

Uradni list Republike Slovenije



Internet: <http://www.uradni-list.si>

e-pošta: info@uradni-list.si

Št. **28** Ljubljana, petek **17. 3. 2006**

Cena **1540 SIT** · 6,43 EUR ISSN **1318-0576** Leto **XVI**

DRŽAVNI ZBOR

1126. Zakon o sodelovanju delavcev pri upravljanju evropske delniške družbe (SE) (ZSDUEDD)

Na podlagi druge alineje prvega odstavka 107. člena in prvega odstavka 91. člena Ustave Republike Slovenije izdajam

U K A Z

o razglasitvi Zakona o sodelovanju delavcev pri upravljanju evropske delniške družbe (SE) (ZSDUEDD)

Razgllašam Zakon o sodelovanju delavcev pri upravljanju evropske delniške družbe (SE) (ZSDUEDD), ki ga je sprejel Državni zbor Republike Slovenije na seji 2. marca 2006.

Št. 001-22-25/06

Ljubljana, dne 10. marca 2006

dr. Janez Drnovšek l.r.

Predsednik
Republike Slovenije

Z A K O N

O SODELOVANJU DELAVCEV PRI UPRAVLJANJU EVROPSKE DELNIŠKE DRUŽBE (SE) (ZSDUEDD)

I. SPLOŠNE DOLOČBE

1. člen

(vsebina in cilj zakona)

(1) Ta zakon v skladu z Direktivo Sveta 2001/86/ES z dne 8. oktobra 2001 o dopolnitvi Statuta evropske družbe glede udeležbe delavcev (UL L št. 294 z dne 10. 11. 2001, str. 22) ureja načine sodelovanja delavcev in delavcev (v nadaljnjem besedilu: delavcev) pri upravljanju evropske delniške družbe (Societas Europaea, v nadaljnjem besedilu: SE).

(2) Cilj tega zakona je, da se v SE doseže sporazum o sodelovanju delavcev pri upravljanju SE, ki zagotavlja pravice delavcev do čezmejnega obveščanja, posvetovanja in soodločanja. Če sporazum ni dosežen, se sodelovanje delavcev pri upravljanju SE zagotovi po IV. poglavju tega zakona.

2. člen

(veljavnost zakona)

Ta zakon velja za SE, ki imajo ali bodo imele sedež v Republiki Sloveniji. Ne glede na sedež SE velja ta zakon tudi za delavce SE, ki so zaposleni v Republiki Sloveniji v udeleženi družbi, odvisni družbi in podružnicah SE, ki ima ali bo imela sedež v drugi državi članici Evropske unije ali Evropskega gospodarskega prostora (v nadaljnjem besedilu: država članica).

3. člen

(pomen izrazov)

Posamezni izrazi, uporabljeni v tem zakonu, imajo naslednji pomen:

(a) SE je družba, ki je ustanovljena v skladu z Uredbo Sveta št. 2157/2001/ES z dne 8. oktobra 2001 o statutu evropske družbe (SE) (UL L št. 294 z dne 10. 11. 2001, str. 1), (v nadaljnjem besedilu: Uredba 2157/2001/ES);

(b) udeležene družbe so družbe, ki neposredno sodelujejo pri ustanavljanju SE;

(c) odvisna družba je družba, nad katero ima druga družba obvladujoč vpliv v skladu z Direktivo Sveta 94/45/ES z dne 22. septembra 1994 o ustanovitvi Evropskega sveta delavcev ali uvedbi postopka obveščanja in posvetovanja z delavci v družbah ali povezanih družbah na območju Skupnosti (UL L št. 254 z dne 30. 9. 1994, str. 64);

(č) zadevna odvisna družba in podružnica je odvisna družba ali podružnica udeležene družbe, za katero se predlaga, da ob oblikovanju SE postane njena odvisna družba ali njena podružnica;

(d) posebno pogajalsko telo je telo, ki je ustanovljeno za pogajanje s poslovodstvi udeleženi družb o ureditvi načinov sodelovanja delavcev pri upravljanju SE;

(e) svet delavcev SE je organ, ki zastopa delavce, ustanovljen z namenom obveščanja in posvetovanja z delavci v SE in njenih odvisnih družbah in podružnicah in v določenih primerih za uresničevanje pravic delavcev do soodločanja v SE;

(f) sodelovanje delavcev pri upravljanju je vsak postopek, vključno z obveščanjem, posvetovanjem in soodločanjem, prek katerega lahko delavci vplivajo na odločitve, ki se sprejemajo v družbi;

(g) obveščanje je obveščanje sveta delavcev SE ali drugih predstavnikov delavcev s strani poslovodstva SE o vprašanih, ki se nanašajo na SE ali na katero koli njeno odvisno družbo ali podružnico, ki je v drugi državi članici in o vprašanih, ki presegajo pooblastila organov odločanja v posamezni državi članici. Obveščanje se opravi v času, na način in z vsebino, ki predstavnikom delavcev omogoča poglobljeno oceno možnega vpliva odločitev in če je primerno, pripravo posvetovanj s poslovodstvom SE;

(h) posvetovanje je vzpostavitev dialoga in izmenjava mnenj med svetom delavcev SE ali drugimi predstavniki delavcev in poslovodstvom SE v času, na način in z vsebino, ki predstavnikom delavcev na podlagi zagotovljenih informacij omogoča, da izrazijo mnenje o načrtovanih ukrepih posloводства SE, ki se lahko upošteva pri postopku odločanja v SE;

(i) soodločanje po tem zakonu je vpliv sveta delavcev SE ali drugih predstavnikov delavcev na zadeve družbe s:

- pravico izvolitve ali imenovanja posameznih članov organov vodenja ali nadzora v družbi ali
- pravico priporočiti imenovanje ali nasprotovati imenovanju posameznih ali vseh članov organov vodenja ali nadzora v družbi.

II. POSTOPEK POGAJANJA

4. člen

(ustanovitev posebnega pogajalskega telesa)

(1) Po objavi predloga za ustanovitev SE, v skladu z Uredbo 2157/2001/ES in določbami zakona, ki ureja gospodarske družbe, morajo posloводства vseh udeleženih družb čim prej začeti pogajanja s predstavniki delavcev udeleženih družb o ureditvi načina sodelovanja delavcev pri upravljanju SE.

(2) V ta namen morajo biti predstavniki delavcev ali če teh ni, vsi delavci neposredno seznanjeni:

- z identiteto in strukturo udeleženih družb, zadevnih odvisnih družb in podružnic ter njihovo porazdelitvijo po državah članicah;
- s številom delavcev po državah članicah, udeleženih družbah, zadevnih odvisnih družbah in podružnicah;
- s podatkom o obstoječih delavskih predstavnikih v teh družbah in
- s številom delavcev, ki imajo pravico do soodločanja v organih družb.

(3) Za sklenitev sporazuma o ureditvi sodelovanja delavcev pri upravljanju SE se ustanovi posebno pogajalsko telo, ki zastopa delavce udeleženih družb, zadevnih odvisnih družb in podružnic.

5. člen

(število članov posebnega pogajalskega telesa)

(1) Število članov posebnega pogajalskega telesa iz države članice je sorazmerno s številom delavcev, ki so zaposleni v udeleženih družbah, zadevnih odvisnih družbah in podružnicah iz te države članice.

(2) Delavcem v vsaki državi članici se dodeli en sedež v posebnem pogajalskem telesu za vsakih začetih 10% od skupnega števila delavcev, ki so zaposleni v udeleženih družbah, zadevnih odvisnih družbah in podružnicah v vseh državah članicah skupaj.

6. člen

(dodatni sedeži v primeru ustanovitve SE z združitvijo)

(1) Če se SE ustanovi z združitvijo, pripadajo udeleženim družbam iz posamezne države dodatni sedeži tako, da se zagotovi, da je v posebno pogajalsko telo vključen en predstavnik iz vsake udeležene družbe, ki je registrirana in ima delavce zaposlene v posamezni državi in ki preneha obstajati kot samostojna pravna oseba po registraciji SE.

(2) Število dodatnih članov posebnega pogajalskega telesa ne sme presegati 20% števila članov, imenovanih v skladu s prejšnjim členom in ne sme povzročiti dvojnega zastopanja delavcev.

(3) Če število udeleženih družb presega število dodatnih sedežev, ki so na voljo v skladu s prejšnjim členom, se dodatni sedeži dodelijo družbam v različnih državah članicah, ki še nimajo svojega predstavnika v posebnem pogajalskem telesu in imajo največ delavcev.

7. člen

(izračun števila delavcev)

(1) Za izračun števila delavcev v udeleženih družbah, zadevnih odvisnih družbah in podružnicah se upošteva število delavcev v času objave predloga za ustanovitev SE iz 4. člena tega zakona.

(2) Če med delovanjem posebnega pogajalskega telesa nastanejo tolikšne spremembe v strukturi ali številu delavcev udeleženih družb, zadevnih odvisnih družb in podružnic, da bi se glede na merila iz 5. in 6. člena tega zakona sestava posebnega pogajalskega telesa morala spremeniti, je treba posebno pogajalsko telo ustrezno na novo sestaviti. O takih spremembah morajo posloводства takoj obvestiti posebno pogajalsko telo, pri čemer se smiselno uporablja 4. člen tega zakona.

8. člen

(volitve članov posebnega pogajalskega telesa iz Republike Slovenije)

(1) Predstavnike delavcev iz Republike Slovenije v posebno pogajalsko telo izvoli zbor delavcev na tajnih volitvah.

(2) Pravico predlagati kandidate za člane posebnega pogajalskega telesa imajo sveti delavcev, reprezentativni sindikati v udeleženi družbi, zadevni odvisni družbi in podružnici ter najmanj 50 delavcev v udeleženi družbi, zadevni odvisni družbi in podružnici.

9. člen

(naloge)

(1) Posloводства udeleženih družb seznajajo posebno pogajalsko telo s predlogom in postopkom ustanavljanja SE do njene registracije.

(2) Posebno pogajalsko telo in posloводства udeleženih družb se v duhu sodelovanja pogajajo za doseg sporazuma o načinih sodelovanja delavcev pri upravljanju SE. Sporazum mora biti v pisni obliki.

(3) Pogajanja se začnejo takoj, ko je posebno pogajalsko telo ustanovljeno in lahko trajajo do 6 mesecev, razen če se stranki sporazumno odločita za podaljšanje pogajanj, vendar največ do enega leta od dneva ustanovitve posebnega pogajalskega telesa.

(4) Za dan ustanovitve posebnega pogajalskega telesa velja dan, ko so posloводства sklicala ustanovitveno sejo posebnega pogajalskega telesa.

10. člen

(strokovnjaki)

Za pogajanja lahko posebno pogajalsko telo zaprosi za pomoč strokovnjake, ki jih samo izbere, vključujoč predstavnike sindikatov na ravni Evropske unije, da jim pomagajo pri njihovem delu. Ti strokovnjaki so lahko na zahtevo posebnega pogajalskega telesa navzoči na pogajalskih sestankih v vlogi svetovalca. Posebno pogajalsko telo se lahko odloči, da bo o začetku pogajanj obvestilo predstavnike ustreznih zunanjih organizacij.

11. člen

(stroški)

(1) Vse stroške, povezane s pogajanjem in delovanjem posebnega pogajalskega telesa, krijejo udeležene družbe.

(2) Ne glede na prejšnji odstavek krijejo udeležene družbe stroške le za enega strokovnjaka iz prejšnjega člena.

12. člen

(glasovanje posebnega pogajalskega telesa)

(1) Posebno pogajalsko telo odloča z večino glasov svojih članov, ki morajo hkrati predstavljati tudi večino vseh delavcev, če ta zakon ne določa drugače.

(2) Vsak član posebnega pogajalskega telesa ima en glas.

(3) Člani posebnega pogajalskega telesa, ki so bili izvoljeni ali imenovani v posamezni državi članici, zastopajo vse delavce udeleženih družb, zadevnih odvisnih družb in podružnic iz te države.

13. člen

(posebnosti odločanja)

(1) Če pogajanja vodijo v zmanjševanje pravic soodločanja, posebno pogajalsko telo o rešitvah odloča z najmanj dvotretjinsko večino svojih članov, ki zastopajo vsaj dve tretjini delavcev iz vsaj dveh držav članic če gre:

– za SE, ki bo ustanovljena z združitvijo in ima pravico do soodločanja vsaj 25% skupnega števila delavcev v udeleženih družbah ali

– za SE, ki bo ustanovljena z ustanovitvijo holdinga SE ali z oblikovanjem odvisne družbe in ima pravico do soodločanja vsaj 50% skupnega števila delavcev v udeleženih družbah.

(2) Zmanjševanje pravic soodločanja pomeni zniževanje deleža članov organov vodenja ali nadzora SE, na katerega vplivajo delavci, pod raven najvišjega deleža v udeleženih družbah.

(3) Če je SE ustanovljena s preoblikovanjem, se odločitev po prvem odstavku tega člena ne more sprejeti.

(4) Kadar v udeleženih družbah obstajajo različne oblike soodločanja, lahko posebno pogajalsko telo odloči, katera od teh oblik naj se uporabi v SE. Če posebno pogajalsko telo ne sprejme odločitve, se v SE uporabi oblika soodločanja, ki je veljala za večino delavcev v vseh udeleženih družbah, zadevnih odvisnih družbah in podružnicah.

(5) Posebno pogajalsko telo obvesti poslovodstva udeleženih družb o odločitvi iz prejšnjega odstavka.

14. člen

(sklep o prekinitvi pogajanj)

(1) Posebno pogajalsko telo lahko z najmanj dvotretjinsko večino glasov svojih članov, ki predstavljajo najmanj dve tretjini delavcev v vsaj dveh državah članicah sklene, da ne začne pogajanj ali da prekine že začeta pogajanja in da se bodo v SE uporabljale določbe zakona, ki ureja evropske svete delavcev.

(2) Če je sprejet sklep iz prejšnjega odstavka, se ustavi postopek za doseg sporazuma o načinih sodelovanja delavcev pri upravljanju SE iz 9. člena tega zakona in se določbe IV. poglavja tega zakona ne uporabljajo.

(3) Kadar je SE ustanovljena s preoblikovanjem, ni mogoče sprejeti sklepa iz prvega odstavka tega člena, če v družbi, ki se bo preoblikovala, že obstaja soodločanje.

(4) Dve leti po sprejetju sklepa iz prvega odstavka tega člena se posebno pogajalsko telo znova sestane na pisno zahtevo vsaj 10% delavcev v SE, njenih odvisnih družbah in podružnicah ali njihovih predstavnikov. Če se stranki tako dogovorita, se pogajanja lahko ponovno začnejo že prej.

(5) Če posebno pogajalsko telo sklene, da bo obnovilo pogajanja s poslovodstvom SE, vendar se kot rezultat teh pogajanj sporazum ne doseže, se določbe IV. poglavja tega zakona ne uporabljajo.

15. člen

(uporaba nacionalne zakonodaje)

Za pogajalski postopek se uporablja nacionalna zakonodaja države članice, v kateri bo sedež SE, če ta zakon ne določa drugače.

III. SODELOVANJE DELAVCEV PRI UPRAVLJANJU SE NA PODLAGI SPORAZUMA

16. člen

(vsebina sporazuma)

(1) Pisni sporazum o načinu sodelovanja delavcev pri upravljanju SE, ki ga skleneta posebno pogajalsko telo in poslovodstva udeleženih družb v skladu z 9. členom tega zakona, vsebuje:

(a) področje veljavnosti sporazuma;

(b) sestavo, število članov in razdelitev sedežev v svetu delavcev SE, ki bo sodeloval s poslovodstvom SE pri obveščanju in posvetovanju z delavci v SE in njenih odvisnih družbah in podružnicah;

(c) način in postopek za obveščanje sveta delavcev SE in za posvetovanje z njim;

(č) pogostost sestankov sveta delavcev SE;

(d) finančna in materialna sredstva, ki jih je treba zagotoviti svetu delavcev SE;

(e) načine uresničevanja postopkov obveščanja in posvetovanja, če se stranki med pogajanja odločita za sprejetje teh postopkov namesto ustanovitve sveta delavcev SE;

(f) datum začetka veljavnosti sporazuma in njegovo trajanje, primere, v katerih se je treba o sporazumu znova pogajati, ter postopek za ponovna pogajanja o njem.

(2) Če se stranki med pogajanja dogovorita za soodločanje, s sporazumom določita načine za soodločanje, vključno s številom članov v organih vodenja ali nadzora SE, ki jih bodo delavci upravičeni voliti, imenovati, jih priporočiti ali jim nasprotovati in postopke, po katerih delavci te člane lahko volijo, imenujejo, priporočijo ali jim nasprotujejo, ter njihove pravice.

(3) V sporazumu ni treba upoštevati določb IV. poglavja tega zakona, razen če posebno pogajalsko telo in poslovodstva udeleženih družb odločijo drugače.

17. člen

(SE ustanovljena s preoblikovanjem)

Kadar je SE ustanovljena s preoblikovanjem, mora sporazum o sodelovanju delavcev pri upravljanju SE zagotoviti najmanj enako raven sodelovanja delavcev pri upravljanju, kot že obstaja znotraj družbe, ki se bo preoblikovala v SE.

IV. SODELOVANJE DELAVCEV PRI UPRAVLJANJU SE NA PODLAGI ZAKONA

1. Splošna določba

18. člen

(uporaba določb)

Določbe tega poglavja se za SE, ki je registrirana v Republiki Sloveniji, uporabljajo od dneva registracije SE če:

– se stranki tako dogovorita ali

– v roku iz tretjega odstavka 9. člena tega zakona ni dosežen sporazum o načinih sodelovanja delavcev pri upravljanju SE in se poslovodstva udeleženih družb odločijo za uporabo določb tega poglavja ter nadaljujejo postopek registracije SE, pri čemer posebno pogajalsko telo ni sprejelo sklepa o prekinitvi pogajanj iz 14. člena tega zakona.

2. Svet delavcev SE

19. člen

(ustanovitev in pristojnosti sveta delavcev SE)

(1) V primerih iz prejšnjega člena se svet delavcev SE ustanovi na podlagi zakona z namenom obveščanja in posvetovanja.

(2) Pristojnost sveta delavcev SE do obveščanja in posvetovanja je omejena na vprašanja, ki se nanašajo na SE in na katero koli odvisno družbo ali podružnico, ki je v drugi državi članici in na vprašanja, ki presegajo pooblastila organov odločanja v posamezni državi članici.

20. člen

(sestava sveta delavcev SE)

(1) Člani sveta delavcev SE so lahko le delavci SE, njenih odvisnih družb in podružnic.

(2) Delavcem v vsaki državi članici se dodeli en sedež v svetu delavcev SE za vsakih začetih 10% od skupnega števila delavcev, ki so zaposleni v udeleženi družbah, zadevnih odvisnih družbah in podružnicah v vseh državah članicah skupaj v času, ko je bila dana informacija iz drugega odstavka 4. člena tega zakona.

(3) Poslovodstvo SE takoj po imenovanju članov sveta delavcev SE skliče ustanovitveno sejo sveta delavcev SE. Na njej svet delavcev SE izmed svojih članov izvoli predsednika in njegovega namestnika.

(4) Predsednik, v njegovi odsotnosti pa njegov namestnik, zastopa svet delavcev SE v okviru sprejetih sklepov in sporoča odločitve sveta delavcev SE poslovodstvu SE.

21. člen

(volitve in način dela sveta delavcev SE)

(1) Člane sveta delavcev SE iz Republike Slovenije izvoli zbor delavcev na tajnih volitvah.

(2) Pravico predlagati kandidate za člane sveta delavcev SE imajo sveti delavcev, reprezentativni sindikati v udeleženi družbi, odvisni družbi in podružnici ter najmanj 50 delavcev v udeleženi družbi, odvisni družbi in podružnici.

(3) Če ima svet delavcev SE več kakor 10 članov, lahko izmed članov izvoli odbor, ki ima tri člane in vodi tekoče posle sveta delavcev SE.

(4) Svet delavcev SE z večino glasov svojih članov sprejme poslovnik, s katerim se določijo pravila delovanja sveta delavcev SE.

(5) Svet delavcev SE mora poslovodstvo SE obvestiti o svoji sestavi.

22. člen

(obveščanje o spremembah)

(1) Svet delavcev SE enkrat na leto prouči ali spremembe števila delavcev v SE, njenih odvisnih družbah in podružnicah zahtevajo spremembe pri dodelitvi sedežev iz drugega odstavka 20. člena tega zakona.

(2) V primeru iz prejšnjega odstavka mora svet delavcev SE preoblikovati svojo sestavo v skladu z drugim odstavkom 20. člena tega zakona.

23. člen

(sklep o ponovnem začetku pogajanj)

(1) Svet delavcev SE se štiri leta po svoji ustanovitvi odloči ali začne pogajanja za doseg sporazuma iz drugega odstavka 9. člena tega zakona ali pa nadaljuje delo v skladu z določbami tega poglavja.

(2) Če se svet delavcev SE odloči za začetek pogajanj, se smiselno uporabljajo določbe III. poglavja tega zakona, pri čemer vlogo posebnega pogajalskega telesa prevzame svet delavcev SE.

(3) Če v roku iz tretjega odstavka 9. člena tega zakona ni dosežen sporazum iz prvega odstavka tega člena, svet delavcev SE nadaljuje delo v skladu z določbami tega poglavja.

3. Obveščanje in posvetovanje na podlagi zakona

24. člen

(obveščanje in letno posvetovanje)

(1) Poslovodstvo SE mora svet delavcev SE obveščati o rednih poročilih pristojnih organov in zagotoviti dnevne rede sestankov organov vodenja ali nadzora SE ter kopije vseh dokumentov, predloženih skupščini delničarjev.

(2) Svet delavcev SE ima pravico, da se vsaj enkrat na leto sestane s poslovodstvom SE z namenom, da skupaj obravnavata redno poročilo o poslovnem uspehu in bodočem razvoju SE. O tem je treba obvestiti poslovodstva v posameznih državah članicah.

(3) Na letnem posvetovanju se obravnavajo zlasti struktura, ekonomski in finančni položaj, verjetni razvoj poslovanja, proizvodnje in prodaje, položaj in verjetna gibanja razvoja, naložbe in bistvene spremembe, ki zadevajo organizacijo, uvedba novih delovnih metod ali proizvodnih postopkov, prenos proizvodnje, združitve, zmanjšanje ali prenehanje družb, podružnic ali njihovih pomembnih delov in odpoved večjemu številu delavcev iz poslovnih razlogov.

25. člen

(obveščanje in posvetovanje v izjemnih okoliščinah)

(1) Če obstajajo izjemne okoliščine, ki bistveno vplivajo na interese delavcev, zlasti ob preselitvah, prenosih, prenehanjih podružnic ali družb ali ob odpovedi večjemu številu delavcev iz poslovnih razlogov, ima svet delavcev SE pravico, da je s tem pravočasno seznanjen.

(2) Svet delavcev SE ima pravico, da se na lastno zahtevo sestane s poslovodstvom SE ali drugo primerno vodstveno ravno, ki ima pravico odločanja o določenih zadevah, zaradi seznanitve in posvetovanja o ukrepih, ki bistveno vplivajo na interese delavcev.

(3) Pravico iz prejšnjega odstavka ima tudi odbor sveta delavcev SE, kadar se svet delavcev SE, zlasti v nujnih primerih, tako odloči. Na sestanku, ki ga organizira odbor sveta delavcev SE, imajo pravico sodelovati tudi tisti člani sveta delavcev SE, ki zastopajo delavce, ki jih ukrepi iz prvega odstavka tega člena neposredno zadevajo.

(4) Če se poslovodstvo SE odloči, da ne bo ravnalo v skladu z mnenjem, ki ga je izrazil svet delavcev SE, ima svet delavcev SE za doseg dogovora pravico do ponovnega sestanka s poslovodstvom SE.

(5) Mnenja sveta delavcev SE ali njegovega odbora ne morejo posegati v pristojnosti poslovodstva SE.

(6) Svet delavcev SE ali njegov odbor, ki je po potrebi razširjen v skladu s tretjim odstavkom tega člena, ima pred sestankom s poslovodstvom SE pravico sestati se brez navzočnosti predstavnikov poslovodstva SE.

26. člen

(obveščanje delavcev)

Svet delavcev SE obvesti predstavnike delavcev ali delavce v SE ter njenih odvisnih družbah in podružnicah o vsebini in izidu postopkov obveščanja in posvetovanja.

27. člen

(strokovnjaki)

Svetu delavcev SE ali njegovemu odboru lahko pomagajo strokovnjaki, ki jih sam izbere.

28. člen

(izobraževanje)

Člani sveta delavcev SE imajo pravico do izobraževanja, če je to potrebno za izvajanje njihovih nalog, s pravico do plačane odsotnosti z dela.

29. člen

(stroški)

(1) Stroške sveta delavcev SE krije SE, ki članom tega organa zagotovi finančna in materialna sredstva, potrebna za ustrezno opravljanje njihovih nalog.

(2) Če ni dogovorjeno drugače, mora SE še zlasti kriti stroške organiziranja sestankov in zagotavljanja prevajalskih storitev ter stroške bivanja in potne stroške članov sveta delavcev SE in njegovega odbora. SE krije te stroške tudi za enega strokovnjaka, ki ga svet delavcev SE ali njegov odbor v skladu s 27. členom tega zakona lahko povabi k sodelovanju.

4. Soodločanje na podlagi zakona

30. člen

(pogoji)

(1) Soodločanje delavcev v SE mora biti urejeno v naslednjih primerih:

1. v SE, ki se ustanovi s preoblikovanjem, če so imeli delavci v družbi pred preoblikovanjem v SE pravico do soodločanja;

2. v SE, ki se ustanovi z združitvijo,

– če je v eni ali več udeleženih družbah pred registracijo SE obstajala ena ali več oblik soodločanja za najmanj 25% skupnega števila delavcev v vseh udeleženih družbah ali

– če je v eni ali več udeleženih družbah pred registracijo SE obstajala ena ali več oblik soodločanja za manj kakor 25% skupnega števila delavcev v vseh udeleženih družbah in če se posebno pogajalsko telo tako odloči;

3. v SE, ki se ustanovi z ustanovitvijo holdinga SE ali z ustanovitvijo odvisne družbe,

– če je v eni ali več udeleženih družbah pred registracijo SE obstajala ena ali več oblik soodločanja za najmanj 50% skupnega števila delavcev v vseh udeleženih družbah ali

– če je v eni ali več udeleženih družbah pred registracijo SE obstajala ena ali več oblik soodločanja za manj kakor 50% skupnega števila delavcev v vseh udeleženih družbah in če se posebno pogajalsko telo tako odloči.

(2) Posebno pogajalsko telo mora udeležene družbe obvestiti o sprejetih odločitvah iz druge in tretje točke prvega odstavka tega člena.

(3) Če pred registracijo SE za nobeno od udeleženih družb niso obstajale določbe o soodločanju, se od SE ne zahteva uvedba določb o soodločanju delavcev.

31. člen

(oblike soodločanja)

(1) V SE, ki se ustanovi s preoblikovanjem, se uporabljajo vse oblike soodločanja delavcev, ki so veljale za to družbo pred registracijo.

(2) V drugih primerih ustanavljanja SE ima svet delavcev SE ali delavci v SE, njenih odvisnih družbah in podružnicah pravico, da izvolijo ali imenujejo, priporočijo ali nasprotujejo imenovanju dela članov organov vodenja ali nadzora SE, pri čemer je delež teh članov enak najvišjemu veljavnemu deležu v udeleženih družbah pred registracijo SE.

32. člen

(razdelitev sedežev)

(1) Svet delavcev SE odloči o razdelitvi sedežev v organih vodenja ali nadzora SE med predstavnike delavcev iz različnih držav članic, v skladu z deležem delavcev zaposlenih v posamezni državi članici v SE, njenih odvisnih družbah in podružnicah.

(2) Če na ta način državi članici pripade več sedežev, hkrati pa bi delavci iz ene ali več drugih držav članic ostali brez sedeža, mora svet delavcev SE izvesti ponovno razdelitev sedežev tako, da en sedež dobijo predstavniki te ali teh

držav članic. Pri tem je treba zagotoviti, da je sedež dodeljen delavcem iz države članice, v kateri bo imela SE svoj sedež. Če tej državi po prvem odstavku že pripada sedež, se sedež dodeli državi, ki je brez sedeža in v kateri je zaposlenih največji delež delavcev.

(3) Če se število članov v organih vodenja ali nadzora SE spremeni, mora svet delavcev SE na novo odločiti o številu delavcev ob upoštevanju prejšnjih dveh odstavkov tega člena, pri čemer odpokliče odvečne predstavnike oziroma dodeli dodatne sedeže predstavnikom delavcev iz posameznih držav članic.

33. člen

(določitev predstavnikov delavcev v organih vodenja ali nadzora SE s sedežem v Republiki Sloveniji)

Predstavnike delavcev v organih vodenja ali nadzora SE s sedežem v Republiki Sloveniji izvoli ali predlaga svet delavcev SE v skladu z zakonom, ki ureja sodelovanje delavcev pri upravljanju v delu, ki ureja sodelovanje delavcev v organih družbe in zakonom, ki ureja gospodarske družbe v delu, ki ureja sistem upravljanja delniških družb.

34. člen

(delitev sedežev v Republiki Sloveniji)

(1) Če so na voljo dodatni sedeži v organih vodenja ali nadzora SE za predstavnike delavcev iz Republike Slovenije, jih svet delavcev SE porazdeli sorazmerno številu delavcev v SE, njenih odvisnih družbah in podružnicah v Republiki Sloveniji.

(2) Določitev predstavnikov delavcev v organih vodenja ali nadzora SE s sedežem v Republiki Sloveniji iz držav članic, ki nimajo ureditve tega področja, izvede svet delavcev SE.

(3) Svet delavcev SE in poslovodstvo SE morata biti seznanjena z izvoljenimi ali imenovanimi člani organov vodenja ali nadzora SE.

(4) Vsak član organa vodenja ali nadzora SE s sedežem v Republiki Sloveniji, ki ga je izvolil, imenoval ali priporočil svet delavcev SE, je polnopravni član, ki ima enake pravice in obveznosti kakor člani, ki zastopajo delničarje, vključno s pravico do glasovanja.

V. NAČELA SODELOVANJA IN VARSTVENA DOLOČBA

35. člen

(sodelovanje na temelju medsebojnega zaupanja)

(1) Poslovodstvo SE in svet delavcev SE sodelujeta na temelju medsebojnega zaupanja v dobro delavcev in SE.

(2) Enako velja za sodelovanje med organi vodenja ali nadzora SE in predstavniki delavcev v zvezi s postopkom obveščanja in posvetovanja z delavci.

36. člen

(spoštovanje zaupnosti)

(1) Člani posebnega pogajalskega telesa in sveta delavcev SE ter strokovnjaki, ki jim pomagajo, morajo spoštovati zaupnost vseh podatkov, ki so jih poslovodstva izrecno označila kot poslovno skrivnost. Ta obveza ostane v veljavi tudi po poteku njihovega mandata.

(2) Prejšnji odstavek se smiselno uporablja tudi v primeru sklenitve sporazuma o načinih sodelovanja delavcev pri upravljanju SE iz drugega odstavka 9. člena tega zakona.

37. člen

(varstvo predstavnikov delavcev)

Za člane posebnega pogajalskega telesa, člane sveta delavcev SE, predstavnike delavcev, ki opravljajo funkcije

v skladu s postopkom obveščanja in posvetovanja in predstavnik delavcev v organih vodenja ali nadzora SE, ki so zaposleni v SE, njenih odvisnih družbah ali podružnicah ali v udeleženi družbah v Republiki Sloveniji, se glede varstva smiselno uporabljata 67. člen Zakona o sodelovanju delavcev pri upravljanju (Uradni list RS, št. 42/93 in 56/01) in 113. člen Zakona o delovnih razmerjih (Uradni list RS, št. 42/02).

VI. REŠEVANJE SPOROV

38. člen

(reševanje sporov)

Za reševanje sporov v zvezi z izvajanjem tega zakona je pristojno delovno sodišče.

VII. KAZENSKA DOLOČBA

39. člen

(1) Z globo najmanj 5.000.000 tolarjev se kaznuje za prekršek udeležena družba ali SE, če njeno poslovanje:

1. ne posreduje podatkov iz drugega odstavka 4. člena tega zakona, posreduje napačne ali nepopolne podatke ali jih ne posreduje pravočasno;

2. ne posreduje podatkov iz drugega odstavka 7. člena tega zakona, posreduje napačne ali nepopolne podatke ali jih ne posreduje pravočasno;

3. v nasprotju s 24. členom tega zakona ne opravi letnega obveščanja in posvetovanja ali če posreduje napačne ali nepopolne podatke ali jih ne posreduje pravočasno;

4. v nasprotju s 25. členom tega zakona ne opravi obveščanja in posvetovanja v izjemnih okoliščinah ali če posreduje napačne ali nepopolne podatke ali jih ne posreduje pravočasno.

(2) Z globo najmanj 500.000 tolarjev se kaznuje za prekršek tudi odgovorna oseba družbe, ki stori dejanje iz prejšnjega odstavka.

VIII. KONČNA DOLOČBA

40. člen

(začetek veljavnosti)

Ta zakon začne veljati naslednji dan po objavi v Uradnem listu Republike Slovenije.

Št. 300-01/05-36/1

Ljubljana, dne 2. marca 2006

EPA 594-IV

Predsednik
Državnega zbora
Republike Slovenije
France Cukjati, dr. med., l.r.

1127. Zakon o spremembah in dopolnitvah Zakona o trgu vrednostnih papirjev (ZTVP-1B)

Na podlagi druge alineje prvega odstavka 107. člena in prvega odstavka 91. člena Ustave Republike Slovenije izdajam

U K A Z

o razglasitvi Zakona o spremembah in dopolnitvah Zakona o trgu vrednostnih papirjev (ZTVP-1B)

Razlašam Zakon o spremembah in dopolnitvah Zakona o trgu vrednostnih papirjev (ZTVP-1B), ki ga je sprejel Državni zbor Republike Slovenije na seji 2. marca 2006.

Št. 001-22-28/06

Ljubljana, dne 10. marca 2006

dr. Janez Drnovšek l.r.
Predsednik
Republike Slovenije

Z A K O N

o spremembah in dopolnitvah Zakona o trgu vrednostnih papirjev (ZTVP-1B)

1. člen

V Zakonu o trgu vrednostnih papirjev (Uradni list RS, št. 26/05 – uradno prečiščeno besedilo) se v 1.a členu pred prvo alinejo doda nova prva alineja, ki se glasi:

»– Direktivo Sveta 1989/117/EGS z dne 13. februarja 1989 o obveznostih podružnic, ustanovljenih v državi članici, ki pripadajo kreditnim in finančnim institucijam, s sedežem zunaj te države članice, glede objave letnih računovodskih izkazov (UL L 044 z dne 16. 2. 1989),«.

V dosedanji prvi alineji, ki postane druga alineja, se za zaklepajem doda vejica in besedilo »kakor je dopolnjena in spremenjena z Direktivo 2002/87/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 16. decembra 2002 o dopolnilnem nadzoru kreditnih institucij, zavarovalnic in investicijskih družb v finančnem konglomeratu, ki spreminja Direktive Sveta 73/239/EGS, 79/267/EGS, 92/49/EGS, 92/96/EGS, 93/6/EGS in 93/22/EGS ter Direktivi 98/78/ES in 2000/12/ES Evropskega parlamenta in Sveta (UL L 035 z dne 11. 2. 2003),«.

Dosedanja druga do peta alineja postanejo tretja do šesta alineja.

V dosedanji šesti alineji, ki postane sedma alineja, se črta beseda »Direktiva«, pika pa se nadomesti z vejico.

Doda se nova osma alineja, ki se glasi:

»– Direktivo 2003/71/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 4. novembra 2003 o prospektu, ki se objavi ob javni ponudbi ali sprejemu vrednostnih papirjev v trgovanje in o spremembi Direktive 2001/34/ES (UL L 345 z dne 31. 12. 2003, v nadaljnjem besedilu: Direktiva 2003/71/ES).«.

2. člen

Za tretjim odstavkom 3. člena se doda nov četrti odstavek, ki se glasi:

»(4) Lastniški vrednostni papirji so delnice in drugi njim enakovredni prenosljivi vrednostni papirji, kakor tudi katera koli druga vrsta prenosljivih vrednostnih papirjev, ki dajejo pravico do pridobitve katerega koli prej navedenega vrednostnega papirja zaradi njihove zamenjave ali izvršitve pravic, ki jih vsebujejo, če je slednje vrednostne papirje izdal izdajatelj, ki je izdal tudi delnice, iz katerih so ti vrednostni papirji izvedeni, ali če jih je izdal subjekt, ki pripada skupini navedenega izdajatelja. Nelastniški vrednostni papirji so tisti vrednostni papirji, ki niso lastniški.«.

Dosedanja četrti in peti odstavek postaneta peti in šesti odstavek.

3. člen

Prvi odstavek 7. člena se spremeni tako, da se glasi:

»(1) Javna ponudba vrednostnih papirjev je sporočilo osebam v kakršni koli obliki in na kakršen koli način, ki

vsebuje dovolj informacij o pogojih ponudbe in ponujenih vrednostnih papirjih, da se lahko investitor odloči za nakup ali vpis teh vrednostnih papirjev. Ta definicija se uporablja tudi za izvedbo prvih prodaj vrednostnih papirjev v okviru opravljanja storitev iz drugega odstavka 73. člena tega zakona. Za javno ponudbo se ne šteje ponudba vrednostnih papirjev, dana v okviru sistema trgovanja na organiziranem trgu vrednostnih papirjev.«.

Za prvim odstavkom se doda nov drugi odstavek, ki se glasi:

»(2) Ponudnik je pravna ali fizična oseba, ki daje javno ponudbo.«.

Dosedanji drugi odstavek postane tretji odstavek.

4. člen

Naslov 8. člena se spremeni tako, da se glasi: »Izdajatelj in javna družba«.

Pred prvim odstavkom se doda nov prvi odstavek, ki se glasi:

»(1) Izdajatelj je pravna oseba, ki je izdala ali namerava izdati vrednostne papirje.«.

V dosedanjem prvem odstavku, ki postane drugi odstavek, se besedilo »pridobila dovoljenje agencije za organizirano trgovanje« nadomesti z besedilom »ima te vrednostne papirje uvrščene na organiziranem trgu«.

Dosedanji drugi odstavek postane tretji odstavek.

V dosedanjem tretjem odstavku, ki postane četrti odstavek, se beseda »drugega« nadomesti z besedo »tretjega«.

Dodata se nova peti in šesti odstavek, ki se glasita:

»(5) Ne glede na določbo tretjega odstavka tega člena mora oseba, ki je zaprosila za sprejem vrednostnih papirjev v trgovanje na organiziranem trgu brez soglasja izdajatelja teh vrednostnih papirjev, sama zagotoviti izvajanje določb iz tretjega odstavka tega člena in 276.a člena tega zakona.

(6) Za nadzor nad poročanjem in prenehanjem dolžnosti poročanja osebe iz prejšnjega stavka se smiselno uporabljajo določbe podpoglavja 4.2. in 4.3. tega zakona.«.

5. člen

Drugi odstavek 9. člena se spremeni tako, da se glasi:

»(2) Za borzni trg in prosti trg se šteje, da sta organizirana trga.«.

V tretjem odstavku se za prvim stavkom doda drugi odstavek, ki se glasi: »Ne glede na določbe prejšnjega stavka se na organiziranih trgih lahko trguje z vrednostnimi papirji, katerih izdajatelj je Republika Slovenija ali Banka Slovenije.«.

Doda se nov sedmi odstavek, ki se glasi:

»(7) Ne glede na določbe tretjega odstavka tega člena se na prostem trgu lahko trguje tudi z vrednostnimi papirji iz 5. točke prvega odstavka 16. člena tega zakona, če se objavi poenostavljeni prospekt v skladu z 61.b členom tega zakona.«.

6. člen

10.b člen se spremeni tako, da se glasi:

»Dobro poučen investitor

10.b člen

(1) Dobro poučen investitor pomeni pravno osebo, ki je pridobila dovoljenje za poslovanje na finančnih trgih ali drugo pravno osebo, ki je ustanovljena z namenom, da opravlja posle na finančnih trgih.

(2) Za dobro poučene investitorje se štejejo banke, borzno posredniške družbe, zavarovalnice, investicijski skladi in družbe za upravljanje ali upravitelji teh skladov, pokojninski skladi in upravitelji teh skladov ter nadzorovane finančne organizacije iz 10.a člena tega zakona, kakor tudi druge osebe, katerih dejavnost je izključno vlaganje v vrednostne papirje.

Za dobro poučenega investitorja iz prvega stavka tega odstavka se štejejo tudi:

1. države,
2. regionalne in lokalne skupnosti,
3. centralne banke,
4. mednarodne organizacije, kot so Mednarodni denarni sklad, Evropska investicijska banka, Evropska centralna banka in druge podobne mednarodne organizacije,
5. velike družbe,
6. druge pravne osebe, ki ne izpolnjujejo vsaj dveh meril iz tretjega odstavka tega člena (v nadaljevanju: majhne ali srednje velike družbe), ki imajo sedež v Republiki Sloveniji in zahtevajo, da so obravnavane kot dobro poučeni investitorji,

7. fizične osebe s stalnim prebivališčem v Republiki Sloveniji, ki zahtevajo, da so obravnavane kot dobro poučeni investitorji in izpolnjujejo vsaj dve od naslednjih meril:

– fizična oseba je v vsakem posameznem četrtletju v zadnjih 12 mesecih kot investitor na organiziranih trgih vrednostnih papirjev povprečno sklenila najmanj 10 večjih poslov z vrednostnimi papirji,

– obseg naložb fizične osebe v vrednostne papirje presega 120 milijonov tolarjev,

– je najmanj eno leto opravljala ali opravlja delo v finančnem sektorju, in sicer na področju, ki zahteva poznavanje vlaganj v vrednostne papirje.

(3) Za potrebe tega zakona se šteje kot velika družba tista, ki izpolnjuje vsaj dve od naslednjih meril:

1. povprečno število zaposlenih v zadnjem poslovnem letu je najmanj 250,

2. čisti prihodki od prodaje v zadnjem poslovnem letu presegajo 12.000.000.000 tolarjev,

3. vrednost aktive ob koncu zadnjega poslovnega leta presega 10.320.000.000 tolarjev.

(4) Osebe iz 6. in 7. točke drugega odstavka tega člena se štejejo za dobro poučenega investitorja z dnem vpisa v register iz 10.c člena tega zakona. Borzno posredniška družba začne za potrebe tretjega odstavka 10.c člena tega zakona obravnavati osebe iz prejšnjega stavka kot dobro poučene investitorje potem, ko ta oseba:

1. borzno posredniški družbi, ki zanjo opravlja storitve v zvezi z vrednostnimi papirji, predloži pisno zahtevo, da jo le-ta začne obravnavati kot dobro poučenega investitorja in, če je potrebno, predloži dokazila, iz katerih izhaja, da izpolnjuje merila za dobro poučenega investitorja,

2. od borzno posredniške družbe, ki zanjo opravlja storitve v zvezi z vrednostnimi papirji, prejme pisno opozorilo o prenehanju pravice do jamstva za terjatve vlagateljev iz 16. poglavja tega zakona ter navedbo in opis tveganj, ki jih kot dobro poučen investitor prevzema,

3. predloži borzno posredniški družbi, ki zanjo opravlja storitve v zvezi z vrednostnimi papirji, pisno izjavo, da se zaveda tveganj iz 2. točke tega odstavka.

(5) Vsi drugi investitorji, ki niso investitorji iz prvega in drugega odstavka tega člena, se štejejo za nepoučene investitorje.

(6) Dobro poučeni investitor iz 6. in 7. točke drugega odstavka tega člena ima pravico kadar koli pisno zahtevati, da borzno posredniška družba, ki zanj opravlja storitve v zvezi z vrednostnimi papirji, na agencijo vloži zahtevo iz četrtega odstavka 10.c člena tega zakona. Oseba se začne obravnavati kot nepoučeni investitor z dnem izbrisa iz registra iz 10.c člena tega zakona.

(7) Borzno posredniška družba mora pred začetkom opravljanja storitev v zvezi z vrednostnimi papirji sprejeti splošni akt, v katerem opredeli postopke in politiko razvrščanja investitorjev med nepoučene in dobro poučene investitorje.

(8) Agencija lahko predpiše podrobnejša merila iz prvega in drugega odstavka tega člena.«.

7. člen

V prvem odstavku 10.c člena se besedilo »gospodarskih družb, ki ustrezajo merilom za srednje in majhne družbe

po zakonu, ki ureja gospodarske družbe» nadomesti z besedilom »majhnih ali srednje velikih družb«.

V četrtem odstavku se besedilo »iz osmega odstavka 10.b člena tega zakona oziroma zahteve iz osmega odstavka 7.a člena ZISDU-1« nadomesti z besedilom »za obravnavo osebe kot nepoučenega investitorja«.

8. člen

Prvi odstavek 15. člena se črta.

V drugem odstavku, ki postane prvi odstavek, se besedilo »prvi odstavek tega člena« nadomesti z besedilom »4. člen tega zakona«.

Tretji odstavek se črta.

9. člen

16. člen se spremeni tako, da se glasi:

»Področje uporabe 3. poglavja tega zakona

16. člen

(1) 3. poglavje tega zakona se ne uporablja za:

1. enote, ki jih izdajo kolektivni naložbeni podjemi, ki niso zaprtega tipa, kot jih določa točka p) prvega odstavka 2. člena Direktive 2003/71/ES,

2. nelastniške vrednostne papirje, ki jih izdaja Republika Slovenija ali druge države članice ali njihove regionalne ali lokalne skupnosti, mednarodne organizacije, katerih članica je Republika Slovenija, ali ena ali več drugih držav članic, Evropska centralna banka ali Banka Slovenije ali centralna banka ene ali več drugih držav članic,

3. vrednostne papirje, za katere brezpogojno in nepreklicno jamči Republika Slovenija ali njena regionalna ali lokalna skupnost, ali kaka druga država članica ali njena regionalna ali lokalna skupnost,

4. nelastniške vrednostne papirje, ki jih banke izdajajo stalno ali ponavljajoče in če za te vrednostne papirje velja, da:

a) niso podrejeni, spremenljivi ali zamenljivi;

b) ne dajejo pravice do vpisa ali pridobitve drugih vrst vrednostnih papirjev in niso povezani z izvedenimi finančnimi instrumenti;

c) omogočajo plačilo vračljivih plogov;

d) jih krije jamstvena shema v skladu z ZBan;

5. vrednostne papirje, ki so del ponudbe, pri kateri je celotna vrednost ponudbe, izračunana v obdobju 12 mesecev, manjša od 600.000.000 tolarjev,

6. nelastniške vrednostne papirje, ki jih banke izdajajo stalno ali ponavljajoče, če je celotna vrednost ponudbe, izračunana v obdobju 12 mesecev, manjša od 12.000.000.000 tolarjev, in če za te vrednostne papirje velja, da:

a) niso podrejeni, spremenljivi ali zamenljivi;

b) ne dajejo pravice do vpisa ali pridobitve drugih vrst vrednostnih papirjev in niso povezani z izvedenimi finančnimi instrumenti.

(2) Ne glede na 2., 3., 5. in 6. točko prejšnjega odstavka pa izdajatelj, ponudnik ali oseba, ki vloži zahtevo za izdajo dovoljenja za organizirano trgovanje z vrednostnimi papirji iz navedenih točk, lahko sestavi in objavi prospekt v skladu s tem zakonom.

(3) Vrednostni papirji, ki se izdajajo stalno ali ponavljajoče, so vrednostni papirji podobne vrste ali razreda, ki se izdajajo stalno ali v najmanj dveh ločenih izdajah v obdobju 12 mesecev.

(4) Ne glede na določbo prvega odstavka tega člena se za vrednostne papirje iz 5. točke prvega odstavka tega člena uporabljajo določbe podpoglavja 3.3. o javni prodaji vrednostnih papirjev tujega izdajatelja ter določbi 61.a in 61.b člena tega zakona.

10. člen

17. člen se spremeni tako, da se glasi:

»Prva prodaja na podlagi javne ponudbe

17. člen

Pred prvo prodajo vrednostnih papirjev na podlagi javne ponudbe je treba objaviti prospekt, razen če ta zakon določa drugače.

11. člen

18. člen se spremeni tako, da se glasi:

»Izjeme od objave prospekta

18. člen

(1) Prospekta ni treba objaviti pri naslednjih javnih ponudbah:

1. ponudbe vrednostnih papirjev izključno dobro poučenim investitorjem,

2. ponudbe vrednostnih papirjev, ki so namenjene manj kot stotim vnaprej znanim fizičnim ali pravnim osebam, ki niso dobro poučeni investitorji in imajo stalno prebivališče ali sedež v Republiki Sloveniji oziroma v vsaki posamezni drugi državi članici,

3. ponudbe vrednostnih papirjev, ki so namenjene vnaprej znanim osebam, ki se zavežejo, da bo vsaka od njih odkupila vrednostne papirje, ki so predmet take ponudbe, v skupnem znesku najmanj 12.000.000 tolarjev, in sicer v vsaki taki ponudbi posebej,

4. ponudbe vrednostnih papirjev, katerih najmanjši znesek na enoto znaša vsaj 12.000.000 tolarjev,

5. ponudbe vrednostnih papirjev, pri katerih je vrednost celotne ponudbe za vrednostne papirje, izračunana v obdobju 12 mesecev, manjša od 24.000.000 tolarjev.

(2) Prospekta ni treba objaviti pri javni ponudbi naslednjih vrst vrednostnih papirjev:

1. delnice, ki so zamenjava za že izdane delnice istega razreda, če izdaja takih delnic ne pomeni povečanja kapitala,

2. nadomestni vrednostni papirji v skladu z drugo alineo prvega odstavka 10. člena ZPre, če je na voljo dokument s podatki, ki se lahko štejejo za enakovredne podatkom iz prospekta,

3. vrednostni papirji, ki so ponujeni, zagotovljeni ali naj bi se zagotovili v zvezi z združitvijo, če je na voljo dokument s podatki, ki se lahko štejejo za enakovredne podatkom iz prospekta,

4. delnice, ki se obstoječim delničarjem brezplačno ponudijo, izročijo ali naj bi se izročile, ter dividende, izplačane v obliki delnic istega razreda kakor so tiste, v zvezi s katerimi se navedene dividende izplačujejo, če je na voljo dokument s podatki o številu in lastnostih delnic ter razlogi in podrobnosti ponudbe,

5. vrednostni papirji, ki jih delodajalec, katerega vrednostni papirji istega razreda so že sprejeti v trgovanje na organiziranem trgu, ali z njim povezana družba, ponudi, zagotovi ali naj bi jih zagotovil obstoječim ali nekdanim članom uprave ali zaposlenim, če je na voljo dokument s podatki o številu in lastnostih vrednostnih papirjev ter razlogi in podrobnosti ponudbe.

(3) Prospekta ni treba objaviti pri sprejetju v trgovanje na organiziranem trgu naslednjih vrst vrednostnih papirjev:

1. delnice, ki v obdobju 12 mesecev predstavljajo manj kakor 10 odstotkov delnic istega razreda, ki so že sprejete v trgovanje na istem organiziranem trgu,

2. delnice, ki so zamenjava za že izdane delnice istega razreda, ki so bile že sprejete v trgovanje na istem organiziranem trgu, če izdaja takih delnic ne pomeni povečanja kapitala,

3. nadomestni vrednostni papirji v skladu z drugo alineo prvega odstavka 10. člena ZPre, če je na voljo dokument s podatki, ki se lahko štejejo za enakovredne podatkom iz prospekta,

4. vrednostni papirji, ki se ponudijo, zagotovijo ali naj bi se zagotovili v zvezi z združitvijo, če je na voljo dokument s podatki, ki se lahko štejejo za enakovredne podatkom iz prospekta,

5. delnice, ki se obstoječim delničarjem brezplačno ponudijo, izročijo ali naj bi se izročile, ter dividende, izplačane v obliki delnic istega razreda, kakor so tiste, v zvezi s katerimi se navedene dividende izplačujejo, če so te delnice istega razreda kot že sprejete na istem organiziranem trgu in če je na voljo dokument s podatki o številu in lastnostih delnic ter razlogi in podrobnosti ponudbe,

6. vrednostni papirji, ki jih delodajalec ali z njim povezana družba, ponudi, zagotovi ali naj bi jih zagotovil obstoječim ali nekdanjim članom uprave ali zaposlenim, če so ti vrednostni papirji istega razreda kot že sprejeti v trgovanje na istem organiziranem trgu in če je na voljo dokument s podatki o številu in lastnostih vrednostnih papirjev ter razlogi in podrobnosti ponudbe,

7. delnice, ki izhajajo iz zamenjave ali izmenjave drugih vrednostnih papirjev ali uresničevanja pravic iz drugih vrednostnih papirjev, če so te delnice istega razreda kot že sprejete v trgovanje na istem organiziranem trgu,

8. vrednostni papirji, ki so bili že sprejeti v trgovanje na drugem organiziranem trgu v Republiki Sloveniji ali drugi državi članici, pod naslednjimi pogoji:

a) da so bili ti vrednostni papirji ali vrednostni papirji istega razreda uvrščeni v trgovanje na drugem organiziranem trgu več kakor 18 mesecev,

b) da je bilo za vrednostne papirje, ki so bili prvič sprejeti v trgovanje na drugem organiziranem trgu v Republiki Sloveniji, sprejem v trgovanje na navedenem drugem organiziranem trgu dovoljeno z odobrenim prospektom, ki je dostopen javnosti v skladu s tem zakonom, za vrednostne papirje, ki so bili prvič sprejeti v trgovanje na organiziranem trgu v drugi državi članici, pa da je bilo sprejem v trgovanje na navedenem drugem organiziranem trgu dovoljeno z odobrenim prospektom, ki je dostopen javnosti po enakimi pogoji, kot so določeni v tem zakonu,

c) da, razen kadar se uporablja 8.b) točka tega odstavka, so bila za vrednostne papirje, ki so bili prvič sprejeti v kotacijo po 30. juniju 1983, pravila o kotaciji sprejeta v skladu z Direktivama 80/390/EGS Sveta z dne 17. marca 1980 o usklajevanju zahtev za sestavo, pregled in razširjanje podrobnosti o kotaciji, ki se objavijo pri sprejemu vrednostnih papirjev v uradno kotacijo na borzi (UL L 100 z dne 17. 4. 1980), in 2001/34/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 28. maja 2001 o sprejemu vrednostnih papirjev v uradno kotacijo na borzi in o informacijah, ki jih je treba objaviti v zvezi s temi vrednostnimi papirji (UL L 184 z dne 6. 7. 2001),

d) da so bile izpolnjene sprotne obveznosti za trgovanje na navedenem organiziranem trgu,

e) da oseba, ki zaprosi za sprejem vrednostnega papirja v trgovanje na organiziranem trgu po tej oprostitvi, da javnosti na voljo izvleček v jeziku, ki ga sprejme pristojni organ države članice organiziranega trga, kjer se zaprosi za sprejem,

f) da se izvleček iz 8.e) točke tega odstavka da na voljo javnosti v državi članici organiziranega trga, kjer se zaprosi za sprejem v trgovanje, na enak način kot je tisti, določen v tem zakonu,

g) da je vsebina izvlečka iz 8.e) točke tega odstavka v skladu z določbo tretjega odstavka 22. člena tega zakona in je v izvlečku navedeno, kje se lahko dobi najnovejši prospekt in kje so na voljo finančne informacije, ki jih je izdajatelj objavil na podlagi svoje stalne obveznosti razkritja.

(4) Vsaka nadaljnja prodaja vrednostnih papirjev, za prodajo katerih, na podlagi prvega odstavka tega člena ni bilo treba objaviti prospekta, se šteje za ločeno ponudbo in agen-

cija ločeno presoja, ali gre za javno ponudbo ali ne. Prospekt je treba objaviti tudi ob prodaji vrednostnih papirjev, ki jo kot prodajalec opravi borzno posredniška družba iz drugega odstavka 15. člena tega zakona, če za tako prodajo ni izpolnjen noben od pogojev iz prvega odstavka tega člena.

(5) Subjekti iz tega člena agenciji sporočijo uporabo izjeme po prvem, drugem ali tretjem odstavku tega člena najpozneje tri delovne dni pred začetkom javne ponudbe ali sprejetja v trgovanje na organiziranem trgu in ji, v primeru prve prodaje iz prvega ali drugega odstavka tega člena, predložijo sklep o izdaji vrednostnih papirjev.«.

12. člen

Naslov podpoglavja 3.2.2. se spremeni tako, da se glasi:

»3.2.2. Odločba o potrditvi prospekta«.

13. člen

19. člen se spremeni tako, da se glasi:

»Splošno

19. člen

(1) Pred objavo prospekta je potrebno pridobiti odločbo agencije o potrditvi prospekta. Ta določba velja tudi za osnovni prospekt.

(2) Določbe o potrditvi prospekta se smiselno uporabljajo tudi za potrditev posameznih delov prospekta, vendar pa je prospekt mogoče objaviti šele, ko agencija potrdi celoten prospekt.«.

14. člen

20. člen se spremeni tako, da se glasi:

»Zahteva za izdajo odločbe o potrditvi prospekta

20. člen

(1) Odločbo o potrditvi prospekta izda agencija na pisno zahtevo.

(2) Zahtevi iz prejšnjega odstavka je treba priložiti prospekt, sestavljen v skladu z Uredbo 809/2004 z dne 29. 4. 2004 o izvajanju Direktive 2003/71/ES Evropskega parlamenta in Sveta o informacijah, ki jih vsebujejo prospekti in o obliki prospektov, vključitvi informacij s sklicevanjem in objavi teh prospektov in razširjanju oglaševanj (UL L 149 z dne 30. 4. 2004, v nadaljevanju: Uredba 809/2004) in s tem zakonom, ter sklep o izdaji vrednostnih papirjev.

(3) Če lokalna skupnost sestavlja prospekt v skladu s tem poglavjem, mora priložiti še soglasje o izdaji vrednostnih papirjev, ki ga izda minister, pristojen za finance.«.

15. člen

Naslov 21. člena se spremeni tako, da se glasi: »Odločanje o zahtevi za izdajo odločbe o potrditvi prospekta«.

Prvi odstavek se spremeni tako, da se glasi:

»(1) Agencija izda odločbo o potrditvi prospekta, če ugotovi, da prospekt vsebuje vse podatke iz 22. člena tega zakona.«.

V drugem odstavku se besedilo »dovoljenja, če iz listin, ki so priložene zahtevi, izhaja« nadomesti z besedilom »odločbe o potrditvi prospekta, če ugotovi«.

V tretjem odstavku se besedilo »dovoljenja za prvo javno prodajo« nadomesti z besedilom »odločbe o potrditvi prospekta«.

V četrtem odstavku se beseda »dovoljenja« v obeh primerih nadomesti z besedilom »odločbe o potrditvi prospekta«.

16. člen

Za 21. členom se doda nov 21.a člen, ki se glasi:

»Roki za odločanje

21.a člen

(1) Agencija obvesti izdajatelja, ponudnika ali osebo, ki zaprosi za sprejem v trgovanje na organiziranem trgu, o svoji odločitvi o potrditvi ali zavrnitvi prospekta v desetih delovnih dneh po prejemu popolne zahteve za izdajo odločbe o potrditvi prospekta.

(2) Rok iz prejšnjega odstavka se podaljša na dvajset delovnih dni, če se javna ponudba nanaša na vrednostne papirje izdajatelja, katerega vrednostni papirji še niso sprejeti v trgovanje na organiziranem trgu in jih še nikoli prej ni ponudil javnosti.

(3) Popolna zahteva za izdajo odločbe o potrditvi prospekta mora skupaj s prilogami vsebovati vse podatke, ki jih določata Uredba 809/2004 in ta zakon. Agencija obvesti izdajatelja o nepopolno predloženi zahtevi najpozneje v desetih delovnih dneh po njenem prejemu.

(4) Agencija lahko v soglasju s pristojnim organom druge države članice nanj prenese potrditev prospekta. Prenos potrditve se sporoči izdajatelju, ponudniku ali osebi, ki zaprosi za sprejem v trgovanje na organiziranem trgu, najpozneje tri delovne dni po sprejetju te odločitve. Z dnem prenosa potrditve na pristojni organ druge države članice začne teči rok iz prvega odstavka tega člena.

(5) Pristojni organ druge države članice iz prejšnjega odstavka tega člena mora biti osrednji pristojni organ v skladu s predpisi te druge države članice. V primeru prenosa potrditve prospekta na pristojni organ druge države članice se šteje, da je agencija nanj prenesla tudi odgovornost v zvezi s potrditvijo prospekta.«.

17. člen

V naslovu podpoglavja 3.2.3. se za besedo »ponudbo« doda besedilo »ali sprejem vrednostnih papirjev v trgovanje na organiziranem trgu«.

18. člen

22. člen se spremeni tako, da se glasi:

»Prospekt za javno ponudbo ali sprejem vrednostnih papirjev v trgovanje na organiziranem trgu

22. člen

(1) Prospekt za javno ponudbo ali sprejem vrednostnih papirjev v trgovanje na organiziranem trgu je pisni dokument s podatki, ki glede na naravo izdajatelja in vrednostnih papirjev, ki se javno ponujajo ali sprejemajo v trgovanje na organiziranem trgu, omogočajo kupcu vrednostnih papirjev (v nadaljnjem besedilu: investitor) pravilno oceno stanja izdajatelja ali garanta ter vpogled v njegov pravni in finančni položaj, poslovne možnosti in pravice, ki izhajajo iz vrednostnega papirja (v nadaljnjem besedilu: prospekt). Ti podatki morajo biti predstavljeni v pregledni in razumljivi obliki. Natančnejšo obliko prospekta kakor tudi minimalne informacije, ki jih vsebuje prospekt, določa Uredba 809/2004.

(2) Prospekt vsebuje podatke, ki se nanašajo na izdajatelja in vrednostne papirje, ki se javno ponujajo ali sprejemajo v trgovanje na organiziranem trgu in izvleček prospekta.

(3) V izvlečku prospekta (v nadaljnjem besedilu: izvleček) morajo biti na kratko in razumljivo ter v jeziku, v katerem je bil prospekt prvotno sestavljen, navedene bistvene značilnosti in tveganja, povezana z izdajateljem, garantom in vrednostnim papirjem. Agencija lahko podrobneje predpiše merila za presojo izpolnjevanja pogojev iz prejšnjega stavka.

(4) Izvleček mora vsebovati tudi opozorilo, da:

1. naj se bere kot uvod k prospektu,
 2. naj investitorjeva odločitev za nakup vrednostnega papirja temelji na preučitvi celotnega prospekta,
 3. bo moral investitor v primeru, če bo vložil tožbo v zvezi s podatki iz prospekta, po potrebi in v skladu z zakonodajo, ki ureja take sodne postopke, nositi stroške prevoda prospekta pred začetkom sodnega postopka,
 4. so osebe, ki so sestavile izvleček, vključno z njegovim prevodom in zaprosile za izdajo potrdila iz 49.b člena tega zakona, odgovorne za netočne ali zavajajoče podatke v izvlečku glede na druge dele prospekta.
- (5) Če se prospekt nanaša na sprejem v trgovanje nelastniških vrednostnih papirjev katerih najmanjši znesek na enoto znaša vsaj 12.000.000 tolarjev na organiziran trg, se izvleček ne zahteva.

(6) Izdajatelj, ponudnik ali oseba, ki zahteva sprejem v trgovanje na organiziranem trgu, sestavi prospekt kot enoten ali deljen dokument.

(7) Prospekt, sestavljen iz več dokumentov, mora imeti podatke razdeljene v registracijski dokument, opis vrednostnih papirjev in izvleček, pri čemer vsebuje registracijski dokument podatke o izdajatelju, opis vrednostnega papirja pa podatke o tem vrednostnem papirju.

(8) Agencija lahko od izdajatelja, ponudnika ali osebe, ki zaprosi za sprejem v trgovanje na organiziranem trgu, zahteva, da prospekt zaradi varstva investorjev dopolni z dodatnimi podatki. Prav tako lahko od oseb, navedenih v prejšnjem stavku, oseb, ki jih te osebe obvladujejo ali od katerih so te osebe obvladovane, revizorjev oseb iz prejšnjega stavka, članov organov vodenja oseb iz prejšnjega stavka ter oseb, ki zanje opravljajo storitve v zvezi z javno ponudbo ali sprejemom v trgovanje na organiziranem trgu, zahteva, da ji predložijo podatke ali dokumente.«.

19. člen

Za 22. členom se dodajo 22.a do 22.i členi, ki se glasi:

»Osnovni prospekt

22.a člen

(1) Ne glede na prejšnji člen je prospekt lahko sestavljen iz osnovnega prospekta, ki v skladu z Uredbo 809/2004 vsebuje vse pomembne podatke o izdajatelju in javno ponujenih vrednostnih papirjih ali vrednostnih papirjih, ki so predmet sprejema v trgovanje na organiziranem trgu, in sicer pri naslednjih vrstah vrednostnih papirjev:

1. nelastniški vrednostni papirji, vključno z jamstvi v kateri koli obliki, izdani po ponudbenem programu;
2. nelastniški vrednostni papirji, ki jih banke izdajajo stalno ali ponavljajoče, če se:
 - a) zneski prejeti od izdaje teh vrednostnih papirjev vložijo v premoženje, ki omogoča zadostno kritje obveznosti iz vrednostnih papirjev do njihove dospelosti;
 - b) v primeru insolventnosti te banke zneski iz prejšnje točke prednostno namenijo za poplačilo glavnice in zapadlih obresti, brez poseganja v določbe zakona, ki ureja bančništvo.

(2) Podatki v osnovnem prospektu se skladno z 22.h členom tega zakona lahko dopolnijo v dodatku k prospektu z novimi podatki o izdajatelju ali tem vrednostnem papirju.

(3) Če končni pogoji ponudbe niso vključeni v osnovnem prospektu ali dodatku, se posredujejo investitorjem in predložijo agenciji ob vsakokratni javni ponudbi takoj, ko je to mogoče in, če je možno, pred začetkom ponudbe. V takem primeru se smiselno uporabi določba prvega stavka prvega odstavka 22.b člena tega zakona.

(4) Ponudbeni program pomeni načrt, ki bi omogočil stalno ali ponavljajoče se izdajanje nelastniških vrednostnih papirjev, vključno z jamstvi v kateri koli obliki, podobne vrste oziroma razreda v določenem obdobju izdaje.

Izpustitev informacij

22.b člen

(1) Če končna ponudbena cena in količina vrednostnih papirjev, ki bodo predmet javne ponudbe, ne moreta biti vključeni v prospekt, je treba v prospektu razkriti merila ali pogoje, v skladu s katerimi se ta cena in količina določita, v primeru cene pa tudi najvišja cena za ponujene vrednostne papirje. Če prospekt ne vsebuje podatkov iz prejšnjega stavka, lahko investitor sprejem ponudbe za nakup ali vpis vrednostnih papirjev umakne v treh delovnih dneh, potem ko sta znani končna ponudbena cena in količina vrednostnih papirjev, ki sta predmet javne ponudbe. Prospekt mora na vidnem mestu vsebovati opozorilo na pravico iz prejšnjega stavka.

(2) Končna ponudbena cena in količina vrednostnih papirjev se predložita agenciji in objavita v skladu z določbami tega poglavja.

(3) Agencija lahko odobri opustitev navedbe posamezne informacije, v skladu s tem zakonom ali Uredbo 809/2004 v prospektu, če:

1. bi bilo razkritje take informacije v nasprotju z javnim interesom,

2. bi razkritje take informacije izdajatelju povzročilo veliko škodo, pod pogojem, da ni verjetno, da bi opustitev navedbe posamezne informacije lahko zavajala javnost glede dejstev in okoliščin, pomembnih za pravilno oceno izdajatelja, ponudnika ali garanta ali pravic, ki izhajajo iz ponujenega vrednostnega papirja,

3. je taka informacija manjšega pomena le za posamezno ponudbo ali sprejem v trgovanje na organiziranem trgu in ne vpliva na oceno glede finančnega položaja in bodočega razvoja izdajatelja, ponudnika ali garanta.

(4) Izjemoma se lahko nekatere informacije, ki jih mora v skladu z Uredbo 809/2004 vsebovati prospekt, kadar so te neprimerne glede na izdajateljevo dejavnost ali njegovo pravno obliko ali vrednostne papirje, na katere se prospekt nanaša, v prospektu nadomestijo z zahtevanim informacijam enakovrednimi informacijami, ob upoštevanju primerne obveščenosti investorjev. Če enakovrednih informacij ni, se določba iz prejšnjega stavka ne uporablja.

(5) Agencija lahko podrobneje predpiše merila za odbritev opustitve navedbe posameznih informacij iz tretjega odstavka tega člena.

Veljavnost

22.c člen

(1) Prospekt je veljaven 12 mesecev po njegovi javni objavi, če je dopolnjen s potrebnim dodatkom k prospektu v skladu z določbami 22.h člena tega zakona.

(2) V primeru ponudbenega programa je osnovni prospekt, ki je bil predhodno predložen, veljaven 12 mesecev.

(3) V primeru nelastniških vrednostnih papirjev iz 2. točke prvega odstavka 22.a člena tega zakona je prospekt veljaven le toliko časa, dokler se ti vrednostni papirji izdajajo stalno ali ponavljajoče.

(4) Predhodno predložen registracijski dokument je veljaven 12 mesecev, če je bil posodobljen v skladu z določbo prvega odstavka 22.d člena tega zakona. Registracijski dokument, ki mu je priložen opis vrednostnega papirja, posodobljen v skladu z določbo drugega odstavka 22.f člena tega zakona, in izvleček se skupaj štejejo za veljaven prospekt.

(5) Po izteku roka veljavnosti prospekta na podlagi takega prospekta ni mogoča nobena javna ponudba ali sprejem na organizirani trg.

Letni dokument

22.d člen

(1) Izdajatelji, katerih vrednostni papirji so uvrščeni v trgovanje na organiziranem trgu, vsaj enkrat na leto izdelajo

dokument, ki vsebuje ali se sklicuje na vse informacije, ki so bile v skladu s predpisi s področja vrednostnih papirjev v Republiki Sloveniji, drugih državah članicah in na ravni Evropske unije objavljene v zadnjih 12 mesecih ali razkrite javnosti v Republiki Sloveniji, drugih državah članicah in državah, ki niso države članice. Izdajatelji iz prejšnjega stavka se sklicujejo vsaj na informacije, ki se zahtevajo po določbah predpisov o gospodarskih družbah, ter po Uredbi (ES) št. 1606/2002 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 19. julija 2002 o uporabi mednarodnih računovodskih standardov (UL L 243, z dne 11. 9. 2002).

(2) Dokument mora biti predložen agenciji v 30 dneh po objavi povzetka revidiranega letnega poročila, objavljen pa v skladu z Uredbo 809/2004. Če se dokument na določene informacije le sklicuje, se v njem navede, kje je te informacije mogoče pridobiti.

(3) Določbe iz prvega odstavka tega člena se ne nanašajo na izdajatelje nelastniških vrednostnih papirjev, katerih najmanjši znesek na enoto znaša vsaj 12.000.000 tolarjev.

Vključitev s sklicevanjem

22.e člen

(1) V prospekt se lahko vključijo informacije iz drugih predhodno ali sočasno objavljenih dokumentov, na katere se prospekt sklicuje. Dokumenti, na katere se prospekt sklicuje, morajo biti potrjeni s strani agencije ali pristojnih nadzornih organov iz drugih držav članic oziroma morajo biti predloženi agenciji v skladu z določili tega zakona, zlasti z določbami 22.d člena tega zakona, in na njegovi podlagi izdanih predpisov, ali pristojnim nadzornim organom iz drugih držav članic na enak način, kot je to določeno s tem zakonom in na njegovi podlagi izdanih predpisih. Informacije v dokumentih morajo biti najnovejše informacije, s katerimi razpolaga izdajatelj. Izvleček se ne sme sklicevati na informacije iz drugih dokumentov. Podrobnejše določbe o informacijah, ki se lahko vključijo v prospekt s sklicevanjem, določa Uredba 809/2004.

(2) Če se prospekt sklicuje na informacije iz drugih dokumentov, mora prospekt vsebovati seznam, ki omogoča investitorjem lahko prepoznavanje in dostop do posameznih informacij iz teh dokumentov.

Prospekt, sestavljen iz več dokumentov

22.f člen

(1) Izdajatelj, katerega registracijski dokument je agencija že potrdila, mora ob javni ponudbi vrednostnih papirjev ali njihovem sprejetju v trgovanje na organiziranem trgu sestaviti le še opis vrednostnega papirja in izvleček.

(2) V primeru iz prvega odstavka tega člena mora opis vrednostnega papirja, če je od potrditve zadnje posodobitve registracijskega dokumenta ali katerega koli dodatka iz 22.h člena tega zakona prišlo do bistvenih sprememb ali dogodkov, ki bi lahko vplivali na oceno investorjev, vsebovati informacije, ki jih sicer vsebuje registracijski dokument. Opis vrednostnega papirja in izvleček se potrjujeta vsak posebej.

(3) Če izdajatelj predloži registracijski dokument, ki še ni bil potrjen, je treba potrditi celotno dokumentacijo, vključno s posodobljenimi informacijami.

Oglaševanje

22.g člen

(1) Oglasi, ki se nanašajo na javno ponudbo vrednostnih papirjev ali njihovo sprejem v trgovanje na organiziranem trgu, morajo biti v skladu z določbami drugega do petega odstavka tega člena in določbami Uredbe 809/2004. Drugi, tretji in četrti odstavek tega člena se uporabljajo le takrat, kadar se prospekt zahteva.

(2) Oglas mora vsebovati navedbo, da je bil ali da bo objavljen prospekt in navesti, kje ga investitorji lahko pridobijo ali ga bodo lahko pridobili.

(3) Iz oglasa mora biti jasno razvidno, da gre za oglas. Informacije, ki so v njem navedene, ne smejo biti netočne ali zavajajoče, hkrati pa morajo biti skladne z informacijami, ki so ali morajo biti v prospektu, če se le-ta objavi pozneje.

(4) Ne glede na določbe prvega do tretjega odstavka tega člena morajo biti vse informacije v zvezi z javno ponudbo ali sprejemom v trgovanje na organiziranem trgu, ki se razkrijejo javnosti ustno ali pisno, skladne z informacijami iz prospekta, ne glede na to ali so namenjene oglaševanju ali ne.

(5) Če se v skladu s tem zakonom prospekt ne zahteva, se bistvene informacije, ki jih da izdajatelj ali ponudnik dobro poučenim investitorjem ali posebnim kategorijam investitorjev, vključno z informacijami, razkritimi v okviru srečanj glede ponudbe vrednostnih papirjev, razkrijejo vsem takim investitorjem, ki jim je ponudba namenjena. Če se prospekt zahteva, se te informacije navedejo v njem ali v dodatku k prospektu, kakor izhaja iz prvega odstavka 22.h člena tega zakona.

(6) Agencija nadzoruje izvajanje določb tega člena.

Dodatek k prospektu

22.h člen

(1) Vsak pomembnejši dejavnik, bistvena napaka ali netočnost, ki se nanaša na informacije v prospektu in bi lahko vplivala na oceno vrednostnih papirjev ter nastane ali se opazi v času po potrditvi prospekta in pred zaključkom javne ponudbe ali začetkom trgovanja na organiziranem trgu, se navede v dodatku k prospektu. Agencija lahko predpiše merila za določanje pomembnejših dejavnikov, bistvenih napak ali netočnosti.

(2) Agencija dodatek iz prejšnjega odstavka potrdi najpozneje v sedmih delovnih dneh po prejemu, dodatek pa se objavi takoj zatem in pod enakimi pogoji, kot je bil objavljen prospekt, na katerega se nanaša. Dopolnita se tudi izvleček in morebitni prevod, če je to potrebno zaradi novih informacij v dodatku.

(3) Investitorji, ki so že pred objavo dodatka sprejeli ponudbo in so vpisali ali vplačali vrednostne papirje, lahko sprejem ponudbe umaknejo v treh delovnih dneh po objavi dodatka. Dodatek mora na vidnem mestu vsebovati opozorilo na to pravico.

Uporaba jezikov

22.i člen

(1) Če je dana javna ponudba ali se zahteva sprejem v trgovanje na organiziranem trgu samo v Republiki Sloveniji, se prospekt sestavi v slovenščini.

(2) Če je dana javna ponudba ali se zahteva sprejem v trgovanje na organiziranem trgu v eni ali več drugih državah članicah, ne pa tudi v Republiki Sloveniji, se prospekt po izbiri izdajatelja, ponudnika ali osebe, ki zahteva sprejem v trgovanje na organiziranem trgu sestavi v jeziku, ki je sprejemljiv za pristojne organe teh držav članic, ali v enem od jezikov, ki so običajni za mednarodno finančno okolje.

(3) Ne glede na določbo prejšnjega odstavka je treba za namene presoje prospekta s strani agencije le-tega, po izbiri izdajatelja, ponudnika ali osebe, ki zahteva sprejem v trgovanje na organiziranem trgu sestaviti tudi v slovenščini ali v enem od jezikov, ki so običajni za mednarodno finančno okolje, če eden od teh jezikov ni bil izbran že po prejšnjem odstavku tega člena.

(4) Če je dana javna ponudba ali se zahteva sprejem v trgovanje na organiziranem trgu tako v Republiki Sloveniji kot v drugih državah članicah, se prospekt sestavi v slovenščini, na voljo pa mora biti, po izbiri izdajatelja, ponudnika ali ose-

be, ki zahteva sprejem v trgovanje na organiziranem trgu tudi v jezikih, ki so sprejemljivi za vsakega od pristojnih organov drugih držav članic, ali v enem od jezikov, ki so običajni za mednarodno finančno okolje.

(5) Če je dana javna ponudba ali se zahteva sprejem v trgovanje na organiziranem trgu v Republiki Sloveniji, za katerega nadzor je pristojen nadzorni organ iz druge države članice, se prospekt po izbiri izdajatelja, ponudnika ali osebe, ki zahteva sprejem v trgovanje na organiziranem trgu sestavi v slovenščini ali v enem od jezikov, ki so običajni za mednarodno finančno okolje. Če prospekt ni sestavljen v slovenščini, lahko agencija zahteva prevod izvlečka v slovenščino.

(6) Če se v Republiki Sloveniji ali v eni ali več drugih državah članicah zahteva sprejem v trgovanje na organiziranem trgu za nelastniške vrednostne papirje, katerih najmanjši znesek na enoto znaša vsaj 12.000.000 tolarjev, se prospekt po izbiri izdajatelja, ponudnika ali osebe, ki zahteva sprejem v trgovanje na organiziranem trgu sestavi bodisi v slovenščini in v jezikih, ki so sprejemljivi za pristojne organe teh držav članic, bodisi enem od jezikov, ki so običajni za mednarodno finančno okolje. Če prospekt ni sestavljen v slovenščini, lahko agencija zahteva prevod izvlečka v slovenščino.«.

20. člen

Za prvim odstavkom 23. člena se doda nov drugi odstavek, ki se glasi:

»(2) Odgovorne osebe iz prejšnjega odstavka se v prospektu navedejo z imenom, priimkom in funkcijo, ki jo opravljajo, če gre za fizične osebe, ali firmo in sedežem, če gre za pravne osebe. V prospektu se navede tudi izjava teh oseb, da so po njihovem najboljšem vedenju in prepričanju podatki v prospektu točni in da niso zamolčale dejstev, ki bi lahko vplivala na odločitve investitorjev.«.

Za dosedanjim drugim odstavkom, ki postane tretji odstavek, se doda nov četrti odstavek, ki se glasi:

»(4) Ne glede na določbe prejšnjih odstavkov nihče ne more biti civilno-pravno odgovoren zgolj na podlagi izvlečka, vključno z njegovim prevodom, razen če izvleček vsebuje netočne ali zavajajoče podatke glede na druge dele prospekta.«.

Dosedanji tretji odstavek postane peti odstavek.

21. člen

V prvem odstavku 25. člena se besedilo »razen vrednostnih papirjev iz drugega odstavka 19. člena tega zakona« nadomesti z besedilom »za katere je treba sestaviti in objaviti prospekt.«.

V tretjem odstavku se besedilo »drugega odstavka 15. člena« nadomesti z besedilom »prvega odstavka 15. člena«.

22. člen

Prvi odstavek 26. člena se spremeni tako, da se glasi:

»(1) Po potrditvi prospekta mora izdajatelj, ponudnik ali oseba, ki zaprosi za sprejem v trgovanje na organiziranem trgu takoj, ko je to mogoče, najpozneje pa en dan pred začetkom javne ponudbe ali sprejemom v trgovanje na organiziranem trgu, dokončno oblikovan prospekt predložiti agenciji in ga javno objaviti. Poleg tega mora biti pri prvi javni ponudbi določenega razreda delnic, ki še ni sprejet v trgovanje na organiziranem trgu in gre torej za prvi sprejem v trgovanje na organiziranem trgu, dokončno oblikovan prospekt predložen agenciji in javno objavljen najmanj šest delovnih dni pred koncem javne ponudbe. Prospekt se predloži agenciji v elektronski obliki.«.

V drugem odstavku se besedilo »Končna vsebina prospekta« nadomesti z besedilom »Končna oblika in vsebina prospekta oziroma dodatkov k prospektu«, beseda »dovolenja« pa se nadomesti z besedilom »odločbe o potrditvi prospekta«.

Tretji odstavek se črta.

23. člen

30. in 31. člen se črtata.

24. člen

Prvi odstavek 32. člena se spremeni tako, da se glasi:

»(1) Za prospekt se šteje, da je javno objavljen, če je objavljen na enega od naslednjih načinov:

1. v enem ali več dnevnikih, ki so dostopni po vsej Republiki Sloveniji ali v njenem znatnem delu in celotnem ozemlju držav članic ali njihovem znatnem delu, če se vrednostni papirji tam ponujajo ali je tam dana zahteva za sprejem v trgovanje;

2. brezplačno javno dostopen v pisni obliki na sedežu izdajatelja in na vseh mestih za vpisovanje in vplačevanje vrednostnih papirjev ali na sedežu organiziranega trga, na katerega sprejem v trgovanje se zaprosi;

3. v elektronski obliki na spletni strani izdajatelja in če je možno, na spletnih straneh bank oziroma borzno posredniških družb, pri katerih se v skladu z 28. oziroma 29. členom tega zakona opravlja vpisovanje oziroma vplačevanje vrednostnih papirjev;

4. v elektronski obliki na spletni strani organiziranega trga, na katerega sprejem v trgovanje se zaprosi;

5. v elektronski obliki na spletni strani agencije.«.

Za prvim odstavkom se dodata nova drugi in tretji odstavek, ki se glasita:

»(2) Agencija na svoji spletni strani objavi vse prospekte, potrjene v obdobju zadnjih 12 mesecev, ali vsaj seznam potrjenih prospektov z navedbo povezave na objavljene prospekte na spletnih straneh izdajatelja ali organiziranega trga.

(3) Če je prospekt sestavljen iz več dokumentov oziroma se sklicuje na določene informacije, se lahko ti dokumenti in informacije, ki so del prospekta, objavijo in dajo na voljo ločeno, če so navedeni dokumenti javno in brezplačno dostopni v skladu s prvim odstavkom tega člena. V vsakem od teh dokumentov je treba navesti, kje se lahko pridobijo preostali dokumenti, ki so del prospekta.«

V dosedanjem drugem odstavku, ki postane četrti odstavek, se za besedo »Izdajatelj« doda vejica in besedilo »ponudnik, oseba, ki zahteva sprejem vrednostnih papirjev v trgovanje na organiziranem trgu ali borzno posredniška družba, ki v zvezi z zadevnimi vrednostnimi papirji opravlja storitve iz drugega odstavka 73. člena tega zakona«, za drugim stavkom pa se doda besedilo, ki se glasi: »Prospekt se lahko zainteresirani osebi izroči ali pošlje v pisni ali elektronski obliki. Zainteresirana oseba sama izbere, v kakšni obliki želi prejeti prospekt. Če je prospekt na voljo v elektronski obliki, ga je treba na željo zainteresirane osebe izročiti tudi v pisni obliki.«.

V dosedanjem tretjem odstavku, ki postane peti odstavek, se beseda »drugega« nadomesti z besedo »četrtga«.

Za dosedanjim četrtim odstavkom, ki postane šesti odstavek, se dodata nova sedmi in osmi odstavek, ki se glasita:

»(7) Besedilo in oblika prospekta oziroma dodatki k prospektu, ki so bili objavljeni ali dani na voljo javnosti, morajo biti vedno enaki izvirni različici, ki jo je odobrila agencija ali pristojni organ druge države članice.

(8) Agencija lahko podrobneje predpiše način izvajanja prvega in drugega odstavka tega člena.«.

25. člen

V 36. členu se v prvem odstavku besedilo »v dnevniku, ki izhaja na območju celotne Republike Slovenije,« nadomesti z besedilom »na način iz prvega odstavka 32. člena tega zakona,«.

26. člen

Prvi odstavek 37. člena se spremeni tako, da se glasi:

»(1) Pri izdajateljih vrednostnih papirjev, katerih izdaje niso navedene v drugem stavku tega odstavka in imajo

sedež v Republiki Sloveniji, opravlja nadzor nad izvajanjem postopka javne ponudbe agencija. Agencija izvaja nadzor iz prejšnjega stavka tudi nad:

1. izdajami nelastniških vrednostnih papirjev:

a) katerih najmanjši znesek na enoto znaša vsaj 240.000 tolarjev,

b) ki dajejo pravico do pridobitve prenosljivih vrednostnih papirjev ali pravico do denarnega izplačila kot posledico zamenjave teh vrednostnih papirjev ali izvršitve pravic, ki iz njih izhajajo, če izdajatelj nelastniških vrednostnih papirjev ni tudi izdajatelj vrednostnih papirjev, iz katerih so ti vrednostni papirji izvedeni, ali z njim povezana oseba, če so ali bodo ti vrednostni papirji sprejeti v trgovanje na organiziranem trgu ali ponujeni javnosti v Republiki Sloveniji in se tako odloči izdajatelj, ponudnik ali oseba, ki zahteva sprejem v trgovanje na organiziranem trgu. Svojo odločitev morajo te osebe predhodno sporočiti agenciji. Enaka ureditev se uporablja tudi pri nelastniških vrednostnih papirjih, ki se ne glasijo v tolarjih, če je protivrednost njihovega najmanjšega zneska na enoto v tuji valuti enaka tolarški;

2. izdajami nelastniških vrednostnih papirjev iz prejšnje točke tega odstavka, katerih izdajatelj ima sedež v Republiki Sloveniji, in so ali bodo ti vrednostni papirji sprejeti v trgovanje na organiziranem trgu ali ponujeni javnosti v drugi državi članici. Agencija ne izvaja nadzora nad izdajami teh vrednostnih papirjev, če se tako odloči izdajatelj, ponudnik ali oseba, ki zahteva sprejem v trgovanje na organiziranem trgu in izbere za izvajanje nadzora nad temi izdajami pristojni organ države članice, kjer so ali bodo ti vrednostni papirji sprejeti v trgovanje ali ponujeni javnosti. Svojo odločitev morajo te osebe predhodno sporočiti temu pristojnemu organu in agenciji;

3. izdajami vrednostnih papirjev izdajateljev s sedežem v državi, ki ni država članica, ki niso navedene v 1. točki tega odstavka, če se njihove vrednostne papirje namerava prvič ponuditi javnosti v Republiki Sloveniji ali če je dana v Republiki Sloveniji prva zahteva za sprejem v trgovanje na organiziranem trgu, če se tako odloči izdajatelj, ponudnik ali oseba, ki zahteva sprejem v trgovanje, ob upoštevanju kasnejše želje izdajatelja s sedežem v državi, ki ni država članica, če pristojni organ ni bil določen po njegovi izbiri.«.

Doda se nov četrti odstavek, ki se glasi:

»(4) Agencija lahko razkrije javnosti vsak ukrep ali sankcijo, ki jo bo izrekla za kršitve določb postopka javne ponudbe, razen če bi takšno razkritej resno ogrozilo finančne trge ali povzročilo nesorazmerno škodo vpletenim strankam.«.

27. člen

Za 39. členom se doda nov 39.a člen, ki se glasi:

»Dodatni ukrepi agencije v zvezi s prospektom

39.a člen

V primeru kršitev določb tega poglavja sme agencija za zagotovitev izpolnjevanja določb iz tega poglavja, potem ko prejme zahtevo za potrditev prospekta, poleg drugih ukrepov po tem zakonu tudi:

1. za največ deset zaporednih delovnih dni od dneva ugotovitve kršitve določb tega poglavja ustaviti postopek javne ponudbe;

2. za največ deset zaporednih delovnih dni od dneva ugotovitve kršitve določb tega poglavja prepovedati ali ustaviti oglaševanje;

3. javno objaviti, da izdajatelj ne izpolnjuje zahtev o prospektu, v skladu s četrtim odstavkom 37. člena tega zakona.«.

28. člen

Tretji in peti odstavek 41. člena se črtata.

Dosedanji četrti odstavek postane tretji odstavek.

V dosedanjem šestem odstavku, ki postane četrti odstavek, se črta besedilo »in tretjega«.

29. člen

V 42. členu se v prvem odstavku črta besedilo »državi članici oziroma«.

Tretji odstavek se črta.

30. člen

44. člen se spremeni tako, da se glasi:

»Odločba o potrditvi prospekta za prvo javno prodajo vrednostnih papirjev tujega izdajatelja

44. člen

(1) Pred začetkom javne ponudbe vrednostnih papirjev tujega izdajatelja mora borzno posredniška družba iz prejšnjega člena, razen v primerih iz četrtega odstavka 46. člena tega zakona, pridobiti odločbo agencije o potrditvi prospekta za prvo javno prodajo vrednostnih papirjev tujega izdajatelja.

(2) Za odločanje o potrditvi prospekta iz prvega odstavka tega člena se smiselno uporabljajo določbe 21. člena tega zakona.«.

31. člen

45. člen se spremeni tako, da se glasi:

»Zahteva za izdajo odločbe o potrditvi prospekta za prvo javno prodajo vrednostnih papirjev tujega izdajatelja

45. člen

Zahtevi za izdajo odločbe o potrditvi prospekta za prvo javno prodajo vrednostnih papirjev tujega izdajatelja je treba priložiti:

1. prospekt v elektronski obliki,
2. pogodbo z izdajateljem vrednostnih papirjev,
3. drugo dokumentacijo, iz katere izhaja, da je zahtevek za izdajo odločbe utemeljen.

(2) Agencija lahko podrobneje predpiše zahtevano dokumentacijo iz 3. točke prejšnjega odstavka tega člena.«.

32. člen

Tretji odstavek 46. člena se spremeni tako, da se glasi:

»(3) Agencija lahko potrdi prospekt tujega izdajatelja za javno ponudbo ali za sprejem v trgovanje na organiziranem trgu, za nadzor nad izdajo katerega je pristojna, če je prospekt sestavljen v skladu s pravili države njegovega sedeža in če:

1. je prospekt sestavljen v skladu z mednarodnimi standardi, ki so jih sprejele mednarodne organizacije nadzornih organov s področja vrednostnih papirjev, vključno s standardi o objavi informacij Mednarodne organizacije komisij za vrednostne papirje – IOSCO (*International Organisation of Securities Commissions*);

2. so zahtevane informacije, vključno s finančnimi informacijami, enakovredne tistim, ki jih določa Direktiva 2003/71/ES.«.

Za tretjim odstavkom se doda nov četrti odstavek, ki se glasi:

»(4) Če je dana javna ponudba ali se zahteva sprejem v trgovanje na organiziranem trgu tujega izdajatelja vrednostnih papirjev, nad izdajo katerih izvaja nadzor agencija, v drugi državi članici ali kadar se v zvezi z vrednostnimi papirji tujega izdajatelja, nad izdajo katerih izvaja nadzor pristojni nadzorni organ druge države članice, da javno ponudbo ali zahteva sprejem v trgovanje na organiziranem trgu v Republiki Sloveniji, se za tako javno ponudbo ali sprejem v trgovanje na organiziranem trgu smiselno uporabljajo določbe 22.i, 49.a in 49.b člena tega zakona.«.

Dosedanji četrti odstavek, ki postane peti odstavek, se spremeni tako, da se glasi:

»(5) Agencija lahko podrobneje predpiše pogoje za ugotavljanje enakovrednosti prospektov tujih izdajateljev iz tretjega odstavka tega člena.«

33. člen

V prvem odstavku 49. člena se črta besedilo »in 2. točke tretjega odstavka 55. člena«.

Tretji in četrti odstavek se črtata.

34. člen

Za 49. členom se doda naslov novega podpoglavja 3.3.a ter 49.a in 49.b člen, ki se glasijo:

»3.3.a Javna prodaja oziroma sprejem v trgovanje na organiziranem trgu vrednostnih papirjev v drugih državah članicah in iz njih

Veljavnost prospekta v drugih državah članicah in veljavnost prospekta iz drugih držav članic

49.a člen

(1) Če je bila javna ponudba oziroma zahteva za sprejem v trgovanje na organiziranem trgu dana v drugih državah članicah, so prospekt in vsi dodatki k prospektu, ki jih je potrdila agencija kot pristojni organ, veljavni za javno ponudbo oziroma za sprejem v trgovanje na organiziranem trgu v kateri koli državi članici, če so bili pristojni organi teh držav članic o tem obveščeni v skladu z 49.b členom tega zakona.

(2) V primeru iz prvega odstavka 22.h člena tega zakona, ali če jo na to opozori pristojni nadzorni organ druge države članice, agencija zahteva dopolnitev prospekta in njegovo objavo.

(3) Prospekt, ki ga v skladu z Direktivo 2003/71/ES potrdi pristojni organ druge države članice, ima enako veljavo kot prospekt, ki ga kot pristojni organ potrdi agencija. Za tak prospekt se smiselno uporabljajo določbe prvega odstavka tega člena.

Potrdilo pristojnim organom

49.b člen

(1) Agencija na zahtevo izdajatelja ali osebe, ki je odgovorna za sestavo prospekta, pošlje pristojnemu organu druge države članice potrdilo o potrditvi prospekta, v katerem izjavlja, da je prospekt sestavljen v skladu z Direktivo 2003/71/ES in kopijo prospekta. Agencija to stori v treh delovnih dneh po prejemu zahteve ali naslednji delovni dan po potrditvi prospekta, če je zahteva dana skupaj z zahtevo za potrditev prospekta. Potrdilo se, če je to mogoče, priloži tudi prevod izvlečka, ki ga priskrbi izdajatelj ali oseba, odgovorna za sestavo prospekta.

(2) Postopek iz prejšnjega odstavka se smiselno uporablja tudi za kakršne koli dodatke k prospektu.

(3) V primeru opustitve navedb informacij v skladu s tretjim in četrtim odstavkom 22.b člena agencija to dejstvo v potrdilu navede in obrazloži.«.

35. člen

Naslov podpoglavja 3.4. se spremeni tako, da se glasi:

»3.4. Organizirano trgovanje in nadaljnja javna prodaja vrednostnih papirjev«.

36. člen

50. člen se spremeni tako, da se glasi:

»Nadaljnja javna prodaja vrednostnih papirjev

50. člen

(1) Pred vsako nadaljnjo prodajo vrednostnih papirjev na podlagi javne ponudbe je treba objaviti prospekt, razen če ni s tem zakonom določeno drugače.

(2) Pred objavo prospekta je potrebno pridobiti odločbo agencije o potrditvi prospekta.

(3) Za izdajo odločbe o potrditvi prospekta in objavo prospekta ter postopek javne ponudbe se smiselno uporabljajo določbe podglavljaja 3.2. Prva prodaja vrednostnih papirjev, razen 34. do 36. člena.«

37. člen

51. člen se črta.

38. člen

Besedilo 52. člena se spremeni tako, da se glasi:

»(1) Pred sprejemom vrednostnih papirjev v trgovanje na organiziranem trgu je treba objaviti prospekt, razen če ni s tem zakonom določeno drugače.

(2) Pred objavo prospekta je treba pridobiti dovoljenje agencije za organizirano trgovanje.

(3) Dovoljenje za organizirano trgovanje ni potrebno, če so izpolnjeni pogoji iz 41. člena tega zakona in je prospekt še veljaven, ali v primerih iz tretjega odstavka 49.a člena tega zakona.

(4) Za objavo prospekta se smiselno uporabljajo določbe podglavljaja 3.2. Prva prodaja vrednostnih papirjev.«

39. člen

53. člen se črta.

40. člen

V drugem odstavku 54. člena se besedilo v oklepaju nadomesti z besedilom »Uradni list RS, št. 15/05 – uradno prečiščeno besedilo«.

Dodajo se novi tretji do peti odstavek, ki se glasijo:

»(3) Ne glede na določbo prejšnjega odstavka lahko skupščina delničarjev, ob smiselni uporabi tretjega in četrtega odstavka 542. člena ter 545. člena Zakona o gospodarskih družbah, sklep o umiku delnic z organiziranega trga sprejme z večino, ki obsega najmanj 3/4 vsega osnovnega kapitala družbe.

(4) Sklep o umiku delnic z organiziranega trga je družba dolžna predložiti borzi naslednji dan po njegovem sprejetju v obliki overjenega prepisa notarskega zapisa.

(5) Borza je dolžna izključiti delnice izdajatelja, za katere je bil sprejet skupščinski sklep o umiku delnic z organiziranega trga na način iz tretjega odstavka tega člena, ko preteče rok 12 mesecev od dneva skupščine, na kateri je bil navedeni sklep sprejet. Pri sprejetju sklepa o umiku z organiziranega trga iz drugega odstavka tega člena se izključitev izvede z dnem veljavnosti sprejetega sklepa.«

V dosedanjem tretjem odstavku, ki postane šesti odstavek, se besedilo »iz prvega odstavka tega člena začnejo za trgovanje z delnicami veljati omejitve iz prvega odstavka 51. člena tega zakona« nadomesti z besedilom »o umiku delnic z organiziranega trga, se s takimi delnicami ne sme več trgovati na organiziranem trgu.«

41. člen

Naslov podglavljaja 3.5. »3.5. Dovoljenje za organizirano trgovanje in nadaljnja javna prodaja« se črta.

42. člen

V prvem odstavku 55. člena se črta beseda »izdajatelj«.

Drugi odstavek se spremeni tako, da se glasi:

»(2) Za zahtevo za izdajo dovoljenja za organizirano trgovanje se smiselno uporabljajo določbe 20. člena tega zakona.«

Tretji odstavek se črta.

43. člen

56. člen se črta.

44. člen

Drugi in tretji odstavek 57. člena se črtata.

45. člen

Za 57. členom se doda 57.a člen, ki se glasi:

»Nadzor nad izvajanjem postopka sprejetja v trgovanje na organiziranem trgu

57.a člen

(1) Za nadzor nad izvajanjem postopka sprejetja v trgovanje na organiziranem trgu se smiselno uporabljajo določbe tega zakona o prvi prodaji vrednostnih papirjev. Poleg tega sme agencija, potem ko prejme zahtevo za izdajo dovoljenja za organizirano trgovanje, sprejeti tudi naslednje ukrepe:

1. zahtevati ustavitev trgovanja na organiziranem trgu za največ deset delovnih dni za vsako dejanje, za katero utemeljeno sumi, da so bile z njim kršene določbe tega poglavja;

2. prepovedati trgovanje na organiziranem trgu, če ugotovi, da so bile kršene določbe tega poglavja.

(2) Po sprejetju vrednostnih papirjev v trgovanje na organiziranem trgu sme agencija:

1. zahtevati od izdajatelja, da naj razkrije vse informacije, ki bi lahko vplivale na oceno vrednostnih papirjev, sprejetih v trgovanje na organiziranem trgu tako, da se zavarujejo investitorji ali nemoteno trgovanje na trgu;

2. zahtevati od izdajateljev, da vsem investitorjem omogočijo enakovredne informacije in da vse imetnike vrednostnih papirjev, ki so v enakem položaju, obravnavajo enako;

3. zahtevati začasno ali trajno izključitev trgovanja s posameznim vrednostnim papirjem na prostem trgu, če ugotovi, da bi lahko nadaljnje trgovanje s tem vrednostnim papirjem ogrozilo delovanje trga vrednostnih papirjev ali če je to potrebno zaradi zaščite interesov investitorjev.

(3) V primeru iz 3. točke drugega odstavka tega člena in drugega odstavka 237. člena tega zakona se lahko agencija posvetuje z borzo.

(4) Agencija lahko razkrije javnosti vsak ukrep ali sankcijo, ki jo bo izrekla za kršitve določb o postopku sprejema v organizirano trgovanje, razen če bi takšno razkritje resno ogrozilo finančne trge ali povzročilo nesorazmerno škodo vpletenim strankam.«

46. člen

58., 59. in 60. člen se črtajo.

47. člen

Drugi, tretji, četrti in peti odstavek 61. člena se črtajo.

48. člen

Za 61. členom se doda naslov novega podglavljaja 3.5. ter nova 61.a in 61.b člen, ki se glasi:

»3.5. Poenostavljeni prospekt

Poenostavljeni prospekt za javno ponudbo

61.a člen

(1) Ob vsaki javni ponudbi vrednostnih papirjev iz 5. točke prvega odstavka 16. člena tega zakona je treba objaviti poenostavljeni prospekt, razen v primerih iz 18. člena tega zakona. V primerih iz 18. člena tega zakona mora izdajatelj o nameravani izdaji vrednostnih papirjev iz 5. točke 16. člena tega zakona predhodno obvestiti agencijo in ji predložiti sklep o izdaji vrednostnih papirjev.

(2) Poenostavljeni prospekt vsebuje:

1. firmo, sedež in matično številko izdajatelja, razen v primeru ustanovitve delniške družbe,

2. vrednost celotne izdaje,

3. zneske, na katere se glasijo vrednostni papirji, in pravice, ki iz vrednostnih papirjev izvirajo,

4. finančne in druge informacije, ki so potrebne investitorjem za pravilno oceno izdajatelja in vrednostnih papirjev,

5. druge podatke in dokumentacijo, iz katere izhaja, da je zahtevek za potrditev poenostavljenega prospekta utemeljen.

(3) Pred objavo prospekta je potrebno pridobiti odločbo agencije o potrditvi poenostavljenega prospekta.

(4) Za zahtevo za potrditev, potrditev in objavo poenostavljenega prospekta ter postopek javne ponudbe se smiselno uporabljajo določbe tega poglavja o prvi prodaji. V primeru javne ponudbe ob nadaljnji prodaji vrednostnih papirjev se ne uporabljajo določbe 34. do 36. člena tega zakona.

Poenostavljeni prospekt za sprejem na organizirani trg

61.b člen

(1) Pred sprejemom vrednostnih papirjev iz 5. točke prvega odstavka 16. člena tega zakona v trgovanje na organiziranem trgu je treba objaviti poenostavljeni prospekt, razen v primerih iz tretjega odstavka 18. člena tega zakona.

(2) Za objavo poenostavljenega prospekta pred sprejemom v trgovanje na organiziranem trgu se uporabljajo določbe drugega do četrtega odstavka 61.a člena tega zakona.«.

49. člen

V 66. členu se v dvanajstem odstavku število »26« nadomesti s številom »36«, besedilo »dovoljenje agencije za prvo javno prodajo vrednostnih papirjev« pa se nadomesti z besedilom »odločbo agencije o potrditvi prospekta zaradi prve javne prodaje«.

Doda se nov trinajsti odstavek 66. člena, ki se glasi:

»(13) Oseba iz šestega odstavka 277. člena tega zakona, ki je obvestila agencijo o utemeljenem sumu glede posla, ki bi lahko vseboval znake trgovanja na podlagi notranje informacije ali tržne manipulacije, ne sme o tem obvestiti nobene druge osebe, še posebej ne osebe za račun katere se je posel izvršil ali z njo povezane osebe, razen v primerih kadar to določa zakon. Zaradi izpolnjevanja te zahteve oseba, ki obvešča, nima nobene civilno-pravne odgovornosti pod pogojem, da ravna v dobri veri.«.

50. člen

V prvem odstavku 69. člena se številka »240.« nadomesti s številko »32.«.

51. člen

V prvem odstavku 70. člena se 1. točka spremeni tako, da se glasi:

»1. z dnem, ko borza izdajateljve delnice v skladu s 54. členom tega zakona izključi iz organiziranega trga.«.

52. člen

V prvem odstavku 71. člena se črta besedilo »javno ponudbo oziroma«, za besedo »trgovanje« pa se doda besedilo »oziroma odločb o potrditvi prospekta«.

53. člen

Drugi in tretji odstavek 79. člena se črtata.

Dodajo se novi drugi do peti odstavek, ki se glasijo:

»(2) Ne glede na določbo prvega odstavka tega člena lahko borzno posredniška družba za investicijske sklade, ki izpolnjujejo pogoje za trženje in prodajo na območju Republike Slovenije, na podlagi pooblastila družbe za upravljanje iz šestega odstavka 5. člena ZISDU-1 opravlja tudi posamezne storitve upravljanja investicijskih skladov iz prvega odstavka 5. člena ZISDU-1.

(3) Borzno posredniška družba, ki na podlagi pooblastila družbe za upravljanje opravlja posamezne storitve iz prejšnjega odstavka tega člena, opravljanja teh storitev ne sme prenašati naprej na tretje osebe.

(4) Za opravljanje posameznih storitev iz drugega odstavka tega člena se uporabljajo določbe ZISDU-1 in določbe predpisov, sprejetih na njegovi podlagi.

(5) Borzno posredniška družba, ki na podlagi pooblastila družbe za upravljanje s sedežem v državi članici opravlja trženje in prodajo enot investicijskega sklada s sedežem v državi članici, lahko pri banki iz prvega odstavka 2. člena ZBan ali pri podružnici banke iz države članice, ustanovljene v Republiki Sloveniji v skladu z ZBan, odpre račun, prek katerega se izvajajo vsa vplačila in izplačila enot oziroma drugih terjatev iz naslova enot takega investicijskega sklada.«.

54. člen

Za drugim odstavkom 88. člena se doda nov tretji odstavek, ki se glasi:

»(3) Za ponavljajočo se kršitev iz 3. točke prejšnjega odstavka tega člena se šteje kršitev, pri kateri član uprave borzno posredniške družbe kršitev ponovno stori vsaj enkrat v obdobju petih let po storitvi istovrstne kršitve.«.

Dosedanji tretji odstavek postane četrti odstavek.

55. člen

V prvem odstavku 94.a člena se v 1. točki beseda »šestih« nadomesti z besedo »dvanajstih«, v 2. točki pa se besedilo »eno leto« nadomesti z besedilom »šest mesecev«.

56. člen

V 100. členu se doda nov peti odstavek, ki se glasi:

»(5) Ne glede na določbe prvega do četrtega odstavka tega člena lahko borzno posredniška družba storitev v zvezi z vrednostnimi papirji iz 3. točke prvega odstavka 73. člena tega zakona v tujini opravlja neposredno. V tem primeru se smiselno uporabljajo določbe 98. člena tega zakona.«.

57. člen

Za 104. členom se doda nov 104.a člen, ki se glasi:

»Objava povzetka letnega poročila podružnic borzno posredniških družb držav članic

104.a člen

(1) Podružnica borzno posredniške družbe države članice mora, najpozneje v 15 dneh po izteku roka za javno objavo v državi članici sedeža borzno posredniške družbe, objaviti povzetek revidiranega letnega poročila in revidiranega konsolidiranega letnega poročila borzno posredniške družbe države članice, ki obsega najmanj računovodske izkaze z mnenjem revizorja.

(2) Objavijo se lahko le tisti dokumenti iz prejšnjega odstavka, ki so sestavljeni in revidirani v skladu s predpisi države članice, kjer ima borzno posredniška družba sedež.

(3) Dokumenti iz prvega odstavka tega člena se objavijo v slovenskem jeziku v dnevniku, ki izhaja na celotnem območju Republike Slovenije, ali v elektronski obliki na sistemu elektronskega obveščanja.

(4) Agencija predpiše podrobnejšo vsebino dokumentov iz prvega odstavka tega člena ter način in postopke objave iz tretjega odstavka tega člena.«.

58. člen

Za 107. členom se doda nov 107.a člen, ki se glasi:

»Objava povzetka letnega poročila tuje borzno posredniške družbe

107.a člen

(1) Podružnica tuje borzno posredniške družbe mora javno objaviti dokumente iz prvega odstavka 104.a člena tega zakona.

(2) Za objavo in sestavo zahtevanih dokumentov se smiselno uporabljajo prvi do tretji odstavek 104.a člena tega zakona.«.

59. člen

Za drugim odstavkom 112. člena se doda nov tretji odstavek, ki se glasi:

»(3) Za ponavljajočo se kršitev iz 2. točke prejšnjega odstavka se šteje kršitev, pri kateri borzni posrednik kršitev ponovno stori vsaj enkrat v obdobju petih let po storitvi istovrstne kršitve.«.

Dosedanji tretji odstavek postane četrti odstavek.

60. člen

V tretjem odstavku 143. člena se besedilo »biti naročilo posredovano« nadomesti z besedilom »naročilo prispeti«.

61. člen

V tretjem odstavku 146. člena se besedilo »določi cene« nadomesti z besedilom »določi največje«, črta pa se besedilo v oklepaju in oklepaj.

Za tretjim odstavkom se dodata nova četrti in peti odstavek, ki se glasita:

»(4) Ne glede na določbo prejšnjega odstavka tržnim naročilom in naročilom s preudarkom, ki so prejeta po zaključku trgovanja, veljavnost poteče z iztekom naslednjega trgovalnega dne.

(5) Za naročila iz tretjega odstavka tega člena morajo biti pogoji za izvršitev iz drugega odstavka 147. člena tega zakona izpolnjeni do zaključka trgovanja na dan prejema naročila.«.

62. člen

V drugem odstavku 147. člena se na koncu besedila pred piko doda besedilo »ter če naročilo še ni prenehalo veljati«.

V četrtem odstavku se besedilo »za svoj račun ali za račun zaposlenega pri borzno posredniški družbi« nadomesti z besedilom »za svoj račun, za račun osebe, ki je povezana z borzno posredniško družbo, za račun zaposlenega pri borzno posredniški družbi ali za račun osebe, ki je povezana z zaposlenim pri borzno posredniški družbi«.

63. člen

V 148. členu se doda nov prvi odstavek, ki se glasi:

»(1) Naročilo s preudarkom je posebna vrsta naročila, pri katerem stranka ne določi tečaja za nakup ali prodajo vrednostnega papirja, ki se izvrši po presoji borzno posredniške družbe.«

Dosedanji prvi odstavek postane drugi odstavek.

Dosedanji drugi odstavek, ki postane tretji odstavek, se spremeni tako, da se glasi:

»(2) Pri izvrševanju naročila s preudarkom borzno posredniška družba ne sme vnesti nasprotnega naročila za nakup ali prodajo vrednostnih papirjev za račun druge stranke, ki je dala naročilo s preudarkom, za svoj račun, račun zaposlenega pri borzno posredniški družbi ali za račun z borzno posredniško družbo in njenimi zaposlenimi povezane osebe, razen če to ni dovoljeno s pravili organiziranega trga.«.

64. člen

V drugem odstavku 149. člena se besedilo »za svoj račun ali za račun zaposlenega pri borzno posredniški družbi« nadomesti z besedilom »za svoj račun, za račun osebe, ki je povezana z borzno posredniško družbo, za račun zaposlenega pri borzno posredniški družbi ali za račun osebe, ki je povezana z zaposlenim pri borzno posredniški družbi«.

65. člen

V 152. členu se za dosedanjim besedilom, ki postane prvi odstavek, doda nov drugi odstavek, ki se glasi:

»(2) Ne glede na določbo prejšnjega odstavka mora borzno posredniška družba, ki je posredovala pri sklenitvi posla na tujih trgih, obračun opravljenega posla stranki po-

slati najkasneje naslednji delovni dan po njegovem prejemu s strani tuje borzno posredniške družbe.«.

66. člen

V drugem odstavku 158. člena se besedilo »za nalog« nadomesti z besedilom »nalog za«, za besedilom »oziroma naloga za« pa se doda beseda »vpis«.

67. člen

V šestem odstavku 168. člena se besedilo »prvega in četrtega odstavka 147. člena« nadomesti z besedilom »147. člena«, besedilo »prvega in drugega odstavka 149. člena« pa se nadomesti z besedilom »149. člena«.

68. člen

Za osmim odstavkom 182.a člena se doda nov deveti odstavek, ki se glasi:

»(9) Če nadzorni organ druge države članice, ki je pristojen za nadzor nad določeno javno ponudbo ali sprejemom v trgovanje na organiziranem trgu, na podlagi zaprosila agencije iz prvega odstavka tega člena izvrši ukrepe iz svoje pristojnosti v zvezi z javno ponudbo ali sprejemom v trgovanje na organiziranem trgu za odpravo ugotovljenih nepravilnosti ali kršitev v zvezi z javno ponudbo ali sprejemom v trgovanje na organiziranem trgu, vendar pa subjekt, na katerega se nanašajo navedeni ukrepi pristojnega organa druge države članice, ne preneha z ugotovljenimi kršitvami, agencija potem, ko obvesti ta organ, sama izvrši ukrepe za zaščito investitorjev. O tem takoj obvesti Evropsko komisijo.«.

69. člen

V prvem odstavku 193. člena se besedilo »v dnevnem tisku oziroma strokovnem finančnem tisku, ki izhaja najmanj enkrat mesečno,« nadomesti z besedilom »v dnevniku, ki izhaja na celotnem območju Republike Slovenije ali na drug ustrezen način, ki ga predpiše agencija«.

70. člen

Tretji odstavek 197. člena se spremeni tako, da se glasi:

»(3) Proti odločbi o povrnitvi stroškov iz drugega odstavka tega člena je dovoljeno začeti postopek sodnega varstva tudi, če proti odredbi ali odločbi o izreku ukrepa nadzora ni posebnega postopka sodnega varstva.«.

71. člen

V tretjem odstavku 211. člena se črta besedilo »ter v katerem se oseba lahko izjavi o utemeljenosti razlogov za izdajo odredbe.«

72. člen

Naslov 212. člena se spremeni tako, da se glasi: »Ugotovitvena odločba pri nadaljevanju kršitev«.

Za drugim odstavkom se dodajo novi tretji do peti odstavek, ki se glasijo:

»(3) Če samostojni podjetnik posameznik, kot ga določa zakon, ki ureja gospodarske družbe (v nadaljnjem besedilu: podjetnik), pri katerem se opravlja nadzor, ne ravna po odredbi iz 211. člena tega zakona, izda agencija odločbo, s katero ugotovi, da podjetnik ne izpolnjuje pogojev za opravljanje dejavnosti. Agencija po pravnomočnosti odločbe iz prejšnjega stavka o tem obvesti Agencijo Republike Slovenije za javnopravne evidence in storitve.

(4) Če fizična oseba, pri kateri se opravlja nadzor, ne ravna po odredbi iz prvega odstavka prejšnjega člena, izda agencija odločbo, s katero ugotovi, da obstaja razlog za ponovni nadzor fizične osebe.

(5) Na podlagi pravnomočne odločbe iz petega odstavka tega člena agencija začne ponovni nadzor nad fizično osebo.«.

73. člen

214. člen se črta.

74. člen

V prvem odstavku 215. člena se besedilo »za katere ne veljajo omejitve trgovanja iz prvega odstavka 51. člena tega zakona« nadomesti z besedilom »ki izpolnjujejo pogoje za tako trgovanje«.

V petem odstavku se beseda »tretjega« nadomesti z besedo »četrtga«.

75. člen

V 218. členu se doda nov tretji odstavek, ki se glasi:

»(3) Ne glede na določbe prejšnjih odstavkov lahko borza opravlja tudi dejavnost objavljajanja in obdelave podatkov o poslih s tržnimi vrednostnimi papirji v skladu z 250.a členom tega zakona ter tehnične storitve za potrebe trgovanja z netržnimi vrednostnimi papirji. Za opravljanje teh dejavnosti borza ne potrebuje dovoljenja agencije.«.

76. člen

Besedilo 220. člena se spremeni tako, da se glasi:

»(1) Delničarji borze so lahko fizične in pravne osebe.

(2) Posamezna oseba ima lahko neposredno ali posredno največ toliko delnic borze, da ji te delnice zagotavljajo največ 10% delež glasovalnih pravic ali v kapitalu borze.

(3) Ne glede na določbo prejšnjega odstavka lahko posamezna oseba neposredno ali posredno pridobi kvalificirani delež v borzi, če je namen imetništva takega kvalificiranega deleža dolgoročno strateško lastništvo borze, ki zagotavlja stabilno in varno poslovanje ter razvoj borze v interesu trga vrednostnih papirjev, investorjev in drugih udeležencev na trgu, če tako imetništvo ne bo oteževalo ali onemogočalo nadzora agencije, in ob upoštevanju 220.a člena tega zakona.

(4) Agencija določi podrobnejša merila za oceno izpolnjevanja pogojev iz prejšnjega odstavka, lahko pa določi še druga merila, ki jih mora izpolnjevati oseba, ki želi postati imetnik kvalificiranega deleža v borzi.

(5) Določbe drugega odstavka ne veljajo za Republiko Slovenijo in Banko Slovenije.«.

77. člen

Za 220. členom se doda nov 220.a člen, ki se glasi:

»Dovoljenje za pridobitev kvalificiranega deleža

220.a člen

(1) Za pridobitev delnic borze, na podlagi katerih posamezna oseba doseže ali preseže kvalificirani delež v borzi, mora ta oseba predhodno pridobiti dovoljenje agencije.

(2) Oseba, ki je pridobila dovoljenje iz prvega odstavka tega člena, mora za vsako nadaljnjo pridobitev delnic borze, na podlagi katere doseže ali preseže mejo 20%, 33%, 50% ali 75% deleža glasovalnih pravic ali deleža v kapitalu borze, ali na podlagi katerih oseba postane obvladujoča družba borze, predhodno pridobiti dovoljenje agencije.

(3) Če namerava oseba, ki je pridobila dovoljenje iz prvega ali drugega odstavka tega člena, odsvojiti delnice tako, da bi se zaradi tega njen delež zmanjšal pod mejo, za katero je nazadnje pridobila dovoljenje ali zaradi tega v borzi ne bi več imela kvalificiranega deleža, mora o tem predhodno obvestiti agencijo.

(4) Podrobnejši postopek, pogoje, dokumentacijo in način obveščanja, ki je potreben v zvezi z izdajo dovoljenja za pridobitev kvalificiranega deleža, določi agencija.

(5) Agencija izda dovoljenje na podlagi vlozene zahteve osebe, če je iz dokumentacije, priložene zahtevi, razvidno, da so izpolnjeni pogoji iz tretjega in četrtega odstavka 220. člena tega zakona, pri čemer se smiselno uporabljajo določbe 82. in 83. člena tega zakona.

(6) Dovoljenje iz prvega in drugega odstavka tega člena preneha veljati, če oseba:

1. v šestih mesecih od vročitve odločbe agencije o izdaji dovoljenja ne pridobi delnic, na katere se dovoljenje nanaša, ali

2. odtuji delnice, na katere se dovoljenje nanaša, tako da se zaradi tega njen delež zniža pod mejo, za katero je pridobila dovoljenje agencije.

(7) Če zaradi ravnanj osebe iz prvega ali drugega odstavka tega člena niso več izpolnjeni pogoji, na podlagi katerih je agencija tej osebi izdala dovoljenje, ali je ta oseba pridobila dovoljenje na podlagi navajanja neresničnih podatkov in dokumentacije, je to razlog, da agencija začne postopek za odvzem dovoljenja. Za sankcije za kršitev in odvzem dovoljenja iz prvega in drugega odstavka tega člena se smiselno uporabljajo tudi določbe 84. člena tega zakona.«.

78. člen

Za drugim odstavkom 224. člena se doda nov tretji odstavek, ki se glasi:

»(3) Za ponavljajočo se kršitev iz 2. točke prejšnjega odstavka tega člena se šteje kršitev, pri kateri član uprave borze kršitev ponovno stori vsaj enkrat v obdobju treh mandatov tega člana uprave borze po storitvi istovrstne kršitve.«.

79. člen

V prvem odstavku 228. člena se besedilo »nadzorni svet« nadomesti z besedo »uprava«.

80. člen

V prvem odstavku 233. člena se črta 1. točka, dosedanje 2. do 5. točka pa postanejo 1. do 4. točka.

V drugem odstavku se besedilo »5. točke« nadomesti z besedilom »4. točke«.

81. člen

V drugem odstavku 234. člena se črta 1. točka. V 2. točki, ki postane 1. točka, se črta beseda »drugo«.

82. člen

V prvem odstavku 235. člena se črta besedilo »in prospekt za kotacijo vsebuje vse podatke iz 238. člena tega zakona«.

83. člen

Prvi odstavek 236. člena se spremeni tako, da se glasi:

»(1) Borza mora odločitev o sprejetju vrednostnega papirja v kotacijo na borzi najpozneje v osmih dneh po njenemu sprejetju objaviti na borznem elektronskem sistemu obveščanja ali na drug način, ki omogoča obveščenost najširše javnosti. Borza omogoči brezplačen dostop do elektronskih objav iz prejšnjega stavka.«.

V drugem odstavku se črta besedilo »in objavi izvlečka prospekta za kotacijo na borzi«.

84. člen

238., 239. in 240. člen se črtajo.

85. člen

V 241. členu se črta 1. točka. Dosedanja 2. do 4. točka pa postanejo 1. do 3. točka.

86. člen

V 242. členu se črta besedilo »ali po uradni dolžnosti, kadar so za to izpolnjeni pogoji, določeni v tem zakonu«.

87. člen

243. člen se črta.

88. člen

Prvi odstavek 244. člena se spremeni tako, da se glasi:

»(1) Borza mora odločitev o sprejetju vrednostnega papirja na prosti trg najpozneje v osmih dneh po njenemu sprejetju objaviti na svojem sistemu elektronskega obveščanja ali na drug način, ki omogoča obveščenost javnosti. Borza omogoči brezplačen dostop do elektronskih objav iz prejšnjega stavka.«.

89. člen

Za 250. členom se doda nov 250.a člen, ki se glasi:

»Preglednost trgovanja s tržnimi vrednostnimi papirji

250.a člen

(1) Informacije o nakupnih in prodajnih poslih s tržnimi vrednostnimi papirji morajo biti na pregleden način dostopne vsem udeležencem trga.

(2) Če se nakup ali prodaja tržnega vrednostnega papirja sklene na organiziranem trgu vrednostnih papirjev, mora javno objavo podatkov o tem poslu zagotoviti borza.

(3) Dobro poučeni investitorji, ki izven organiziranega trga prodajajo oziroma kupujejo tržne vrednostne papirje, morajo o vsakem takem poslu, če njegova vrednost presega 1.000.000 tolarjev, po njegovi sklenitvi nemudoma poročati borzi. Če sta obe stranki takega posla dobro poučena investitorja, je zavezanec za poročanje prodajalec.

(4) V poročilu iz tretjega odstavka ter v javni objavi iz petega odstavka tega člena je treba zlasti navesti količino in ceno vrednostnih papirjev ter datum in čas sklenitve posla.

(5) Borza podatke o sklenjenih poslih iz drugega in tretjega odstavka tega člena dnevno objavlja na svojem informacijskem sistemu. Za opravljanje omenjene dejavnosti lahko borza v svoji tarifi določi plačilo pristojbine, za kar mora pridobiti soglasje agencije.

(6) Podrobnejša pravila glede poročanja in javnih objav iz tega člena določi borza v svojih splošnih aktih.«.

90. člen

V 257. členu se dodajo novi tretji, četrti in peti odstavek, ki se glasijo:

»(3) Borza lahko, po predhodnem soglasju agencije, za opravljanje storitev izračuna, izravnave in zagotavljanja izpolnjevanja obveznosti, nastalih na podlagi poslov s standardiziranimi izvedenimi finančnimi instrumenti ali z vrednostnimi papirji tujega izdajatelja, sklenjenih na organiziranem trgu, sama izbere pravno osebo v Republiki Sloveniji oziroma drugi državi članici, ki je ustrezno pooblaščen in usposobljena za opravljanje navedenih storitev in ki bo zanjo opravljala storitve izračuna, izravnave oziroma zagotavljanja izpolnitve obveznosti, nastalih na podlagi poslov s standardiziranimi izvedenimi finančnimi instrumenti ali z vrednostnimi papirji tujega izdajatelja, sklenjenih na organiziranem trgu.

(4) Agencija ne izda soglasja iz prejšnjega odstavka zlasti, če po prejšnjem odstavku izbrana pravna oseba ni ustrezno pooblaščen in usposobljen za opravljanje navedenih storitev, ali če bi bilo lahko zaradi take izbire ogroženo nemoteno delovanje organiziranega trga.

(5) Agencija podrobneje predpiše pogoje za izdajo in zavrnitev izdaje soglasja na podlagi tretjega in četrtega odstavka tega člena.«.

91. člen

V 258. členu se doda nov tretji odstavek, ki se glasi:

»(3) Ne glede na določbo prvega in drugega odstavka tega člena se za klirinško depotno družbo šteje tudi klirinško depotna družba države članice ali njena podružnica, ki je pridobila dovoljenje agencije in je upravičena opravljati storitve v zvezi z izračunom, izravnavo in zagotavljanjem izpolnitve

obveznosti, nastalih na podlagi poslov, sklenjenih na organiziranem trgu na območju Republike Slovenije.«.

92. člen

V 259. členu se doda nov tretji odstavek, ki se glasi:

»(3) Za klirinško depotno družbo iz tretjega odstavka 258. člena tega zakona se smiselno uporabljajo določbe 14. poglavja tega zakona.«.

93. člen

Četrti odstavek 287. člena se črta.

94. člen

V drugem odstavku 308.a člena se črta drugi stavek.

95. člen

V drugem odstavku 312. člena se za 2. točko doda nova 3. točka, ki se glasi:

»3. odloča o oprostitvi dolžnosti takojšnje javne objave informacij iz prvega odstavka 66. člena tega zakona;«
Dosedanja 3. in 4. točka postaneta 4. in 5. točka.

96. člen

V drugem odstavku 325. člena se v 1. točki črta beseda »zavrže«.

97. člen

V drugem odstavku 326. člena se črta beseda »posebna« pred besedo »pritožba«.

Za tretjim odstavkom se dodata nova četrti in peti odstavek, ki se glasita:

»(4) Ne glede na drugi odstavek tega člena zoper sklep, s katerim agencija odloči o ugovoru proti odredbi in ga zavrže, ni posebnega postopka sodnega varstva.

(5) Sklep iz četrtega odstavka tega člena se lahko izpodbija s tožbo v postopku proti odločbi, ki jo je agencija izdala, ker subjekt nadzora ni ravnal v skladu z odredbo agencije ali proti odločbi, s katero agencija ugotovi, da so bile kršitve odpravljene.«.

98. člen

V 333. členu se 1. točka spremeni tako, da se glasi:

»1. odločbi, s katero agencija potrdi prospekt (prvi odstavek 21. člena tega zakona),«.

99. člen

V 334. členu se besedilo »poziva za vpisovanje in vplačevanje vrednostnih papirjev (31. člen tega zakona)« nadomesti z besedilom »prospekta (26. člen tega zakona)«.

100. člen

Za naslovom podpoglavja 19.6.3. se doda nov 348.a člen, ki se glasi:

»Opozorilo

348.a člen

(1) Če agencija pri opravljanju nadzora ugotovi kršitve zakonov in na njihovi podlagi izdanih predpisov, za katerih nadzor je pristojna, pa te kršitve ne zahtevajo izreka strožjega ukrepa, lahko agencija subjekt nadzora na ugotovljene kršitve le pisno opozori.

(2) Agencija pri presoji, ali gre za kršitev, za katero bi bilo smiselno izreči le opozorilo, upošteva zlasti okoliščine, v katerih je bila kršitev storjena in stopnjo ogrožanja varstva vlagateljev, drugih udeležencev trga vrednostnih papirjev ali drugih kategorij, varovanih z zakoni in predpisi iz prejšnjega odstavka.

(3) Opozorilo mora poleg opozorila na ugotovljene kršitve obsegati opis ugotovljenih kršitev in poziv, naj se subjekt nadzora glede ugotovljenih kršitev izjavi.«.

101. člen

V prvem odstavku 357. člena se doda drugi stavek, ki se glasi: »Agencija lahko predpiše podrobnejšo vsebino poročila iz prvega stavka.«.

102. člen

V šestem odstavku 373. člena se v 2. točki črta besedilo »oziroma 3.«.

103. člen

V prvem odstavku 374. člena se črta 2. točka, dosedanja 3. točka pa postane 2. točka.

V dosedanji 4. točki, ki postane 3. točka, se besedilo »dovoljenja« nadomesti z besedilom »odločbe o potrditvi prospekta«.

104. člen

V prvem odstavku 381. člena se 1. točka spremeni tako, da se glasi:

»1. borze o:

– uvrstitvi vrednostnega papirja na organizirani trg,

– izključitvi vrednostnega papirja z organiziranega trga,

ter

– začasni zaustavitvi trgovanja z vrednostnim papirjem na organiziranem trgu.«.

105. člen

Peti odstavek 384. člena se spremeni tako, da se glasi:

»(5) Ugovor proti odločbi, s katero borza začasno zaustavi trgovanje z vrednostnim papirjem na organiziranem trgu ter ugovor proti odločbi, s katero borza začasno ali trajno izključi vrednostni papir z organiziranega trga, ter ugovor proti odločbam klirinško depotne družbe iz 2. točke prvega odstavka 381. člena tega zakona, ne zadrži izvršitve.«.

106. člen

V prvem odstavku 388. člena se 1. do 3. točka spremenijo tako, da se glasijo:

»1. če pred prvo prodajo vrednostnih papirjev na podlagi javne ponudbe ne objavi prospekta, čeprav bi bilo to obvezno (17. člen);

2. če objavi prospekt zaradi prve prodaje vrednostnih papirjev na podlagi javne ponudbe, ne da bi pridobil odločbo agencije o potrditvi prospekta, čeprav bi bilo to obvezno (19. člen);

3. če je v prospektu, izvlečku prospekta ali dodatku k prospektu objavil neresnične, netočne oziroma nepopolne podatke (22., 22.a, 22.b, 22.h, 23. člen);«.

Za 8. točko, na koncu katere se pika nadomesti s podpičjem, se dodajo nove 9. do 11. točka, ki se glasijo:

»9. če objavi neveljavni prospekt (22.c člen);

10. če ne objavi prospekta v predpisanem jeziku ali jezikih (22.i člen);

11. če objavi prospekt brez potrdila pristojnega organa druge države članice, čeprav bi bilo to potrdilo potrebno (tretji odstavek 49.a člena).«.

107. člen

V prvem odstavku 389. člena se v 1. točki besedilo »sedem dni« nadomesti z besedilom »en dan«.

2. točka se črta.

V dosedanji 3. točki, ki postane 2. točka, se beseda »četrt« nadomesti z besedo »sedem«.

V dosedanji 4. točki, ki postane 3. točka, se beseda »četrt« nadomesti z besedo »šest«.

Dosedanje 5. do 7. točka postanejo 4. do 6. točka, dosedanja 8. točka pa se črta.

108. člen

Za 389. členom se dodata nov 389.a in 389.b člen, ki se glasita:

»Hujše kršitve določb o nadaljnji javni prodaji

389.a člen

(1) Z globo od 20.000.000 do 90.000.000 tolarjev se za prekršek kaznuje pravna oseba:

1. če pred nadaljnjo prodajo vrednostnih papirjev na podlagi javne ponudbe ne objavi prospekta, čeprav bi bilo to obvezno (prvi odstavek 50. člena);

2. če objavi prospekt zaradi nadaljnje prodaje vrednostnih papirjev na podlagi javne ponudbe, ne da bi pridobila odločbo agencije o potrditvi prospekta, čeprav bi bilo to obvezno (drugi odstavek 50. člena);

3. če je v prospektu, izvlečku prospekta oziroma dodatku k prospektu objavila neresnične, netočne oziroma nepopolne podatke (22., 22.a, 22.b, 22.h, 23. člen);

4. če med javno ponudbo spremeni pogoje javne ponudbe v nasprotju s 27. členom tega zakona;

5. če organizira ali izvaja vpisovanje vrednostnih papirjev v nasprotju z 28. členom tega zakona;

6. če izvaja vpisovanje vrednostnih papirjev po izteku roka iz prvega ali drugega odstavka 33. člena tega zakona (tretji odstavek 33. člena);

7. če izda vrednostne papirje na podlagi javne ponudbe, čeprav javna prodaja ni bila uspešna (34. člen in tretji odstavek 39. člena);

8. če klirinško depotni družbi ne izda popolnega naloga za izdajo vrednostnih papirjev, ki so bili predmet javne ponudbe, v nematerializirani obliki, v 15 dneh, šteto od dneva, ko se izpolnijo pogoji za njihovo izdajo (drugi odstavek 41. člena);

9. če objavi neveljavni prospekt (22.c člen);

10. če ne objavi prospekta v predpisanem jeziku ali jezikih (22.i člen);

11. če objavi prospekt brez potrdila pristojnega organa druge države članice, čeprav bi bilo to potrdilo potrebno (tretji odstavek 49.a člena).

(2) Z globo od 600.000 do 3.000.000 tolarjev se za prekršek kaznuje odgovorna oseba pravne osebe, ki stori prekršek iz prvega odstavka tega člena.

(3) Z globo od 200.000 do 900.000 tolarjev se za prekršek kaznuje fizična oseba, ki stori prekršek iz prvega odstavka tega člena.

Hujše kršitve določb o sprejetju vrednostnih papirjev v trgovanje na organiziranem trgu

389.b člen

(1) Z globo od 20.000.000 do 90.000.000 tolarjev se za prekršek kaznuje pravna oseba, ki zaprosi za sprejem vrednostnih papirjev v trgovanje na organiziranem trgu:

1. če pred sprejemom vrednostnih papirjev v trgovanje na organiziranem trgu ne objavi prospekta, čeprav bi bilo to obvezno (prvi odstavek 52. člena);

2. če objavi prospekt zaradi sprejetja vrednostnih papirjev v trgovanje na organiziranem trgu, ne da bi pridobila dovoljenje agencije za organizirano trgovanje, čeprav bi bilo to obvezno (drugi odstavek 52. člena);

3. če je v prospektu, izvlečku prospekta oziroma dodatku k prospektu objavila neresnične, netočne oziroma nepopolne podatke (22., 22.a, 22.b, 22.h, 23. člen);

4. če objavi neveljavni prospekt (22.c člen);

5. če ne objavi prospekta v predpisanem jeziku ali jezikih (22.i člen);

6. če objavi prospekt brez potrdila pristojnega organa druge države članice, čeprav bi bilo to potrdilo potrebno (tretji odstavek 49.a člena).

(2) Z globo od 600.000 do 3.000.000 tolarjev se za prekršek kaznuje odgovorna oseba pravne osebe, ki stori prekršek iz prvega odstavka tega člena.

(3) Z globo od 200.000 do 900.000 tolarjev se za prekršek kaznuje fizična oseba, ki stori prekršek iz prvega odstavka tega člena.«

109. člen

V prvem odstavku 391. člena se črtata 1. in 10. točka. Dosedanje 2. do 9. točka postanejo 1. do 8. točka, dosedanja 11. točka pa postane 9. točka.

Dodajo se nov tretji do peti odstavek, ki se glasijo:

»(3) Z globo od 20.000.000 do 90.000.000 tolarjev se za prekršek kaznuje pravna oseba iz petega odstavka 8. člena tega zakona, ki stori prekršek iz prvega odstavka tega člena.

(4) Z globo od 600.000 do 3.000.000 tolarjev se za prekršek kaznuje odgovorna oseba pravne osebe iz tretjega odstavka tega člena, ki stori prekršek iz prvega odstavka tega člena.

(5) Z globo od 200.000 do 900.000 tolarjev se za prekršek kaznuje fizična oseba iz petega odstavka 8. člena tega zakona, ki stori prekršek iz prvega odstavka tega člena.«

110. člen

V 392. členu se dodajo nov tretji do peti odstavek, ki se glasijo:

»(3) Z globo od 3.000.000 do 30.000.000 tolarjev se za prekršek kaznuje pravna oseba iz petega odstavka 8. člena tega zakona, ki stori prekršek iz prvega odstavka tega člena.

(4) Z globo od 100.000 do 1.000.000 tolarjev se za prekršek kaznuje odgovorna oseba pravne osebe iz tretjega odstavka tega člena, ki stori prekršek iz prvega odstavka tega člena.

(5) Z globo od 30.000 do 300.000 tolarjev se za prekršek kaznuje fizična oseba iz petega odstavka 8. člena tega zakona, ki stori prekršek iz prvega odstavka tega člena.«

111. člen

V prvem odstavku 393. člena se v 1. točki besedilo »dovoljenja agencije« nadomesti z besedilom »odločbe agencije o potrditvi prospekta«, 3. točka pa se črta.

V dosedanji 4. točki, ki postane 3. točka, se v oklepaju beseda »drugi« nadomesti z besedo »prvi«.

V dosedanji 5. točki, ki postane 4. točka, se v oklepaju pred besedo »prvi« doda besedilo »prva točka 75. člena in«.

V dosedanji 6. točki, ki postane 5. točka, se črta besedilo »oziroma če v predpisanem roku ne obvesti agencije o tem, da je osebi prenehala funkcija člana uprave borzno posredniške družbe«.

Dosedanja 7. in 8. točka postaneta 6. in 7. točka.

V dosedanji 9. točki, ki postane 8. točka, se besedilo »če opravlja posamezne storitve oziroma dejavnosti, čeprav nima minimalnega kapitala, potrebnega za opravljanje teh storitev oziroma dejavnosti« nadomesti z besedilom »če višina kapitala borzno posredniške družbe ne ustreza zahtevam iz 117. člena tega zakona«.

Dosedanja 10. do 14. točka postanejo 9. do 13. točka.

V dosedanji 15. točki, ki postane 14. točka, se besedilo »za svoj račun ali za račun zaposlenega pri borzno posredniški družbi« nadomesti z besedilom »za svoj račun, za račun osebe, ki je povezana z borzno posredniško družbo, za račun zaposlenega pri borzno posredniški družbi ali za račun osebe, ki je povezana z zaposlenim pri borzno posredniški družbi.«.

Dosedanje 16. do 23. točka postanejo 15. do 22. točka.

V dosedanji 24. točki, ki postane 23. točka, se besedilo », katerih namen je pri drugih udeležencih na trgu finančnih instrumentov ustvariti napačno predstavo – tržna manipulacija« nadomesti z besedilom »oziroma aktivnosti, s katerimi se ustvari oziroma bi se lahko ustvarila napačna oziroma

zavajajoča predstava pri drugih udeležencih na trgu finančnih instrumentov o katerem koli dejstvu oziroma okoliščinah, naštetih v točkah od 1 do 3 prvega odstavka 248. člena tega zakona«.

Dosedanje 25. do 32. točka postanejo 24. do 31. točka.

112. člen

V prvem odstavku 395. člena se v 1. točki besedilo »druge finančne storitve« nadomesti z besedilom »storitve v zvezi z organiziranjem trgovanja z drugimi finančnimi instrumenti«, v oklepaju pa se besedilo 2. točke »drugi odstavek 222. člena« nadomesti z besedilom »prvi odstavek 223. člena«.

V 4. točki prvega odstavka se za črko »k« doda besedilo »statutu ali«, besedilo v oklepaju »prvi odstavek 227. člena« pa se nadomesti z besedilom »227. člen«.

113. člen

V prvem odstavku 398. člena se v 6. točki črta besedilo »borze oziroma« in besedilo v oklepaju »220. člen in«, v 9. točki se v oklepaju beseda »peti« nadomesti z besedo »četrti«, za 12. točko pa se doda nova 13. točka, ki se glasi:

»13. če kot dobro poučeni investitor ne poroča o poslih s tržnimi vrednostnimi papirji (tretji odstavek 250.a člena).«.

V tretjem odstavku se v 6. točki črta besedilo »borze oziroma« in besedilo v oklepaju »220. člen in«, v 9. točki se v oklepaju beseda »peti« nadomesti z besedo »četrti«. Črta se 10. točka, 11. in 12. točka postaneta 10. in 11. točka, doda pa se nova 12. točka, ki se glasi:

»12. če kot dobro poučeni investitor ne poroča o poslih s tržnimi vrednostnimi papirji (tretji odstavek 250.a člena).«.

V četrtem odstavku se besedilo v oklepaju »prvi odstavek 192. člena« nadomesti z besedilom »192. člen«.

Dodajo se novi šesti do deseti odstavek, ki se glasijo:

»(6) Z globo od 3.000.000 do 10.000.000 tolarjev se za prekršek kaznuje pravna oseba, ki stori prekršek iz petega odstavka 18. člena tega zakona.

(7) Z globo 100.000 do 1.000.000 tolarjev se za prekršek kaznuje odgovorna oseba pravne osebe, ki stori prekršek iz šestega odstavka tega člena.

(8) Z globo 30.000 do 300.000 tolarjev se za prekršek kaznuje fizična oseba, ki stori prekršek iz šestega odstavka tega člena.

(9) Z globo od 3.000.000 do 10.000.000 tolarjev se kaznuje izdajatelj:

1. če na zahtevo agencije ne razkrije vseh informacij, ki bi lahko vplivale na oceno vrednostnih papirjev sprejetih v trgovanje na organiziranem trgu, tako da se zavaruje investitorje ali nemoteno trgovanje na trgu (1. točka drugega odstavka 57.a člena);

2. če na zahtevo agencije ne omogoči vsem investitorjem enakovredne informacije in ne obravnava enako vseh imetnikov vrednostnih papirjev, ki so v enakem položaju (2. točka drugega odstavka 57.a člena).

(10) Z globo od 100.000 do 1.000.000 tolarjev se za prekršek kaznuje odgovorna oseba izdajatelja, ki stori prekršek iz devetega odstavka tega člena.«.

PREHODNE IN KONČNE DOLOČBE

114. člen

(1) Tuji izdajatelji, katerih vrednostni papirji so bili že sprejeti v trgovanje na organiziranem trgu, lahko za svoj pristojni nadzorni organ po 3. točki prvega odstavka 37. člena zakona izberejo agencijo in jo, če jo izberejo, o izbiri tudi obvestijo v treh mesecih po uveljavitvi tega zakona.

(2) Javne ponudbe, za katere je agencija že izdala dovoljenje, pa se še niso zaključile, se zaključijo po predpisih,

ki so veljali do uveljavitve tega zakona. Borza vrednostne papirje, za katere je bilo dovoljenje za organizirano trgovanje izdano po predpisih, ki so veljali do uveljavitve tega zakona, uvrsti v prosti oziroma borzni trg po predpisih, ki so veljali do uveljavitve tega zakona.

115. člen

(1) Agencija mora podzakonske akte, izdane na podlagi zakona, uskladiti z določbami tega zakona v šestih mesecih po njegovi uveljavitvi.

(2) Agencija mora sprejeti podzakonske akte, ki jih zahteva ta zakon, v šestih mesecih po njegovi uveljavitvi.

(3) Borza mora splošne akte uskladiti z določbami tega zakona v šestih mesecih po njegovi uveljavitvi.

(4) Borza mora sprejeti splošne akte, ki jih zahteva ta zakon, v šestih mesecih po njegovi uveljavitvi.

(5) Kolikor je uskladitev ali sprejem splošnih aktov borze odvisna od uskladitve ali izdaje podzakonskih aktov agencije, jih mora borza uskladiti ali sprejeti v devetih mesecih po uveljavitvi tega zakona.

116. člen

Z dnem uveljavitve tega zakona preneha veljati četrti odstavek 10. člena Zakona o prevzemih (Uradni list RS, št. 47/97 in 56/99).

117. člen

Z dnem uveljavitve tega zakona se določbe ZISDU-1, ki se nanašajo na sestavo, potrditev in razširjanje prospekta, ki se objavi ob javni ponudbi vrednostnih papirjev ali sprejetju vrednostnih papirjev v trgovanje na organiziranem trgu, za investicijske družbe uporabljajo le, če niso v nasprotju s tem zakonom.

118. člen

Z dnem uveljavitve tega zakona se v Zakonu o spremembah in dopolnitvah zakona o trgu vrednostnih papirjev (Uradni list RS, št. 86/04) drugi odstavek 90. člena črta.

119. člen

Borzno posredniška družba, ki na dan uveljavitve tega zakona že opravlja storitve v zvezi z vrednostnimi papirji, mora najpozneje v treh mesecih po uveljavitvi tega zakona sprejeti splošni akt iz sedmega odstavka 10.b člena zakona.

120. člen

Dokumente navedene v 104.a in 107.a členu zakona morajo podružnice borzno posredniških družb prvič objaviti za poslovno leto, ki se začne šest mesecev po uveljavitvi tega zakona.

121. člen

Določbe 104.a člena, 107.a člena, prvega odstavka 193. člena, 220. člena, 220.a člena, 250.a člena in 257. člena zakona se začnejo uporabljati šest mesecev po uveljavitvi tega zakona.

122. člen

Ta zakon začne veljati petnajsti dan po objavi v Uradnem listu Republike Slovenije.

Št. 450-12/93-11/49

Ljubljana, dne 2. marca 2006

EPA 580-IV

Predsednik
Državnega zbora
Republike Slovenije
France Cukjati, dr. med., l.r.

1128. Zakon o spremembah in dopolnitvah Zakona o tajnih podatkih (ZTP-B)

Na podlagi druge alineje prvega odstavka 107. člena in prvega odstavka 91. člena Ustave Republike Slovenije izdaja

U K A Z

o razglasitvi Zakona o spremembah in dopolnitvah Zakona o tajnih podatkih (ZTP-B)

Razlašam Zakon o spremembah in dopolnitvah zakona o tajnih podatkih (ZTP-B), ki ga je sprejel Državni zbor Republike Slovenije na seji 3. marca 2006

Št. 001-22-29/06

Ljubljana, dne 13. marca 2006

dr. Janez Drnovšek l.r.
Predsednik
Republike Slovenije

Z A K O N

O SPREMEMBAH IN DOPOLNITVAH ZAKONA O TAJNIH PODATKIH (ZTP-B)

1. člen

V Zakonu o tajnih podatkih (Uradni list RS, št. 135/03 – uradno prečiščeno besedilo) se v 2. členu za 10. točko doda nova 11. točka, ki se glasi:

»11. obravnavanje tajnih podatkov je določanje, označevanje, dostop do, uporaba, evidentiranje, razmnoževanje, posredovanje, prenos, uničevanje nosilcev tajnih podatkov, hramba, arhiviranje ter drugi ukrepi in postopki, s katerimi se zagotavlja njihova varnost.«.

2. člen

V prvem odstavku 3. člena se enajsta alineja spremeni tako, da se glasi: »– državni tožilec;«, na koncu dvanajste alineje se pika nadomesti z besedo »in« ter doda nova trinajsta alineja, ki se glasi: »– informacijski pooblaščenec.«.

Drugi odstavek se črta.

Dosedanji tretji odstavek postane novi drugi odstavek.

3. člen

V 7. členu se besedi »drugimi zakoni« nadomestita z besedilom »drugimi sistemskimi postopkovnimi zakoni«.

4. člen

V četrtem odstavku 10. člena se za besedo »zbora« za vejico doda besedilo »predsednik komisije iz 4. člena tega zakona, predsedniki preiskovalnih komisij, ki jih ustanovi Državni zbor,« za besedo »poveljniki« pa se za vejico dodata besedilo »določeni vodje diplomatsko-konzularnih predstavništev Republike Slovenije« ter vejica.

V petem odstavku se doda drugi stavek, ki se glasi: »Minister, pristojen za zunanje zadeve, določi vodje diplomatsko-konzularnih predstavništev Republike Slovenije iz prejšnjega odstavka.«.

5. člen

V drugem stavku drugega odstavka 11. člena se za besedama »stopnja tajnosti« doda besedilo »in način prenehanja«.

Za tretjim odstavkom se doda nov četrti odstavek, ki se glasi:

»Kadar bi izdelava pisne ocene pred izvajanjem nujnih nalog organa otežila ali onemogočila njihovo izvedbo, lahko

pooblaščen oseba podatku ustno določi stopnjo tajnosti in ga označi s stopnjo tajnosti. Pisno oceno izdelata takoj, ko je to mogoče, vendar najkasneje v treh dneh.«.

6. člen

Drugi odstavek 12. člena se spremeni tako, da se glasi:

»Kadar samo manjši del dokumenta ali posamezen dokument zadeve vsebuje tajne podatke, ga je treba izločiti ter obravnavati in varovati v skladu z oznakami stopnje tajnosti.«.

7. člen

V prvem odstavku 15. člena se doda nov drugi stavek, ki se glasi: »O preklicu mora pisno obvestiti vse, ki so tajni podatek prejeli ali imajo dostop do njega.«.

8. člen

16. člen se spremeni tako, da se glasi:

»Stopnjo tajnosti lahko spremeni pooblaščen oseba organa, v katerem je bila stopnja določena.

Obrazložitev spremembe tajnosti podatka mora biti pisna.

Pooblaščen oseba spremeni stopnjo tajnosti podatka, ko se spremenijo pogoji, ki so za uporabo posamezne stopnje določeni s tem zakonom. O spremembi mora obvestiti vse, ki so tajni podatek prejeli ali imajo dostop do njega.«.

9. člen

Prvi odstavek 17. člena se spremeni tako, da se glasi:

»Vsak tajni podatek oziroma vsak dokument, ki vsebuje tajne podatke, mora biti označen s stopnjo tajnosti in s podatki o organu, če to že sicer ni razvidno.«.

10. člen

Za drugim odstavkom 18. člena se doda nov tretji odstavek, ki se glasi:

»Pooblaščen oseba mora tajne podatke stopnje tajnosti STROGO TAJNO pregledati enkrat letno, ostale stopnje tajnosti pa vsaka tri leta in oceniti, ali še obstaja potreba po njihovi tajnosti.«.

Dosedanji tretji odstavek postane četrti odstavek.

11. člen

V prvem odstavku 21. člena se za besedo »osebi« dodata besedi »preklic ali«.

12. člen

Za 21. členom se doda nov 21.a člen, ki se glasi:

»21.a člen

Če predstojnik organa v skladu z zakonom, ki ureja dostop do informacij javnega značaja, oceni, da je treba v zvezi z zahtevo za dostop do informacije javnega značaja, ki se nanaša na podatek, ki je določen kot taje, presoditi o upravičenosti prevladujočega javnega interesa za razkritje, posreduje predlog vladi.

O upravičenosti dostopa do podatka iz prejšnjega odstavka odloča vlada na podlagi predhodnega mnenja komisije. Komisijo sestavljajo predstavniki ministrstva, pristojnega za obrambo, ministrstva, pristojnega za notranje zadeve, ministrstva, pristojnega za zunanje zadeve, Slovenske obveščevalno-varnostne agencije in nacionalnega varnostnega organa. V komisiji ne more sodelovati predstavnik organa, ki je določil tajnost podatku. Komisija uredi način svojega dela s poslovnikom, h kateremu da soglasje vlada.

Komisija iz prejšnjega odstavka pozove organ, ki je določil podatek za tajnega, da ji posreduje oceno škodljivih posledic, na podlagi katere je bila podatku določena tajnost, ter vse prejemnike tajnega podatka, da dajo mnenje o upravičenosti razkritja podatka oziroma razlogih za ohranitev tajnosti.

Komisija iz drugega odstavka tega člena je dolžna v 30 dneh od vložitve zahteve za dostop do informacij javnega značaja pripraviti mnenje o upravičenosti zahteve in ga predložiti vladi.

Če vlada odloči, da je javni interes glede razkritja močnejši od javnega interesa za omejitev dostopa do podatka zaradi njegove tajnosti, odredi organu, ki je določil stopnjo tajnosti, da tajnost podatku prekliče. Organ mora preklic tajnosti opraviti najkasneje v 15 dneh od dneva, ko je prejel odločitev vlade iz tega odstavka, ter z informacijo seznaniti proslilca.

Komisija iz tega člena lahko na predlog predstojnika organa da tudi mnenje o upravičenosti zahteve za preklic tajnosti podatka iz 15. člena tega zakona ali predloga za preklic ali spremembo tajnosti podatka iz prejšnjega člena.

Če je zahteva za dostop do informacij javnega značaja naslovljena na državni organ, ki za svoje delo ni neposredno odgovoren vladi, odloči o upravičenosti dostopa do podatka, ki je določen kot taje, predstojnik državnega organa po istem postopku, kot je določen za odločanje vlade.«.

13. člen

V drugem odstavku 22. člena se besedilo »delovnih dolžnosti« nadomesti z besedilom »izvajanja nalog na delovnih mestih«.

Za četrnim odstavkom se doda nov peti odstavek, ki se glasi:

»Osebam, ki bodo dovoljenje potrebovale zaradi obravnavanja tajnih podatkov v organizacijah iz tretjega odstavka 1. člena tega zakona, dovoljenje izda organ, pristojen za izdajo varnostnih dovoljenj organizacijam.«.

14. člen

V drugem odstavku 22.b člena se črta beseda »lahko«.

15. člen

V drugem odstavku 22.c člena se črta beseda »lahko«.

16. člen

Za 22.e členom se dodajo novi 22.f, 22.g, 22.h, 22.i in 22.j člen, ki se glasijo:

»22.f člen

Postopek varnostnega preverjanja za izdajo dovoljenja se začne na podlagi pisnega predloga predstojnika organa iz drugega odstavka tega člena (v nadaljnjem besedilu: predlagatelj).

Predlagatelji postopka varnostnega preverjanja za izdajo dovoljenja so:

1. predstojnik organa iz drugega odstavka 1. člena tega zakona za osebe, ki bodo dovoljenje potrebovale zaradi izvajanja nalog na delovnem mestu v tem organu, ter za osebe, zaposlene v organizacijah iz tretjega odstavka 1. člena tega zakona;

2. minister, pristojen za gospodarstvo, za osebe, zaposlene v organizacijah, ki bodo dovoljenje za dostop do tajnih podatkov potrebovale zaradi izvajanja javnih in drugih naročil, v okviru katerih bodo potrebovale dostop do tajnih podatkov tuje države ali mednarodne organizacije;

3. predstojnik nacionalnega varnostnega organa za primere, ki niso zajeti v prejšnjih točkah tega člena.

22.g člen

Postopek za izdajo dovoljenja se začne na pisni predlog predlagatelja za osebo, ki jo je treba varnostno preveriti (v nadaljnjem besedilu: preverjana oseba), in mora vsebovati podatke o stopnji tajnosti tajnih podatkov, za dostop do katerih je dan predlog za izdajo dovoljenja.

Predlagatelj mora predlogu priložiti pisno soglasje preverjane osebe za varnostno preverjanje, dokazilo o opravljenem usposabljanju s področja obravnavanja tajnih podatkov, pisno izjavo o seznanitvi s tem zakonom in predpisi, izdanimi na njegovi podlagi, ter zaprto ovojnico z izpolnjenim varnostnim vprašalnikom preverjane osebe.

22.h člen

Predlagatelj lahko med postopkom varnostnega preverjanja predlaga, da se stopnja tajnosti, za katero je bil dan predlog, spremeni, če je preverjana oseba pred zaključkom postopka premeščena na funkcijo ali delovno mesto, na katerem se zahteva dostop do tajnih podatkov druge stopnje tajnosti od predlagane.

Če se sprememba predloga nanaša na izdajo dovoljenja višje stopnje tajnosti, mora predlagatelj spremembi zahtevka priložiti izpolnjen ustrezen varnostni vprašalnik in pisno soglasje preverjane osebe, da soglaša s spremenjenim obsegom varnostnega preverjanja.

22.i člen

Če je preverjani osebi pred izdajo dovoljenja prenehalo delovno razmerje v organu ali organizaciji ali je bila premeščena na drugo delovno mesto, na katerem dovoljenje za dostop do tajnih podatkov ni potrebno, predlagatelj svoj predlog za izdajo dovoljenja umakne.

22.j člen

Predlagatelj postopka mora ves čas postopka sodelovati s pristojnim organom. Če predlagatelj na pisni poziv pristojnega organa ne dopolni vloge v skladu z zahtevano dokumentacijo iz 22.g člena tega zakona, se njegov molk šteje za umik predloga.

17. člen

23. člen se spremeni tako, da se glasi:

»23. člen

Pristojni organ izda osebi po opravljenem osnovnem varnostnem preverjanju dovoljenje za dostop do tajnih podatkov stopnje ZAUPNO z veljavnostjo desetih let, po razširjenem varnostnem preverjanju dovoljenje za dostop do tajnih podatkov stopnje TAJNO z veljavnostjo petih let, po razširjenem varnostnem preverjanju z varnostnim poizvedovanjem pa dovoljenje za dostop do tajnih podatkov stopnje STROGO TAJNO z veljavnostjo petih let.

Dovoljenje iz prejšnjega odstavka se vroči preverjani osebi in predstojniku organa, ki je predlagal varnostno preverjanje.

Če pristojni organ na podlagi podatkov, preverjenih v postopku varnostnega preverjanja, oceni, da obstaja varnostni zadržek, določen s tem zakonom, izdajo dovoljenja zavrne. V zavrnitvi izdaje dovoljenja ni treba obrazložiti virov varnostnega preverjanja.

Pristojni organ mora o zahtevi za izdajo dovoljenja odločiti najpozneje v treh mesecih od dneva, ko je prejel popolno vlogo. Izjemoma se lahko ta rok podaljša, če pristojni organ še ni prejel podatkov varnostnega preverjanja od organov tujih držav, in v primeru daljše odsotnosti preverjane osebe ali prič.

Oseba, ki ima dovoljenje in spremeni osebno ime, mora v petnajstih dneh po nastali spremembi o tem predložiti dokazilo pristojnemu organu, ki je izdal dovoljenje. Z izdajo odločbe o spremembi osebnega imena v dovoljenju se njegova veljavnost ne spreminja.

Vlada podrobneje predpiše način varnostnega preverjanja, obliko in vsebino obrazcev, ki se uporabljajo v postopku varnostnega preverjanja in izdaje dovoljenja, ter podrobnejši postopek izdaje dovoljenja.

18. člen

23.a člen se spremeni tako, da se glasi:

»23.a člen

Zoper odločbo, izdano v postopku varnostnega preverjanja oseb, ni dovoljena pritožba; dovoljen pa je upravni spor, katerega lahko sprožita predlagatelj ali preverjana oseba.

19. člen

25. člen se spremeni tako, da se glasi:

»25. člen

Varnostno se preverijo podatki o osebi, ki je opravila usposabljanje s področja obravnavanja in varovanja tajnih podatkov in je bila predhodno seznanjena z razlogi za pridobitev dovoljenja za dostop do tajnih podatkov ustrezne stopnje, obsegom varnostnega preverjanja ter vsebino in postopkom za pridobitev tega dovoljenja, ki je s tem pisno soglašala, izpolnila ustrezen varnostni vprašalnik in podpisala izjavo o seznanitvi s predpisi, ki urejajo obravnavanje tajnih podatkov, in se zavezala, da bo ravnala skladno z njimi.

Ustrezen varnostni vprašalnik iz prejšnjega odstavka za pridobitev dovoljenja za dostop do tajnih podatkov posameznih stopenj tajnosti je:

- ZAUPNO – osnovni vprašalnik za pridobitev dovoljenja za dostop do tajnih podatkov,
- TAJNO – osnovni in posebni vprašalnik za pridobitev dovoljenja za dostop do tajnih podatkov ter
- STROGO TAJNO – osnovni, posebni in prvi del dodatnega vprašalnika za pridobitev dovoljenja za dostop do tajnih podatkov.

Osnovni vprašalnik obsega:

1. osebno ime, vključno s prejšnjimi;
2. enotno matično številko občana (EMŠO);
3. datum in kraj rojstva;
4. državljanstvo oziroma državljanstva, vključno s prejšnjimi;
5. naslov prebivališča (stalnega, začasnega in naslov dosegljivosti);
6. bivanja v tujini, če so trajala tri mesece ali več (kraj, obdobje in razlog bivanja);
7. zakonski stan in število otrok;
8. poklic in delo, ki ga opravlja;
9. služenje vojaškega roka;
10. šolanje in obiskovanje seminarjev ali drugih oblik usposabljanja v tujini, če so trajala več kot en mesec (kraj in obdobje);
11. delodajalce in njihove naslove;
12. neizbrisane pravnomočne obsodbe zaradi kaznivih dejanj, ki se preganjajo po uradni dolžnosti, ter podatke o prekrških, ki so jih obravnavali prekrškovni organi ali sodišča;
13. tekoče kazenske postopke;
14. odvisnost od alkohola, drog oziroma druge zasvojenosti;
15. bolezen ali duševne motnje, ki bi lahko ogrozile varno obravnavanje tajnih podatkov;
16. stike s tujimi varnostnimi ali obveščevalnimi službami;
17. članstvo ali sodelovanje v organizacijah ali skupinah, ki ogrožajo vitalne interese Republike Slovenije ali držav članic političnih, obrambnih in varnostnih zvez, katerih članica je Republika Slovenija;
18. izrečene disciplinske ukrepe;
19. prejšnja varnostna preverjanja po tem zakonu.

Posebni vprašalnik obsega:

1. sodelovanje v tujih oboroženih silah ali drugih oboroženih formacijah;
2. finančne obveznosti oziroma prevzeta jamstva z navedbo vrste (npr.: krediti, hipoteke, preživnine) in višine

finančnih obveznosti, razlogov za dolg in upnikov ter z navedbo vseh dohodkov v preteklem letu, vključno s podatki o lastništvu nepremičnin. Preverjana oseba navede tudi podatke o povprečnem osebnem dohodku v zadnjih treh mesecih pred izpolnjevanjem varnostnega vprašalnika;

3. davčno številko;

4. lastnosti in okoliščine iz življenja preverjane osebe, ki imajo lahko za posledico izpostavljenost izsiljevanju ali drugim oblikam izvajanja pritiska.

Dodatni vprašalnik je sestavljen iz dveh delov. Prvi del obsega navedbo osebnih imen ter naslovov stalnih ali začasnih prebivališč oziroma naslove dosegljivosti treh oseb, ki lahko potrdijo podatke, navedene v vprašalnikih, drugi del pa podatke o osebah iz prvega odstavka 22.e člena tega zakona (osebno ime, datum in kraj rojstva ter naslov stalnega ali začasnega prebivališča oziroma naslov dosegljivosti), ki so lahko v skladu s tem zakonom varnostno preverjene.

Podatki iz tretjega, četrtega in petega odstavka tega člena predstavljajo vsebino varnostnega preverjanja.

Podatki iz 5., 8., 13., in 18. točke osnovnega vprašalnika ter 1., 2. in 4. točke posebnega vprašalnika se v postopku varnostnega preverjanja za izdajo dovoljenja za dostop do tajnih podatkov stopnje ZAUPNO in TAJNO preverijo za obdobje zadnjih petih let, za izdajo dovoljenja za dostop do tajnih podatkov stopnje STROGO TAJNO pa za zadnjih deset let, vendar le od dopolnjenega 18. leta starosti preverjane osebe in le podatki, ki zaradi zastaranja niso bili brisani iz evidenc.

Osebe, ki lahko potrdijo podatke, navedene v vprašalnikih, ne morejo biti osebe iz prvega odstavka 22.e člena tega zakona.«.

20. člen

25.a člen se spremeni tako, da se glasi:

»25.a člen

Če se z varnostnim preverjanjem ugotovi sum odvisnosti od alkohola, drog ali drugih zasvojenosti iz 14. točke tretjega odstavka prejšnjega člena oziroma sum bolezni ali duševnih stanj iz 15. točke tretjega odstavka prejšnjega člena, pristojni organ ta sum preveri tako, da napoti preverjeno osebo na zdravniški pregled v zdravstveno organizacijo oziroma k zasebnemu zdravniku, ki ju je za opravljanje teh pregledov pooblastil minister, pristojen za zdravje.

Preverjanje iz prejšnjega odstavka se opravi na podlagi sklepa o napotitvi. Če se preverjana oseba pregleda iz neupravičenih razlogov ne udeleži v roku, ki ji ga določi zdravstvena organizacija ali zasebni zdravnik, se ji izdaja dovoljenja zavrne.

Slovenska obveščevalno-varnostna agencija in Obveščevalno varnostna služba Ministrstva za obrambo nista dolžni posredovati podatkov, ki se nanašajo na 16. in 17. točko tretjega odstavka 25. člena tega zakona, če bi to ogrozilo vire ugotavljanja oziroma preverjanja posredovanih podatkov.

Če pristojni organ pri varnostnem preverjanju zbira osebne in druge podatke o preverjeni osebi iz že obstoječih zbirk podatkov, so mu organi, organizacije in drugi subjekti, ki na podlagi zakona vodijo zbirke podatkov, dolžni na podlagi pisne ali s pisno obliko izenačene zahteve, kjer je navedena ustrezna pravna podlaga za posredovanje podatkov ter ustrezna številka ali druga oznaka zahteve, brezplačno posredovati zahtevane osebne in druge podatke.«.

21. člen

Za 25.a členom se dodajo novi 25.b, 25.c in 25.d člen, ki se glasijo:

»25.b člen

Če je pri osebi, ki ima dovoljenje za dostop do tajnih podatkov, podan sum obstoja varnostnega zadržka iz 27. člena tega zakona, se opravi vmesno varnostno preverjanje.

Vmesno varnostno preverjanje se opravi na predlog predstojnika organa ali organizacije, v kateri oseba opravlja funkcijo ali izvaja naloge, ob smiselni uporabi določb 22.a člena tega zakona.

Nacionalni varnostni organ lahko da pristojnemu organu predlog za vmesno varnostno preverjanje osebe, če pri nadzoru iz šeste alineje tretjega odstavka 43.b člena tega zakona ugotovi sum varnostnega zadržka iz 27. člena tega zakona. O tem mora obvestiti predstojnika organa ali organizacije, kjer je oseba, za katero predlaga vmesno varnostno preverjanje, zaposlena.

25.c člen

Vmesno se varnostno preveri tudi oseba:

– pred izvajanjem nalog na delovnih mestih, na katerih se zahteva dostop do tajnih podatkov, če je od izdaje dovoljenja do nastopa izvajanja nalog na delovnih mestih preteklo več kot 12 mesecev;

– pred ponovnim izvajanjem nalog na delovnih mestih, na katerih se zahteva dostop do tajnih podatkov, če v času veljavnosti dovoljenja več kot 12 mesecev ni izvajala nalog na delovnih mestih v organu iz drugega odstavka 1. člena tega zakona;

– ki je dovoljenje dobila v okviru izvajanja naročila organizacije iz tretjega odstavka 1. člena tega zakona in je od zaključka naročila, v okviru katerega je dostopala do tajnih podatkov, do potrebe po ponovnem dostopu do tajnih podatkov preteklo več kot 12 mesecev.

Pristojni organ začne postopek vmesnega varnostnega preverjanja za ponovno potrditev veljavnosti dovoljenja (v nadaljnjem besedilu: potrditev veljavnosti dovoljenja) na predlog predstojnika organa ali organizacije, v kateri oseba opravlja funkcijo ali izvaja naloge, ali nacionalnega varnostnega organa, če to izhaja iz mednarodne pogodbe ali sprejetih mednarodnih obveznosti Republike Slovenije.

Postopek potrditve veljavnosti dovoljenja je enak postopku, kot ga ta zakon določa za izdajo dovoljenja za dostop do tajnih podatkov posamezne stopnje tajnosti.

Osebi, ki ne da soglasja za uvedbo vmesnega varnostnega preverjanja iz prejšnjega člena, ali ne da soglasja za uvedbo postopka potrditve veljavnosti dovoljenja, ali ne izpolni ustreznega varnostnega vprašalnika, se dovoljenje prekliče.

Do zaključka postopka vmesnega varnostnega preverjanja po 25.b členu tega zakona in postopka potrditve veljavnosti dovoljenja mora predstojnik organa ali organizacije osebi začasno onemogočiti dostop do tajnih podatkov. O tem mora obvestiti nacionalni varnostni organ.

25.d člen

Imetnik dovoljenja je v času njegove veljavnosti dolžan predstojnika organa ali organizacije obveščati o spremembah podatkov iz osnovnega in posebnega vprašalnika.

Predstojnik organa ali organizacije ali oseba, ki jo je predstojnik za to pisno pooblastil, je dolžna z osebo iz prejšnjega odstavka opraviti razgovor glede spremenjenih podatkov iz prvega odstavka. Če se med razgovorom ugotovi, da obstaja sum obstoja varnostnega zadržka iz 27. člena tega zakona, je predstojnik dolžan pristojnemu organu predlagati vmesno varnostno preverjanje.«.

22. člen

26. člen se spremeni tako, da se glasi:

»26. člen

Kadar bo oseba, ki ima dovoljenje, tudi po preteku njegove veljavnosti potrebovala dostop do tajnih podatkov, mora pristojni predlagatelj iz 22.f člena tega zakona najmanj tri mesece pred iztekom njegove veljavnosti pristojnemu organu predlagati uvedbo postopka za izdajo novega dovoljenja.

Če pristojni organ pri novem ali vmesnem varnostnem preverjanju iz 25.b ali 25.c člena tega zakona ugotovi varnostne zadržke za izdajo dovoljenja, mora prejšnje dovoljenje, če mu med postopkom še ni potekla veljavnost, preklicati. Odločbo o preklicu vroči osebi, ki ji je bilo dovoljenje preklicano, in predlagatelju postopka ter o tem obvesti nacionalni varnostni organ in trenutnega delodajalca preverjane osebe.«.

23. člen

27. člen se spremeni tako, da se glasi:

»27. člen

Varnostni zadržki, zaradi katerih se zavrne izdaja dovoljenja za dostop do tajnih podatkov, so:

- lažne navedbe podatkov preverjane osebe v varnostnem vprašalniku ali v razgovoru za varnostno preverjanje;
- neizbrisane pravnomočne obsodbe na najmanj tri mesece nepogojne zaporne kazni za kazniva dejanja, ki se preganjajo po uradni dolžnosti;
- dokončen disciplinski ukrep zaradi težje disciplinske kršitve s področja obravnavanja in varovanja tajnih podatkov;
- odvisnost od alkohola, drog oziroma druge zasvojenosti, ki bi lahko vplivale na zavrnitev izdaje dovoljenja;
- članstvo ali sodelovanje v organizacijah ali skupinah, ki ogrožajo vitalne interese Republike Slovenije ali držav članic političnih, obrambnih in varnostnih zvez, katerih članica je Republika Slovenija.

Pristojni organ lahko izdajo dovoljenja zavrne tudi v primeru:

- pravnomočne obtožnice za kazniva dejanja, ki se preganjajo po uradni dolžnosti, razen za kazniva dejanja, kjer je kot glavna kazen predpisana denarna kazen ali zapor do treh let;
- nepravnomočne obsodilne sodbe za kazniva dejanja, ki se preganjajo po uradni dolžnosti, in za katera je kot glavna kazen predpisana denarna kazen ali zapor do treh let;
- neizbrisane pravnomočne obsodbe ali več izrečenih glob za prekrške, določene s tem zakonom;
- drugih ugotovitev varnostnega preverjanja, ki vzbujajo utemeljene dvome v posameznikovo verodostojnost, zanesljivost in lojalnost za varno obravnavanje tajnih podatkov;
- drugih varnostnih zadržkov, določenih z zakoni ali mednarodnimi pogodbami.«.

24. člen

28. člen se spremeni tako, da se glasi:

»28. člen

Pristojni organ hrani vso dokumentacijo, ki je nastala v zvezi z varnostnim preverjanjem.

Organi iz četrtega odstavka tega člena morajo pisno soglasje za varnostno preverjanje in izpolnjene varnostne vprašalnike, ki jih hranijo v posebnem delu kadrovske mape osebe, najkasneje v treh mesecih po uveljavitvi tega zakona vrniti pristojnemu organu, ki je za osebo izdal dovoljenje.

Osební podatki posameznikov, ki so določeni v tem zakonu, se lahko obdelujejo le za namene varnostnega preverjanja, vodenja evidenc po tem zakonu in izvrševanje drugih pristojnosti po tem zakonu.

Organ ali organizacija, pri kateri je oseba zaposlena, hrani dovoljenje in izjavo iz drugega odstavka 31.a člena tega zakona v kadrovski evidenci te osebe.«.

25. člen

28.a člen se spremeni tako, da se glasi:

»28.a člen

Če oseba ne izpolnjuje pogojev za zasedbo delovnega mesta, ker ji je bilo zavrnjeno ali preklicano dovoljenje za

dostop do tajnih podatkov, se uporabljajo določbe zakona, ki ureja sistem javnih uslužbencev.«.

26. člen

29. člen se spremeni tako, da se glasi:

»29. člen

Organi in organizacije, ki pri izvajanju svojih nalog obravnavajo tajne podatke stopenj ZAUPNO, TAJNO ali STROGO TAJNO, vodijo evidenco dovoljenj, ki vsebuje podatke iz 1. točke 43.e člena tega zakona.

Podatki o varnostnem preverjanju se hranijo pet let po poteku veljavnosti dovoljenja oziroma zavrnitvi njegove izdaje ali preklica, po tem se uničijo.

Oseba ima pravico vpogleda, prepisa ali izpisa podatkov o svojem varnostnem preverjanju skladno z določili zakona, ki ureja varstvo osebnih podatkov, razen v podatke, ki bi ogrozili vire varnostnega preverjanja.«.

27. člen

Za 31. členom se doda nov 31.a člen, ki se glasi:

»31.a člen

Vse osebe, ki opravljajo funkcijo ali delajo v organu, imajo dostop do tajnih podatkov stopnje INTERNO.

Osebe iz prejšnjega odstavka z vsakim nastopom funkcije oziroma opravljanja dela podpišejo izjavo, da so seznanjene s tem zakonom in drugimi predpisi, ki urejajo varovanje tajnih podatkov, ki jih bodo obravnavale v okviru izvajanja funkcije oziroma delovnih nalog, in da se zavezujejo s tajnimi podatki ravnati v skladu s temi predpisi. Predstojniki organov morajo za te osebe pred podpisom izjave zagotoviti ustrezno usposabljanje s področja obravnavanja in varovanja tajnih podatkov.«.

28. člen

33. člen se spremeni tako, da se glasi:

»33. člen

Oseba, ki se je v okviru svojega dela seznanila s tajnimi podatki, teh ne sme uporabljati za druge namene kot za izvajanje delovnih nalog ali funkcije.

Predstojnik organa lahko na zahtevo pristojnih organov osebo razreši dolžnosti varovanja tajnosti podatka, ki mu je bila tajnost določena v tem organu, vendar samo za namen in v obsegu, ki ga vsebuje zahteva pristojnega organa.

Predstojnika organa lahko na zahtevo pristojnih organov razreši dolžnosti varovanja tajnosti podatka, ob pogojih iz prejšnjega odstavka, organ, ki ga je imenoval.«.

29. člen

35. člen se spremeni tako, da se glasi:

»35. člen

Tajni podatki se lahko posredujejo le organizaciji iz tretjega odstavka 1. člena tega zakona, ki ima varnostno dovoljenje, da izpolnjuje pogoje za varno obravnavanje tajnih podatkov (v nadaljnjem besedilu: varnostno dovoljenje).

Varnostno dovoljenje za naročila na obrambnem področju izda ministrstvo, pristojno za obrambo, za naročila, povezana z delom Slovenske obveščevalno-varnostne agencije, Slovenska obveščevalno-varnostna agencija, v vseh ostalih primerih pa Policija. O izdaji varnostnega dovoljenja obvestijo nacionalni varnostni organ.

Varnostno dovoljenje se izda z veljavnostjo petih let ali za dobo, določeno v pogodbi o naročilu, vendar ne več kot za pet let.«.

30. člen

Za 35. členom se dodajo novi 35.a, 35.b, 35.c in 35.d člen, ki se glasi:

»35.a člen

Postopek izdaje varnostnega dovoljenja iz prejšnjega člena tega zakona se začne na podlagi pisnega predloga predstojnika:

1. organa iz drugega odstavka 1. člena tega zakona za organizacije, ki izvajajo naročila tega organa;

2. ministrstva, pristojnega za gospodarstvo, za organizacije, ki potrebujejo varnostno dovoljenje zaradi sodelovanja na javnih razpisih ali izvedbe naročila tuje države ali mednarodne organizacije.

Predlagatelj iz 2. točke prejšnjega odstavka lahko pred vložitvijo predloga pridobi mnenje ministrstva, pristojnega za delovno področje, na katerem deluje organizacija.

Predlagatelj mora predlogu za začetek postopka varnostnega preverjanja priložiti naslednje listine, s katerimi predlagana organizacija dokazuje izpolnjevanje pogojev za priznanje sposobnosti za varno obravnavanje tajnih podatkov:

1. da je registrirana pri pristojnem sodišču ali drugem organu – izpisek iz sodne ali druge ustrezne evidence;

2. da ni v kazenskem postopku zaradi suma storitve kaznivega dejanja v zvezi s podkupovanjem ali da zaradi takega kaznivega dejanja ni bila pravnomočno obsojena – potrdilo ministrstva, pristojnega za pravosodje, da organizacija ni vpisana v kazensko evidenco;

3. da ni zoper njo uveden ali začel postopek prisilne poravnave, stečajni ali likvidacijski postopek, drug postopek, katerega posledica ali namen je prenehanje poslovanja organizacije – izpisek iz sodne ali druge enakovredne evidence;

4. da je poravnala davke in prispevke v skladu s predpisi države, kjer ima svoj sedež, ali da je organizacija, ki ima sedež v tujini, poravnala v Republiki Sloveniji tiste dajatve, ki bi jih morala poravnati – potrdilo, ki ga izda davčni ali drug pristojni organ države, kjer ima organizacija svoj sedež;

5. da ni bila kaznovana za dejanje v zvezi s poslovanjem oziroma so posledice sodbe že izbrisane – potrdilo ministrstva, pristojnega za pravosodje, da organizacija ni vpisana v kazensko evidenco;

6. dokazilo o lastniški strukturi organizacije – izpisek iz sodne ali druge ustrezne evidence.

Pristojni organ iz drugega odstavka prejšnjega člena lahko v postopku izdaje varnostnega dovoljenja, z namenom preveritve podatkov iz prejšnjega odstavka in izpolnjevanja pogojev iz prvega odstavka 35.b člena tega zakona, zbira podatke od organizacije, na katero se podatki nanašajo, ali pri drugih organih, organizacijah ali osebah, ki o teh podatkih kaj vedo.

35.b člen

Pristojni organ izda organizaciji varnostno dovoljenje, če:

1. organizacija izpolnjuje fizične, organizacijske in tehnične pogoje za varovanje tajnih podatkov v skladu s tem zakonom in predpisi, sprejetimi na njegovi podlagi;

2. so osebe, ki bodo v organizaciji po službeni dolžnosti imele dostop do tajnih podatkov, varnostno preverjene in imajo dovoljenje za dostop do tajnih podatkov;

3. organizacija zagotovi, da bo dostop do tajnih podatkov dovoljen samo tistim osebam, ki morajo imeti vpogled v te podatke po svoji službeni dolžnosti zaradi uresničevanja naročila organa;

4. imenuje osebo, pristojno za nadzor in usmerjanje varnostnih ukrepov v zvezi z izvajanjem naročila, usposabljanje oseb, ki imajo dostop do tajnih podatkov, poročanje pristojnemu organu o okoliščinah, ki vplivajo na izdajo varnostnega dovoljenja in izvajanje drugih predpisanih ukrepov za varno obravnavanje tajnih podatkov.

Oseba, ki bo v organizaciji po službeni dolžnosti imela dostop do tajnih podatkov stopnje tajnosti INTERNO, mora poleg pogojev iz drugega odstavka 31.a člena tega zakona izpolnjevati še naslednje pogoje:

– da ni bila pravnomočno obsojena zaradi naklepne kaznivega dejanja, ki se preganja po uradni dolžnosti, in da ni bila obsojena na nepogojno kazen zapora v trajanju več kot šest mesecev;

– da ni v kazenskem postopku zaradi kaznivega dejanja iz prejšnje alinee.

Pogoje iz prejšnjega odstavka ugotavlja organ, pristojen za izdajo varnostnega dovoljenja organizaciji, v kateri bo oseba dostopala do tajnih podatkov.

Vlada podrobneje predpiše način in postopek ugotavljanja izpolnjevanja pogojev za izdajo varnostnega dovoljenja.

35.c člen

Pristojni organ lahko organizaciji zavrne izdajo varnostnega dovoljenja, če ne izpolnjuje pogojev za priznanje sposobnosti iz tretjega odstavka 35.a člena tega zakona.

Organizaciji, ki ne izpolnjuje pogojev iz prvega odstavka prejšnjega člena, pristojni organ varnostnega dovoljenja ne izda.

35.d člen

Če po izdaji varnostnega dovoljenja nastopijo okoliščine, ki kažejo na to, da organizacija ne izpolnjuje več pogojev za priznanje sposobnosti iz tretjega odstavka 35.a člena ali pogojev iz prvega odstavka 35.b člena tega zakona, opravi pristojni organ iz drugega odstavka 35. člena tega zakona postopek vmesnega varnostnega preverjanja.

Vmesno varnostno preverjanje se opravi na predlog pristojnega predlagatelja iz 35.a ali 43.b člena tega zakona.

Nacionalni varnostni organ lahko da predlog za vmesno varnostno preverjanje, če pri nadzoru iz šeste alinee tretjega odstavka 43.b člena tega zakona ugotovi okoliščine, ki kažejo na to, da organizacija več ne izpolnjuje pogojev za izdajo varnostnega dovoljenja.

Postopek vmesnega varnostnega preverjanja je enak postopku varnostnega preverjanja za izdajo varnostnega dovoljenja. Če pri vmesnem varnostnem preverjanju pristojni organ ugotovi, da organizacija ne izpolnjuje več pogojev, ki jih ta zakon določa za izdajo varnostnega dovoljenja, ji varnostno dovoljenje preklicuje. O preklicu varnostnega dovoljenja obvesti tudi nacionalni varnostni organ.

Zoper zavrnitev izdaje varnostnega dovoljenja in njegov preklic je dovoljen upravni spor.◀

31. člen

V prvem stavku 37. člena se za besedo »organa« data besedi »in organizacije«.

32. člen

V prvem odstavku 38. člena se za besedo »organu« data besedi »in organizaciji«.

Za drugim odstavkom se dodajo nov tretji, četrti, peti in šesti odstavek, ki se glasijo:

»Predstojnik organa in organizacije je dolžan enkrat letno zagotoviti dodatno usposabljanje oseb, ki opravljajo naloge na področju obravnavanja in varovanja tajnih podatkov stopnje tajnosti ZAUPNO in višje.

Predstojnik organa in organizacije mora izdati akt, s katerim zagotovi izvajanje ukrepov in postopkov iz prvega in drugega odstavka tega člena.

Akt iz prejšnjega odstavka predpiše za sodišča s splošno pristojnostjo in specializirana sodišča predsednik Vrhovnega sodišča Republike Slovenije, za državna tožilstva pa generalni državni tožilec Republike Slovenije.

Vlada podrobneje predpiše program in način usposabljanja oseb iz tretjega odstavka tega člena.◀

33. člen

41. člen se spremeni tako, da se glasi:

»41. člen

Za notranji nadzor nad izvajanjem tega zakona in predpisov, sprejetih na njegovi podlagi, so odgovorni predstojniki organov in organizacij.

V organih in organizacijah, ki obravnavajo tajne podatke stopnje tajnosti ZAUPNO ali višje stopnje tajnosti, se za notranji nadzor in druge strokovne naloge v zvezi z obravnavanjem in varovanjem tajnih podatkov sistemizira delovno mesto ali se za izvajanje teh nalog posebej zadolži obstoječo organizacijsko enoto organa ali organizacije.«.

34. člen

Za 42. členom se dodajo novi 42.a, 42.b, 42.c, 42.d in 42.e člen, ki se glasijo:

»42.a člen

Inšpekcijski nadzor nad izvrševanjem določb tega zakona in predpisov, sprejetih na njegovi podlagi ter na podlagi mednarodnih pogodb, ki jih je s tujo državo ali mednarodno organizacijo sklenila Republika Slovenija, če ni v mednarodni pogodbi drugače določeno, opravlja Inšpektorat Republike Slovenije za notranje zadeve, razen na obrambnem področju, kjer ta nadzor izvaja Inšpektorat Republike Slovenije za obrambo.

42.b člen

Če ni s tem zakonom drugače določeno, se za inšpektorja in za opravljanje inšpekcijskega nadzora uporabljajo določbe zakona, ki ureja inšpekcijski nadzor in zakona, ki ureja splošni upravni postopek.

Inšpektor mora imeti dovoljenje za dostop do tajnih podatkov stopnje tajnosti STROGO TAJNO.

42.c člen

Inšpektor opravlja inšpekcijski nadzor v organih in organizacijah, navedenih v 1. členu tega zakona, tako da preverja sistem določanja, označevanja, varovanja in dostopa do tajnih podatkov.

Inšpektor pri izvajanju svojih pooblastil ne sme zahtevati vpogleda v vsebino tajnega podatka, razen v interne pravne akte organa oziroma organizacije, ki urejajo način izvajanja tega zakona.

Inšpekcijski nadzor se v organih in organizacijah izvaja v navzočnosti predstojnika oziroma osebe, ki jo predstojnik pooblasti.

42.d člen

Inšpektor ima poleg splošnih pooblastil, določenih v zakonu, ki ureja inšpekcijski nadzor, pravico in dolžnost:

- odrediti rok za odpravo pomanjkljivosti oziroma nepravilnosti pri izvajanju predpisov o tajnih podatkih;
- zahtevati od odgovorne osebe pisna pojasnila v zvezi s področjem nadzora, ki se ne smejo nanašati na vsebino tajnega podatka;
- izvesti postopke v skladu z zakonom, ki ureja prekrške;
- podati ovadbo pristojnim organom za kazniva dejanja, ki se preganjajo po uradni dolžnosti;
- predlagati uvedbo disciplinskega postopka zoper kršitelje predpisov o tajnih podatkih;
- prepovedati dostop in posredovanje tajnih podatkov, če je varnost tajnih podatkov ogrožena, ker niso izpolnjeni vsi ukrepi za njihovo varovanje;
- odrediti nujne ukrepe za zagotovitev varovanja tajnih podatkov in po potrebi tudi njihov prenos na območje ali v organ, ki ga določi nacionalni varnostni organ.

Zoper odločbo inšpektorja je v 15 dneh od njene vročitve dovoljena pritožba na ministrstvo, pristojno za notranje

zadeve, oziroma ministrstvo, pristojno za obrambo. Pritožba zoper odločbo ne zadrži njene izvršitve.

Pristojno ministrstvo mora o pritožbi odločiti v 30 dneh od dneva njene vložitve.

Pristojni inšpektorat letno poroča nacionalnemu varnostnemu organu o ugotovitvah inšpekcijskih nadzorov na področju tajnih podatkov. Kadar opravi pristojni inšpekcijski organ inšpekcijski nadzor na podlagi zahteve nacionalnega varnostnega organa (sedma alineja tretjega odstavka 43.b člena), mu po opravljenem inšpekcijskem nadzoru posreduje izvod zapisnika o opravljenem inšpekcijskem nadzoru.

42.e člen

Vlada podrobneje predpiše način opravljanja inšpekcijskega nadzora na področju tajnih podatkov in vsebino posebnega dela strokovnega izpita za inšpektorja.«.

35. člen

43. člen se spremeni tako, da se glasi:

»43. člen

Izvajanje tega zakona in drugih predpisov, sprejetih na njegovi podlagi ter mednarodnih pogodb, ki jih je sklenila Republika Slovenija, spremlja in usklajuje nacionalni varnostni organ, razen, če mednarodna pogodba ne določa drugače.

Naloge nacionalnega varnostnega organa opravlja Urad Vlade Republike Slovenije za varovanje tajnih podatkov.«.

36. člen

43.a člen se spremeni tako, da se glasi:

»43.a člen

Nacionalni varnostni organ spremlja in usklajuje stanje na področju obravnavanja in varovanja tajnih podatkov, predlaga ukrepe za izboljšanje varovanja tajnih podatkov, skrbi za razvoj in izvajanje fizičnih, organizacijskih in tehničnih standardov varovanja tajnih podatkov v organih in organizacijah, koordinira delovanje organov, pristojnih za varnostno preverjanje, pripravlja predloge predpisov s področja tajnih podatkov za vlado, daje mnenja o skladnosti splošnih aktov organov in organizacij s tem zakonom na področju obravnavanja in varovanja tajnih podatkov in opravlja druge naloge, določene s tem zakonom in s predpisi, sprejetimi na njegovi podlagi.«.

37. člen

Za 43.a členom se dodajo novi 43.b, 43.c, 43.d in 43.e člen, ki se glasijo:

»43.b člen

Nacionalni varnostni organ skrbi za izvrševanje mednarodnih pogodb in sprejetih mednarodnih obveznosti, ki jih je v zvezi z obravnavanjem in varovanjem tajnih podatkov sklenila ali sprejela Republika Slovenija, ter na tem področju sodeluje z ustreznimi organi tujih držav in mednarodnih organizacij, razen če mednarodna pogodba določa drugače.

Nacionalni varnostni organ usklajuje dejavnosti za zagotavljanje varnosti nacionalnih tajnih podatkov v tujini in tujih tajnih podatkov na območju Republike Slovenije.

V zvezi z izvrševanjem mednarodnih pogodb in sprejetih mednarodnih obveznosti nacionalni varnostni organ opravlja zlasti naslednje naloge:

- izdaja in preklicuje dovoljenja fizičnim osebam za dostop do tujih tajnih podatkov;
- izdaja in preklicuje varnostna dovoljenja organizacijam za dostop do tujih tajnih podatkov;
- izdaja in preklicuje varnostna dovoljenja za sisteme in naprave za prenos, hranjenje in obdelavo tujih tajnih podatkov v skladu s sprejetimi mednarodnimi pogodbami;
- potrjuje izpolnjevanje predpisanih pogojev za obravnavanje tajnih podatkov s strani posameznega organa ali

organizacije tujim državam in mednarodnim organizacijam;

- izdaja navodila za ravnanje s tajnimi podatki tuje države ali mednarodne organizacije;
- nadzoruje izvajanje fizičnih, organizacijskih in tehničnih ukrepov za varovanje tajnih podatkov tuje države ali mednarodne organizacije in skladno z ugotovitvami nadzora izdaja obvezna navodila za odpravo ugotovljenih pomanjkljivosti, ki so jih organi dolžni nemudoma izvršiti;
- od pristojnega inšpektorata zahteva izvedbo inšpekcijskega nadzora pri določenem organu ali organizaciji;
- izmenjuje podatke z nacionalnimi varnostnimi organi tujih držav in z mednarodnimi organizacijami.

Pred izdajo dovoljenja iz prve in druge alinee prejšnjega odstavka lahko, kadar prejme obvestilo tujega varnostnega organa o varnostnem zadržku, od organa, pristojnega za varnostno preverjanje, zahteva vmesno varnostno preverjanje osebe ali organizacije.

43.c člen

Nacionalni varnostni organ izda dovoljenje iz prve alinee tretjega odstavka prejšnjega člena na predlog predlagateljev iz 22.f člena tega zakona, če ima oseba veljavno dovoljenje iz 22. člena tega zakona in opravlja funkcijo ali izvaja naloge na delovnem mestu, na katerem potrebuje dovoljenje za dostop do tujih tajnih podatkov. Dovoljenje se izda z veljavnostjo za čas, ko oseba potrebuje dostop do tujih tajnih podatkov, vendar ne dlje, kot velja dovoljenje iz 22. člena tega zakona.

Če oseba, ki ji je bilo izdano dovoljenje za dostop do tujih tajnih podatkov, ne izvaja več nalog, pri katerih potrebuje dostop do tujih tajnih podatkov, je predstojnik organa ali organizacije dolžan o tem takoj obvestiti nacionalni varnostni organ.

Nacionalni varnostni organ dovoljenje za dostop do tujih tajnih podatkov prekliče, ko prenehajo pogoji za njegovo izdajo iz prvega odstavka tega člena.

43.d člen

Nacionalni varnostni organ izda dovoljenje iz druge alinee tretjega odstavka 43.b člena tega zakona na predlog predlagatelja iz 35.a člena tega zakona, če organizacija izpolnjuje naslednje pogoje:

- da ima veljavno varnostno dovoljenje iz 35. člena tega zakona;
- da imajo osebe, ki bodo v organizaciji imele dostop do tajnih podatkov, veljavno dovoljenje iz prve alinee tretjega odstavka 43.b člena tega zakona.

Pred izdajo varnostnega dovoljenja organizaciji za dostop do tujih tajnih podatkov lahko nacionalni varnostni organ, kadar to izhaja iz mednarodne pogodbe, zahteva od organizacije dodatno dokumentacijo ali opravi dodaten pregled varovanja tajnih podatkov.

Varnostno dovoljenje za dostop do tujih tajnih podatkov se organizaciji izda za čas veljavnosti varnostnega dovoljenja iz 35. člena tega zakona.

Odgovorna oseba organizacije je nacionalni varnostni organ dolžna obveščati o spremembi pogojev iz prvega odstavka tega člena.

Nacionalni varnostni organ organizaciji prekliče dovoljenje za dostop do tujih tajnih podatkov, če ne izpolnjuje več pogojev iz prvega odstavka tega člena.

43.e člen

Za namene izvrševanja pristojnosti in nalog po tem zakonu, drugih zakonih in obvezujočih mednarodnih pogodbah vodi in obdeluje nacionalni varnostni organ naslednje evidence:

1. evidenco dovoljenj, izdanih na podlagi 22. člena tega zakona, ki vsebuje naslednje podatke:
 - osebno ime;
 - datum in kraj rojstva;
 - organ, kjer je oseba zaposlena;

- organ, ki je izdal dovoljenje;
- stopnja tajnosti podatkov, do katerih ima oseba dostop;
- številka in datum izdaje ter datum veljavnosti dovoljenja;
- datum, razlog in organ, ki je opravil preklic dovoljenja;
- datum, razlog in organ, ki je zavrnil izdajo dovoljenja;
- datum in organ, ki je izdal sklep iz 25.c člena tega zakona;

2. evidenco izdanih dovoljenj fizičnim osebam za dostop do tujih tajnih podatkov iz prve alinee tretjega odstavka 43.b člena tega zakona, ki vsebuje naslednje podatke:

- osebno ime;
- datum in kraj rojstva;
- organ, kjer je oseba zaposlena;
- stopnja tajnosti podatkov, do katerih ima oseba dostop;
- številka in datum izdaje ter datum veljavnosti dovoljenja;

– številka in datum izdaje dovoljenja za dostop do tujih tajnih podatkov ter datum njegove veljavnosti;

3. evidenco varnostnih dovoljenj iz 35. člena tega zakona, ki vsebuje naslednje podatke:

- naziv in naslov organizacije;
- organ, ki je izdal varnostno dovoljenje;
- številka in datum izdaje ter datum veljavnosti varnostnega dovoljenja;
- datum, razlog in organ, ki je opravil preklic varnostnega dovoljenja;
- datum, razlog in organ, ki je zavrnil izdajo varnostnega dovoljenja;

– osebno ime, datum in kraj rojstva ter položaj osebe iz 4. točke prvega odstavka 35.b člena tega zakona;

– številka dovoljenja in stopnja tajnosti podatkov, do katerih ima oseba iz prejšnje alinee pravico dostopa;

4. evidenco varnostnih dovoljenj iz druge alinee tretjega odstavka 43.b člena tega zakona, ki vsebuje naslednje podatke:

- naziv in naslov organizacije;
- organ, ki je izdal varnostno dovoljenje;
- datum, razlog in organ, ki je opravil preklic varnostnega dovoljenja organizaciji za dostop do tujih tajnih podatkov;
- datum, razlog in organ, ki je zavrnil izdajo varnostnega dovoljenja organizaciji za dostop do tujih tajnih podatkov;
- osebno ime, datum in kraj rojstva ter položaj osebe iz 4. točke prvega odstavka 35.b člena tega zakona;

– številka dovoljenja in stopnja tajnosti podatkov, do katerih ima oseba iz prejšnje alinee pravico dostopa;

5. evidenco začasnih dostopov do tajnih podatkov na podlagi drugega odstavka 30. člena tega zakona, ki vsebuje naslednje podatke:

- osebno ime;
 - datum in kraj rojstva;
 - organ, kjer je oseba zaposlena;
 - stopnja tajnosti podatkov, do katerih ima oseba dostop;
 - številka in datum veljavnosti dovoljenja;
 - stopnja tajnosti podatkov, do katerih ima oseba začasen dostop;
 - obdobje (trajanje) začasnega dostopa.
- Evidence iz tega člena se hranijo trajno.«.

38. člen

44. člen se spremeni tako, da se glasi:

»44. člen

Z globo od 1.000.000 do 3.000.000 tolarjev se kaznuje za prekršek pravna oseba ali samostojni podjetnik posameznik:

1. če dovoli dostop do tajnih podatkov osebi, ki ni podpisala izjave (drugi odstavek 3. člena, drugi odstavek 31.a člena);

2. če prenese pooblastilo za določanje tajnosti podatku na tretjo osebo (tretji odstavek 10. člena);

3. če pri določanju stopnje tajnosti podatku ne oceni možnih škodljivih posledic za varnost države ali za njene politične ali gospodarske koristi, če bi bil podatek razkrit nepoklicani osebi (11. člen);

4. če ravna v nasprotju z 12. členom tega zakona;

5. če ravna v nasprotju s 14. členom tega zakona;

6. če spremeni stopnjo tajnosti podatku v nasprotju s 16. členom tega zakona;

7. če tajnega podatka oziroma dokumenta ne označi s predpisanimi oznakami (17. člen);

8. če prenehanja tajnosti podatku oziroma dokumentu ne določi skladno z 18. členom tega zakona;

9. če v nasprotju z 18. členom tega zakona brez utemeljenih razlogov spremeni način, ki je določen za prenehanje tajnosti;

10. če o izdaji ali preklicu dovoljenja za dostop osebe do tajnih podatkov ne obvesti nacionalnega varnostnega organa (22. člen, drugi odstavek 26. člena);

11. če ne predlaga vmesnega varnostnega preverjanja osebe (drugi in tretji odstavek 25.b člena, drugi odstavek 25.c člena);

12. če začasno ne onemogoči dostopa do tajnih podatkov osebi, za katero postopek vmesnega varnostnega preverjanja še ni zaključen (četrti odstavek 25.c člena);

13. če ne hrani dovoljenja in izjave v kadrovske evidenci (28. člen);

14. če ne vodi evidence dovoljenj za dostop do tajnih podatkov (29. člen);

15. če dovoli dostop do tajnih podatkov v nasprotju s prvim odstavkom 31. člena tega zakona;

16. če osebo razreši dolžnosti varovanja tajnosti podatkov v nasprotju s 33. členom;

17. če dovoli posredovanje tajnih podatkov organizaciji v nasprotju s prvim odstavkom 35. člena tega zakona;

18. če o izdaji varnostnega dovoljenja organizaciji ne obvesti nacionalnega varnostnega organa (drugi odstavek 35. člena);

19. če ne predlaga vmesnega varnostnega preverjanja organizacije (prvi in drugi odstavek 35.d člena);

20. če dovoli dostop do tajnih podatkov osebam v nasprotju s 3. točko prvega odstavka 35.b člena tega zakona;

21. če ne imenuje osebe iz 4. točke prvega odstavka 35.b člena tega zakona;

22. če ravna v nasprotju s 36. členom tega zakona;

23. če ravna v nasprotju s 37. členom tega zakona;

24. če ne izda akta iz četrtega odstavka 38. člena tega zakona;

25. če ne zagotovi usposabljanja oseb s področja obravnavanja tajnih podatkov v skladu s prvim odstavkom 25. člena, drugim odstavkom 31.a člena in tretjim odstavkom 38. člena tega zakona;

26. če ravna v nasprotju s prvim, drugim in četrtem odstavkom 39. člena tega zakona;

27. če ravna v nasprotju z drugim in tretjim odstavkom 40. člena tega zakona;

28. če ne organizira notranjega nadzora nad obravnavanjem tajnih podatkov (41. člen);

29. če ravna v nasprotju z drugim odstavkom 43.c člena tega zakona;

30. če ravna v nasprotju s četrtem odstavkom 43.d člena tega zakona.

Z globo od 200.000 do 500.000 tolarjev se kaznuje tudi odgovorna oseba državnega organa, organa samoupravne lokalne skupnosti, pravne osebe ali samostojnega podjetnika posameznika, ki stori prekršek iz prejšnjega odstavka.«.

39. člen

Za 44. členom se doda nov 44.a člen, ki se glasi:

»44.a člen

Z globo od 500.000 do 1.000.000 tolarjev se kaznuje za prekršek pravna oseba ali samostojni podjetnik posameznik:

1. če ravna v nasprotju s prvim in drugim odstavkom 15. člena tega zakona;

2. če pri določitvi stopnje tajnosti podatku prekorači pristojnosti iz pooblastila za določanje tajnih podatkov;

3. če ne ravna v skladu s tretjim odstavkom 18. člena tega zakona;

4. če opusti dolžnost iz drugega odstavka 25.d člena tega zakona;

5. če najmanj tri mesece pred iztekom veljavnosti dovoljenja ne predlaga uvedbe postopka za izdajo novega dovoljenja osebi, ki bo po preteku veljavnosti dovoljenja to še vedno potrebovala (prvi odstavek 26. člena);

6. če ravna v nasprotju z drugim odstavkom 28. člena tega zakona;

7. če dopusti, da oseba dostopa do tajnih podatkov v nasprotju s 30. členom tega zakona;

8. če osebi omogoči dostop do tajnih podatkov višje stopnje, kot ima dovoljenje, ali omogoči pridobitev tajnega podatka prej in v večjem obsegu, kot je to potrebno za opravljanje delovnih nalog ali funkcije (drugi odstavek 31. člena).

Z globo od 100.000 do 300.000 tolarjev se kaznuje tudi odgovorna oseba državnega organa, organa samoupravne lokalne skupnosti, pravne osebe ali samostojnega podjetnika posameznika, ki stori prekršek iz prejšnjega odstavka.«.

40. člen

45. člen se spremeni tako, da se glasi:

»45. člen

Z globo od 100.000 do 200.000 tolarjev se kaznuje za prekršek posameznik:

1. če ravna v nasprotju z 8. členom tega zakona;

2. če določi stopnjo tajnosti podatku oziroma dokumentu, pa za to ni pooblaščen (10. člen);

3. če opusti svojo dolžnost iz prvega odstavka 25.d člena tega zakona;

4. če dostopa do tajnih podatkov v nasprotju s prvim odstavkom 31. člena tega zakona;

5. če uporablja tajne podatke za druge namene kot za izvajanje določenih delovnih nalog ali funkcije (33. člen);

6. če posreduje tajne podatke v nasprotju s 34. členom tega zakona;

7. če posreduje tajne podatke organizaciji, ki nima varnostnega dovoljenja (prvi odstavek 35. člena);

8. če osebi omogoči dostop do tajnih podatkov v nasprotju s 3. točko prvega odstavka 35.b člena tega zakona;

9. če ne izvaja postopkov in ukrepov za obravnavanje tajnih podatkov, predpisanih s tem zakonom in predpisi, sprejetimi na njegovi podlagi;

10. če ne obvesti pooblaščenih oseb o izgubi ali nepooblaščenem razkritju tajnega podatka oziroma posredovanju tajnega podatka nepoklicani osebi (40. člen).«.

PREHODNE IN KONČNE DOLOČBE

41. člen

Vlada Republike Slovenije najkasneje v treh mesecih po uveljavitvi tega zakona uskladi predpisa iz šestega odstavka 23. člena in četrtega odstavka 35.b člena ter izda predpis iz šestega odstavka 38. člena zakona.

Vlada Republike Slovenije najkasneje v šestih mesecih po uveljavitvi tega zakona izda predpis iz 42.e člena zakona.

Organi in organizacije morajo izdati predpis iz četrtega odstavka 38. člena zakona najkasneje v enem letu od uveljavitve tega zakona.

42. člen

Vlada Republike Slovenije določi komisijo iz 21.a člena zakona v roku enega meseca od uveljavitve tega zakona.

43. člen

Dovoljenja za dostop do tajnih podatkov, potrčila za dostop do tajnih podatkov fizičnim osebam in varnostna potrčila pravnim osebam, izdana v skladu z Zakonom o tajnih podatkih (Uradni list RS, št. 135/03 – prečiščeno besedilo), ostanejo v veljavi.

Varnostna potrčila organizacijam, izdana na podlagi Uredbe o ugotavljanju izpolnjevanja pogojev za posredovanje tajnih podatkov drugi organizaciji (Uradni list RS, št. 106/02), ostanejo v veljavi do zaključka izvedbe naročila, za katero so bila izdana.

44. člen

Določbe 19., 29. in 30. člena tega zakona se začnejo uporabljati tri mesece po uveljavitvi tega zakona.

45. člen

Ta zakon začne veljati petnajsti dan po objavi v Uradnem listu Republike Slovenije.

Št. 040-05/00-3/8

Ljubljana, dne 3. marca 2006

EPA 555-IV

Predsednik
Državnega zbora
Republike Slovenije
France Cukjati, dr. med., l.r.

1129. Zakon o spremembah in dopolnitvah Zakona o varstvu pred naravnimi in drugimi nesrečami (ZVNDN-A)

Na podlagi druge alineje prvega odstavka 107. člena in prvega odstavka 91. člena Ustave Republike Slovenije izdajam

U K A Z

o razglasitvi Zakona o spremembah in dopolnitvah Zakona o varstvu pred naravnimi in drugimi nesrečami (ZVNDN-A)

Razglasjam Zakon o spremembah in dopolnitvah Zakona o varstvu pred naravnimi in drugimi nesrečami (ZVNDN-A), ki ga je sprejel Državni zbor Republike Slovenije na seji 2. marca 2006.

Št. 001-22-27/06

Ljubljana, dne 10. marca 2006

dr. Janez Drnovšek l.r.
Predsednik
Republike Slovenije

Z A K O N **O SPREMENBAH IN DOPOLNITVAH ZAKONA** **O VARSTVU PRED NARAVNIMI IN DRUGIMI** **NESREČAMI (ZVNDN-A)**

1. člen

V Zakonu o varstvu pred naravnimi in drugimi nesrečami (Uradni list RS, št. 64/94, 87/01 – ZMatD in 41/04 – ZVO-1) se v vseh členih beseda »zveze« v različnih sklonih nadomesti z besedama »elektronske komunikacije«, beseda »knjižica« z besedama »osebna izkaznica«, besedilo »delavec, ki poklicno dela na področju varstva pred naravnimi in drugimi nesrečami,« pa se nadomesti z besedilom »javni uslužbenec na področju zaščite in reševanja« v ustreznem sklonu.

2. člen

V 1. členu se doda nov peti odstavek, ki se glasi:

»(5) S tem zakonom se v pravni red Republike Slovenije prenašajo naslednje direktive Evropske skupnosti:

– Direktiva Sveta 89/391/EGS z dne 12. junija 1989 o uvajanju ukrepov za spodbujanje izboljšav varnosti in zdravja delavcev pri delu (UL L št. 183 z dne 29. 6. 1989);

– Direktiva Sveta 89/618/EURATOM z dne 27. novembra 1989 o obveščanju prebivalstva o ukrepih zdravstvenega varstva, ki jih je treba sprejeti, in o pravilih ravnanja v primeru radiološkega izrednega dogodka (UL L št. 357 z dne 7. 12. 1989);

– Direktiva Sveta 96/29/EURATOM z dne 13. maja 1996 o določitvi temeljnih varnostnih standardov za varstvo zdravja delavcev in prebivalstva pred nevarnostmi zaradi ionizirajočega sevanja (UL L št. 159 z dne 29. 6. 1996);

– Direktiva Sveta 96/82/ES z dne 9. decembra 1996 o obvladovanju nevarnosti večjih nesreč, v katere so vključene nevarne snovi (UL L št. 10 z dne 14. 1. 1997).«.

3. člen

V 2. členu se za deseto alineo dodata novi enajsta in dvanajsta alineja, ki se glasita:

»– ocenjevanje škode, ki jo povzročijo naravne in druge nesreče;

– mednarodno sodelovanje pri izvajanju varstva pred naravnimi in drugimi nesrečami;«.

V dosedanji dvanajsti alineji, ki postane štirinajsta alineja, se beseda »tujim« nadomesti z besedo »drugim«.

4. člen

4. člen se spremeni tako, da se glasi:

»Vsakdo mora obvestiti najbližji center za obveščanje ali policijo o vsaki nevarnosti naravne ali druge nesreče takoj, ko jo je opazil ali je zanj izvedel.«.

5. člen

6. člen se spremeni tako, da se glasi:

»6. člen

(uresničevanje varstva pred naravnimi in drugimi nesrečami ter mednarodno sodelovanje)

(1) Varstvo pred naravnimi in drugimi nesrečami se ureničuje kot enoten podsistem nacionalne varnosti države, ki je usklajen in povezan z drugimi podsistemi nacionalne varnosti na ravni lokalne oziroma širše samoupravne skupnosti, regije in države.

(2) Država uresničuje varstvo pred naravnimi in drugimi nesrečami tudi z aktivno vlogo v mednarodnih organizacijah na podlagi mednarodnih pogodb, predvsem z medsebojnim obveščanjem o nevarnostih in posledicah naravnih in drugih nesreč ter medsebojno pomočjo ob nesrečah.

(3) Država razvija mednarodno sodelovanje pri izvajanju varstva pred naravnimi in drugimi nesrečami tudi s sklepanjem mednarodnih pogodb z drugimi, zlasti s sose-

dnjimi državami, obveščanjem drugih držav o nevarnostih ter posledicah naravnih in drugih nesreč ter nudenjem pomoči ob nesrečah.«.

6. člen

V 8. členu se v 1. točki na koncu besedila črta pika in doda besedilo », ker ukrepi rednih dejavnosti, sile in sredstva ne zadostujejo.«.

V 2. točki se za besedo »suša« doda besedilo »požar v naravnem okolju«, na koncu besedila pa se doda stavek, ki se glasi: »Za naravno nesrečo se štejejo tudi neugodne vremenske razmere po predpisih o kmetijstvu in odpravi posledic naravnih nesreč, ki jih povzročijo žled, pozeba, suša, neurje, toča ali živalske in rastlinske bolezni ter rastlinski škodljivci.«.

3. točka se spremeni tako, da se glasi:

»3. Druge nesreče so nesreče v cestnem, železniškem in zračnem prometu, požar, rudniška nesreča, porušitev jezov, nesreče, ki jih povzročijo aktivnosti na morju, jedrska nesreča in druge ekološke ter industrijske nesreče, ki jih povzroči človek s svojo dejavnostjo in ravnanjem, pa tudi vojna, izredno stanje, uporaba orožij ali sredstev za množično uničevanje ter teroristični napadi s klasičnimi sredstvi in druge oblike množičnega nasilja.«

Dodata se novi 3.a in 3.b točka, ki se glasita:

»3.a Krizne razmere so razmere v regionalnem ali širšem varnostnem okolju, ki jih ni mogoče obvladovati z običajnimi sredstvi in ukrepi, v katerih so zaradi vojaških, ekonomskih, socialnih in drugih razlogov ogrožene temeljne družbene vrednote in ki se lahko razširijo tudi čezmejno oziroma neposredno ogrozijo druge države, če z zakonom ni določeno drugače.

3.b Ekološka nesreča je tudi okoljska nesreča po predpisih o varstvu okolja, ki jo povzroči nenadzorovan ali nepredviden dogodek, ki je nastal zaradi posega v okolje in ki posledično ogrozi življenje ali zdravje ljudi oziroma kakovost okolja.«.

Doda se nova 4.a točka, ki se glasi:

»4.a Industrijska nesreča je tudi večja nesreča po predpisih o varstvu okolja, ko pri okoljski nesreči pride do večje emisije, požara ali eksplozije, pri čemer je prisotna ena ali več nevarnih snovi.«.

Doda se nova 14.a točka, ki se glasi:

»14.a Alarmiranje obsega postopke in aktivnosti, s katerimi se opozarja prebivalstvo, lokalne skupnosti, državne organe, gospodarske družbe, zavode in druge organizacije na nevarnost naravne ali druge nesreče in prenehanje nevarnosti s pomočjo zvočnih signalov in v skladu s predpisi izvaja tudi aktiviranje določenih enot, služb in operativnih sestav za zaščito, reševanje in pomoč.«.

V 15. točki se črta beseda »človeške«.

Doda se nova 15.a točka, ki se glasi:

»15.a Operativna sestava je organizirana skupina reševalcev, ki so usposobljeni za enake ali različne naloge, ustrezno opremljeni in pod enotnim vodstvom. Operativna sestava je lahko stalna oblika organiziranosti ali sestava, organizirana, popolnjena in usposobljena le za določene naloge zaščite, reševanja in pomoči.«.

V 17. točki se za besedami »orodje so sredstva« doda besedilo », izdelana v skladu s predpisanimi standardi in praviloma tipizirana.«.

Doda se nova 21.a točka, ki se glasi:

»21.a Neznani povzročitelj nesreče je fizična ali pravna oseba, ki povzroči nesrečo, pa pristojnemu organu v času izvajanja nalog zaščite, reševanja in pomoči ni znana.«.

Dodajo se nove 29., 30. in 31. točka, ki se glasijo:

»29. Javni uslužbenec na področju zaščite in reševanja je javni uslužbenec, ki poklicno opravlja delo na področju zaščite in reševanja v lokalni skupnosti, v širši samoupravni skupnosti oziroma v državnem organu, ter javni uslužbenec, zaposlen v inšpektoratu, pristojnem za varstvo pred naravnimi in drugimi nesrečami.

30. Zaklonišče je del objekta ali objekt, ki je zgrajen in opremljen s filtroventilacijskimi napravami in bivalno opremo, ki omogoča praviloma nekajdnevno bivanje in zaščito pred delovanjem bojnih sredstev ter radiološko, kemijsko in biološko zaščito.

31. Zaklonilnik je praviloma preurejen prostor ali začasni objekt, zgrajen kot pokrit rov, ki omogoča zaščito pred neposrednim delovanjem bojnih sredstev.«.

7. člen

V prvem odstavku 19. člena se črta besedilo »za obrambne zadeve oziroma«.

Doda se nov tretji odstavek, ki se glasi:

»(3) Pripadnik Civilne zaščite in državljan, ki mu je s tem zakonom priznan status pripadnika Civilne zaščite, svoj status izkazuje z nošenjem oznake pripadnosti Civilni zaščiti Republike Slovenije, uniforme Civilne zaščite Republike Slovenije in osebno izkaznico pripadnika Civilne zaščite. Državljan, ki prostovoljno in nepoklicno opravlja naloge zaščite, reševanja in pomoči v enotah, službah in drugih operativnih sestavah društev in nevladnih organizacij, ki imajo po tem zakonu pravice in dolžnosti, kot jih imajo pripadniki Civilne zaščite, svoj status izkazuje pri opravljanju nalog zaščite, reševanja in pomoči v drugih državah ter v izrednem in vojnem stanju z osebno izkaznico pripadnika Civilne zaščite ter nošenjem oznake pripadnosti Civilni zaščiti Republike Slovenije. Z osebno izkaznico pripadnika Civilne zaščite se izkazuje tudi javni uslužbenec na področju zaščite in reševanja pri izvajanju nalog zaščite, reševanja in pomoči.«.

8. člen

Dodata se nova 19.a in 19.b člen, ki se glasita:

»19.a člen

(pogodba o službi v Civilni zaščiti)

(1) S pripadniki Civilne zaščite, ki so razporejeni v enote, ki morajo vzdrževati stalno pripravljenost oziroma so namenjene za opravljanje specializiranih visoko strokovnih nalog, posebej nevarnih nalog ali za pomoč pri izvajanju nalog zaščite, reševanja in pomoči na območju regij, države ali izven države pri nujenju pomoči drugim državam oziroma izvajanju mednarodnih obveznosti države, se lahko sklene pogodba o službi v Civilni zaščiti. Pogodba o službi v Civilni zaščiti se lahko sklene tudi za opravljanje določenih dolžnosti v organih vodenja ter drugih enotah in službah Civilne zaščite. Pogodba o službi v Civilni zaščiti se sklene neposredno, lahko pa tudi na podlagi predhodnega javnega razpisa organa, pristojnega za organiziranje določenega organa vodenja, enote ali službe Civilne zaščite. Pogodbe o službi v Civilni zaščiti praviloma ne morejo skleniti policisti in pripadniki Slovenske vojske.

(2) Pogodba o službi v Civilni zaščiti se lahko sklene za določen čas oziroma za toliko časa, kolikor je pripadnik Civilne zaščite razporejen v določen organ, enoto ali službo, praviloma pa najmanj za pet let. Pogodba o službi v Civilni zaščiti se lahko sklene tudi z državljanom, ki izpolnjuje predpisane pogoje za sodelovanje v Civilni zaščiti, za delovanje pri nujenju pomoči ob naravnih in drugih nesrečah v drugih državah oziroma pri izvajanju mednarodnih obveznosti države.

(3) Obstoječe delovno razmerje pripadnika Civilne zaščite, ki je sklenil pogodbo o službi v Civilni zaščiti in je bil pozvan ali napoten na opravljanje nalog zaščite, reševanja in pomoči, v času opravljanja teh nalog miruje. Delodajalec je pripadnika Civilne zaščite dolžan po izteku pogodbe o službi v Civilni zaščiti oziroma prenehanju opravljanja nalog zaščite, reševanja in pomoči vzeti nazaj na delo. Pripadnik Civilne zaščite se mora vrniti nazaj na delo najkasneje v petih dneh po izteku pogodbe o službi v Civilni zaščiti oziroma prenehanju opravljanja nalog zaščite, reševanja in pomoči.

Pogodba o službi v Civilni zaščiti je poseben način razporejanja in izvajanja državljanske dolžnosti na področju zaščite in reševanja.

(4) V pogodbah o službi v Civilni zaščiti se določijo obveznosti pripadnika Civilne zaščite, zlasti v zvezi s pripravljenostjo, usposabljanjem, opravljanjem nalog zaščite, reševanja in pomoči, plačilom v času opravljanja teh nalog oziroma med usposabljanjem, plačilom za pripravljenost, prejemki ter drugimi pravicami in obveznostmi pripadnika, v višini in pod pogoji, ki jih določi Vlada Republike Slovenije (v nadaljnjem besedilu: vlada).

(5) Pripadnik Civilne zaščite, ki pogodbo o službi v Civilni zaščiti enostransko odpove pred iztekom roka, za katerega je bila sklenjena, vendar ne zaradi zdravstvenih razlogov, je dolžan vrniti prejeta plačila za pripravljenost in stroške usposabljanja v zadnjih 12 mesecih. Pogodbo o službi v Civilni zaščiti pred iztekom roka, za katerega je bila sklenjena, lahko prekine pristojni organ v primeru, če je bila enota, služba ali operativna sestava, za katero je bila sklenjena, ukinjena, če so bile naloge zaščite, reševanja in pomoči predčasno opravljene oziroma če pripadnik preneha izpolnjevati pogoje za službo v Civilni zaščiti.

(6) Pripadniku Civilne zaščite, ki pogodbo o službi v Civilni zaščiti odpove, vendar ne zaradi zdravstvenih razlogov, med naravno ali drugo nesrečo, med izrednim ali vojnim stanjem oziroma med opravljanjem nalog zaščite, reševanja in pomoči v drugi državi, pogodba preneha z dnem vzpostavitve osnovnih pogojev za življenje oziroma z dnem prenehanja izrednega ali vojnega stanja oziroma z dnem vrnitve iz druge države po opravljenih nalogah zaščite, reševanja in pomoči. Če pripadnik Civilne zaščite neupravičeno preneha opravljati naloge zaščite, reševanja in pomoči pred iztekom pogodbe o službi v Civilni zaščiti, je dolžan vrniti prejeta plačila in stroške, določene v prejšnjem odstavku, v času dejanskega opravljanja nalog zaščite, reševanja in pomoči pa ima pravico do ene tretjine plačila, dogovorjenega s pogodbo o službi v Civilni zaščiti.

(7) Plača pripadnika Civilne zaščite med izvajanjem pomoči ob naravnih in drugih nesrečah v drugih državah oziroma pri izvajanju drugih mednarodnih obveznosti države se določi s smiselno uporabo predpisov, ki veljajo za plače pripadnikov Slovenske vojske pri izvrševanju obveznosti v mirovnih operacijah.

(8) Določbe tega člena glede plačil, delovnega razmerja in drugih pravic se smiselno uporabljajo tudi za pripadnike Civilne zaščite, ki so vpoklicani v aktivno službo.

19.b člen

(status javnih uslužbenecv na področju zaščite in reševanja)

(1) Status pripadnika Civilne zaščite po tem zakonu ima med usposabljanjem in opravljanjem nalog zaščite, reševanja in pomoči ter med izrednim in vojnim stanjem tudi javni uslužbenec na področju zaščite in reševanja v pristojnem organu lokalne skupnosti, širše samoupravne skupnosti oziroma v državnem organu.

(2) Javni uslužbenec na področju zaščite in reševanja iz prejšnjega odstavka se ne razporeja na obrambne dolžnosti in nadaljuje s svojim delom tudi v izrednem ali vojnem stanju. Poleg pravic in dolžnosti pripadnika Civilne zaščite ima pri tem tudi pravice državljana, ki je razporejen na delovno dolžnost, če te niso v nasprotju s pravicami in dolžnostmi pripadnikov Civilne zaščite, določenimi s tem zakonom.

(3) Status pripadnika Civilne zaščite po tem zakonu ima med usposabljanjem in opravljanjem nalog zaščite, reševanja in pomoči v drugi državi oziroma pri izvrševanju mednarodnih obveznosti države ter med izrednim in vojnim stanjem tudi delavec, ki poklicno opravlja operativne naloge gasilstva ali druge reševalne službe, pa mu mednarodnopravno varstvo ni zagotovljeno na drug način.«.

9. člen

20. člen se spremeni tako, da se glasi:

»(1) V Civilno zaščito se razporejajo državljani, ki imajo splošno delovno sposobnost. Psihofizična in zdravstvena sposobnost se ugotavlja pred razporeditvijo le za določene, posebej nevarne naloge zaščite, reševanja in pomoči v skladu s tem zakonom oziroma v primeru, če to zahteva državljan, ki se razporeja v Civilno zaščito.

(2) V Civilno zaščito ne morejo biti razporejeni:

– državljani, ki psihofizično in zdravstveno niso sposobni za delo pri zaščiti, reševanju in pomoči;

– nosečnice, matere in samohranilci, z otrokom, ki še ni dopolnil 15 let starosti.

(3) Minister, pristojen za varstvo pred naravnimi in drugimi nesrečami (v nadaljnjem besedilu: minister), predpiše kriterije in način ugotavljanja psihofizičnih in zdravstvenih sposobnosti državljanov za opravljanje nalog v Civilni zaščiti v soglasju s ministrom, pristojnim za zdravje. Minister določi tudi posebej nevarne naloge zaščite in reševanja, za katere se ugotavlja psihofizična in zdravstvena sposobnost pred razporeditvijo.«.

10. člen

Doda se nov 23.a člen, ki se glasi:

»23.a člen

(aktiviranje pripadnikov Civilne zaščite med delom)

(1) Pripadnik Civilne zaščite ali državljan, ki prostovoljno sodeluje pri opravljanju nalog zaščite, reševanja in pomoči v skladu s tem zakonom, je lahko pozvan k opravljanju nalog zaščite, reševanja in pomoči s pozivom preko tehničnih sredstev ali s sireno za javno alarmiranje preko pristojnega centra za obveščanje, ali s pisnim pozivom organa lokalne skupnosti oziroma državnega organa, pristojnega za varstvo pred naravnimi in drugimi nesrečami. V primeru, da je bil poziv dan s tehničnimi sredstvi, mora pristojni organ lokalne skupnosti ali državni organ, ki je pripadnika ali državljana pozval k opravljanju nalog zaščite, reševanja in pomoči, izdati tudi pisno potrdilo o odsotnosti z dela pripadnika Civilne zaščite ali državljana, ki prostovoljno sodeluje pri opravljanju nalog zaščite, reševanja in pomoči v skladu s tem zakonom, na podlagi katerega delodajalec opraviči njegovo odsotnost z dela.

(2) Delodajalec je dolžan omogočiti opravičeno odsotnost z dela v skladu s splošnimi predpisi o delovnih razmerjih pripadniku Civilne zaščite oziroma državljanu, ki prostovoljno sodeluje pri opravljanju nalog zaščite, reševanja in pomoči v skladu s tem zakonom, ki je bil med delom pozvan k opravljanju nalog zaščite, reševanja in pomoči na način iz prejšnjega odstavka v skladu z načrti zaščite in reševanja oziroma načrti za mobilizacijo in aktiviranje sil za zaščito, reševanje in pomoč.

(3) Določba prejšnjega odstavka se uporablja tudi za primer odsotnosti z dela zaradi vaj ali usposabljanja, na katere je bil pisno pozvan pripadnik Civilne zaščite oziroma državljan, ki prostovoljno sodeluje pri opravljanju nalog zaščite, reševanja in pomoči, s strani pristojnega organa lokalne skupnosti ali državnega organa, pristojnega za varstvo pred naravnimi in drugimi nesrečami, v skladu s tem zakonom.«.

11. člen

25. člen se spremeni tako, da se glasi:

»(1) Državljan, ki uresničujejo materialno dolžnost z danjem v uporabo Civilni zaščiti vozil, strojev, opreme in drugih materialnih sredstev, zemljišč, objektov, naprav ter energetskih virov, potrebnih za zaščito, reševanje in pomoč ob naravnih in drugih nesrečah.

(2) Materialna dolžnost se lahko naloži tudi pravnim osebam, razen za sredstva in opremo, ki je razporejena za obrambne ali varnostne potrebe in je namenjena za zdra-

vstveno varstvo oziroma za zaščito, reševanje in pomoč v skladu s tem zakonom.

(3) Materialno dolžnost za potrebe zaščite, reševanja in pomoči ob naravnih in drugih nesrečah ureja poseben zakon.«.

12. člen

V prvem odstavku 27. člena se besedilo »Vlada Republike Slovenije (v nadaljnjem besedilu: vlada)« nadomesti z besedo »vlada« in doda stavek, ki se glasi:

»Vlada določi merila za sklepanje pogodb o službi v Civilni zaščiti ter uredi tudi druga plačila, prejemke in povračila v zvezi z opravljanjem nalog zaščite, reševanja in pomoči. Pravico do nadomestila plače oziroma izgubljenega zaslužka, prejemkov in povračil v skladu s tem členom imajo tudi državljani, ki prostovoljno in nepoklicno opravljajo naloge zaščite, reševanja in pomoči v enotah, službah in drugih operativnih sestavah društev in nevladnih organizacij v skladu s tem zakonom.«.

13. člen

V četrtem odstavku 29. člena se besedi »zajamčenih plač« nadomestita z besedilom »povprečnih plač zaposlenih v državi v zadnjih šestih mesecih«.

14. člen

V prvem odstavku 32. člena se prva alineja spremeni tako, da se glasi:

»– o pripadnikih Civilne zaščite, o javnih uslužbencih na področju zaščite in reševanja ter o državljanih, ki prostovoljno sodelujejo pri opravljanju nalog zaščite, reševanja in pomoči v skladu s tem zakonom: ime in priimek, datum in kraj rojstva, naslov stalnega in začasnega bivališča, leto rojstva otrok, podatke o usposobljenosti in znanjih, pomembnih za zaščito, reševanje in pomoč, izobrazbi, zaposlitvi, številko telefona in mobilnega telefona, elektronski naslov, enotno matično številko, davčno številko, za pripadnike Civilne zaščite pa tudi podatke o datumu zdravniškega in psihofizičnega pregleda ter zadolžitvi v Civilni zaščiti, zato da se zagotovi ažurnost priprav, možnosti za aktiviranje ter zagotavljanje pravic in obveznosti pripadnikov Civilne zaščite ter drugih sil za zaščito, reševanje in pomoč;«.

V drugem odstavku se za besedilom »pripadnikov Civilne zaščite« doda besedilo »javnih uslužbencih na področju zaščite in reševanja,«.

15. člen

V 36. členu se v sedmi alineji besedilo »določanje enotnega sistema alarmiranja« nadomesti z besedilom »organiziranje in vzdrževanje enotnega sistema javnega alarmiranja;«.

Za deveto alinejo se doda nova alineja, ki se glasi:

»– organiziranje in vzdrževanje informacijsko komunikacijskega sistema za potrebe zaščite, reševanja in pomoči, v katerega so vključene tudi občine ter organi vodenja, enote in službe ter druge operativne sestave za zaščito, reševanje in pomoč;«.

16. člen

Drugi odstavek 37. člena se spremeni tako, da se glasi:

»(2) V občinski pristojnosti je:

- urejanje sistema zaščite, reševanja in pomoči v občini v skladu s tem zakonom;
- spremljanje nevarnosti, obveščanje in alarmiranje prebivalstva o pretečih nevarnostih;
- zagotavljanje elektronskih komunikacij za potrebe zaščite, reševanja in pomoči v skladu z enotnim informacijsko komunikacijskim sistemom;
- načrtovanje in izvajanje zaščitnih ukrepov;
- izdelava ocen ogroženosti ter načrtov zaščite in reševanja;

– organiziranje, razvijanje ter vodenje osebne in vzajemne zaščite;

– organiziranje, vodenje in izvajanje zaščite, reševanja in pomoči na območju občine;

– določanje, organiziranje in opremljanje organov, enot in služb Civilne zaščite ter drugih sil za zaščito, reševanje in pomoč v občini;

– zagotavljanje nujnih sredstev za začasno nastanitev v primeru naravnih in drugih nesreč;

– določanje in izvajanje programov usposabljanja občinskega pomena;

– usklajevanje načrtov in drugih priprav za zaščito, reševanje in pomoč s sosednjimi občinami in državo;

– zagotavljanje osnovnih pogojev za življenje ter odpravljanje posledic naravnih in drugih nesreč;

– določanje organizacij, ki so posebnega pomena za zaščito, reševanje in pomoč v občini;

– mednarodno sodelovanje na področju zaščite, reševanja in pomoči v skladu s tem zakonom.«.

17. člen

Na koncu tretjega odstavka 38. člena se doda besedilo, ki se glasi: »Vrsto in obseg sorazmernega dela priprav določi lokalna skupnost v načrtih zaščite in reševanja v skladu z oceno ogroženosti.«.

Dodata se nova četrta in peti odstavek, ki se glasita:

»(4) Načrte zaščite in reševanja izdelujejo oziroma izvedbo zaščitnih ukrepov ter določenih nalog zaščite, reševanja in pomoči v primeru naravnih in drugih nesreč načrtujejo poleg gospodarskih družb, zavodov in drugih organizacij iz drugega odstavka tega člena tudi organizacije, ki opravljajo vzgojno-izobraževalno, socialno, zdravstveno ali drugo dejavnost, ki obsega tudi oskrbo ali varovanje večjega števila oseb.

(5) Vlada določi dejavnosti in sredstva za delo iz drugega odstavka tega člena ter gospodarske družbe, zavode in druge organizacije iz prejšnjega odstavka.«.

18. člen

V prvem, drugem in tretjem odstavku 39. člena se besedi »in uporabniki« nadomestita z besedilom »upravljalci oziroma uporabniki«.

19. člen

Drugi odstavek 41. člena se spremeni tako, da se glasi:

»(2) Nacionalni program obsega:

- stanje varstva pred naravnimi in drugimi nesrečami;
- temeljne cilje varstva pred naravnimi in drugimi nesrečami v obdobju, ki ga obsega nacionalni program;
- razvoj opazovalnih, informacijskih, komunikacijskih, logističnih in drugih sistemov za potrebe zaščite, reševanja in pomoči;
- razvoj preventivnih dejavnosti;
- razvoj zmogljivosti ter sil za zaščito, reševanje in pomoč;
- usmeritve za izobraževanje in usposabljanje;
- usmeritve za razvojno in raziskovalno delo;
- zagotavljanje finančnih in drugih sredstev.«.

20. člen

Na koncu prvega odstavka 46. člena se doda stavek, ki se glasi:

»Kot del državnih načrtov zaščite in reševanja se načrtujejo ukrepi in naloge po ministrstvih in dejavnostih ter pri drugih nosilcih izdelave načrtov zaščite in reševanja, s katerimi se zagotovi načrtna višja pripravljenost oziroma usklajeno izvajanje zaščite, reševanja in pomoči v skladu z odločitvami ali obveznostmi, prevzetimi v mednarodnih organizacijah z mednarodnimi pogodbami, zlasti pri odzivanju države samostojno ali v sodelovanju z drugimi državami na krizne razmere praviloma izven države.«.

21. člen

V drugem odstavku 48. člena se v tretji alineji beseda »alarmiranje« nadomesti z besedo »aktiviranje«.

22. člen

V prvem odstavku 49. člena se črta tretja alineja.

23. člen

51. člen se spremeni tako, da se glasi:

»51. člen

(uporaba podatkov državne statistike in javnih evidenc)

(1) Državni organi in organi lokalnih skupnosti lahko za ocenjevanje ogroženosti, načrtovanje ter izvajanje zaščite, reševanja in pomoči uporabijo v skladu s svojimi stvarnimi in krajevnimi pristojnostmi podatke o virih, nevarnosti naravnih in drugih nesreč, prebivalcih na ogroženih območjih, stanovanjskih in drugih stavbah, javnih službah, društvih in drugih nevladnih organizacijah, gospodarskih družbah, zavodih in drugih organizacijah, katerih dejavnost je pomembna za zaščito, reševanje in pomoč, ki so zbrani in izkazani s programi statističnih raziskovanj ali v drugih statističnih zbirkah, ki jih vodi in izkazuje državna statistika in drugi pooblašeni organi za izvajanje srednjeročnih in letnih programov statističnih raziskovanj.

(2) Pristojni državni organi in organi lokalnih skupnosti lahko za ocenjevanje ogroženosti, načrtovanje in izvajanje zaščite, reševanja in pomoči ter ugotavljanje škode, ki jo povzroči nesreče, uporabljajo v skladu s prejšnjim odstavkom podatke o ogroženih prebivalcih, ki obsegajo enotno matično številko, ime in priimek, leto rojstva, naslov stalnega in začasnega prebivališča, podatke o zaposlitvi in pri ocenjevanju škode tudi podatke o premičnem in nepremičnem premoženju, na katerem je nastala škoda zaradi nesreče.

(3) Za izvajanje nalog iz prvega in drugega odstavka tega člena pristojni državni organi in organi lokalnih skupnosti pridobivajo posamične podatke iz centralnega registra prebivalstva, Poslovnega registra Slovenije, vseh registrov in evidenc v pristojnosti geodetske službe, občinskih registrov stanovanj in na stanovanja vezanih podatkov, registra kmečkih gospodarstev in z njimi povezanih evidenc, vendar le v obsegu in za namen, za katerega so stvarno in krajevno pristojni.

(4) Pristojni državni organi in organi lokalnih skupnosti za izvajanje zaščite, reševanja in pomoči ob neposredni nevarnosti nastanka nesreče oziroma ob nesreči in za odpravljanje njenih posledic lahko uporabljajo pridobljene podatke o lokaciji, količini in kakovosti storitev javnih gospodarskih služb na ravni hišne številke ali stanovanja, na področju oskrbe z vodo, kanalizacijo, elektriko, ogrevanjem, plinom, komunikacijami, odstranjevanjem komunalnih in drugih odpadkov ter drugih za izvajanje zaščite, reševanja in pomoči pomembnih podatkov.

(5) Poleg pristojnih državnih organov in organov lokalnih skupnosti podatke iz tega člena lahko uporabljajo v okviru svojih stvarnih in krajevnih pristojnosti organi vodenja, poveljniki oziroma vodje služb, enot in drugih operativnih sestav ter vodje intervencij za izvajanje nalog zaščite, reševanja in pomoči ob neposredni nevarnosti nastanka nesreče oziroma ob nesreči v obsegu, ki je potreben, da se zaščiti in rešijo ljudje, premoženje, živali, kulturna dediščina ter okolje.

(6) Uprava Republike Slovenije za zaščito in reševanje pridobiva in ureja zbrane podatke iz prejšnjega in tega člena v povezane centralne zbirke podatkov, ki so podlaga za načrtovanje, obveščanje o nevarnostih ter izvajanje zaščite, reševanja in pomoči ob nesrečah na območju celotne države ali posameznih delih države ter omogoča praviloma brezplačen dostop do teh zbirk pristojnim državnim organom in organom lokalnih skupnosti ter izvajalcem nalog zaščite, reševanja in pomoči iz prejšnjega odstavka. Upravitelji zbirk podatkov,

ki so financirane iz javnih sredstev ali na podlagi koncesij državnih organov in javnih pooblastil, morajo podatke Upravi Republike Slovenije za zaščito in reševanje posredovati na njeno zahtevo brezplačno in praviloma v elektronski obliki.

(7) Državni organi in organi lokalnih skupnosti, organi vodenja, poveljniki oziroma vodje služb, enot in drugih operativnih sestav ter vodje intervencij so dolžni pri načrtovanju in izvajanju zaščite, reševanja in pomoči zagotoviti varstvo osebnih in drugih podatkov v skladu s predpisi. «.

24. člen

Drugi odstavek 52. člena se spremeni tako, da se glasi:

»(2) Državni organi, organi lokalnih skupnosti, gospodarske družbe, zavodi in druge organizacije ter organi vodenja in vodje intervencij morajo brezplačno in na predpisan način sporočati podatke iz prejšnjega odstavka Upravi Republike Slovenije za zaščito in reševanje, ki tudi te podatke zbira v centralni zbirki, obdeluje in omogoča dostop do njih izvajalcem nalog zaščite, reševanja in pomoči. Tako zbrani podatki se lahko uporabijo tudi za pripravo programov odprave posledic naravnih in drugih nesreč. «.

25. člen

Črta se podnaslov »3. Služba za informacijsko podporo« in 55. člen spremeni tako, da se glasi:

»55. člen

(delo centrov in objava nujnih obvestil)

(1) Center za obveščanje Republike Slovenije in regijski centri za obveščanje delujejo neprekinjeno.

(2) Regijski centri za obveščanje sprejemajo, obdelujejo in prenašajo zlasti klice v sili na klicno številko 112 za pomoč gasilcev, službe nujne medicinske pomoči oziroma za pomoč drugih reševalnih služb ter aktivirajo sile za zaščito, reševanje in pomoč v skladu z načrti zaščite in reševanja, načrti za aktiviranje ter odločitvami pristojnih organov. Centri za obveščanje zagotavljajo informacijsko in komunikacijsko podporo pri vodenju in izvajanju zaščite, reševanja in pomoči. V skladu z načrti zaščite in reševanja ter predpisi centri za obveščanje o nesrečah obveščajo tudi pristojne inšpekcijske službe na področju varstva zdravja, živali ter rastlin, varne prehrane ter okolja in prostora.

(3) Preko centrov za obveščanje ali neposredno se prenašajo tudi zahteve, pozivi, razgласi, pojasnila in napotila ob alarmih ter druga nujna sporočila v zvezi z nevarnostmi naravnih in drugih nesreč vlade, župana, pristojnega poveljnika Civilne zaščite ali državnega organa oziroma organa lokalne skupnosti, pristojnega za varstvo pred naravnimi in drugimi nesrečami, ki jih morajo mediji brez odlašanja brezplačno objaviti v skladu z zakonom, ki ureja medije. Objava nujnih pozivov, razglasov ter drugih sporočil ima prednost v vseh sredstvih javnega obveščanja. «.

26. člen

Podnaslov »4. Alarmiranje« in 56. člen se spremenita tako, da se glasita:

»3. Alarmiranje

56. člen

(alarmni sistem)

(1) Alarmiranje se organizira kot enoten sistem javnega alarmiranja, ki ga je mogoče upravljati na državni, regionalni in lokalni ravni.

(2) Alarmiranje ob nevarnostih naravnih in drugih nesreč izvajajo na podlagi preverjenih obvestil ali na zahtevo pristojnih poveljnikov Civilne zaščite ter drugih organov vodenja centri za obveščanje ter pristojne službe v gospodarskih družbah, zavodih in drugih organizacijah v skladu s predpisi.

(3) Vlada določi vrsto, število in uporabo znakov za alarmiranje, ki so enotni za celotno območje države.

(4) Gospodarske družbe, zavodi in druge organizacije iz drugega odstavka 38. člena tega zakona so dolžne na lastne stroške zgraditi, vzdrževati in zagotoviti delovanje alarmnih naprav, ki omogočajo tudi alarmiranje okoliškega prebivalstva ob nesreči, ter te naprave vključiti v sistem javnega alarmiranja iz prvega odstavka tega člena.

(5) Ministrstvo skrbi za organizacijo, vzdrževanje in delovanje enotnega sistema javnega alarmiranja na območju države.«.

27. člen

57. in 58. člen se črtata.

28. člen

V prvem odstavku 63. člena se za besedama »biološkega orožja« doda besedilo », drugih sredstev za množično uničevanje«.

29. člen

71. člen se spremeni tako, da se glasi:

»Zaščita, reševanje in pomoč ob naravnih in drugih nesrečah obsega zlasti:

- prvo pomoč in nujno medicinsko pomoč;
- pomoč ogroženim in prizadetim prebivalcem;
- prvo veterinarsko pomoč;
- gašenje in reševanje ob požarih;
- reševanje iz ruševin, zemeljskih in snežnih plazov;
- reševanje ob poplavih in drugih vremenskih ujmah ter ekoloških in drugih nesrečah na morju, rekah in jezerih;
- reševanje ob velikih nesrečah v prometu;
- reševanje ob rudniških nesrečah;
- reševanje v gorah;
- reševanje v jamah;
- reševanje na vodi in iz vode;
- varstvo pred neeksplozivnimi ubojnimi sredstvi;
- varstvo pred snežnimi plazovi;
- izvajanje radiološke, kemijske in biološke zaščite ob uporabi jedrskega, kemičnega ali biološkega orožja, drugih sredstev za množično uničevanje ter ob nesrečah z nevarnimi snovmi;
- iskanje pogrešanih oseb ob naravnih in drugih nesrečah;
- reševanje ob vojaških ter terorističnih napadih in drugih oblikah množičnega nasilja;
- zagotavljanje osnovnih pogojev za življenje.«.

30. člen

V 74. členu se druga alineja spremeni tako, da se glasi:

»– gorska reševalna služba, ki jo opravljajo postaje Gorske reševalne službe v skladu z merili za organiziranje in opremljanje enot, služb in drugih operativnih sestav za zaščito, reševanje in pomoč;«.

Za tretjo alinejo se doda nova četrta alineja, ki se glasi:

»– podvodna reševalna služba, ki jo opravljajo postaje Podvodne reševalne službe v skladu z merili za organiziranje in opremljanje enot, služb in drugih operativnih sestav za zaščito, reševanje in pomoč;«.

Doda se nov drugi odstavek, ki se glasi:

»(2) Enotno poizvedovalno službo v zvezi z zbiranjem, obveščanjem in evidentiranjem podatkov o prizadetih ob naravnih in drugih nesrečah, vključno v izrednem ali vojnem stanju, organizira in izvaja Rdeči križ Slovenije. Rdeči križ Slovenije izvaja usposabljanje za prvo pomoč ter izvaja tudi druga javna pooblastila na področju varstva pred naravnimi in drugimi nesrečami v skladu z zakonom ter opravlja naloge v skladu z merili za organiziranje in opremljanje enot, služb in drugih operativnih sestav za zaščito, reševanje in pomoč.«.

31. člen

V 75. členu se dodajo novi četrti, peti in šesti odstavek, ki se glasijo:

»(4) Vlada v merilih za organiziranje in opremljanje enot, služb in drugih operativnih sestav za zaščito, reševanje in pomoč predpiše v skladu s prvim odstavkom tega člena tudi merila za določanje gospodarskih družb, zavodov in drugih organizacij, ki imajo določeno opremo oziroma druge zmogljivosti ali opravljajo dejavnost, ki je pomembna za izvajanje zaščite, reševanja in pomoči. V vsaki regiji se določi tudi gospodarska družba, ki ima ustrezne gradbene in druge zmogljivosti za izvajanje tehničnega reševanja ter drugih določenih operativnih nalog zaščite in reševanja. S temi gospodarskimi družbami, zavodi in drugimi organizacijami Uprava Republike Slovenije za zaščito in reševanje, drug pristojni državni organ ali pristojni organ lokalne skupnosti sklene pogodbe, s katerimi se določi njihovo sodelovanje in obveznosti pod pogoji iz prejšnjega odstavka o njihovem sodelovanju pri izvajanju zaščite, reševanja in pomoči ter medsebojne obveznosti pri tem.

(5) Uprava Republike Slovenije za zaščito in reševanje in pristojni organ lokalne skupnosti v skladu z merili za organiziranje, opremljanje in usposabljanje enot, služb in drugih operativnih sestav društev in nevladnih organizacij sklene pogodbe iz prejšnjega odstavka tudi z društvi in nevladnimi organizacijami, ki te enote, službe in druge operativne sestave organizirajo. V teh pogodbah se določijo zlasti vrsta in obseg enot, služb in drugih operativnih sestav, opravljanje javne službe v skladu s tem zakonom, odgovornost za zagotavljanje in vzdrževanje pripravljenosti in druge medsebojne obveznosti za njihovo sodelovanje pri zaščiti, reševanju in pomoči.

(6) Na podlagi pogodb iz četrtega in petega odstavka tega člena se lahko za vzdrževanje potrebne pripravljenosti za izvajanje nalog zaščite, reševanja in pomoči gospodarskim družbam, zavodom in drugim organizacijam ter društvom in nevladnim organizacijam zagotavlja brezplačno zaščitna in reševalna oprema ter orodja, ki jih morajo vzdrževati, odsvojijo pa jo lahko le zaradi nadomestitve z novo opremo.«.

32. člen

76. člen se spremeni tako, da se glasi:

»(1) Za opravljanje nalog zaščite, reševanja in pomoči se organizirajo enote in službe Civilne zaščite, kadar nalog zaščite, reševanja in pomoči ni mogoče zagotoviti z izvajalci iz poklicnih reševalnih služb, z izvajalci iz 73. in 75. člena tega zakona ali so njihove zmogljivosti nezadostne glede na načrte zaščite in reševanja, in sicer:

- tehnično reševalne enote;
- enote za prvo veterinarsko pomoč;
- enote in službe za radiološko, kemijsko in biološko zaščito,
- enote za varstvo pred neeksplozivnimi ubojnimi sredstvi;
- enote za uporabo zaklonskih;
- logistični in informacijski centri;
- službe za podporo;
- druge enote in službe glede na ocene ogroženosti.

(2) Ne glede na prejšnji odstavek se v skladu z načrti zaščite in reševanja ter ocenami ogroženosti za opravljanje določenih nalog zaščite, reševanja in pomoči lahko organizirajo stalne ali začasne strokovne skupine, komisije za ocenjevanje poškodovanosti objektov in druge strokovne naloge. S člani strokovnih skupin in komisij lahko pristojni državni organ ali organ lokalne skupnosti, pristojen za varstvo pred naravnimi in drugimi nesrečami, sklene pogodbo o medsebojnih obveznostih.

(3) Država, lokalne skupnosti, gospodarske družbe, zavodi in druge organizacije organizirajo enote in službe iz prvega odstavka tega člena v skladu z merili za organiziranje,

opremljanje in usposabljanje Civilne zaščite, ki jih predpiše vlada. V njih se določijo tudi merila za imenovanje poverjenikov Civilne zaščite, ki skrbijo zlasti za osebno in vzajemno zaščito.«.

33. člen

V prvem odstavku 85. člena se za sedmo alineo doda nova osma alinea, ki se glasi:

»– uporabo zemljišča za začasno deponiranje ruševin, zemljin ali drugega materiala, ki nastaja pri izvajanju nalog zaščite, reševanja in pomoči za zagotovitev osnovnih pogojev za življenje;«.

Dodajo se novi tretji, četrti, peti in šesti odstavek, ki se glasijo:

»(3) Umik ljudi iz prvega odstavka tega člena se odredi, če so neposredno ogrožena njihova življenja zaradi požara, eksplozije ali druge nevarnosti, in traja toliko časa, dokler nevarnost ni odpravljena. Pri izvedbi umika pomaga policija.

(4) Poveljnik Civilne zaščite ali vodja intervencije lahko med vodenjem zaščite, reševanja in pomoči, pod pogoji iz prejšnjega odstavka, odredi izvedbo nujnih gradbenih, tehničnih in drugih del gospodarske družbe, zavoda ali druge organizaciji, s katero ima pristojni državni organ ali organ lokalne skupnosti sklenjeno pogodbo za opravljanje določenih operativnih nalog zaščite in reševanja v skladu s tem zakonom. Če take gospodarske družbe, zavoda ali druge organizacije ni, je pa izvedba del nujna za zaščito in reševanje ljudi, premoženja, živali ali okolja oziroma zaradi odvrnitve neposredne ogroženosti, poveljnik Civilne zaščite ali vodja intervencije lahko izvedbo takih del odredi tisti fizični ali pravni osebi, ki ima ustrezno opremo ali zmogljivosti za izvedbo teh del. Odredba se izda pisno, izjemoma, če razmere to onemogočajo, se izda ustno in naknadno tudi pisno, takoj ko je to mogoče. V odredbi se določita zlasti vrsta in obseg del, ki jih je treba opraviti.

(5) O odločitvah poveljnika Civilne zaščite ali vodje intervencije po tem členu se praviloma vodi delovodnik, pri čemer se za odločitve, ki so povezane z večjimi finančnimi posledicami, izdajajo pisne odredbe. Če razmere to onemogočajo, se pisna odredba izda takoj, ko je to mogoče. S pisno odredbo poveljnik Civilne zaščite ali vodja intervencije lahko v nujnih primerih odredi tudi lastnikom ali uporabnikom stanovanjskih in drugih nastanitvenih objektov, da začasno sprejmejo v oskrbo ogrožene osebe, dokler o tem ne odloči župan.

(6) Nujna dela pri izvajanju zaščite, reševanja in pomoči so dela, potrebna za izvajanje nalog zaščite, reševanja in pomoči ob nesreči ter dela iz četrtega odstavka tega člena. O zagotovitvi sredstev za stroške nujnih del pri izvajanju zaščite, reševanja in pomoči ob naravnih in drugih nesrečah, ki jih vodijo pristojni organi lokalne skupnosti, odloča župan, oziroma vlada, če izvajanje zaščite in reševanja vodijo pristojni regijski ali državni organi.«.

34. člen

Tretji odstavek 86. člena se spremeni tako, da se glasi:

»(3) Lokalna skupnost lahko nudi pomoč ob naravni in drugi nesreči lokalni skupnosti v drugi državi, če z meddržavnim sporazumom ni drugače določeno.«.

35. člen

Doda se nov 86.a člen, ki se glasi:

»86.a člen

(opravljanje nalog zaščite, reševanja in pomoči v drugih državah)

(1) Pomoč pri zaščiti in reševanju ob naravnih in drugih nesrečah drugim državam in izvajanje mednarodnih obveznosti države opravljajo določene enote, službe in operativne

sestave za zaščito, reševanje in pomoč, praviloma organizirane na ravni države ali regije v skladu s tem zakonom. Za izvajanje nalog zaščite, reševanja in pomoči v drugi državi se lahko posebej organizira določena operativna sestava. O pomoči drugim državam odloča vlada na predlog poveljnika Civilne zaščite Republike Slovenije oziroma ministra, če gre za izvajanje mednarodnih obveznosti države. Vlada lahko po potrebi odloči, da enote, službe in operativne sestave, ki so poslani v pomoč drugi državi, lahko opravljajo tudi naloge zaščite, reševanja in pomoči, ki jih v Republiki Sloveniji ne opravljajo, ne smejo pa opravljati nalog, ki so v nasprotju z mednarodnopravnim položajem Civilne zaščite.

(2) Uprava Republike Slovenije za zaščito in reševanje lahko uvrsti določene enote, službe in operativne sestave iz prejšnjega odstavka, glede na njihovo opremljenost, usposobljenost in pripravljenost, v evidence sil za zaščito, reševanje in pomoč, ki jih vodijo mednarodne organizacije, katerih članica je Republika Slovenija, za pomoč v drugih državah. Pripadniki take enote, službe in operativne sestave morajo biti obveščeni, da so lahko napoteni na izvajanje nalog v druge države. Praviloma se s pripadniki take enote, službe in operativne sestave sklene pogodba o službi v Civilni zaščiti v skladu s tem zakonom.

(3) Enoto, službo ali operativno sestavo, ki je poslana na opravljanje nalog zaščite in reševanja v drugo državo ali izvrševanje drugih mednarodnih obveznosti države, vodijo njeni poveljniki ali vodje v skladu s tem zakonom ter odločitvami pristojnih organov države oziroma mednarodnih organizacij, v katerih se naloge opravljajo. V primeru dvoma poveljnik ali vodja odloča v skladu z usmeritvami pristojnega organa v Republiki Sloveniji oziroma v skladu s tem zakonom.

(4) Pri delovanju enot, služb in operativnih sestav v drugi državi se za notranje odnose, uveljavljanje odškodninske in kazenske odgovornosti pripadnikov ter druga vprašanja delovanja uporablja ta zakon. Če posamezno vprašanje s tem zakonom ni urejeno, se smiselno uporabljajo predpisi o napotitvi oseb v mednarodne civilne misije in mednarodne organizacije. Poveljnik ali vodja enote, službe ali operativne sestave pripadnika, ki grobo krši disciplino oziroma za katerega obstaja utemeljen sum, da je storil kaznivo dejanje, pošlje nazaj v državo.

(5) Vsi pripadniki enot, služb in operativnih sestav, ki so napotene na usposabljanje ali vaje izven države ali izvajanje pomoči drugi državi ob nesreči oziroma na izvajanje mednarodnih obveznosti države, morajo biti zavarovani za primer smrti, trajne izgube splošne delovne zmožnosti in prehodne nezmožnosti za delo.

(6) Na obmejnih območjih se v pomoč na obmejno območje druge države lahko pošlje katerokoli enoto, službo ali operativno sestavo na podlagi odločitve pristojnih organov in v skladu z načrti zaščite in reševanja, če z mednarodno pogodbo ali mednarodnim nepogodbenim pravnim aktom ni drugače določeno.«.

36. člen

Na koncu tretjega odstavka 87. člena se doda stavek, ki se glasi:

»V regijskih štabih Civilne zaščite in v Štabu Civilne zaščite Republike Slovenije sodelujejo tudi predstavniki policije in Slovenske vojske.«.

37. člen

90. člen se črta.

38. člen

94. člen se črta.

39. člen

Dodata se nova 97.a in 97.b člen, ki se glasita:

»97.a člen

(ocenjevanje škode v lokalni skupnosti in na stvareh v državni lasti)

(1) Škodo ob naravni ali drugi nesreči po metodologiji iz prejšnjega člena (v nadaljnjem besedilu: predpisana metodologija) na območju lokalnih skupnosti ocenjujejo tudi komisije, ki jih imenujejo župani izmed strokovnjakov po posameznih področjih.

(2) Škodo ob naravnih in drugih nesrečah, ki je nastala na objektih gospodarske javne infrastrukture državnega pomena oziroma drugih stvareh v lasti države, ocenjujejo po predpisani metodologiji iz prejšnjega člena pristojna ministrstva oziroma gospodarske službe, zavodi in druge organizacije, ki na podlagi koncesij ali drugih javnih pooblastil upravljajo s temi stvarmi.

(3) Uprava Republike Slovenije za zaščito in reševanje vodi seznam članov komisij iz prejšnjega člena ter prvega odstavka tega člena in skrbi za njihovo usposabljanje za ocenjevanje škode po predpisani metodologiji in v ta namen izdaja ustrezna potrdila. Uprava Republike Slovenije za zaščito in reševanje krije neposredne stroške za delo komisij za ocenjevanje škode po tem zakonu, če škodo ocenjujejo v skladu z odločitvami in usmeritvami Uprave Republike Slovenije za zaščito in reševanje. Stroški za delo komisij se obračunajo po merilih, ki jih določi minister. Minister določi tudi program za usposabljanje komisij.

(4) Uprava Republike Slovenije za zaščito in reševanje lahko sklene pogodbe s potrebnim številom cenilcev škode po posameznih področjih in dejavnostih, ki kot pooblaščen cenilci ocenjujejo škodo ob naravni ali drugi nesreči po predpisani metodologiji.

97.b člen

(postopek ocenjevanja škode)

(1) Škoda ob naravni ali drugi nesreči se začne ocenjevati na podlagi odločitve Uprave Republike Slovenije za zaščito in reševanje, ki določi območje, komisije in cenilce za ocenjevanje, rok za zaključek ocenjevanja ter druga vprašanja, pomembna za celovito oceno neposredne škode v skladu s predpisano metodologijo. Pobudo za začetek ocenjevanja škode lahko da Upravi Republike Slovenije za zaščito in reševanje lokalna skupnost, gospodarska družba, zavod ali druga organizacija oziroma ministrstvo, pristojno za dejavnost, v kateri je škoda nastala.

(2) Ocene škode, ki jih izdelajo komisije za ocenjevanje škode v lokalnih skupnostih, pristojna ministrstva, gospodarske družbe, zavodi in druge organizacije na stvareh v državni lasti oziroma jih predložijo oškodovanci neposredno, morajo potrditi regijske komisije za ocenjevanje škode v regijah, na območjih, na katerih je škoda nastala, ter državna komisija za ocenjevanje škode.

(3) Regijske in državna komisija za ocenjevanje škode lahko neposredno preverjajo ocenjevanje škode, zahtevajo dodatna dokazila ali dodatne cenitve oziroma v posameznih primerih izvedejo cenitve same ali s pooblaščenimi cenilci. Regijske in državna komisija za ocenjevanje škode lahko ocene škode znižajo ali zvišajo, če ugotovijo pomanjkljivosti pri ocenjevanju oziroma pri uporabi predpisane metodologije za ocenjevanje škode ob naravnih in drugih nesrečah.

(4) Sredstva za ocenjevanje škode ob naravni ali drugi nesreči zagotovi vlada, praviloma ob obravnavi posledic ali škode določene naravne ali druge nesreče, vendar le za ocenjevanje škode po postopku, določenem s tem zakonom.

(5) Državna komisija za ocenjevanje škode ob naravnih in drugih nesrečah potrdi škodo ob določeni naravni ali drugi nesreči ter obenem predlaga ukrepe za njeno odpravo v skladu s predpisi o odpravi posledic naravnih in drugih nesreč.

40. člen

V prvem odstavku 98. člena se za drugo alineo doda nova tretja alineja, ki se glasi:

»– določi vrsto in obseg sil za zaščito, reševanje in pomoč iz 73., 75. in 76. člena tega zakona;«.

Na koncu tretjega odstavka se črta pika in doda besedilo »in regijskemu poveljniku Civilne zaščite zlasti za uresničevanje usmeritev ali odločitev za izvajanje nalog zaščite, reševanja in pomoči, ki jih sprejme regijski oziroma njemu nadrejeni poveljnik Civilne zaščite v skladu s svojimi pristojnostmi.«.

41. člen

V 99. členu se doda nov tretji odstavek, ki se glasi:

»(3) Poveljnike in štabe Civilne zaščite iz prejšnjega odstavka imenujejo gospodarske družbe, zavodi in druge organizacije iz drugega odstavka 38. člena tega zakona ter zavodi, ki opravljajo bolnišnično dejavnost regijskega pomena iz četrtega odstavka 38. člena tega zakona. Poverjenike Civilne zaščite imenujejo tudi druge gospodarske družbe, zavodi in druge organizacije v skladu s tem zakonom.«.

42. člen

V 101. členu se črta beseda »ministrstva«.

43. člen

V 102. členu se doda nova četrta alineja, ki se glasi:

»– skrbi za načrtovanje, izgradnjo, delovanje in vzdrževanje enotnega informacijsko komunikacijskega sistema na področju varstva pred naravnimi in drugimi nesrečami ter določa tehnične pogoje za vključevanje drugih sistemov v ta sistem;«.

Za dosedanje deveto alineo, ki postane deseta alineja, se doda nova enajsta alineja, ki se glasi:

»– skrbi za tipizacijo sredstev za zaščito, reševanje in pomoč;«.

Doda se nov drugi odstavek, ki se glasi:

»(2) Uprava Republike Slovenije za zaščito in reševanje skrbi za usklajen razvoj sil za zaščito, reševanje in pomoč na območju države v skladu z ocenami ogroženosti, načrti zaščite in reševanja ter merili, ki jih določi minister. Na podlagi odločitve vlade, poveljnika Civilne zaščite Republike Slovenije oziroma na predlog vodje intervencije lahko med izvajanjem zaščite, reševanja in pomoči prizadetim Uprava Republike Slovenije za zaščito in reševanje zagotavlja sredstva pomoči oziroma določeno zaščitno in reševalno opremo ter orodja za delovanje sil za zaščito, reševanje in pomoč. Na podlagi medsebojnih pogodb lahko določeno zaščitno in reševalno opremo ter orodje prenese brezplačno na enote, službe in operativne sestave z omejitvijo, da teh sredstev prejemniki ne smejo odsvojiti, razen zaradi nadomeščanja z novimi sredstvi. Pomoč v zaščitni opremi in sredstvih ter orodju se lahko da neodplačno in s sklenitvijo ustrezne pogodbe, izjemoma tudi zaradi zagotavljanja pripravljenosti za izvajanje določenih nalog zaščite, reševanja in pomoči v skladu z merili, ki jih določi minister.«.

44. člen

V prvem odstavku 103. člena se besedilo »tega zakona in« nadomesti z besedilom »tega zakona, zakona o varstvu pred požarom, zakona o varstvu pred utopitvami, zakona o gasilstvu ter drugih«.

Doda se nov četrti odstavek, ki se glasi:

»(4) Za odločanje o prekrških, določenih s tem zakonom in drugimi predpisi iz prvega odstavka tega člena, je pristojen Inšpektorat Republike Slovenije za varstvo pred naravnimi in drugimi nesrečami v skladu z zakonom o prekrških.«.

45. člen

104. člen se črta.

46. člen

105. člen se spremeni tako, da se glasi:

»(1) Za delovna razmerja in plače javnih uslužbencev na področju zaščite in reševanja veljajo predpisi, ki urejajo delovna razmerja in plače javnih uslužbencev, če s tem zakonom posamezno vprašanje ni urejeno drugače.

(2) Javni uslužbenci na področju zaščite in reševanja so dolžni v skladu s splošnimi predpisi zaradi službenih potreb opravljati delo v posebnih pogojih dela na s sistemizacijo določenih delovnih mestnih ponoči, ob nedeljah, praznikih in dela prostih dneh, dežurstvo kot redno in občasno obliko dela ter delo na terenu in delo v delovnem času, ki je za delavce manj ugoden.

(3) Javni uslužbenec na področju zaščite in reševanja je zaradi službenih potreb dolžan opravljati delo na podlagi odločitve predstojnika v posebnih pogojih dela v delovnem času, ki je za delavca manj ugoden, in delo v manj ugodnih pogojih dela, nevarnostih ali delo s posebnimi obremenitvami.

(4) Delo preko polnega delovnega časa, dežurstvo in pripravljenost za delo na domu ali drugem določenem kraju se, razen v primerih, določenih s splošnimi predpisi, odredi tudi zaradi službenih potreb, za katere se štejejo:

- neposredna nevarnost nastanka naravne ali druge nesreče ali razglašena povečana požarna ogroženost v naravnem okolju;

- nastanek naravne ali druge nesreče, ko je treba okrepiti sestavo organov vodenja, služb, enot in operativnih sestav, ki izvajajo zaščito, reševanje in pomoč, oziroma ko je treba nadaljevati z izvajanjem teh nalog;

- razmere, ko se v skladu z odločitvami pristojnega organa nudi pomoč ob naravni ali drugi nesreči drugi občini, drugi državi oziroma v okviru mednarodne organizacije;

- čas od nastanka naravne ali druge nesreče do vzpostavitve osnovnih pogojev za življenje na prizadetem območju, vključno z ocenitvijo škode, ki jo je povzročila nesreča v skladu s tem zakonom;

- povečana nevarnost napada na državo, neposredna vojna nevarnost, izredno stanje, povečana pripravljenost zaradi kriznih razmer oziroma v drugih primerih, ko je zaradi spremembe varnostnih razmer ogroženo življenje ljudi, premoženje, živali, kulturna dediščina oziroma okolje v večjem obsegu;

- nadaljevanje dela v primeru odsotnosti ali izpada drugih delavcev, da se zagotovi stalno delovanje centrov za obveščanje oziroma dežurnih služb v najnujnejšem obsegu, potrebnem za izvajanje nalog zaščite, reševanja in pomoči oziroma podporo tem službam.

(5) Delo iz prejšnjega odstavka se odredi pisno. Če zaradi nujnosti opravljanja nalog zaščite in reševanja to ni mogoče, se odredi ustno. V tem primeru se pisna potrditev vroči javnemu uslužbencu do konca naslednjega tedna, ko je bilo delo odrejeno. Nadurno delo lahko traja do šest ur dnevno, 20 ur tedensko, 80 ur mesečno in do 180 ur letno, pri čemer se omejitev ugotavlja kot povprečje šestih mesecev.

(6) Za delo v posebnih pogojih dela iz četrtega odstavka tega člena pripadajo javnim uslužbencem na področju zaščite in reševanja posebni dodatki v skladu s splošnimi predpisi.

(7) Javni uslužbenci na področju zaščite in reševanja, ki jih določi predstojnik in ki opravljajo operativna dela, so dolžni nositi pri sebi tehnične naprave, preko katerih se jih lahko obvesti o nevarnosti nesreče ali nastali nesreči. Nošenje tehničnih naprav je obvezno, razen v času letnega dopusta in kadar se javni uslužbenec mudi izven države, ter se ne šteje za poseben pogoj dela.

(8) Javni uslužbenci na področju zaščite in reševanja, ki opravljajo operativne naloge zaščite, reševanja in pomoči

ali so razporejeni na operativne dolžnosti v Civilni zaščiti, morajo biti posebej zavarovani za primer smrti, trajne izgube splošne delovne zmožnosti in prehodne nezmožnosti za delo, nastale ob naravni ali drugi nesreči pri izvajanju zaščite, reševanja in pomoči med nesrečo, pri opravljanju drugih operativnih nalog zaščite, reševanja in pomoči oziroma na vajah, med šolanjem ali usposabljanjem. V skladu s tem odstavkom morajo biti posebej zavarovani tudi pripadniki Civilne zaščite in državljani, ki prostovoljno sodelujejo pri opravljanju nalog zaščite, reševanja in pomoči v skladu s tem zakonom.

(9) Javni uslužbenci na področju zaščite in reševanja, ki opravljajo operativne naloge zaščite, reševanja in pomoči, imajo pravico do zavarovalne dobe s povečanjem oziroma obveznega dodatnega pokojninskega zavarovanja v skladu s splošnimi predpisi.«.

47. člen

Dodajo se novi 106.a, 106.b, 106.c, 106.č, 106.d in 106.e člen, ki se glasijo:

»106.a člen

(delo v izmenah in prerazporeditev delovnega časa)

(1) Dnevna delovna obveznost javnega uslužbenca na področju zaščite in reševanja traja največ 12 ur v zaporednih 24 urah, pri čemer se povprečna dnevna delovna obveznost delavca upošteva kot povprečna delovna obveznost v obdobju, ki ne sme biti daljše od šestih mesecev.

(2) Za delo v izmenah se šteje delo, ki se izmenoma opravlja v dopoldanskem, popoldanskem ali nočnem času. Za delo v izmenah se šteje tudi delo, ki se opravlja v turnusu, ko se delo opravlja po razporedu 12 ur, sledi pa mu 24 ali 48 ur počitka, in delo po posebnem razporedu, ko se delo opravlja dopoldne, popoldne in v nočnem času, vendar ne v enakomernem zaporedju. Če se delo opravlja v izmenah ali turnusu, se mora zagotoviti periodična izmenjava izmen.

(3) Javnemu uslužbencu na področju zaščite in reševanja se v primeru izmenskega dela zagotavlja predpisan dnevni in tedenski počitek v minimalnem trajanju v obdobju, ki ne sme biti daljše kot šest mesecev.

(4) Če mora javni uslužbenec na področju zaščite in reševanja zaradi službenih potreb delati na dan tedenskega počitka, se mu tedenski počitek zagotovi v tekočem ali najkasneje v naslednjem mesecu.

(5) Delo v izmenah se lahko odredi na podlagi odločitve predstojnika tudi zaradi službenih potreb iz četrtega odstavka 105. člena tega zakona kot začasen ukrep, da se zagotovijo nujni pogoji za življenje na prizadetem območju v skladu s tem zakonom oziroma dokler ne preneha potreba po izmenskem delu.

(6) Javnemu uslužbencu na področju zaščite in reševanja, ki opravlja delo v izmenah ali turnusu, pripada nadomestilo stroškov za prehrano v skladu s predpisi, ki veljajo za javne uslužbence, če mu prehrane med delom ni mogoče zagotoviti, pri čemer je nadomestilo stroškov za prehrano za nočno delo višje za 50%.

106.b člen

(preseganje predpisane delovne obveznosti)

Če opravljeno delo javnega uslužbenca na področju zaščite in reševanja presega predpisano mesečno oziroma tedensko delovno obveznost, se razlika šteje kot delo preko polnega delovnega časa, ki lahko traja največ 20 ur na teden oziroma 80 ur na mesec, če ni bilo mogoče delovnega časa razporediti v skladu s tem zakonom.

106.c člen

(dežurstvo in drugi posebni pogoji dela)

(1) Dežurstvo opravlja javni uslužbenec na področju zaščite in reševanja kot redno ali posebno obliko dela na delovnem mestu ali na drugem vnaprej določenem kraju.

(2) Pripravljenost za delo na domu se ne všteva v število tedenske oziroma mesečne delovne obveznosti. Če mora javni uslužbenec na področju zaščite in reševanja v času pripravljenosti za delo dejansko delati, se te ure vštevajo v število ur tedenske oziroma mesečne delovne obveznosti oziroma kot delo, opravljeno preko polnega delovnega časa.

(3) Javni uslužbenec na področju zaščite in reševanja mora na podlagi odločitve predstojnika, ki jo sprejeme samostojno oziroma na zahtevo pristojnega poveljnika Civilne zaščite ali vodje intervencije, nadaljevati z delom, če je med rednim delovnim časom prišlo do naravne ali druge nesreče, pa po izteku rednega delovnega časa izvajanje nalog zaščite, reševanja in pomoči ni končano. Tako opravljene ure se štejejo kot ure, opravljene preko polnega delovnega časa.

(4) Izraba letnega dopusta se javnemu uslužbencu na področju zaščite in reševanja lahko prekine zaradi službenih potreb v skladu s četrtem odstavkom 105. člena tega zakona. Javni uslužbenec, ki letnega dopusta ni mogel izrabiti zaradi službenih potreb v tekočem koledarskem letu, ga lahko izrabi do 30. junija v naslednjem koledarskem letu.

106.č člen

(delo v manj ugodnih delovnih pogojih)

(1) Javni uslužbenec na področju zaščite in reševanja je dolžan delati v manj ugodnih delovnih pogojih pod vplivom hrupa in vibracij, na kontaminiranem območju, ob prisotnosti aerosolov, plinov, škodljivih kemijskih snovi in drugih nevarnih snovi, če je za izvajanje nalog v takih pogojih usposobljen in ima potrebno osebno varovalno opremo. Če javni uslužbenec nima potrebne osebne varovalne opreme, lahko delo odkloni, mora pa o tem nemudoma obvestiti neposredno nadrejenega.

(2) Javni uslužbenec na področju zaščite in reševanja je dolžan opravljati tudi delo z eksplozivnimi sredstvi in razstrelivi ter nevarnimi snovmi pod pogoji iz prejšnjega odstavka.

(3) Javnemu uslužbencu na področju zaščite in reševanja, ki opravlja operativne naloge zaščite, reševanja in pomoči ali je razporejen k opravljanju takih nalog v Civilni zaščiti in je med rednim delovnim časom napoten ali pozvan k opravljanju nalog zaščite, reševanja in pomoči v drug kraj, se v dejansko opravljeno delo šteje tudi čas za prihod na kraj opravljanja nalog zaščite, reševanja in pomoči ter čas za povratek z opravljanja nalog.

(4) Javni uslužbenec na področju zaščite in reševanja ima za opravljanje dela iz tega člena pravico do posebnih dodatkov v skladu s splošnimi predpisi.

(5) Javni uslužbenec na področju zaščite in reševanja, ki mu je zaradi posledic poškodbe pri delu ali poklicne bolezni oziroma pri izvajanju zaščite, reševanja in pomoči v skladu s tem zakonom priznana invalidnost, se razporedi na drugo delovno mesto v ministrstvu ali v drug državni organ, ki ustreza njegovi preostali delovni zmožnosti, oziroma se mu omogoči poklicna rehabilitacija. Pravico do prerazporeditve na delo v okviru organov lokalne skupnosti oziroma poklicne rehabilitacije ima v skladu s tem členom tudi javni uslužbenec na področju zaščite in reševanja lokalne skupnosti. Če prerazporeditev ni možna oziroma poklicna rehabilitacija ni smotna, se njegova razporeditev rešuje s smiselno uporabo predpisov, ki urejajo prerazporejanje pripadnikov Slovenske vojske, ki jim je invalidnost priznana zaradi poškodbe ali poklicne bolezni med vojaško službo.

106.d člen

(dodatni dopust in dodatek na stalnost)

(1) Javnim uslužbencem na področju zaščite in reševanja, ki opravljajo operativno delo potapljačev ali varstva pred neeksplozivnimi ubojnimi sredstvi, pripada za ohranjanje telesne psihofizične pripravljenosti poleg rednega letnega tudi dodaten dopust 15 dni. Pogoje in način izrabe dodatne

ga dopusta določi minister. Dodaten dopust v skladu s tem členom pripada tudi potapljačem in pirotehnikom, ki delajo kot poklicni gasilci.

(2) Javnim uslužbencem na področju zaščite in reševanja, ki opravljajo v skladu s sistemizacijo delovnih mest operativne naloge zaščite, reševanja in pomoči ali so razporejeni na opravljanje takih nalog v Civilni zaščiti več kot deset let, pripada za vsako nadaljnje začeto leto dela dodatek za stalnost v višini 0,5% osnovne plače.

106.e člen

(pravna pomoč)

(1) Javni uslužbenec na področju zaščite in reševanja, zoper katerega se uveljavlja odškodninska ali kazenska odgovornost zaradi njegovega ravnanja pri izvajanju nalog zaščite, reševanja in pomoči, ima pravico do brezplačne pravne pomoči, ki mu jo zagotovi pristojni državni organ ali organ lokalne skupnosti.

(2) Pravno pomoč iz prejšnjega odstavka zagotovi javnemu uslužbencu pristojni organ, če oceni, da je javni uslužbenec ravnal v skladu s predpisi in merili stroke pri izvajanju zaščite, reševanja in pomoči. Pravico do brezplačne pravne pomoči ima v skladu s tem členom tudi pripadnik Civilne zaščite oziroma državljan, ki mu je priznan status pripadnika Civilne zaščite v skladu s tem zakonom, ter poklicni gasilec.«.

48. člen

Na koncu drugega odstavka 108. člena se črta pika in doda besedilo »ter v drugih primerih, določenih v četrtem odstavku 105. člena tega zakona.«.

49. člen

V 114. členu se dodata nova tretji in četrti odstavek, ki se glasita:

»(3) S programi iz prejšnjega odstavka se lahko določijo tudi usposabljanja, ki trajajo do največ treh mesecev in pri katerih se udeležencem usposabljanje všteva v pokojninsko dobo v skladu z zakonom ter pripadajo druge pravice, ki jih določi vlada.

(4) Minister lahko predpiše oziroma da soglasje za izvajanje programov usposabljanja, ki so prevzeti na podlagi obveznosti države na področju varstva pred naravnimi in drugimi nesrečami v mednarodnih organizacijah v skladu z mednarodnimi pogodbami.«.

Dosedanji tretji odstavek postane peti odstavek.

50. člen

V 116. členu se doda nov peti odstavek, ki se glasi:

»(5) Stroške izvajanja zaščite, reševanja in pomoči ob nesreči, ki jo povzroči neznani povzročitelj, subsidiarno krije lokalna skupnost, na območju katere je nesreča nastala, oziroma država, če gre za opravljanje nalog zaščite, reševanja in pomoči, ki so v pristojnosti države.«.

51. člen

V prvem odstavku 117. člena se besede »iz desete alineje« nadomesti z besedami »iz enajste alineje«.

Drugi odstavek se črta.

52. člen

V 118. členu se dodajo novi tretji, četrti in peti odstavek, ki se glasijo:

»(3) Ne glede na prvi odstavek tega člena mora fizična oseba, ki je zaradi malomarnosti, neusposobljenosti ali neustrezne opremljenosti povzročila ogroženost ali nesrečo oziroma stanje, zaradi katerega so nastali stroški nujnega ukrepanja, povrniti sorazmeren delež stroškov intervencije, ki jih določi vlada.

(4) Vlada določi dejavnosti, pri katerih morajo udeleženci pokriti sorazmeren delež stroškov intervencije ne glede

na vzrok in odgovornost za nesrečo in pri katerih morajo biti udeleženci zavarovani za primer nesreče. Sorazmeren delež stroškov intervencije krije zavarovalnica oziroma udeleženci sami, če niso zavarovani.

(5) Sredstva, pridobljena iz naslova vrnitve stroškov nujnega ukrepanja oziroma sorazmernega deleža stroškov intervencij, so namenski prihodki tiste reševalne službe ali sestave, ki je nujno ukrepanje oziroma intervencijo izvršila, in jih lahko uporabi le za svojo dejavnost v skladu s tem zakonom.«.

53. člen

V prvem odstavku 119. člena se napovedni stavek spremeni tako, da se glasi:

»(1) Z globo od 300.000 do 3.000.000 tolarjev se kaznuje za prekršek pravna oseba ali samostojni podjetnik posameznik:«.

Dodajo se nove 1.a, 1.b, 1.c in 1.č točka, ki se glasijo:

»1.a če kot delodajalec državljan, ki je sklenil pogodbo o službi v Civilni zaščiti, ne vzame nazaj na delo po izteku pogodbe o službi v Civilni zaščiti oziroma prenehanju opravljanja nalog zaščite, reševanja in pomoči, h katerim je bil državljan pozvan ali napoten (tretji odstavek 19.a člena);

1.b če kot delodajalec ne opraviči ali omogoči odsotnosti z dela pripadniku Civilne zaščite oziroma državljanu, ki prostovoljno opravlja naloge zaščite, reševanja in pomoči v skladu s tem zakonom, ki je bil pozvan k opravljanju nalog zaščite, reševanja in pomoči med delom preko tehničnih sredstev, s sireno za javno alarmiranje ali pisnim pozivom (prvi in drugi odstavek 23.a člena);

1.c če kot delodajalec ne opraviči ali omogoči odsotnosti z dela pripadniku Civilne zaščite oziroma državljanu, ki prostovoljno opravlja naloge zaščite, reševanja in pomoči v skladu s tem zakonom, zaradi vaj ali usposabljanja, na katere je bil pisno pozvan (tretji odstavek 23.a člena);

1.č če kot delodajalec pripadnika Civilne zaščite oziroma državljana, ki v skladu s tem zakonom prostovoljno sodeluje pri opravljanju nalog zaščite, reševanja in pomoči, odpusti, razporedi na drugo delovno mesto ali kako drugače oškoduje pri opravljanju teh nalog (četrti odstavek 27. člena);«.

Doda se nova 6.a točka, ki se glasi:

»6.a če ne izdela načrtov zaščite in reševanja oziroma ne načrtuje izvedbe zaščitnih ukrepov ter določenih nalog zaščite, reševanja in pomoči v primeru naravne in druge nesreče (četrti odstavek 38. člena);«.

Doda se nova 13.a točka, ki se glasi:

»13.a če prepreči izvedbo ukrepov ali ne ravna v skladu z ukrepi, ki jih med vodenjem zaščite in reševanja odredi poveljnik Civilne zaščite ali vodja intervencije (prvi, tretji in četrti odstavek 85. člena);«.

Drugi odstavek se spremeni tako, da se glasi:

»(2) Z globo najmanj 100.000 tolarjev se kaznuje tudi odgovorna oseba pravne osebe ali odgovorna oseba samostojnega podjetnika posameznika, ki stori prekršek iz prejšnjega odstavka.«.

54. člen

Doda se nov 119.a člen, ki se glasi:

»119.a člen

Z globo od 300.000 do 3.000.000 tolarjev se kaznuje za prekršek gospodarska družba, zavod ali druga organizacija, ki opravlja dejavnosti iz drugega odstavka 38. člena tega zakona, če ne zgradi, vzdržuje in zagotavlja delovanja alarmnih naprav, ki omogočajo alarmiranje okoliškega prebivalstva, ali jih ne vključijo v sistem javnega alarmiranja (četrti odstavek 56. člena).«.

55. člen

V 120. členu se napovedni stavek spremeni tako, da se glasi:

»Z globo najmanj 200.000 tolarjev se kaznuje za prekršek odgovorna oseba državnega organa ali organa lokalne skupnosti:«.

3. točka se spremeni tako, da se glasi:

»3. če stori dejanje iz 1.a, 1.b, 1.c, 1.č, 7., 8., 10., 11., 12., 13. in 13.a točke prvega odstavka 119. člena tega zakona.«.

56. člen

V 121. členu se napovedni stavek spremeni tako, da se glasi:

»(1) Z globo najmanj 100.000 tolarjev se kaznuje za prekršek posameznik:«.

Doda se nov drugi odstavek, ki se glasi:

»(2) Z globo od 200.000 do 300.000 tolarjev se kaznuje za prekršek posameznik, ki prepreči izvedbo ukrepov ali se ne ravna v skladu z ukrepi, ki jih med vodenjem zaščite in reševanja odredi poveljnik Civilne zaščite ali vodja intervencije (prvi, tretji in četrti odstavek 85. člena).«.

PREHODNE IN KONČNE DOLOČBE

57. člen

(vzdrževanje zaklonišč)

(1) Zaklonišča, ki so bila zgrajena pred uveljavitvijo tega zakona, se razvrstijo v zaklonišča za zaklanjanje prebivalstva do 24 ur in morajo imeti najmanj predpisana zapiralna sredstva, filtroventilacijske naprave ter elektroinštalacije za njihov pogon in osvetljevanje prostorov. Tehnično kontrolo teh zaklonišč opravljajo pooblaščen organizacije na vsakih deset let.

(2) Minister predpiše potrebne tehnične pogoje za zapiralna sredstva, filtroventilacijske naprave ter elektroinštalacije iz prejšnjega odstavka ter za vzdrževanje zaklonišč.

58. člen

(prevzem alarmnega sistema)

(1) Uprava Republike Slovenije za zaščito in reševanje postopoma, vendar najkasneje v petih letih po uveljavitvi tega zakona, prevzame od občin upravljanje in vzdrževanje ter zagotavlja delovanje vseh siren, potrebnih za delovanje enotnega javnega sistema alarmiranja. Prevzem siren po tem členu ne obsega siren oziroma alarmnih naprav, ki so jih dolžne zgraditi, vzdrževati, vključiti v javni sistem alarmiranja in zagotoviti njihovo delovanje gospodarske družbe, zavodi in druge organizacije iz 38. člena tega zakona.

(2) Uprava Republike Slovenije za zaščito in reševanje izvrši prevzem siren iz prejšnjega odstavka na podlagi letnih načrtov in brezplačno. Stroške za vzdrževanje in delovanje siren prevzame uprava od dneva prevzema sirene dalje.

(3) Pri prevzemu posamezne sirene v skladu s tem členom se upošteva tudi njena morebitna uporaba za aktiviranje sirene za aktiviranje gasilcev in drugih sil za zaščito, reševanje in pomoč v skladu s predpisi o opazovanju, obveščanju in alarmiranju.

59. člen

(uskladitev predpisov in priprav)

(1) Izvršilni predpisi morajo biti s tem zakonom usklajeni v roku dveh let po uveljavitvi tega zakona.

(2) Do uskladitve oziroma izdaje novih izvršilnih predpisov iz prejšnjega odstavka se uporabljajo predpisi, ki so veljali na dan uveljavitve tega zakona.

(3) Organizacijske in druge priprave za zaščito, reševanje in pomoč je treba uskladiti s tem zakonom v treh letih po uveljavitvi tega zakona, razen prevzema siren za javno alarmiranje iz prejšnjega člena.

60. člen

Ta zakon začne veljati petnajsti dan po objavi v Uradnem listu Republike Slovenije.

Št. 212-07/91-3/10
Ljubljana, dne 2. marca 2006
EPA 649-IV

Predsednik
Državnega zbora
Republike Slovenije
France Cukjati, dr. med., l.r.

1130. Zakon o spremembah in dopolnitvah Zakona o dostopu do informacij javnega značaja (ZDIJZ-B)

Na podlagi druge alineje prvega odstavka 107. člena in prvega odstavka 91. člena Ustave Republike Slovenije izdajam

U K A Z

o razglasitvi Zakona o spremembah in dopolnitvah Zakona o dostopu do informacij javnega značaja (ZDIJZ-B)

Razglasjam Zakon o spremembah in dopolnitvah Zakona o dostopu do informacij javnega značaja (ZDIJZ-B), ki ga je sprejel Državni zbor Republike Slovenije na seji 3. marca 2006.

Št. 001-22-30/06
Ljubljana, dne 13. marca 2006

dr. Janez Drnovšek l.r.
Predsednik
Republike Slovenije

Z A K O N

O SPREMEMBAH IN DOPOLNITVAH ZAKONA O DOSTOPU DO INFORMACIJ JAVNEGA ZNAČAJA (ZDIJZ-B)

1. člen

V Zakonu o dostopu do informacij javnega značaja (Uradni list RS, št. 96/05 – uradno prečiščeno besedilo) se v naslovu 37. člena črta beseda »organov«, v prvem odstavku pa se besedilo »Organ je dolžan« nadomesti z besedilom »Državni organi in organi lokalnih skupnosti so dolžni«.

2. člen

V tretjem odstavku 39. člena se na koncu besedila doda besedilo »ali v predpisanem roku ne predloži letnega poročila iz prvega odstavka 37. člena tega zakona«.

3. člen

Ta zakon začne veljati petnajsti dan po objavi v Uradnem listu Republike Slovenije.

Št. 010-01/02-11/10
Ljubljana, dne 3. marca 2006
EPA 617-IV

Predsednik
Državnega zbora
Republike Slovenije
France Cukjati, dr. med., l.r.

VLADA

1131. Uredba o izvajanju 38. člena Zakona o izvrševanju proračuna Republike Slovenije za leto 2006 in 2007

Na podlagi šestega odstavka 38. člena Zakona o izvrševanju proračuna Republike Slovenije za leto 2006 in 2007 (Uradni list RS, št. 116/05) izdaja Vlada Republike Slovenije

U R E D B O

o izvajanju 38. člena Zakona o izvrševanju proračuna Republike Slovenije za leto 2006 in 2007

1. člen

(vsebina uredbe)

Ta uredba določa način izvajanja 38. člena Zakona o izvrševanju proračuna Republike Slovenije za leto 2006 in 2007 (Uradni list RS, št. 116/05; v nadaljnjem besedilu: ZIPRS0607) ter določa obrazec za prijavo prodaje nezazidanega stavbnega zemljišča.

2. člen

(definicija nezazidanega stavbnega zemljišča)

Kot nezazidano stavbno zemljišče glede na 38. člen ZIPRS0607 se šteje zemljišče, ki je s prostorskim aktom namenjeno graditvi objektov.

3. člen

(prijava in drugi podatki)

(1) Davčni zavezanec, identificiran za namene davka na dodano vrednost (v nadaljnjem besedilu: DDV), ki prodaja nezazidano stavbno zemljišče, prijavi davčnemu organu to prodajo na obrazcu, katerega vzorec je v Prilogi 1 k tej uredbi in je njen sestavni del.

(2) Davčni zavezanec mora na podlagi zahteve davčnega organa predložiti še druge podatke in dokumente, ki dokazujejo točnost in popolnost navedb v prijavi.

(3) Če je prodajalec več, mora vsak od njih, ki je davčni zavezanec, identificiran za namene DDV, izpolniti svojo prijavo, navesti na njej svoj solastniški delež in koliko prodajalcev – solastnikov je prodajalo isto nezazidano stavbno zemljišče. Na prijavi mora navesti polna imena solastnikov, njihove davčne številke in solastniške deleže vsakega od njih.

(4) Prijava prodaje nezazidanega stavbnega zemljišča se izpolni na naslednji način:

1. splošni podatki o prodajalcu: prodajalec navede svoje ime in priimek oziroma naziv pravne osebe, stalno prebivališče oziroma sedež in svojo davčno številko. V vrstico »solastniški delež, ki ga prodaja prijavitelj« vpiše svoj solastniški delež. Če se prodaja zemljišče v solastništvu, prijavitelj v vrstici »drugi prodajalci – solastniki« navede število solastnikov, ki so poleg prijavitelja pogodbene stranke, ne glede na to, ali so zavezanci za DDV ali ne, njihova imena, davčne številke in solastniški delež vsakega od njih;

2. datum prodaje nezazidanega stavbnega zemljišča: vpiše se datum nastanka davčne obveznosti v skladu z zakonom, ki ureja davek na dodano vrednost;

3. podatki o nezazidanem stavbnem zemljišču: prodajalec navede občino, v kateri se zemljišče nahaja in naslednje podatke o zemljišču:

a) katastrsko občino in parcelno številko oziroma parcelne številke zemljišča, ki se prodaja. Če se prodaja zemljišče v solastništvu, se navedejo podatki o celotnem zemljišču, ki se prodaja,

b) skupno površino zemljišča, ki se prodaja,

c) celotno vrednost zemljišča, brez DDV,

č) znesek plačila (brez DDV), ki ga s prodajo doseže prodajalec – prijavitelj,

d) znesek DDV, ki ga je prodajalec obračunal od prometa nezazidanega stavbnega zemljišča,

e) predvidena namenska raba zemljišča: prodajalec označi predvideno namensko rabo, ki je razvidna iz pogodbi priloženih podatkov o namembnosti zemljišča, in sicer:

i) površine za stanovanja in spremljajoče dejavnosti,

ii) površine za osrednje dejavnosti (poslovne dejavnosti),

iii) površine za inštitute, šolstvo, zdravstvo,

iv) površine za proizvodnjo, skladišča in terminale,

v) površine za javne službe in servise,

vi) površine za promet,

vii) parkovne, športne in rekreacijske površine;

4. datum prijave: vpiše se datum vložitve prijave;

5. podpis prodajalca oziroma odgovorne osebe prodajalca in žig.

(5) Če nezazidano stavbno zemljišče, ki se prodaja, leži na območju več občin, se v prijavi v vrstici »občina, v kateri se zemljišče nahaja« navede tista občina, na območju katere je največji del nezazidanega stavbnega zemljišča, ki se prodaja.

4. člen

(1) Če davčni organ ugotovi neskladje med zneskom DDV, ki ga je zavezanec vpisal v prijavo iz prejšnjega člena, in dejansko obračunanim zneskom DDV po obračunu DDV, pri pripravi podatkov upošteva dejansko obračunani znesek DDV.

(2) Če se z naknadno odločbo, izdano v davčnem postopku, spremeni znesek DDV, ki ga je davčni zavezanec obračunal od posameznega prometa, davčni organ to upošteva pri pripravi podatkov za tisto davčno obdobje, v katerem je odločba postala dokončna.

5. člen

(1) Davčna uprava na podlagi podatkov iz 3. in 4. člena te uredbe pošlje ministrstvu, pristojnemu za finance, zbirne podatke o prodaji nezazidanih stavbnih zemljišč v posameznih občinah za vsak koledarski mesec, in sicer najpozneje v 30 dneh po poteku roka, v katerem morajo davčni zavezanci predložiti obračun DDV, in prijave iz 3. člena te uredbe.

(2) Zbirni podatki iz prejšnjega odstavka so podatki o vrednosti nezazidanih stavbnih zemljišč, ki so bila prodana v vsakem davčnem obdobju v posamezni občini, in podatki o znesku DDV, ki je bil obračunan od teh prodaj.

6. člen

(1) Ministrstvo za finance najpozneje 40. dan po izteku vsakega meseca obvesti občine o znesku davka, ki jim pripada, ter pošlje Upravi Republike Slovenije za javna plačila obvestilo o zneskih davka, ki pripadajo posameznim občinam, in o datumu nakazila.

(2) Uprava Republike Slovenije za javna plačila na podlagi obvestila iz prvega odstavka tega člena pripravi plačilna navodila za prenos denarnih sredstev v breme vplačilnega podračuna davka na dodano vrednost in v dobro posameznega vplačilnega podračuna davka od prometa nepremičnin od pravnih oseb ter jih izvede na dan nakazila v skladu s predpisom, ki določa naloge Uprave Republike Slovenije za javna plačila na področju plačevanja in razporejanja obveznih dajatev in drugih javnofinančnih prihodkov.

7. člen

Nadzor nad izvrševanjem te uredbe izvaja Davčna uprava Republike Slovenije.

8. člen

(1) Z globo od 200.000 do 2.000.000 tolarjev se za prekršek kaznuje davčni zavezanec, ki ne prijavi prodaje nezazidanega stavbnega zemljišča v roku in na način, kakor je določeno s to uredbo, ali v prijavi ne navede točnih in popolnih podatkov, ali na poziv davčnega organa ne predloži dodatnih podatkov in dokazil v skladu z drugim odstavkom 3. člena te uredbe.

(2) Z globo od 30.000 do 500.000 tolarjev se za prekršek kaznuje tudi odgovorna oseba davčnega zavezanca, ki stori prekršek iz prejšnjega odstavka.

9. člen

Z dnem uveljavitve te uredbe preneha veljati Uredba za izvajanje 39. člena Zakona o izvrševanju proračuna Republike Slovenije za leto 2004 in 2005 (Uradni list RS, št. 8/04).

10. člen

Ta uredba začne veljati naslednji dan po objavi v Uradnem listu Republike Slovenije.

Št. 00712-6/2006/8

Ljubljana, dne 9. marca 2006

EVA 2006-1611-0068

Vlada Republike Slovenije

Janez Janša l.r.
Predsednik

Priloga 1

PRIJAVA PRODAJE NEZAZIDANEGA STAVBNEGA ZEMLJIŠČA			
Splošni podatki o prodajalcu:			
ime in priimek oziroma naziv pravne osebe - prodajalca			
stalno prebivališče oziroma sedež			
davčna številka prodajalca			
solastniški delež, ki ga prodaja prijavitelj			
drugi prodajalci - solastniki:	ime oziroma naziv	davčna številka	solastniški delež
število ¹			
Datum prodaje nezazidanega stavbnega zemljišča			
Podatki o nezazidanem stavbnem zemljišču:			
občina, v kateri se zemljišče nahaja			
podatki o zemljišču, in sicer:			
- katastrska občina			
- parcelna številka			
- skupna površina			
- celotna vrednost zemljišča (brez DDV)			
- plačilo (brez DDV)			
- obračunan DDV			
namenska raba nezazidanega stavbnega zemljišča:			
- površine za stanovanja in spremljajoče dejavnosti			
- površine za osrednje dejavnosti (poslovne)			
- površine za inštitute, šolstvo, zdravstvo			
- površine za proizvodnjo, skladišča in terminale			
- površine za javne službe in servise			
- površine za promet			
- parkovne, športne in rekreacijske površine			
Datum prijave			
Podpis prodajalca oziroma odgovorne osebe prodajalca in žig			

¹ Če je solastnikov, ki prodajajo zemljišče, več, se zahtevani podatki lahko izpolnijo na posebnem listu, ki se priloži obrazcu in je njegov sestavni del.

1132. Uredba o spremembah in dopolnitvah Uredbe o okoljski dajatvi za onesnaževanje okolja zaradi odlaganja odpadkov

Na podlagi četrtega odstavka 112. in četrtega odstavka 113. člena Zakona o varstvu okolja (Uradni list RS, št. 41/04) izdaja Vlada Republike Slovenije

U R E D B O**o spremembah in dopolnitvah Uredbe o okoljski dajatvi za onesnaževanje okolja zaradi odlaganja odpadkov****1. člen**

V Uredbi o okoljski dajatvi za onesnaževanje okolja zaradi odlaganja odpadkov (Uradni list RS, št. 129/04 in 68/05) se v 2. členu na koncu besedila 10. točke doda besedilo »ali državna gospodarska javna služba sežiganja komunalnih odpadkov«.

V 11. točki se za besedilom »naprave za zbiranje« doda besedilo »obdelavo«, črta se besedilo »komunalna oprema zemljišč za«, na koncu besedila te točke pa se doda besedilo »ter objekti in naprave za sežiganje komunalnih odpadkov, ostankov njihove predelave ter muljev komunalnih čistilnih naprav«.

Na koncu besedila 12. točke se doda besedilo »v lasti občine ali države«.

2. člen

V 3. členu se v tretjem odstavku za besedilom »pripravljalnih del« doda besedilo »vključno z izdelavo projektne dokumentacije, največ v višini, ki ne presega 4% vrednosti investicije«.

3. člen

V prvem odstavku 22. člena se za besedilom »v infrastrukturo javne službe« doda besedilo »v njeni lasti«.

4. člen

V drugem odstavku 26. člena se za besedo »več« doda beseda »javnih« in za besedo »sredstev« črta besedilo »državne pomoči«.

5. člen

V 35.a členu se za prvim odstavkom doda nov drugi odstavek, ki se glasi:

»Ne glede na določbe petega odstavka 35. člena te uredbe se zavezancu iz prvega odstavka 35. člena te uredbe, ki je pridobil odločbo o oprostitvi plačila okoljske dajatve, na podlagi ugotovitve o dejanski izvedbi del za zmanjšanje obremenjevanja tal oziroma zraka zaradi odlaganja odpadkov v odločbi o odmeri okoljske dajatve za leto 2006 zmanjša plačilo okoljske dajatve do zneska upravičenih stroškov iz 12. točke 2. člena te uredbe.«.

6. člen

Ta uredba začne veljati petnajsti dan po objavi v Uradnem listu Republike Slovenije.

Št. 00719-12/2006/7

Ljubljana, dne 9. marca 2006

EVA 2006-2511-0082

Vlada Republike Slovenije

Janez Janša l.r.
Predsednik

MINISTRSTVA**1133. Pravilnik o spremembah in dopolnitvah Pravilnika o meroslovnih zahtevah za transformatorje za električne števec**

Na podlagi prvega in petega odstavka 9. člena in petega odstavka 11. člena Zakona o meroslovju (Uradni list RS, št. 26/05 – uradno prečiščeno besedilo) izdaja minister za visoko šolstvo, znanost in tehnologijo

P R A V I L N I K**o spremembah in dopolnitvah Pravilnika o meroslovnih zahtevah za transformatorje za električne števec****1. člen**

V Pravilniku o meroslovnih zahtevah za transformatorje za električne števec (Uradni list RS, št. 30/02) se v prvem odstavku 1. člena besedilo »0,1, 0,2 in 0,5« nadomesti z besedilom »0,1, 0,2, 0,2 S, 0,5 in 0,5 S«, črtata se beseda »overitev« in vejica ter se za besedo »označevanja« postavi pika, nadaljnje besedilo pa se črta.

Drugi odstavek se črta.

2. člen

Prvi odstavek 4. člena se spremeni tako, da se glasi:

»Merilni transformatorji morajo imeti naslednje nazivne vrednosti:

– sekundarni nazivni tok 1 A, 2 A ali 5 A za tokovne merilne transformatorje razredov točnosti 0,1; 0,2 in 0,5.

– sekundarni nazivni tok 5 A za tokovne merilne transformatorje razreda točnosti 0,2 S in 0,5 S;

– sekundarna nazivna napetost 100 V; 110 V; $100 / \sqrt{3}$ V; 200 V; $2 \times 100 / \sqrt{3}$ V; $200 / \sqrt{3}$ V ali $2 \times 200 / \sqrt{3}$ V;

– primarni nazivni tok 10 A, 12,5 A, 15 A, 20 A, 30 A, 40 A, 50 A, 60 A ali 75 A kot tudi njihove decimalne dele ali večkratnike. Te vrednosti se nanašajo tudi na najmanjšo vrednost primarnega toka pri preklonih merilnih transformatorjih;

– primarni nazivni tok 25 A, 50 A, 100 A kot tudi njihove decimalne dele ali večkratnike za tokovne merilne transformatorje razredov točnosti 0,2 S in 0,5 S;

– nazivne moči 2,5 VA, 5 VA, 10 VA, 15 VA ali 30 VA za tokovne merilne transformatorje;

– nazivne moči 2,5 VA, 5 VA, 10 VA ali 15 VA za tokovne merilne transformatorje razredov točnosti 0,2 S in 0,5 S;

– nazivne moči 10 VA, 15 VA, 25 VA, 30 VA, 50 VA, 75 VA, 100 VA, 150 VA, 200 VA, 300 VA, 400 VA in 500 VA za napetostne merilne transformatorje.«

3. člen

V 11. členu se tabela nadomesti z naslednjo tabelo:

Oznaka razreda točnosti	Meje dopustnih pogreškov, odvisno od odstotka nazivnega toka													
	Tokovni pogrešek $\pm P_i$ %							Fazni pogrešek $\pm \delta_i$ min						
	200	150	120	100	20	5	1	200	150	120	100	20	5	1
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
0,1	–	–	0,1	0,1	0,2	0,4	–	–	–	5	5	8	15	–
0,2	–	–	0,2	0,2	0,35	0,75	–	–	–	10	10	15	30	–
0,5	–	–	0,5	0,5	0,75	1,5	–	–	–	30	30	45	90	–
0,1 ext. 150%	–	0,1	–	0,1	0,2	0,4	–	–	5	–	5	8	15	–
0,1 ext. 200%	0,1	–	–	0,1	0,2	0,4	–	5	–	–	5	8	15	–
0,2 ext. 150%	–	0,2	–	0,2	0,35	0,75	–	–	10	–	10	15	30	–
0,2 ext. 200%	0,2	–	–	0,2	0,35	0,75	–	10	–	–	10	15	30	–
0,5 ext. 150%	–	0,5	–	0,5	0,75	1,5	–	–	30	–	30	45	90	–
0,5 ext. 200%	0,5	–	–	0,5	0,75	1,5	–	30	–	–	30	45	90	–
0,2 S	–	–	0,2	0,2	0,2	0,35	0,75	–	–	10	10	10	15	30
0,5 S	–	–	0,5	0,5	0,5	0,75	1,5	–	–	30	30	30	45	90

4. člen

V prvem odstavku 21. člena se v deseti alineji beseda "uradne" nadomesti z besedo "udarne", beseda "uradna" pa z besedo "udarna".

5. člen

Črtajo se naslov V. poglavja in 29. ter 30. člen.

6. člen

Ta pravilnik začne veljati petnajsti dan po objavi v Uradnem listu Republike Slovenije.

Št. 0073-4/2006

Ljubljana, dne 24. februarja 2006

EVA 2006-3211-0007

dr. Jure Zupan l.r.

Minister

za visoko šolstvo,
znanost in tehnologijo

**1134. Pravilnik o spremembah in dopolnitvah
Pravilnika o postopkih vzorčenja in analitskih
metodah za določanje vsebnosti svinca,
kadmija, živega srebra in 3-MCPD v živilih**

Na podlagi petega odstavka 16. člena Zakona o zdravstveni ustreznosti živil in izdelkov ter snovi, ki prihajajo v stik z živilom (Uradni list RS, št. 52/00, 42/02 in 47/04 – ZdZPZ), izdajata minister za zdravje in ministrica za kmetijstvo, gozdarstvo in prehrano

P R A V I L N I K

**o spremembah in dopolnitvah Pravilnika
o postopkih vzorčenja in analitskih metodah za
določanje vsebnosti svinca, kadmija,
živega srebra in 3-MCPD v živilih**

1. člen

V Pravilniku o postopkih vzorčenja in analitskih metodah za določanje vsebnosti svinca, kadmija, živega srebra

in 3-MCPD v živilih (Uradni list RS, št. 108/02 in 77/04) se besedilo 1. člena spremeni tako, da se glasi:

»Ta pravilnik v skladu z Direktivo Komisije 2001/22/ES z dne 8. marca 2001 o določitvi postopkov vzorčenja in analitskih metod za uradni nadzor vsebnosti svinca, kadmija, živega srebra in 3-MCPD v živilih (UL L št. 77 z dne 16. 3. 2001, str. 14, z vsemi spremembami do Direktive Komisije 2005/4/ES z dne 19. januarja 2005 o spremembi Direktive 2001/22/ES o določitvi postopkov vzorčenja in analitskih metod za uradni nadzor vsebnosti svinca, kadmija, živega srebra in 3-MCPD v živilih (UL L št. 19 z dne 21. 1. 2005, str. 50) določa postopke vzorčenja živil in analitske metode, vključno s pripravo vzorca, s katerimi se določa vsebnost svinca, kadmija, živega srebra in 3-MCPD v živilih pri opravljanju uradnega nadzora«.

2. člen

V prilogi 1 se:

– v celotnem besedilu črta besedilo »(pošiljka)« in »(podpošiljka)« v ustreznem sklonu;

– točka 3.1. spremeni tako, da se glasi:

»3.1

Vzorčenje izvajajo zdravstveni inšpektor, uradni veterinar in kmetijski inšpektor vsak v skladu s svojimi pristojnostmi.«;

– v točki 3.6. v naslovu beseda »obrambo« nadomesti z besedama »drugo mnenje«;

– točka 5 nadomesti z naslednjim besedilom:

»5. Skladnost lota ali sublota s specifikacijo

Preskusni laboratorij analizira laboratorijski vzorec za uradni nadzor v najmanj dveh neodvisnih preskušanjih in izračuna srednjo vrednost rezultatov.

Lot je skladen, če srednja vrednost ne presega mejne vrednosti, ki je določena v Uredbi (ES) št. 466/2001, ob upoštevanju razširjene merilne negotovosti in popravka za izkoristek^(e).

Lot ni skladen, če srednja vrednost, brez utemeljenega dvoma, presega mejno vrednost, ob upoštevanju razširjene merilne negotovosti in popravka za izkoristek.

Ta pravila se uporabljajo za rezultat analitskega preskušanja, pridobljenega na vzorcu za uradni nadzor«.

3. člen

V prilogi 2 se:

- v točki 3 v Preglednici 3 besedi »Meja detekcije« na-
domestita z besedama »Meja zaznavnosti«;
- za Preglednico 4 doda nova točka 3.3.3, ki se glasi:
»3.3.3 Zahteve za metode – Postopek, ki upošteva
negotovost

Za oceno primernosti analitske metode laboratoriji lahko uporabijo tudi pristop, ki upošteva negotovost. Laboratoriji lahko uporabijo metodo, s katero se dobijo rezultati v okviru najvišje standardne negotovosti. Najvišja standardna nego-
tovost se lahko izračuna po enačbi:

$$U_f = \sqrt{\left[(LOD/2)^2 + (\alpha C)^2 \right]}$$

pri čemer je:

U_f najvišja standardna negotovost

LOD meja zaznavnosti metode

C izbrana koncentracija

α numerični faktor, ki se uporablja odvisno od vredno-
sti C. Vrednosti, ki se jih uporablja, so navedene v spodnji
preglednici:

C (µg/kg)	α
≤ 50	0,2
51–500	0,18
501–1000	0,15
1001–10000	0,12
≥ 10000	0,1

U je razširjena negotovost, izračunana s faktorjem po-
kritja 2, ki ustreza približno 95-odstotni stopnji zaupanja.

Če analitska metoda da rezultate z merilnimi nego-
tovostmi, ki so nižje od najvišje standardne negotovosti, je
analitska metoda enako primerna kot tista, ki ustreza zgoraj
opisanim izvedbenim merilom.«;

- točka 3.4 nadomesti z naslednjim besedilom:

»3.4 Ocena pravilnosti rezultata, izračun izkoristka in
poročanje o rezultatih

Kadar je le mogoče, se analitsko pravilnost oceni s
pomočjo vključitve primerne certificiranega referenčnega
materiala v analizo.

Rezultat analitskega preskušanja se poroča z ali brez
upoštevanja izkoristka. V poročilu je treba navesti način po-
ročanja in vrednost izkoristka.

Analitik mora biti seznanjen s poročilom "European
Commission Report on the relationship between analytical
results, the measurement of uncertainty, recovery factors and
the provisions in EU food legislation, 2004" ^(e).

O rezultatih analitskega preskušanja je treba poročati
kot $x \pm U$, kjer je x rezultat analitskega preskušanja in U me-
rilna negotovost.«;

- na koncu priloge se beseda »Viri« nadomesti z be-
sedo »Literatura«, za točko ^(d) pa se doda nova točka ^(e), ki
se glasi:

»(e) European Commission Report on the relationship
between analytical results, the measurement of uncertainty,
recovery factors and the provisions in EU food legislation,
2004 (http://europa.eu.int/comm/food/food/chemicalsafety/contaminants/sampling_en.htm)«.

4. člen

Ta pravilnik začne veljati naslednji dan po objavi v Ura-
dnem listu Republike Slovenije.

Št. 0220-1/2006

Ljubljana, dne 23. februarja 2006

EVA 2005-2711-0140

Andrej Bručan l.r.

Minister
za zdravje

Marija Lukačič l.r.

Ministrica
za kmetijstvo, gozdarstvo in prehrano

1135. Pravilnik o spremembah in dopolnitvah Pravilnika o postopkih vzorčenja in analitskih metodah za določanje vsebnosti ohratoksina A v živilih

Na podlagi petega odstavka 16. člena Zakona o zdra-
vstveni ustreznosti živil in izdelkov ter snovi, ki prihajajo v stik
z živilom (Uradni list RS, št. 52/00, 42/02 in 47/04 – ZdzPZ),
izdajata minister za zdravje in ministrica za kmetijstvo, goz-
darstvo in prehrano

P R A V I L N I K

o spremembah in dopolnitvah Pravilnika o postopkih vzorčenja in analitskih metodah za določanje vsebnosti ohratoksina A v živilih

1. člen

V Pravilniku o postopkih vzorčenja in analitskih metodah
za določanje vsebnosti ohratoksina A v živilih (Uradni list RS,
št. 93/04) se besedilo 1. člena spremeni tako, da se glasi:

»Ta pravilnik v skladu z Direktivo Komisije 2002/26/ES
z dne 13. marca 2002 o določitvi postopkov vzorčenja in
analitske metode za uradni nadzor vsebnosti ohratoksina A v
živilih (UL L št. 75 z dne 16. 3. 2002, z vsemi spremembami
do Direktive Komisije 2005/5/ES z dne 26. januarja 2005 o
spremembi Direktive 2002/26/ES glede metod vzorčenja in
metod analize za uradni nadzor vrednosti ohratoksina A v
nekaterih živilih (UL L št. 27 z dne 29. 1. 2005, str. 38) dolo-
ča postopke vzorčenja živil in analitske metode, vključno s
pripravo vzorca, s katerimi se določa vsebnost ohratoksina
A v živilih pri opravljanju uradnega nadzora«.

2. člen

V Prilogi 1 se:

- v točki 3.1 za besedo »zdravstveni« doda besedilo »in
kmetijski inšpektor vsak v okviru svojih pristojnosti«;

- točke 4.3, 4.4 in 4.5 spremenijo tako, da se glasijo:

»4.3 Splošni pregled postopka vzorčenja za žita, suho
grozdje in praženo kavo

Preglednica 1: Razdelitev lotov v sublote, odvisno od
izdelka in mase lota

Živilo	Masa lota (t)	Masa ali število sublotov	Število primarnih vzorcev	Masa sestavljenega vzorca (kg)
Žita in žitni izdelki	≥ 1500 >300 in < 1500 ≥ 50 in < 300 < 50	500 ton 3 subloti 100 ton –	100 100 100 3–100 ⁽¹⁾	10 10 10 1–10
Suho grozdje (korinte, rozine, sultane)	≥ 15 < 15	15–30 ton –	100 10–100 ⁽²⁾	10 1–10
Pražena kavna zrna, zmleta pražena kava in instant kava	≥ 15 < 15	15–30 ton –	100 10–100 ⁽²⁾	10 1–10

(1) Odvisno od mase lota – glej preglednico 2 te priloge.
(2) Odvisno od mase lota – glej preglednico 3 te priloge.

4.4 Postopek vzorčenja za žita in žitne izdelke (lota ≥ 50 ton) in za pražena kavna zrna, zmleto praženo kavo, instant kavo in suho grozdje (lota ≥ 15 ton):

– če je sublot mogoče fizično ločiti, je treba vsak lot razdeliti na sublote v skladu s preglednico 1. Ob upoštevanju, da masa lota ni vedno natančen večkratnik mase sublotov, lahko masa sublota presega navedeno maso za največ 20%;

– vsak sublot je treba vzorčiti ločeno;

– število primarnih vzorcev: 100;

– masa sestavljenega vzorca je 10 kg;

– če zgoraj opisane metode vzorčenja ni mogoče izvesti zaradi posledic pri trženju, ki bi nastale zaradi poškodovanja lota (zaradi oblik pakiranja, prevoznih sredstev idr.), se lahko uporabi druga možna metoda vzorčenja pod pogojem, da je kar najbolj reprezentativna in v celoti opisana ter dokumentirana v zapisniku.

4.5 Postopek vzorčenja za žita in žitne izdelke (lota < 50 ton) in za pražena kavna zrna, zmleto praženo kavo, instant kavo in suho grozdje (lota < 15 ton)

Za lote žita pod maso 50 ton in za pražena kavna zrna, zmleto praženo kavo, instant kavo in suho grozdje pod maso 15 ton se mora uporabiti načrt vzorčenja z 10 do 100 primarnimi vzorci, odvisno od mase lota, ki je združena v sestavljenem vzorcu od 1 do 10 kg. Za zelo majhne lote (≤ 0,5 tone) žita in žitnih izdelkov se lahko vzame manjše število primarnih vzorcev, vendar skupna masa primarnih vzorcev, ki sestavljajo sestavljeni vzorec, ne sme biti manjša od 1 kg.

Za določitev števila vzeti primarnih vzorcev se lahko uporablja preglednica 2.

Preglednica 2: Število primarnih vzorcev, ki jih je treba vzeti, je odvisno od mase lota žit in žitnih izdelkov

Masa lota (tone)	Število primarnih vzorcev
≤ 0,05	3
> 0,05 – ≤ 0,5	5
> 0,5 – ≤ 1	10
> 1 – ≤ 3	20
> 3 – ≤ 10	40
> 10 – ≤ 20	60
> 20 – ≤ 50	100

Preglednica 3: Število primarnih vzorcev, ki jih je treba vzeti, je odvisno od mase lota praženih kavnih zrn, zmlete pražene kave, instant kave in groznega soka

Masa lota (tone)	Število primarnih vzorcev
≤ 0,1	10
> 0,1 – ≤ 0,2	15
> 0,2 – ≤ 0,5	20
> 0,5 – ≤ 1,0	30

Masa lota (tone)	Število primarnih vzorcev
> 1,0 – ≤ 2,0	40
> 2,0 – ≤ 5,0	60
> 5,0 – ≤ 10,0	80
> 10,0 – ≤ 15,0	100

«;

– v drugi alineji drugega odstavka točke 4.6 besedilo »od 10 do 100 kg« nadomesti z besedilom »od 1 do 10 kg«;

– za točko 4.6 doda nova točka 4.6.a, ki se glasi:

»4.6.a Postopki za vzorčenje za vino in grozdni sok

Sestavljeni vzorec mora imeti vsaj 1 kg, razen če to ni možno, na primer ko vzorec sestavlja 1 steklenica. Najmanjše število primarnih vzorcev, vzeti iz lota, je isto kot v preglednici 4. Določeno število primarnih vzorcev je odvisno od običajne oblike, v kateri so zadevni proizvodi trženi. Za razsute tekoče proizvode se lot, kolikor temeljito je mogoče in dokler ne vpliva na kakovost proizvoda, ročno ali mehansko premeša neposredno pred vzorčenjem.

V tem primeru se lahko sklepa na homogeno porazdelitev ohratoksina A v zadevnem lotu. Zato zadošča, da se vzamejo trije primarni vzorci iz lota za sestavo sestavljenega vzorca.

Primarni vzorci, ki so pogosto steklenice ali druga pakiranja, morajo imeti podobno maso. Masa primarnega vzorca mora biti najmanj 100 g, ki se združijo v sestavljen vzorec, ki tehta najmanj 1 kg. O odstopanju od tega postopka je treba poročati v zapisniku, predpisanem v točki 3.8 te priloge.

Preglednica 4: Število primarnih vzorcev, ki jih je treba vzeti iz lota

Oblika, v kateri se predmet trži	Masa serije (v litrih)	Najmanjše število vzeti primarnih vzorcev
Razsuti proizvodi (grozdni sok, vino)	...	3
Steklenice/pakiranja groznega soka	≤ 50	3
Steklenice/pakiranja groznega soka	50 do 100	5
Steklenice/pakiranja groznega soka	> 500	10
Steklenice/pakiranja vina	≤ 50	1
Steklenice/pakiranja vina	50 do 100	2
Steklenice/pakiranja vina	> 500	3

3. člen

Ta pravilnik začne veljati petnajsti dan po objavi v Uradnem listu Republike Slovenije.

Št. 0220-29/2005
Ljubljana, dne 28. februarja 2006
EVA 2005-2711-0088

Andrej Bručan l.r.
Minister
za zdravje

Marija Lukačič l.r.
Ministrica
za kmetijstvo, gozdarstvo in prehrano

USTAVNO SODIŠČE

1136. Odločba o ugotovitvi, da bi z odložitvijo sprejetja in uveljavitve Zakona o spremembah in dopolnitvah Zakona o spremembah in dopolnitvah Zakona o zdravstvenem varstvu in zdravstvenem zavarovanju (EPA 677-IV) lahko nastale protiustavne posledice

Številka: U-II-1/06
Datum: 27. 2. 2006

ODLOČBA

Ustavno sodišče je v postopku po prvem odstavku 16. člena Zakona o referendumu in ljudski iniciativi (Uradni list RS, št. 15/94 in nasl.), začetem na zahtevo Državnega zbora, na seji dne 27. februarja 2006

o d l o č i l o:

Z odložitvijo sprejetja in uveljavitve Zakona o spremembah in dopolnitvah Zakona o spremembah in dopolnitvah Zakona o zdravstvenem varstvu in zdravstvenem zavarovanju (Poročevalec DZ, št. 7/06, EPA 677-IV) bi lahko nastale protiustavne posledice.

O b r a z l o ž i t e v

A.

1. Državni zbor je na seji dne 24. 1. 2006 na podlagi prvega in drugega odstavka 16. člena Zakona o referendumu in ljudski iniciativi (v nadaljevanju ZRLI) sprejel sklep št. 005-02/97-8/45, EPA 686-IV (v nadaljevanju Sklep), s katerim zahteva, naj Ustavno sodišče odloči, ali je vsebina zahteve, vsebovane v pobudi politične stranke Slovenske nacionalne stranke, za razpis predhodnega zakonodajnega referendumu o predlogu Zakona o spremembah in dopolnitvah Zakona o spremembah in dopolnitvah Zakona o zdravstvenem varstvu in zdravstvenem zavarovanju (v nadaljevanju Zakon), v nasprotju z Ustavo in bi lahko zato na njeni podlagi zaradi odložitve sprejetja in uveljavitve zakona nastale protiustavne posledice. S tem Sklepom Državni zbor Ustavnemu sodišču predlaga tudi, naj zadrži izvajanje predpisov, ki določajo možnost preoblikovanja družbe za vzajemno zavarovanje v delniško družbo, do zakonske ureditve morebitnega preoblikovanja družbe Vzajemna, d.v.z., Ljubljana (v nadaljevanju Vzajemna), v delniško družbo.

2. Državni zbor zahteva prilaga pobudo za vložitev zahteve za razpis navedenega predhodnega zakonodajnega referendumu, poročilo Odbora za zdravstvo, mnenje Zakonodajno-pravne službe Državnega zbora, mnenje Vlade ter magnetogram seje Državnega zbora, na katerem je bil sprejet Sklep. Iz obrazložitve predloga Sklepa (ki je vsebo-

van v poročilu Odbora za zdravstvo) je razvidno, da naj bi bil namen referendumske pobude predvsem za določen čas zadržati potek zakonodajnega postopka ter s tem onemogočiti pravočasni sprejem predloga zakona, na katerega se referendumska pobuda nanaša. To naj bi izhajalo iz dejstva, da je skupščina Vzajemne, na kateri naj bi se odločalo o preoblikovanju v delniško družbo, sklicana za 1. 2. 2006, referendum pa do tedaj še ne bi bil izveden. S tem naj bi bilo Državnemu zboru onemogočeno izvršiti njegovo zakonodajno pristojnost, saj zakon, ki naj bi dodatno uredil tovrstna preoblikovanja, ne bi bil pravočasno sprejet in uveljavljen, tako da bi lahko učinkoval na postopek tega preoblikovanja. To naj bi hkrati pomenilo, da bi bil takšen referendum v primeru že izvršenega preoblikovanja Vzajemne v delniško družbo brezpredmeten, saj bi smisel in namen zakona, na katerega se referendumsko vprašanje nanaša, v tem primeru prenehala. Šlo naj bi za ustavno nedopustno uporabo tega pravnega instituta. Državni zbor zato meni, da je vsebina zahteve, vsebovane v referendumski pobudi, neustavna, ter da bi lahko z odložitvijo sprejetja oziroma uveljavitve zakona, na katerega se pobuda nanaša, nastale protiustavne posledice.

3. Vlada je v svojem mnenju predlog Sklepa podprla in predlagala Državnemu zboru, naj ga sprejme. Minister za zdravje je na seji Državnega zbora (dne 24. 1. 2006) kot predstavnik Vlade poudaril, da je bila Vzajemna ustanovljena na podlagi posebnega zakona (Zakon o spremembah in dopolnitvah Zakona o zdravstvenem zavarovanju, Uradni list RS, št. 29/98 – v nadaljevanju ZZVZZ-C), ki je določil pogoje za ustanovitev posebne vzajemne zavarovalnice. Za uveljavitev načel in ciljev vzajemnosti so bila po navedbah Ministra sredstva na Vzajemno prenesena neodplačno. Šlo naj bi za sredstva iz prostovoljnega zdravstvenega zavarovanja, ki ga je do tedaj izvajal Zavod za zdravstveno zavarovanje Slovenije (v nadaljevanju ZZZS). Začeti postopek preoblikovanja Vzajemne (kot naj bi izhajalo iz sklepa nadzornega sveta oziroma iz sprememb Statuta Vzajemne) naj ne bi zagotavljal pravic zavarovancev. Predvideno preoblikovanje naj bi izključilo zavarovance, za katere je premije za dopolnilno zdravstveno zavarovanje plačevala država (upravičenci po t. i. vojnih zakonih), in zavarovance, za katere vplačilo premije izvedejo njihovi delodajalci z odtegljajem od plače, saj naj bi ob preoblikovanju pravice članov izvajali delodajalci kot zavarovatelji in ne zavarovanci. Zato naj bi bilo treba ob preoblikovanju Vzajemne (kot družbe za vzajemno zavarovanje) v delniško družbo na novo opredeliti namenskost ustanovnih sredstev in zaščititi pravice zavarovancev ter države v povezavi z njenim položajem zavarovatelja. Vlada ocenjuje, da je treba pred nadaljevanjem postopka preoblikovanja nujno sprejeti zakon, ki bo uredil pogoje tega preoblikovanja tako, da bo preprečil morebitna oškodovanja zavarovancev. Izvedba predlaganega referendumu naj bi onemogočila sprejem in uveljavitev takega zakona.

4. Ustavno sodišče je Državni zbor pozvalo, naj dopolni svojo zahtevo z navedbami, katere protiustavne posledice naj bi nastale zaradi odložitve sprejema in uveljavitve Zakona ter zaradi česa naj bi bile te posledice protiustavne. Državni zbor je s pismom podpredsednika poslal dopis Zakonodajno-pravne službe Državnega zbora in priložil mnenje Vlade, iz katerih izhaja, da so zatrjevane protiustavne posledice v protustavnem izvrševanju pravice do referendumu in protustavnem oviranju Državnega zbora v njegovi zakonodajni funkciji, ki jo je izvrševal s ciljem zavarovanja interesov zavarovancev in javnega interesa. Iz priloženega mnenja Vlade pa izhaja, da bo zaradi nesprejetja Zakona v predvidenem roku ogroženo enako varstvo pravic zavarovancev skladno z 22. členom Ustave in smiselno tudi pravica do varstva lastnine skladno s 1. členom Prvega protokola h Konvenciji o varstvu človekovih pravic in temeljnih svoboščin (Uradni list RS, št. 33/94, MP, št. 7/94 – v nadaljevanju EKČP). Trenutna ureditev članstva in članskih računov ter sestava skupščine v družbi za vzajemno zavarovanje, ki še ni oblikovana v skladu

z zakonom in kjer imajo zato prevladujoč položaj zavarovalci in ne zavarovanci, naj ne bi zagotavljala enakopravne obravnave zavarovancev. Ti naj bi bili zaradi tega ob preoblikovanju, kot je predvideno, v večjem številu oškodovani, prav tako pa naj ne bi bil urejen položaj namenskih ustanovnih sredstev te družbe.

5. Pobudnica referendumu v odgovoru navaja, da so navedbe v zahtevi neutemeljene in nepojasnjene. Meni, da so za odločanje Ustavnega sodišča o zahtevi Državnega zbora pomembne vse okoliščine, povezane z njeno pobudo za razpis predhodnega zakonodajnega referendumu. Šlo naj bi za kršitve Poslovnika Državnega zbora, veljavne zakonodaje ter ustavnih pravic v zvezi z vlaganjem predlogov zakonov, ki naj bi uredili vprašanja preoblikovanja obstoječe družbe za vzajemno zavarovanje, in v zvezi z obravnavanjem njene pobude za razpis predhodnega zakonodajnega referendumu. Iz dopisa predsednika Državnega zbora ter iz mnenja Zakonodajno-pravne službe z dne 19. 1. 2006 naj bi izhajalo, da je pobuda Slovenske nacionalne stranke vložena v skladu z zakonom in da je bilo tudi referendumsko vprašanje oblikovano korektno. Ker je po vložitvi predloga prišlo do sprememb predloga zakona, naj bi bilo referendumsko vprašanje v neskladju s spremenjenim besedilom predloga zakona. Navaja, da je zaradi tega in na poziv predsednika Državnega zbora referendumsko vprašanje v okviru nove pobude ustrezno preoblikovala. Ne strinja se s pomisleki Zakonodajno-pravne službe Državnega zbora o jasnosti vprašanja v novi pobudi. Referendumsko vprašanje naj bi bilo postavljeno »v smislu« drugie alineje 18. člena ZRLI. Trdi, da gre za vprašanje volivcem, ali naj se preoblikovanje Vzajemne uredi tako, kot je predlagano v predlogu zakona (»kot predlaga Državni zbor«), tj. z določitvijo pravic ZZZS. Poudarja, da bi ob nejasnem referendumskem vprašanju Državni zbor moral postopati po 15. členu ZRLI in pozvati pobudnika, naj jasno opredeli vprašanje, ter šele, če do tega ne pride, odločiti, da referendumu ne razpiše. Očitek Državnega zbora, da naj bi bil namen vložitve referendumске pobude onemogočiti sprejem in uveljavitev predlaganega zakona pred preoblikovanjem Vzajemne, naj bi temeljil na napačnem stališču glede pravnih učinkov sklepa o preoblikovanju. Pobudnica referendumu navaja, da sklep o preoblikovanju, ki ga sprejme skupščina družbe, še ne pomeni preoblikovanja, ker se preoblikovanje družbe izvede šele z vpisom v sodni register. Pred vpisom v sodni register pa je po določbi četrtega odstavka 62. člena ZZavar treba pridobiti dovoljenje Agencije za zavarovalni nadzor ter izpeljati posamezne postopke na podlagi Zakona o gospodarskih družbah (Uradni list RS, št. 30/93 in nasl. – v nadaljevanju ZGD), kar naj bi trajalo vsaj do meseca marca. Zato meni, da bi zakonodajalec še vedno lahko sprejel Zakon s predlagano vsebino, če referendum ne bi uspel, pa bi registrsko sodišče pri presoji skladnosti predlaganega preoblikovanja s predpisi moralo upoštevati nov zakon. Trdi, da zato zaradi odložitve sprejetja in uveljavitve Zakona ne bi nastale protiustavne posledice. Glede na to naj tudi ne bi šlo za protiustavno onemogočenje sprejema zakona. Poleg tega naj bi obravnavani primer pobude ne bil take narave kot pobuda, ki je bila predmet odločbe Ustavnega sodišča št. U-II-4/04 z dne 17. 6. 2004 (Uradni list RS, št. 72/04 in OdlUS XIII, 50). Meni, da je Državni zbor zavzel takšno stališče, da bi po njem vsaka pobuda za razpis predhodnega zakonodajnega referendumu pomenila protiustavno onemogočenje pravočasnega sprejema zakona, kar pa po mnenju pobudnice referendumu pomeni poseg v ustavno zagotovljeno pravico do zakonodajnega referendumu. Zatrjuje tudi, da Državni zbor nastanka protiustavnih posledic ne more utemeljiti z okoliščinami, za katere obstaja verjetnost, da se ne bodo zgodile. Ker Državni zbor ni vložil zahteve, s katero bi izpodbijal predpise, katerih zadržanje izvrševanja predlaga, pobudnica referendumu predlaga, naj Ustavno sodišče ta predlog Državnega zbora zavrže, zahtevo za odločitev o ustavnosti predhodnega zakonodajnega referendumu pa zavrže oziroma zavrne.

B.

6. Politična stranka Slovenska nacionalna stranka je vložila pobudo za razpis predhodnega zakonodajnega referendumu o Zakonu, ki vsebuje zahtevo za razpis referendumu z naslednjim referendumskim vprašanjem:

»Ali ste za to, da se, v Zakonu o spremembah in dopolnitvah Zakona o spremembah in dopolnitvah Zakona o zdravstvenem varstvu in zdravstvenem zavarovanju, določi, da mora biti sprejet poseben zakon, ki bo poleg kriterijev, pogojev in postopka preoblikovanja edine slovenske družbe za vzajemno zavarovanje Vzajemne d.v.z. v delniško družbo, določil tudi posebne pravice Zavodu za zdravstveno zavarovanje Slovenije kot ustanovitelju družbe za vzajemno zavarovanje.«

7. Besedilo predloga Zakona, na katerega je vložena pobuda za zbiranje podpisov za vložitev zahteve za razpis predhodnega zakonodajnega referendumu, dopolnjuje veljavno ureditev Zakona o spremembah in dopolnitvah Zakona o zdravstvenem varstvu in zdravstvenem zavarovanju (Uradni list RS, št. 76/05 – v nadaljevanju ZZVZZ-H) z določbo, ki predvideva določitev posebnih pogojev (poleg pogojev določenih z ZZavar) za preoblikovanje družbe za vzajemno zavarovanje, ki je bila ustanovljena na podlagi Zakona o spremembah in dopolnitvah Zakona o zdravstvenem varstvu in zdravstvenem zavarovanju (ZZVZZ-C) iz leta 1998, v delniško družbo. Zato predlog Zakona določa tematske sklope, ki naj jih posebni zakon uredi (kriterije, pogoje in postopek preoblikovanja, pravice zavarovancev, članov na dan 1. 9. 2005, enake pravice zavarovancem, ki na isti dan niso imeli članskih pravic, ter pravice ustanovitelja družbe za vzajemno zavarovanje, to je ZZZS). Tak predlog posebnega zakona bi morala Vlada pripraviti v enem letu od uveljavitve Zakona. Poleg tega predlog Zakona vsebuje tudi določbe glede uskladitve sestave skupščine zastopnikov zavarovancev v družbi za vzajemno zavarovanje in rokov za njeno izvolitev.

8. Pristojnost Ustavnega sodišča, da odloča o zahtevi Državnega zbora, je na podlagi enajste alineje prvega odstavka 160. člena Ustave določena v prvem odstavku 16. člena ZRLI. Ta določa, da lahko Državni zbor, če meni, da je vsebina zahteve za razpis referendumu v nasprotju z Ustavo ali da bi z odložitvijo sprejetja ali uveljavitve zakona ali zaradi zavrnitve zakona lahko nastale protiustavne posledice, zahteva, naj o tem odloči Ustavno sodišče. Ustavno sodišče je zato v obravnavani zadevi opravilo presojo, ali bi z odložitvijo sprejetja in uveljavitve Zakona lahko nastale protiustavne posledice, ki jih zatrjuje Državni zbor.

9. Iz zahteve, predvsem pa iz gradiv, ki jih je Državni zbor priložil zahtevi in njeni dopolnitvi, izhaja, da naj bi bilo zaradi odložitve sprejetja Zakona poseženo v enako varstvo pravic zavarovancev iz 22. člena Ustave, posledično pa naj bi bila ogrožena tudi njihova lastnina, ki je vsebinsko enako kot v 1. členu Prvega protokola k EKČP varovana v 33. členu Ustave. Ker gre v konkretnem primeru za pravice zavarovancev v postopku preoblikovanja delujoče družbe za vzajemno zavarovanje (Vzajemne) v delniško družbo, gre za zatiranje ogroženosti načela enakosti pred zakonom iz drugega odstavka 14. člena Ustave v povezavi s pričakovanimi lastninskimi upravičenji iz preoblikovanja statusa člana v status delničarja. Poleg tega Državni zbor zatrjuje, da bi bile v primeru negativnega izida referendumu ogrožena tudi premoženjska upravičenja ZZZS, ker bi bil Zavod izločen iz postopka preoblikovanja Vzajemne v delniško družbo. S sprejetjem in z uveljavitvijo Zakona naj bi bilo preoblikovanje Vzajemne odloženo do sprejetja posebnega zakona, ki bo uredil posebne pogoje preoblikovanja (kriterije, pogoje in postopek preoblikovanja, pravice zavarovancev, članov na dan 1. 9. 2005, enake pravice zavarovancev, ki na isti dan niso imeli članskih pravic, ter pravice ustanovitelja družbe za vzajemno zavarovanje, to je ZZZS). Tak predlog posebnega zakona bi morala Vlada pripraviti v enem letu od uveljavitve Zakona. Poleg tega predlog Zakona vsebuje tudi določbe

glede uskladitve sestave skupščine zastopnikov zavarovancev v družbi za vzajemno zavarovanje in rokov za njeno izvolitev.

10. Referendum je ena izmed oblik neposrednega izvrševanja oblasti. Z glasovanjem na referendumu se uresničuje ustavna pravica do neposrednega odločanja, ki izhaja iz 44. člena v zvezi s tretjim odstavkom 90. člena Ustave. V času odločanja o obravnavani zahtevi Državnega zbora odločitev Ustavnega sodišča o razveljavitvi zakonske ureditve predhodnega zakonodajnega referenduma (odločba št. U-I-217/02 z dne 17. 2. 2005, Uradni list RS, št. 24/05 in OdlUS XIV, 6) še ne učinkuje, saj je Ustavno sodišče navedeno zakonsko ureditev razveljavilo z enoletnim odložnim rokom. Tudi ob odločitvi o neskladnosti predhodnega zakonodajnega referenduma z Ustavo je Ustavno sodišče upoštevalo stališče iz odločbe št. U-I-104/01 z dne 14. 6. 2001 (Uradni list RS, št. 52/01 in OdlUS X, 123), po katerem restriktiven pristop pri interpretaciji zakonske izvedbe ustavne pravice do referenduma ni sprejemljiv. Zato je treba zakonsko ureditev v dvomu interpretirati in uporabljati v korist pravici do referenduma.

11. Ustavno sodišče je v svojih odločbah večkrat poudarilo, da predhodni referendum omogoča volivcem, da posežejo v zakonodajni postopek, če menijo, da bi bilo treba predlagano zakonsko rešitev še pred sprejemom zakona preveriti na referendumu. Odložitev sprejema in uveljavitve zakona je torej po naravi stvari posledica predhodnega zakonodajnega referenduma. To pomeni, da odložitev sprejema in uveljavitve zakona sama po sebi še ni v nasprotju z Ustavo. Vložitev pobude oziroma zahteva za predhodni zakonodajni referendum povzroči le, da se Državni zbor za določen čas in glede določenega vprašanja umakne postopku neposrednemu odločanju ljudstva kot suverena. Ustavno sodišče je v odločbi št. U-II-3/04 z dne 20. 4. 2004 (Uradni list RS, št. 44/04 in OdlUS XIII, 29) izrecno navedlo, da načeloma ni mogoče izključiti predhodnega zakonodajnega referenduma niti o vprašanjih, ki jih mora Državni zbor urediti na podlagi odločbe Ustavnega sodišča, čeprav bi zaradi izvedbe referenduma lahko prišlo do prekoračitve uskladitvenega roka in s tem do podaljševanja neustavnega stanja.

12. Ustavno sodišče se z odločanjem o takšnem primeru, kot izhaja iz vlozene zahteve Državnega zbora, še ni ukvarjalo. Po vsebini pa mu je iz dosedanje ustavnosodne presoje najbolj podoben primer, o katerem je odločilo z odločbo št. U-I-111/04 z dne 8. 7. 2004 (Uradni list RS, št. 77/04 in OdlUS XIII, 54), s katero je Ustavno sodišče odpravilo Sklepa Mestne občine Ljubljana v zvezi z razpisom naknadnega referenduma o uveljavitvi Odloka o sprejemu prostorskih ureditvenih pogojev za plansko celoto V2 Trnovo – Tržaška cesta (območje urejanja VR 2/6 Ob Cesti dveh cesarjev). V navedenem primeru prav tako ni šlo za odločanje o ustavni skladnosti vsebine referendumskega vprašanja, ampak za odločanje o ustavni dopustnosti izvedbe referendumskega odločanja glede na protustavne posledice (omejite pravice do svobodnega izpovedovanja vere iz prvega odstavka 41. člena Ustave), ki bi lahko nastale z morebitno zavrnitvijo predpisa, katerega potrditev je bila predmet referendumskega odločanja. V obrazložitvi te odločbe je Ustavno sodišče poudarilo, da je v Sloveniji vzpostavljena t. i. ustavna demokracija, katere bistvo je to, da vrednote, ki jih varuje Ustava, in med njimi posebej človekove pravice in temeljne svobosčine, prevladajo nad demokratično sprejetimi odločitvami večine, zato mora Ustavno sodišče pri presoji dopustnosti referendumskega odločanja upoštevati, da na referendumu ni dopustno sprejemati odločitev, ki bi bila v neskladju z Ustavo.

13. Ureditev članstva v vzajemni zavarovalni družbi, ki izvaja dopolnilno zdravstveno zavarovanje, je pred uveljavitvijo ZZVZZ-H slonela na ZZavar in ZZVZZ-C ter omogočala, da so bili člani družbe lahko tudi zavarovalci kot sklenitelji zavarovalne pogodbe. Ti so tudi izvolili svoje predstavnike

(zastopnike) v skupščino Vzajemne. V skladu z ZZVZZ-H pa so pri dopolnilnem zdravstvenem zavarovanju zaradi zagotovitve osrednjega položaja zavarovancev kot temelja novega sistema tovrstnih zavarovanj (izravnalne sheme) člani družbe lahko samo zavarovanci. Glede na to sestava skupščine Vzajemne ne odraža strukture novih članov, to je zavarovancev, ki so to ostali oziroma postali ob izteku zakonskega roka za prestop. ZZVZZ-H je v prehodnih določbah (14. člen) za družbe za vzajemno zavarovanje, ki že izvajajo dopolnilno zdravstveno zavarovanje, kakršna je Vzajemna, sicer predvidel obdobje za prilagoditev sestave skupščine novi strukturi članstva v taki družbi in pri tem predpisal šestmesečni rok za uskladitev statuta, v nadaljnjem trimesečnem roku oziroma v roku, ki bo omogočal volitev v skupščine zastopnikov za naslednji mandat, pa uskladitev pravilnika o volitvah. Čeprav mora skupščina družbe, ki še nima z novo ureditvijo usklajenega članstva in posledično tudi svoje sestave ne, v prehodnem obdobju do uskladitve sestave upoštevati pravice zavarovancev, ki so z zakonom že nastale, pa jih ti v delu, ki se nanašajo na statusno preoblikovanje družbe, ne morejo izvrševati, ker v skupščini ni zastopnikov, ki bi jih volili tudi oni.

14. Pri preoblikovanju družbe v drugo statusno obliko je v skladu z ZGD pomembna večina tistih, ki imajo pravico glasovanja, ki izvira iz deleža (delnice) kot alikvotnega dela premoženja družbe, razen če je v aktih družbe glede glasovanja v skladu z zakonom določeno kaj drugega. Če skupščina družbe ni sestavljena v skladu s predpisi in ne odraža dejanske strukture članstva (v obravnavanem primeru zavarovancev), pride do položaja, ko določen del članov ne more (niti neposredno niti prek zastopnikov) odločati o svojih (članskih) pravicah in obveznostih, ki izvirajo iz zakona in iz akta o ustanovitvi in ki jim v družbi pripadajo. To pa povzroči njihovo neenako obravnavanje pri izvrševanju pravic v primerjavi z drugimi člani, s čimer jim je kršena pravica do enakosti pred zakonom iz drugega odstavka 14. člena Ustave, posledično pa jim je lahko poseženo tudi v njihove premoženjske pravice, ki izvirajo iz deleža v družbi (33. člen Ustave).

15. Državni zbor zatrjuje tudi možnost nastanka protiusstavnih posledic, ker naj bi bila ogrožena premoženjske upravičenosti ZZZS v zvezi s sredstvi za začetek dela novoustanovljene družbe (33. člen Ustave).¹ Referendumska zahteva se namreč nanaša na zakon, s katerim naj bi se predvideli posebni pogoji za preoblikovanje družbe za vzajemno zavarovanje, ki izvaja dopolnilno zdravstveno zavarovanje in je bila kot taka ustanovljena v skladu z zakonom (Vzajemna), v delniško družbo.

16. Predlagano preoblikovanje Vzajemne bi potekalo po določbah ZZavar. Vzajemna pa ni bila ustanovljena po določbah ZZavar, po katerem se želi preoblikovati, temveč na način, ki ga je predpisal drug zakon, tj. ZZVZZ-C. V skladu z ZZVZZ-C je bil ZZZS, poleg zagotovitve ustanovnega kapitala, dolžan na novoustanovljeno družbo prenesti tudi vsa druga sredstva iz prostovoljnih zavarovanj (vse zavarovalne pogodbe, sredstva, prenosne premije in rezerve, računalniške programe, zbirke podatkov s področja prostovoljnega zavarovanja, obveznosti iz pogodb, sklenjenih pred začetkom poslovanja družbe, in nezapadle neporavnane obveznosti s področja prostovoljnega zavarovanja ob začetku poslovanja družbe). ZZavar ne ureja vprašanj, ki izvirajo iz posebnega načina nastanka Vzajemne. To pomeni, da bi se ob negativnem izidu referenduma Vzajemna lahko preoblikovala, ne da bi bila z zakonom urejena vprašanja njenega preoblikovanja,

¹ V odločbi št. U-I-90/95 z dne 4. 12. 1997 (Uradni list RS, št. 1/98 in OdlUS VI, 164), v kateri je bil pobudnik ZZZS, je Ustavno sodišče navedlo, da se z ukrepi zakonodajalca (kar pomeni, da tudi z opustitvijo njegovih ukrepov) lahko poseže v premoženjski in finančni položaj ZZZS, posledično pa (zaradi vloge ZZZS, ki jo ima ta v sistemu obveznega zdravstvenega zavarovanja, ki ga je zakonodajalec dolžan urediti na podlagi 50. člena Ustave) tudi v pravice njegovih zavarovancev in s tem v 50. člen Ustave.

ki bi upoštevala poseben način njenega nastanka in vlogo ZZZS ter njegov vložek (viri za začetek poslovanja Vzajemne) pri tem. Zato bi odložitev sprejetja in uveljavitev (v primeru negativnega izida referendumu pa sploh preprečitev sprejetja) zakona, ki naj bi uredil tudi premoženjskopravna razmerja med Vzajemno in ZZZS v zvezi z njenim preoblikovanjem v delniško družbo, lahko v nasprotju s 50. členom Ustave posegli v premoženjski in finančni položaj ZZZS, posledično pa tudi v položaj zavarovancev, ki plačujejo obvezno zdravstveno zavarovanje.

17. Glede na navedeno bi odlog sprejetja in uveljavitve Zakona lahko imel s strani Državnega zbora zatrtje protustavne posledice tako za krog zavarovancev Vzajemne, ki v skupščini Vzajemne nimajo oziroma vanjo niso imeli možnosti voliti svojih predstavnikov, kot tudi za ZZZS in njene zavarovance (zavarovance obveznega zdravstvenega zavarovanja). Ustavnemu sodišču glede na 16. člen ZRLI več od tega, da zatrtje protustavne posledice lahko nastanejo, ni treba ugotoviti. Zato je odločilo, kot izhaja iz izreka te odločbe.

C.

18. Ustavno sodišče je sprejelo to odločbo na podlagi 16. člena ZRLI in tretje alineje drugega odstavka 46. člena Poslovnika Ustavnega sodišča (Uradni list RS, št. 93/03 in 98/03 – popr.) v sestavi: predsednik dr. Janez Čebulj ter sodnice in sodniki dr. Zvonko Fišer, Lojze Janko, mag. Marija Krisper Kramberger, Milojka Modričan, dr. Ciril Ribičič, dr. Mirjam Škrk, Jože Tratnik in dr. Dragica Wedam Lukič. Odločbo je sprejelo s petimi glasovi proti štirim. Proti so glasovali sodnica in sodniki Fišer, Ribičič, Tratnik in Wedam Lukič. Sodnik Ribičič je dal odklonilno ločeno mnenje.

Predsednik
dr. Janez Čebulj l.r.

1137. Odločba o delni razveljavitvi 1060. člena Obligacijskega zakonika

Št. U-I-300/04-25

Datum: 2. 3. 2006

ODLOČBA

Ustavno sodišče je v postopku za oceno ustavnosti, začetem z zahtevo Okrajnega sodišča v Ljubljani, in na pobudo Iztoka Daria Šilca in Franca Šilca, obeh iz Ljubljane, ter v postopku za preizkus pobud Iztoka Daria Šilca in Franca Šilca, na seji dne 2. marca 2006

o d l o č i l o:

1. Člen 1060 Obligacijskega zakonika (Uradni list RS, št. 83/01 in 32/04) se razveljavi, kolikor se za zamudne obresti iz obligacijskih razmerij, nastalih pred njegovo uveljavitvijo, ki tečejo po 1. 1. 2002, uporablja 277. člen Zakona o obligacijskih razmerjih (Uradni list SFRJ, št. 29/78, 39/85 in 57/89), čeprav so že dosegle ali presegle glavnico.

2. Pobuda Iztoka Daria Šilca za začetek postopka za oceno ustavnosti Zakona o obligacijskih razmerjih se zavrne.

3. Postopek za preizkus pobude Franca Šilca za začetek postopka za oceno ustavnosti Zakona o obligacijskih razmerjih se ustavi.

O b r a z l o ž i t e v

A.

1. Okrajno sodišče v Ljubljani je vložilo zahtevo, ki jo je naslovlilo kot zahtevo za začetek postopka za oceno ustavnosti 277. člena Zakona o obligacijskih razmerjih (v nade-

ljevanju ZOR) zaradi neskladja z 2. členom Ustave, kolikor se pri njegovi uporabi po 1. 1. 2002 ne upošteva pravilo, da obresti ne hajo teči, ko vsota zapadlih, pa ne plačanih obresti doseže glavnico. Navaja, da je bila določba uvrščena v 1. odsek 1. oddelka III. poglavja Zakona, ki je urejal pravico do povračila škode. Glede na to meni, da je bilo povračilo škode tudi glavni namen citirane določbe; in sicer škode, ki nastane upniku zaradi padca vrednosti denarja, in škode, ki se kaže v dejstvu, da upnik ne uživa civilnih plodov, ki jih daje denar. Po mnenju predlagatelja pomeni vse, kar presega odškodninsko funkcijo obresti, kaznovalno funkcijo zamudnih obresti. Ta lastnost zakonskih zamudnih obresti naj bi bila v določenih meri utemeljena, saj dolžnika sili k pravočasni izpolnitvi obveznosti, ne sme pa biti nesorazmerna. Pravna varovala, ki naj bi bila sestavni del zakonskih zamudnih obresti kot klasičnega instituta civilnega prava, naj prav zaradi te njihove deloma penalne funkcije preprečijo, da bi ta pravna sankcija pretirano odstopala tako od temeljnih načel civilnega prava (načela enakovrednosti dajatev), kazenskega prava (načela sorazmernosti) kot tudi od splošnih pravnih načel (načela pravičnosti). Predlagatelj pojasnjuje, da je z uveljavitvijo Obligacijskega zakonika (v nadaljevanju OZ) začelo veljati pravilo *ne ultra alterum tantum* (376. člen OZ), ki določa, da obresti ne hajo teči, ko vsota zapadlih, pa ne plačanih obresti doseže glavnico. Navaja, da je to načelo po ZOR veljalo le za pogodbene obresti, vendar je bila določba 401. člena z novelo leta 1989 črtana, saj naj bi njegova uporaba v tedanjih razmerah visoke inflacije onemogočala normalen plačilni promet. Predlagatelj navaja, da je po prevladujoči razlagi sodne prakse glede prehodne določbe 1060. člena OZ treba za razmerja, nastala pred uveljavitvijo OZ, tek zakonskih zamudnih obresti presojati v skladu z določbami ZOR tudi po 1. 1. 2002. Po stališču predlagatelja je uporaba pravila o zakonskih zamudnih obrestih v razmerah normalne inflacije, ki ne upošteva klasičnega civilizacijskega varovala *ne ultra alterum tantum*, v neskladju z 2. členom Ustave. Ustavnemu sodišču predlaga, naj ugotovi, da je uporaba 277. člena ZOR v nasprotju z Ustavo, če se po 1. 1. 2002 ne uporablja tako, da obresti prenehajo teči, ko dosežejo (ali so dosegle) višino glavnice.

2. Pobudo za oceno ustavnosti ZOR ter prehodnih in končnih določb OZ je vložil tudi pobudnik Iztok Dario Šilc. Svoj pravni interes utemeljuje z izvršilnim postopkom, v katerem je na podlagi pravnomočnega izvršilnega postopka dolžan plačati glavnico in zamudne obresti. Poudarja, da bo o dejanski višini zamudnih obresti odločeno šele v izvršilnem postopku. S kasnejšo vlogo je pobudnik Ustavnemu sodišču sporočil, da je pri Okrajnem sodišču v Ljubljani (št. I P 820/04) vložil tožbo za vrnitev obresti, ki so presegle glavnico. V pobudi navaja, da je bila višina zamudnih obresti po ZOR odraz ekonomskega položaja v državi, v katerem je bila potreba po zaščiti vrednosti terjatev pred inflacijo še zlasti izrazita. Nadaljuje, da je tolar kmalu po osamosvojitvi, najkasneje pa po letu 1995, postal stabilna valuta, zato »vse do prenehanja ZOR ni sprejemljivo, da so se dopuščale in se dopuščajo take zamudne obresti, ki tečejo še naprej, kljub temu, da je vsota zapadlih, pa neplačanih obresti že dosegla glavnico«, in sicer brez upoštevanja osebnih okoliščin (sociale, materialne nezmožnosti) in javnih okoliščin oziroma dejstev (trdnega tolarja in minimalne inflacije). Glede na navedeno pobudnik meni, da ZOR v tem delu posega v načela pravne države, v posebno varnost posameznika, v zasebno lastnino, še posebej v njeno socialno funkcijo (ker gre za bogatenje na račun plačilne nesposobnosti dolžnika) ter v načelo sorazmernosti. Zato mu očita neskladje z 2., s 14., s 33. in s 67. členom Ustave. Navaja, da OZ v 376. členu določa, da obresti prenehajo teči, ko vsota zapadlih, pa ne plačanih obresti doseže glavnico, ne določa pa, da velja navedena omejitev tudi za pravnomočne izvršilne naslove, izdane pred uveljavitvijo oziroma Zato iz enakih razlogov kot ZOR izpodbija tudi prehodne in končne določbe oziroma Ustavnemu sodišču predlaga, naj ugotovi,

da je ZOR v povezavi z OZ v izpodbijanem delu v neskladju z Ustavo, in naj zaradi pravne varnosti zavzame stališče, do katere višine naj se obračunavajo zamudne obresti v izvršilnih postopkih, ki tečejo na podlagi izvršilnih naslovov, izdanih oziroma sklenjenih pred uveljavitvijo OZ, in za katere se uporablja izpodbijana določba ZOR.

3. Pobudo za oceno ustavnosti je vložil tudi Franc Šilc. V njej navaja enake razloge kot Iztok Dario Šilc.

4. Državni zbor na zahtevo in na pobudo Iztoka Daria Šilca ni odgovoril. Vlada v svojem mnenju pojasnjuje, da so obresti po svoji funkciji plačilo za uporabo tujega denarja. Zamudne obresti, do katerih praviloma pride zaradi neupravičene uporabe tujega denarja, imajo kaznovalno funkcijo, kadar so določene tako visoko, da za dolžnika na eni strani pomenijo kazen za zamudo, na drugi strani pa ga silijo k čimprejšnji izpolnitvi denarne obveznosti. Vlada izraža prepričanje, da je zakonodajalec z namenom, da višina zapadlih obresti za obveznosti, nastale pred uveljavitvijo OZ, ne bi rasla brez omejitve višine, razveljavljeno določbo 401. člena ZOR ponovno uvedel v oziroma Meni, da je veljavna določba 376. člena OZ vsebinsko identična z nekdanjo določbo 401. člena ZOR. Po mnenju Vlade je pravni problem v določbi 1060. člena OZ, kolikor za 376. člen OZ ne določa izjeme od splošnega pravila. Ker torej v OZ ni določena uporaba 376. člena OZ za obveznost plačila zamudnih obresti, nastale pred 1. 1. 2002, Vlada meni, da je presoja Ustavnega sodišča glede ugotovitve skladnosti določb OZ z Ustavo potrebna v tej smeri.

B. – I.

5. Ker je po podatkih Upravne enote Ljubljana drugi pobudnik Franc Šilc dne 19. 1. 2006 umrl, je Ustavno sodišče postopek za preizkus njegove pobude ustavilo (3. točka izreka).

6. Zahtevo in pobudo Iztoka Daria Šilca je Ustavno sodišče združilo zaradi skupnega obravnavanja in odločanja. Ker se pobuda nanaša tako na vprašanje teka zamudnih obresti pred uveljavitvijo OZ kot tudi na vprašanje teka zamudnih obresti po uveljavitvi OZ, zahteva Okrajnega sodišča pa le na vprašanje teka zamudnih obresti po uveljavitvi OZ, je Ustavno sodišče najprej preizkusilo pobudo v delu, ki se nanaša na tek obresti pred uveljavitvijo oziroma V nadaljevanju pa je presojalo izpodbijano ureditev teka obresti po uveljavitvi oziroma

B. – II.

Tek zamudnih obresti do uveljavitve OZ

7. ZOR je ob razglasitvi samostojnosti in neodvisnosti Republike Slovenije na podlagi Temeljne ustavne listine o samostojnosti in neodvisnosti Republike Slovenije in 4. člena Ustavnega zakona za izvedbo Temeljne ustavne listine (UZITUL),¹ postal del pravnega reda Republike Slovenije. člen 277 ZOR za zamudne obresti ni določal prepovedi *ultra alterum tantum*. Tega ni določala tudi nobena druga določba ZOR. To prepoved je uveljavil šele 376. člen oziroma

8. Pobudnik predlaga presojo ustavnosti ZOR, kolikor pred uveljavitvijo OZ ni omejeval teka zamudnih obresti s prepovedjo *ultra alterum tantum*. Če so izpolnjeni pogoji iz 47. člena Zakona o Ustavnem sodišču (Uradni list RS, št. 15/94 – v nadaljevanju ZUstS) Ustavno sodišče sicer lahko presoja, ali je bil predpis, ki je že prenehal veljati, v skladu z Ustavo.² Vendar pobudnik zgolj s pavšalnimi ocenami, ki se

¹ Po prvem odstavku 4. člena UZITUL se v Republiki Sloveniji do izdaje ustreznih predpisov Republike Slovenije smiselno uporabljajo kot republiški tisti zvezni predpisi, ki so veljali v Republiki Sloveniji ob uveljavitvi tega zakona, kolikor ne nasprotujejo pravnemu redu Republike Slovenije in kolikor ni s tem zakonom drugače določeno.

² ZOR se je sicer po drugem odstavku 1061. člena OZ prenehal uporabljati, zato gre prav tako za položaj iz 47. člena ZUstS.

nanašajo na ekonomski položaj v Republiki Sloveniji po letu 1995, očitkov o neskladju z 2., s 14., s 33. in s 67. členom Ustave ni izkazal. Pobude pa tudi ni mogoče utemeljiti s sklicevanjem na drugačno ureditev, ki jo je uveljavil kasnejši zakon. Zato je Ustavno sodišče njegovo pobudo v tem delu zavrnilo kot očitno neutemeljeno (2. točka izreka).

Tek zamudnih obresti po uveljavitvi OZ

9. Z dnem uveljavitve OZ (1. 1. 2002) se je ZOR (z izjemo nekaterih določb) prenehal uporabljati (drugi odstavek 1061. člena OZ). Po prehodni določbi 1060. člena OZ pa se določbe OZ ne uporabljajo za obligacijska razmerja, ki so nastala pred njegovo uveljavitvijo. Navedeni člen ne določa nobenih izjem.

10. Pravno ureditev, ki jo izpodbijata predlagatelj in pobudnik, in ki se nanaša na obdobje po uveljavitvi OZ, torej določa 1060. člen OZ s tem, ko ne določa izjeme, ki bi omogočala uporabo določbe 376. člena OZ (prepoved *ultra alterum tantum*). Tudi Okrajno sodišče kot predlagatelj torej po vsebini izpodbija 1060. člen OZ in ne 277. člena ZOR.³

11. Navedeno določbo OZ iz podobnih razlogov izpodbija tudi pobudnik. V tem delu je Ustavno sodišče pobudo sprejelo v obravnavo. Ker so bili glede pobude izpolnjeni pogoji iz četrtega odstavka 26. člena ZUstS, je nadaljevalo z odločanjem o stvari sami.

B – III.

Pojem obresti

12. Obresti so po svoji funkciji v prvi vrsti plačilo za uporabo tujega denarja,⁴ ki se zaračunava v odstotku od glavne terjatve in po času, v katerem uporaba traja.⁵ Pri tem gre lahko za upravičeno uporabo tujega denarja in torej za pogodbeno dogovorjeno ceno (pogodbene obresti) ali za neupravičeno uporabo, do katere praviloma pride zaradi zamude pri plačilu denarne obveznosti (zamudne obresti).

Zamudne obresti po ZOR

13. Po prvem odstavku 277. člena ZOR dolžnik, ki zamudi z izpolnitvijo denarne obveznosti, dolguje poleg glavnice še zamudne obresti po obrestni meri, določeni z zveznim zakonom.⁶ Zvezni zakon, ki je določal obrestno mero zamudnih obresti, je bil Zakon o obrestni meri zamudnih obresti (Uradni list SFRJ, št. 57/89), s katerim je bila obrestna mera predpisana v višini eskontne stopnje, ki jo je mesečno določala Narodna banka Jugoslavije, zvišane za 20%. Ta zakon se je uporabljal do leta 1992, ko je bil nadomeščen s slovenskim zakonom z enakim naslovom (Uradni list RS, št. 14/92 in 13/93). Obrestna mera zamudnih obresti je bila z njim določena kot stopnja rasti cen na drobno v preteklem mesecu, preračunana na letno raven, in realna letna zamudna obrestna mera 30%, ki je bila po noveli naslednje leto znižana na 25%. Leta 1995 je bil sprejet Zakon o predpisani

³ Člen 277 ZOR je v prvem odstavku določal, da dolžnik, ki zamudi z izpolnitvijo denarne obveznosti, dolguje poleg glavnice še zamudne obresti po obrestni meri, določeni z zveznim zakonom.

⁴ S. Cigoj: Teorija obligacij, Časopisni zavod Uradni list SR Slovenije, Ljubljana 1989, str. 56: avtor govori o obrestih kot »plačilu za prepustitev rabe denarnega zneska ali druge nadomestne stvari«; V. Balažic, Omejitvena pravila o obrestih, Podjetje in delo, Ljubljana 1/05, str. 23: »Obresti so po svoji tradicionalni funkciji plačilo za uporabo tujega denarja oziroma cena denarja ali kapitala.«; enako tudi Koziol, Welser, Bürgerliches Recht, Band II, Manzschke Verlags- und Universitätsbuchhandlung, Dunaj 2001, str. 31.

⁵ N. Plavšak, M. Juhart, V. Kranjc, A. Polajnar - Pavčnik, P. Grilc: Obligacijski zakonik s komentarjem, 2. knjiga, GV Založba, Ljubljana 2003, str. 526.

⁶ Besedilo določbe prvega odstavka 277. člena ZOR je leta 1989 določil Zakon o spremembah Zakona o obligacijskih razmerjih (Uradni list SFRJ, št. 57/89). Pred tem je obrestno mero zakonskih zamudnih obresti določal ZOR, in sicer kot obrestno mero, po kateri se v kraju izpolnitve obrestujejo hranilne vloge na vpogled (prvi odstavek 277. člena). Za denarne obveznosti, izvirajoče iz gospodarskih pogodb, pa je obrestno mero zamudnih obresti predpisoval Zvezni izvršni svet (drugi odstavek 277. člena).

obrestni meri zamudnih obresti in temeljni obrestni meri (Uradni list RS, št. 45/95 – v nadaljevanju ZPOMZO), ki je predpisano obrestno mero določil kot temeljno obrestno mero (TOM), povečano za 1,8-kratnik splošne eskontne mere Banke Slovenije.

14. Člen 401 ZOR je določal, da obresti ne hajo teči, ko vsota zapadlih, pa ne plačanih obresti doseže glavnico. Vendar je prepoved *ultra alterum tantum* veljala le za pogodbeno dogovorjene obresti in le do leta 1989, ko je bila določba 401. člena ZOR z Zakonom o spremembah ZOR (Uradni list SFRJ, št. 57/89) črtana. Za zakonske zamudne obresti ta prepoved ni bila nikoli izrecno določena.

15. Sistem zamudnih obresti je bil ob uveljavitvi ZOR prilagojen strogemu načelu denarnega nominalizma in normalnim gospodarskim razmeram. Sistem je bil jasen in celovit. Toda takšen je bil le, dokler je bila domača denarna enota vsaj približno stabilna, inflacija pa nizka. Ko je začela inflacija strmo naraščati, so terjatve skokovito izgubljale na vrednosti, kakršno so imele v času nastanka. To je povzročilo tudi plačilno nedisciplino.⁷ Kot je razvidno iz 13. točke obrazložitve te odločbe, je zakonodajalec ukrepal tako, da je višino zamudnih obresti s posebnimi zakoni prilagajal vsakokratnim gospodarskim razmeram. Zamudne obresti so imele trojno funkcijo: poleg klasične (plačilo za uporabo tujega denarja) še valorizacijsko in kazensko funkcijo.⁸ K visoki stopnji zamudnih obresti je prispeval tudi način njihovega obračunavanja ter za kreditno poslovanje bank in drugih bančnih organizacij veljavni izjemi od siceršnje prepovedi obrestnega obrestovanja (člen 400 ZOR). Takšna ureditev je imela za posledico, da so zamudne obresti pogosto presegale glavnico.

Zamudne obresti po OZ

16. Ko je zakonodajalec ocenil, da so se gospodarske razmere ustalile do te mere, da navedena ureditev kot instrument za ohranjanje realne vrednosti glavnice ni bila več potrebna, je sprejel OZ, ki je najprej določil, da je načelo denarnega nominalizma dispozitivne in ne več kogentne narave, obrestna mera pa je postopoma izgubila valorizacijsko funkcijo. OZ je tudi uzakonil načelo *ne ultra alterum tantum*.

17. Po 378. členu OZ dolguje dolжник, če zamudi z izpolnitvijo denarne obveznosti, poleg glavnice še zamudne obresti. Obrestna mera zamudnih obresti znaša 8% letno, če poseben zakon ne določa drugače. Sedaj veljavni Zakon o predpisani obrestni meri zamudnih obresti (Uradni list RS, št. 56/03 – v nadaljevanju ZPOMZO-1)⁹ drugače od prejšnjih zakonov predpisuje obrestno mero zamudnih obresti v nominalni višini. V zakonu je bila obrestna mera zamudnih obresti za obveznosti v domačem denarju najprej določena 17% letno, na podlagi zakonskega pooblastila¹⁰ pa jo je Vlada s Sklepom o spremembi predpisane obrestne mere zamudnih obresti (Uradni list RS, št. 135/03) znižala najprej na 15,5% letno, z zadnjo spremembo (Uradni list RS, št. 118/05) pa na 13,5% letno.

18. Člen 376 OZ določa, da obresti ne hajo teči, ko vsota zapadlih, pa ne plačanih obresti doseže glavnico. Prepoved *ultra alterum tantum* je sedaj umeščena v odsek, ki vsebuje pravila, ki veljajo tako za pogodbene kot za zamudne obresti.

⁷ V. Balažic, cit. delo, str. 23 in 24.

⁸ V. Balažic, cit. delo, str. 24 in 25.

⁹ ZPOMZO-1 je začel veljati 28. 7. 2003; od uveljavitve OZ pa do sprejema ZPOMZO-1 je obrestno mero zamudnih obresti določala novela ZPOMZO-A (Uradni list RS, št. 109/01).

¹⁰ Drugi odstavek 2. člena ZPOMZO-1 določa, da lahko Vlada ob spremembi gospodarskih razmer v državi obrestno mero spremeni s sklepom.

Zato ob sistematični razlagi navedene določbe¹¹ ni mogoča drugačna razlaga, kot da velja tudi za zamudne obresti.¹²

B – IV.

Prehodna ureditev po OZ

19. člen 1060 OZ se glasi:

»Določbe tega zakonika se ne uporabljajo za obli-gacijska razmerja, ki so nastala pred uveljavitvijo tega zakonika.«

20. Kot je bilo navedeno že v 9. točki obrazložitve te odločbe, se je ZOR (z izjemo nekaterih določb) z dnem uveljavitve OZ prenehal uporabljati (drugi odstavek 1061. člena OZ). Vendar se ZOR po 1060. členu OZ še naprej uporablja za obligacijska razmerja, nastala pred njegovo uveljavitvijo. Ker med izjeme ne sodi določba 376. člena OZ, dolgujejo dolžniki, katerih obligacijska razmerja so nastala pred uveljavitvijo OZ, zamudne obresti ne glede na to, ali obresti že dosegajo oziroma presegajo glavnico. Zamudne obresti iz obligacijskih razmerij, ki nastanejo po 1. 1. 2002, pa prenehajo teči, ko vsota zapadlih, pa neplačanih obresti doseže glavnico. Zakonodajalec je s tem dolžnike, katerih terjatve izvirajo iz obligacijskih razmerij, nastalih pred uveljavitvijo OZ, postavil v neenak položaj v primerjavi z dolžniki, katerih terjatve izvirajo iz obligacijskih razmerij, nastalih po njegovi uveljavitvi.

21. Drugi odstavek 14. člena Ustave določa, da so pred zakonom vsi enaki. Spoštovanje načela enakosti in zagotavljanje enakega obravnavanja je torej ena od temeljnih zahtev, na katero mora paziti zakonodajalec pri urejanju pravic in obveznosti. Vendar tega načela ni mogoče pojmovati kot enostavne splošne enakosti vseh. Po ustaljeni presoji Ustavnega sodišča načelo enakosti pred zakonom ne pomeni, da predpis – kadar podlaga za različno urejanje niso okoliščine iz prvega odstavka 14. člena Ustave – ne bi smel različno urejati enakih položajev pravnih subjektov, pač pa, da tega ne sme početi samovoljno, brez razumnega in stvarnega razloga. Za razlikovanje mora torej obstajati razumen, iz narave stvari izhajajoč razlog. Zakonodajalec je upravičen v mejah svoje pristojnosti določiti kriterije, ki mu služijo za opredelitev, katera dejanska stanja so si podobna do te mere, da bo nanja vezal enake pravne posledice, in katera se tako razlikujejo, da jih je treba pri uzakonitvi razlikovati od prvih (tako npr. odločba Ustavnega sodišča št. U-I-306/98 z dne 11. 4. 2002, Uradni list RS, št. 37/02 in OdlUS XI, 60).

22. Glede na to je moralo Ustavno sodišče odgovoriti na vprašanje, ali je čas nastanka obligacijskega razmerja razumen in stvaren razlog za razlikovanje med dolžniki, za katere pravilo *ne ultra alterum tantum* velja, in med tistimi, za katere se glede na določbo 1060. člena OZ to pravilo ne uporablja. Iz zakonodajnega gradiva ni razviden razlog za takšno ureditev. Čeprav so obresti ob nastanku obveznosti akcesorne narave, so posamezni zneski zapadlih obresti

¹¹ Sistematična razlaga namreč določa pomen jezikovnih znakov glede na njihovo umeščenost v »zunanj« in »notranji« pravni sistem. Od tega, na kakšnem mestu je posamezna pravna določba, je soodvisen tudi pomen, ki ga ta določba ali sklop določb ima. Jezikovna razlaga neke norme pa je le prva stopnja, ki določa možni besedni pomen pravne norme, in hkrati stopnja, ki določa zunanjo mejo, ki je razlagalec ne sme prestopiti. Razlagalčeva dolžnost je, da jezikovno razlago dopolni in preveri še z drugimi metodami, ki naj jezikovno razlago potrdijo ali pa utemeljijo tistega izmed več možnih pomenov, ki je njen pravi (pravni) pomen. Več v M. Pavčnik, Argumentacija v pravu, Cankarjeva založba, Ljubljana 1998, str. 55 in str. 68.

¹² V. Balažic, cit. delo, str. 28; drugače N. Plavšak v N. Plavšak in drugi, cit. delo, str. 533, kjer meni, da zgolj na podlagi umeščenosti določbe 378. člena OZ v odsek, ki vsebuje pravila, ki veljajo tako za pogodbene kot za zamudne obresti, ni mogoče sklepati, da je veljavnost tega pravnega pravila (po namenu zakonodajalca) razširjena tudi na zamudne obresti. Določba naj bi bila v ta oddelek umeščena po pomoti, zaradi redakcijske nedoslednosti. Glej tudi M. Juhart, cit. delo, str. 8.

potem, ko nastanejo, samostojne terjatve in je z njimi mogoče samostojno razpolagati. Zakonske zamudne obresti so samostojne tudi v pravnem naslovu, saj imajo svojo podlago v zakonu.¹³ Čas nastanka obligacijskega razmerja tudi ne vpliva na višino obrestne mere, ki se je zaradi spreminjajočih se gospodarskih razmer spreminjala. Če je bila v času trajanja zamude določena nova obrestna mera zamudnih obresti, so se zamudne obresti od dneva uveljavitve spremembe dalje obračunavale po novi obrestni meri.¹⁴ To izhaja tudi iz prehodnih določb posebnih zakonov, ki so vsakokrat določale, da zakon začne veljati na določen dan (kot so: 1. 1. 2002, petnajsti dan po objavi, naslednji dan po objavi). Tako je za vse zamudne obresti v enakem časovnem obdobju po uveljavitvi OZ veljala enaka višina obrestne mere ne glede na to, ali je obligacijsko razmerje nastalo pred uveljavitvijo OZ (torej ne glede na določbo 1060. člena OZ) ali po njej. Pri tem je treba tudi upoštevati, da so okoliščine, ki so ob uveljavitvi OZ vplivale na (drugačno) ureditev zamudnih obresti, vplivale tudi na uveljavitev načela *ne ultra alterum tantum*.

23. Glede na navedeno Ustavno sodišče ugotavlja, da zakonodajalec za različno ureditev teka zamudnih obresti glede na čas nastanka obligacijskega razmerja po uveljavitvi OZ ni imel razumnega razloga. Prehodna določba 1060. člena OZ je zato, kolikor se na njeni podlagi glede teka zamudnih obresti uporablja ZOR (ki ne določa uporabe pravila, da zamudne obresti nehalo teči, ko vsota zapadlih, pa neplačanih obresti doseže glavnico), v neskladju z drugim odstavkom 14. člena Ustave. Zato je Ustavno sodišče 1060. člen OZ razveljavilo, kolikor se na njegovi podlagi za zamudne obresti iz obligacijskih razmerij, nastalih pred uveljavitvijo OZ, ki tečejo po 1. 1. 2002, uporablja ZOR, ki ne določa uporabe pravila, da zamudne obresti nehalo teči, ko vsota zapadlih, pa neplačanih obresti doseže glavnico.

24. Ustavno sodišče je presojalo prehodno določbo OZ, ki je začela veljati 1. 1. 2002. V tek zamudnih obresti do tega datuma se ni spuščalo, ker je pobudo v tem delu zavrnilo. To pomeni, da Ustavno sodišče ni presojalo ureditve, po kateri je dolжник dolžan plačati zamudne obresti, ki so se natekle do tega datuma, tudi če je njihova vsota že presegla glavnico. Glede teka zamudnih obresti po 1. 1. 2002 pa bodo sodišča morala upoštevati, da je bila prehodna določba v delu, kolikor se na njeni podlagi še naprej uporablja ZOR, ki prepovedi teka zamudnih obresti *ultra alterum tantum* ne vsebuje, razveljavljena. To pomeni, da bodo morala sodišča pri odločanju o teku obresti po 1. 1. 2002 upoštevati veljavno zakonodajo ne glede na to, da je obligacijsko razmerje, iz katerega izvirajo zamudne obresti, nastalo pred uveljavitvijo OZ.

25. Ker je Ustavno sodišče izpodbijano ureditev razveljavilo že zaradi ugotovljenega neskladja z drugim odstavkom 14. člena Ustave, se v presoji drugih zatrjevanjih neskladij z Ustavo ni spuščalo. Prav tako se ni spuščalo v ustavno skladnost ureditve po OZ, po kateri načelo *ne ultra alterum tantum* velja tudi za zamudne obresti.

C.

26. Ustavno sodišče je sprejelo to odločbo na podlagi 6. člena, drugega odstavka 26. člena in 43. člena ZUstS v sestavi: predsednik dr. Janez Čebulj ter sodnice in sodniki dr. Zvonko Fišer, Lojze Janko, mag. Marija Krisper Kramberger, Milojka Modričan, dr. Ciril Ribičič, dr. Mirjam Škrk, Jože Tratnik in dr. Dragica Wedam Lukič. Odločbo je sprejelo soglasno.

Predsednik
dr. Janez Čebulj l.r.

1138. Odločba o razveljavitvi sodb Vrhovnega in Upravnega sodišča

Številka: Up-211/04-21

Datum: 2. 3. 2006

ODLOČBA

Ustavno sodišče je v postopku odločanja o ustavni pritožbi A. A., Ž. in Ž., ki ga zastopa mag. B. B. iz Z., na seji dne 2. marca 2006

odločilo:

1. Sodba Vrhovnega sodišča št. I Up 52/2003 z dne 11. 2. 2004 in sodba Upravnega sodišča št. U 1599/2000 z dne 20. 11. 2002 se razveljavita.

2. Zadeva se vrne Upravnemu sodišču v novo odločanje.

Obrazložitev

A.

1. Pritožnik izpodbija sodbo Vrhovnega sodišča, s katero je bila zavrnjena pritožba zoper sodbo Upravnega sodišča, ki je zavrnilo pritožnikovo tožbo zoper odločbo Ministrstva za notranje zadeve (v nadaljevanju Ministrstvo). Ministrstvo ni ugodilo pritožnikovi prošnji za izdajo dovoljenja za stalno prebivanje tujca v Republiki Sloveniji, ki jo je pritožnik vložil na podlagi Zakona o urejanju statusa državljanov drugih držav naslednic nekdanje SFRJ (Uradni list RS, št. 61/99 in nasl. – v nadaljevanju ZUSDDD), ker naj pritožnik ne bi izpolnjeval pogoja neprekinjenega dejanskega bivanja po 1. členu ZUSDDD.

2. V ustavni pritožbi pritožnik zatrjuje kršitev 22. člena Ustave (enako varstvo pravic), 23. člena Ustave (pravica do sodnega varstva) in 32. člena Ustave (svoboda gibanja). Po pritožnikovem mnenju je argumentacija Upravnega sodišča (po kateri naj bi pritožnik prekinil dejansko življenje v Republiki Sloveniji s tem, da je aprila 1992 odšel v Bosno in Hercegovino in se v Republiko Slovenijo ni vrnil, pri čemer okoliščina, da se v Republiko Slovenijo ni mogel vrniti zaradi vojnih razmer, ni bistvena) primer nevzdržnega pravnega formalizma – odločanja po črki in ne po smislu zakona. Pritožnik Upravnemu sodišču očita, da pri odločitvi ni upoštevalo okoliščin, bistvenih za odločitev. Poudarja, da je leta 1992 (ko za izbris sploh še ni vedel) odšel v Bosno in Hercegovino na enomesečni neplačani dopust z jasnim namenom čimprejšnje vrnitve (z družino vred), kar mu je preprečil najprej izbruh vojne v Bosni in Hercegovini, nato pa še nezakonita zavrnitev vstopa v Slovenijo dne 6. 12. 1992 in uničenje veljavnega potnega lista. Zakonskega pogoja »dejanskega življenja« po pritožnikovem mnenju ni mogoče razlagati tako, da ga ne izpolnjuje tisti, ki je v Sloveniji prenehal »dejansko živeti«, ker ga je k temu prisilila bodisi višja sila bodisi nezakonita zavrnitev vstopa slovenskih oblasti. Pritožnik navaja, da je Ustavno sodišče z odločbo z dne 3. 4. 2004 sicer ugotovilo neskladje ZUSDDD z Ustavo in zahtevalo usklajitev v roku 6 mesecev, vendar je po njegovem mnenju usklajitev ZUSDDD z Ustavo predpogoj za reševanje konkretnih postopkov le za primere, ko so bili ljudje zaradi nezakonitega izbrisa ekonomsko ali kako drugače prisiljeni Slovenijo sami zapustiti. Njegov primer naj bi bil drugačen (Slovenije ni hotel zapustiti, dejansko življenje naj bi mu preprečila država sama), zato naj bi bilo ob ustrezni neformalistični uporabi Zakona mogoče in nujno odločiti že na podlagi sedaj veljavnega besedila ZUSDDD. Za primer, če Ustavno sodišče ne bi bilo pripravljeno slediti navedeni argumentaciji, pritožnik

¹³ Več v S. Cigoj, cit. delo, str. 56.

¹⁴ Tako tudi V. Balažic, cit. delo, str. 28, in K. Iglič Stroligo: Oblikovanje zahtevka in izreka sodbe o obrestih, objavljeno v Gospodarski subjekti na trgu eno leto po vstopu v Evropsko unijo (gradivo 13. posvetovanja o aktualni problematiki s področja gospodarskega prava, Portorož 2005), Inštitut za gospodarsko pravo Maribor, str. 128.

poudarja, da so bile izpodbijane odločbe izdane na podlagi z Ustavo neskladnih zakonskih določb, torej ob očitni kršitvi ustavnih pravic pritožnika iz 22., 23. in 32. člena Ustave. V prid takojšnji ugoditvi ustavni pritožbi pa naj bi govorila tudi okoliščina, da bi moral biti ZUSDDD usklajen z Ustavo že oktobra 2003. Ker ni bil, je treba po pritožnikovem mnenju kršene ustavne pravice vzpostaviti mimo veljavnega (neustavnega) Zakona, neposredno na podlagi Ustave (prvi odstavek 15. člena Ustave).

3. Senat Ustavnega sodišča je s sklepom št. Up-211/04 z dne 17. 1. 2006 ustavno pritožbo sprejel v obravnavo. V skladu z določbo 56. člena Zakona o Ustavnem sodišču (Uradni list RS, št. 15/94 – v nadaljevanju ZUstS) je bila ustavna pritožba vročena Vrhovnemu sodišču, ki nanjo ni odgovorilo.

4. Ustavno sodišče je vpogledalo v spis Ministrstva, voden v zadevi, v kateri so bili izdani izpodbijani akti.

B.

5. Sestavni del pravice do enakega varstva pravic iz 22. člena Ustave, ki je izraz pravice do enakosti pred zakonom iz drugega odstavka 14. člena Ustave v postopkih pred sodišči in drugimi organi, je pravica stranke, da se v kontradiktornem postopku izjavi glede okoliščin, pomembnih za odločitev, ter poda svoja pravna naziranja. Obveznost sodišča, ki logično izhaja iz te pravice stranke, je, da se z navedbami strank seznani, prouči njihovo dopustnost in pravno relevantnost ter se do njih, če so dopustne in za odločitev pomembne, v obrazložitvi svoje odločbe opredeli. Ni sicer nujno, da je odgovor na navedbe stranke vedno izrecen, saj je v določenih primerih tudi iz drugih navedb v obrazložitvi razvidno, da se je sodišče seznanilo z argumenti stranke in da jih je obravnavalo. Vendar pa je za zagotovitev ustavne pravice do poštenega sojenja kot tudi za zagotovitev zaupanja v sodstvo velikega pomena, da stranka, tudi če njenemu zahtevku ali pravnemu sredstvu ni ugodeno, lahko spozna, da se je sodišče z njenimi argumenti seznanilo in jih obravnavalo, in da ne ostane v dvomu, ali jih sodišče morda ni enostavno prezrlo. Sodišče se ni dolžno opredeliti le do očitno neutemeljenih ali nerelevantnih navedb stranke.

6. V obravnavani zadevi Ministrstvo ni ugodilo pritožnikov prošnji za izdajo dovoljenja za stalno prebivanje tujca v Republiki Sloveniji, ker naj pritožnik ne bi izpolnjeval pogoja neprekinjenega dejanskega bivanja po 1. členu ZUSDDD, saj od aprila 1992 dalje ni prebival v Republiki Sloveniji. Pritožnik je vložil tožbo na Upravno sodišče. V tožbi je navajal, da je imel prijavljeno stalno prebivališče v Republiki Sloveniji že od 13. 7. 1976 dalje in da je aprila 1992 v podjetju zaprosil za mesec dni neplačanega dopusta, da bi iz Bosne in Hercegovine v Slovenijo pripeljal družino. Zatrjeval je, da se je nekaj dni po njegovem prihodu v Bosno in Hercegovino začela vojna, zato se zaradi zaprtih meja ni mogel pravočasno vrniti na delo ter da je ob prvi priložnosti zapustil Bosno in Hercegovino (6. 12. 1992), vendar ga slovenski državni organi niso spustili v Slovenijo, kar je dokazoval s fotokopijo takrat še veljavnega potnega lista. Poudaril je, da upravni organ pri ugotavljanju dejanskega prebivanja teh okoliščin ni upošteval.

7. Člen 1 ZUSDDD se glasi: »Državljanu druge države naslednice nekdanje SFRJ (v nadaljnjem besedilu: tujec), ki je na dan 23. decembra 1990 imel na območju Republike Slovenije prijavljeno stalno prebivališče in od tega dne dalje v Republiki Sloveniji tudi dejansko živi, oziroma tujcu, ki je na dan 25. junija 1991 prebival v Republiki Sloveniji in od tega dne dalje v njej tudi dejansko neprekinjeno živi, se, ne glede na določila Zakona o tujcih (Uradni list RS, št. 1/91-I, 44/97, 50/98 – odločba US in 14/99 – odločba US) izda dovoljenje za stalno prebivanje, če izpolnjuje pogoje, določene v tem zakonu.«

8. Upravno sodišče je tožbo zavrnilo. Iz obrazložitve izpodbijane sodbe izhaja, da je Upravno sodišče (drugače

kot Ministrstvo) kot zakonski dejanski stan za odločanje v pritožnikovem primeru opredelilo prvi del določbe 1. člena ZUSDDD, ki kot pogoj za pridobitev dovoljenja za stalno prebivanje določa le dejansko življenje in ne neprekinjeno dejansko življenje v Republiki Sloveniji. V obrazložitvi je navedlo, da vsebina pogoja, ki ga določa 1. člen ZUSDDD »in od tega dne dalje v Republiki Sloveniji tudi dejansko živi« v zakonu ni določno opredeljena, zato se ugotavlja v vsakem primeru posebej glede na dejanske okoliščine, ki jih ugotovi upravni organ v upravnem postopku. Po presoji sodišča »tožnikova odsotnost iz RS, ki je trajala skoraj 8 let... predstavlja prekinitev njegovega prejšnjega življenja v RS. Tožnik je namreč prekinil dejansko življenje v RS s tem, ko je v aprilu 1992 odšel v BIH in se do vložitve prošnje za izdajo dovoljenja za stalno prebivanje tujca, vanjo ni vrnil. Okoliščina, da se tožnik v tistem času zaradi vojnih razmer in urejanja osebnih zadev ni mogel vrniti v RS, v konkretnem primeru ni bistvena. Bistveno je dejstvo, da je pritožnik z aprilom 1992 za dalj časa prekinil dejansko življenje v RS. Tožnik namreč v tem času v RS dejansko ni živel, ni opravljal nobenih svojih bistvenih življenjskih dejavnosti, ki so sestavina zakonskega pojma: dejanskega življenja oziroma dejanskega neprekinjenega življenja.«

9. Obrazložena sodna odločba je bistveni del poštenege postopka. Z njo je sodišče dolžno na konkreten način in z zadostno jasnostjo opredeliti razloge, na podlagi katerih je sprejelo svojo odločitev. V obravnavanem primeru je zakonski dejanski stan opredeljen z nedoločenim pravnim pojmom »dejansko življenje v Republiki Sloveniji od 23. 12. 1990 dalje«. Upravno sodišče je v izpodbijani sodbi zavzelo stališče, da okoliščina, da se pritožnik ni mogel vrniti v Republiko Slovenijo zaradi vojne, za odločitev o tem, ali pritožnik izpolnjuje pogoj dejanskega življenja v Sloveniji, ni bistvena. Vendar ni obrazložilo, zakaj šteje to okoliščino za nepomembno. Do pritožnikove navedbe, da je bil ob poskusu vstopa v Slovenijo na meji zavržen, pa se sploh ni opredelilo. Po oceni Ustavnega sodišča bi navedbe pritožnika o nemožnosti vrnitve zaradi vojnih razmer oziroma zaradi zavrnitve na meji lahko predstavljale take okoliščine, ki bi mogle utemeljiti, da je bil pritožnik dlje časa odsoten zaradi okoliščin izven njegove sfere. Zato ni mogoče reči, da za odločitev, ali pritožnik izpolnjuje pogoj dejanskega življenja v Republiki Sloveniji, niso relevantne in da zato sodišču nanje ni bilo treba odgovoriti.

10. Tako oceno potrjuje tudi dosedanja ustavnosodna presoja. Medtem, ko je v obravnavanem primeru tekel postopek pred Vrhovnim sodiščem, je Ustavno sodišče presojalo ustavnost ZUSDDD. Z odločbo št. U-I-246/02 z dne 3. 4. 2003 (Uradni list RS, št. 36/03 in OdlUS XII, 24) je med drugim odločilo, da je 1. člen ZUSDDD v neskladju z Ustavo tudi zato, ker Zakon ni opredelil, kaj pomeni dejansko življenje po ZUSDDD (kaj se šteje za prekinitev dejanskega življenja, kdaj se šteje, da se je državljan druge republike izselil, in druge morebitne posebnosti, ki jih bo moral ugotoviti zakonodajalec in se potem odločiti, katere bo upošteval in katerih ne). V obrazložitvi je Ustavno sodišče pojasnilo, da se po določbi 1. člena ZUSDDD za državljane drugih republik, ki so na dan 23. 12. 1990 imeli na območju Republike Slovenije prijavljeno stalno prebivališče in jim je to prenehalo dne 26. 2. 1992¹ (pritožnikov primer), zahteva, da vlagatelj prošnje za stalno prebivališče izkaže le dejansko življenje v Republiki Sloveniji in ne neprekinjenega dejanskega življenja. Po stališču Ustavnega sodišča bi moral zakonodajalec, ker so se državljani drugih republik zaradi izgube stalnega prebivališča v Republiki Sloveniji in dalj časa neurejenega pravnega položaja znašli v raznovrstnih položajih, predpisati merila (okvire) za ugotavljanje izpolnjevanja pogoja dejanskega življenja za pridobitev dovoljenja za stalno prebivanje. Pri tem je poudarilo, da razlaga pogoja dejanskega življenja nikakor ne bi smela biti

¹ V nadaljevanju: državljani drugih republik.

strožja od razlage, ki se je uveljavila v sodni praksi v zvezi s pridobitvijo državljanstva.²

11. Ustavno sodišče je v postopkih z ustavno pritožbo v zvezi s pridobitvijo državljanstva po 40. členu ZDRS presojalo razlago pogoja dejanskega življenja predvsem z vidika kršitve pravice do enakega varstva pravic iz 22. člena Ustave.³ Tako je v odločbi št. Up-73/95 ugotovilo, da je bila pravica enakega varstva pravic kršena z nezakonito interpretacijo nedoločenega pravnega pojma »dejansko živi v Sloveniji« s stališčem, da je za opredelitev pojma dejanskega življenja »bistvena... le dolgotrajna prekinitev dejanskega življenja tožnikov v Republiki Sloveniji... in ne tožbena navedba o nemožnosti njune vrnitve v Republiko Slovenijo zaradi vojnih razmer...«, v odločbi št. Up-77/94, ker je bil pritožnikov odhod iz Republike Slovenije skupaj z JA že sam po sebi štet za prekinitev dejanskega življenja, in v odločbi št. Up-199/95, ker med odločilnimi okoliščinami za opredelitev pojma dejanskega življenja ni bila upoštevana pritožnikova trditev, da razlogi za več kot enoletno odsotnost niso bili na njegovi strani.

12. Iz navedenega izhaja, da je treba pritožnikove navedbe o nemožnosti vrnitve zaradi vojnih razmer oziroma zaradi zavrnitve na meji šteti za odločilne okoliščine pri opredelitvi pojma dejanskega življenja v Republiki Sloveniji. Ker Upravno sodišče v obrazložitvi izpodbijane sodbe ni odgovorilo na pritožnikove konkretne, za odločitev o izpolnjenosti pogoja dejanskega življenja relevantne in odločilne navedbe o nemožnosti vrnitve v Republiko Slovenijo zaradi razlogov, ki niso bili na njegovi strani, je prikrajšalo pritožnika za obrazloženo sodno odločbo in s tem kršilo njegovo pravico do enakega varstva pravic iz 22. člena Ustave.

13. Ker Vrhovno sodišče ni štelo, da je obrazložitev Upravnega sodišča pomanjkljiva, temveč je enako kot Upravno sodišče pri opredelitvi nedoločenega pravnega pojma dejanskega življenja izhajalo zgolj iz razlage, da odhod pritožnika aprila 1992 v BIH in dejstvo, da se do vložitve prošnje za izdajo dovoljenja za stalno prebivanje ni vrnil v Republiko Slovenijo, že sama po sebi pomenita prekinitev dejanskega bivanja, ne da bi bilo treba ugotoviti vsa relevantna dejstva (nemogućnost vrnitve zaradi vojnih razmer oziroma zavrnitve na meji), ki lahko tako razlago potrdijo ali ovržejo, je tudi Vrhovno sodišče kršilo 22. člen Ustave.

14. Ker je bilo z izpodbijanima sodbama kršeno ustavno jamstvo o enakem varstvu pravic iz 22. člena Ustave, je Ustavno sodišče sodbi Vrhovnega in Upravnega sodišča razveljavilo ter zadevo vrnilo Upravnemu sodišču v novo odločanje.

15. Okoliščina, da zakonodajalec v odločbi št. U-I-246/02 ugotovljenih neskladnosti ZUSDDD kljub izteku roka za uskladitev še vedno ni odpravil, da torej še ni sprejel Zakona, s katerim bi predpisal merila (okvire) za ugotavljanje izpolnjevanja pogoja dejanskega življenja za pridobitev dovoljenja za stalno prebivanje, ne pomeni, da pred sprejemom novega zakona ponovno odločanje v konkretnem primeru ni mogoče. Nasprotno, upoštevajoč pritožnikovo pravico do sojenja brez nepotrebnega odlašanja bi bilo po oceni Ustavnega sodišča smotno o zadevi odločiti čim prej, pri tem pa bo moralo Upravno sodišče pri opredelitvi vsebine nedoločene pravnega pojma dejansko življenje izhajati iz stališč, ki jih je Ustavno sodišče sprejelo v odločbi št. U-I-246/02.

² Pojem dejanskega življenja je v zvezi z državljanji drugih republik uporabil Ustavni zakon za izvedbo Temeljne ustavne listine o samostojnosti in neodvisnosti Republike Slovenije (UZITUL) v 13. členu in v skladu z njim je 40. člen Zakona o državljanstvu Republike Slovenije (Uradni list RS, št. 1/91-I in nasl. – ZDRS) določil dejansko življenje na območju Republike Slovenije kot enega od pogojev za pridobitev državljanstva Republike Slovenije.

³ Glej odločbe Ustavnega sodišča št. Up-38/93 z dne 6. 7. 1995, OdlUS IV, 130; št. Up-77/94 z dne 16. 9. 1997, OdlUS VI, 188; št. Up-73/95 z dne 27. 2. 1997, OdlUS VI, 72 in št. Up-199/95 z dne 5. 2. 1998, OdlUS VII, 100.

C.

16. Ustavno sodišče je sprejelo to odločbo na podlagi prvega odstavka 59. člena ZUstS v sestavi: predsednik dr. Janez Čebulj ter sodnice in sodniki dr. Zvonko Fišer, Lojze Janko, Milojka Modričan, dr. Ciril Ribičič, dr. Mirjam Škrk, Jože Tratnik in dr. Dragica Wedam Lukič. Odločbo je sprejelo soglasno.

Predsednik
dr. Janez Čebulj l.r.

1139. Odločba o razveljavitvi sklepa Višjega sodišča v Ljubljani in sklepa Okrajnega sodišča v Grosupljem

Številka: Up-855/04-10

Datum: 2. 3. 2006

ODLOČBA

Ustavno sodišče je v postopku odločanja o ustavni pritožbi A. A. iz Ž., ki jo zastopa Odvetniška pisarna B. & B., d.n.o. – o.p., Z., na seji dne 2. marca 2006

o d l o č i l o:

Sklep Višjega sodišča v Ljubljani št. III Cp 1802/2004 z dne 23. 9. 2004 in sklep Okrajnega sodišča v Grosupljem št. I 02/00050 z dne 12. 3. 2003 se razveljavita in se zadeva vrne Okrajnemu sodišču v Grosupljem v novo odločanje.

O b r a z l o ž i t e v

A.

1. Upnik v izvršilnem postopku je po izbrisu družbe C., d.o.o., V., iz sodnega registra, zoper katero je sodišče prve stopnje dovolilo izvršbo, predlagal nadaljevanje izvršilnega postopka zoper pritožnico (tedaj dolžnico), ki je poslovni delež v omenjeni družbi podedovala po pokojnem zakoncu. Prvostopenjsko sodišče je izdalo sklep o izvršbi, s katerim je dovolilo predlagano izvršbo zoper pritožnico, njen ugovor zoper ta sklep pa zavrnilo. Višje sodišče je zavrnilo pritožnično pritožbo zoper to odločitev prvostopenjskega sodišča.

2. Pritožnica v ustavni pritožbi zatrjuje kršitev 2., 14., 22. in 23. člena Ustave. Sodišču očita, da je ravnalo arbitrarno, saj je uporabilo določbo 27. člena Zakona o finančnem poslovanju podjetij (Uradni list RS, št. 54/99 in nasl. – v nadaljevanju ZFPF), ne da bi upoštevalo dejanski življenjski stan pritožnice, iz katerega je razvidno, da niso podani pogoji za odgovornost pritožnice kot t. i. aktivne družbenice v smislu odločbe Ustavnega sodišča št. U-I-135/00 z dne 9. 10. 2002 (Uradni list RS, št. 93/02 in OdlUS XI, 211). Meni, da se ta odločba nanaša prav na družbenike, ki so to postali na podlagi dedovanja. Višjemu sodišču očita, da je kršilo načelo enakosti pred zakonom s tem, ko je zavrnilo njene ugovore o njeni odgovornosti za dolgove le do višine vrednosti zapuščine po pokojnem zakoncu. Tako stališče naj bi vodilo do neutemeljenega razlikovanja med dediči, katerih položaj bi bil odvisen zgolj od dogodkov, na katere ne morejo vplivati. Če bi družbenik izbrisane družbe umrl po izbrisu družbe iz sodnega registra, bi njegov dedič odgovarjal za dolgove družbe le do višine podedovanega premoženja, če pa bi družbenik umrl pred izbrisom, bi njegov dedič za dolgove družbe odgovarjal neomejeno z vsem svojim premoženjem. Pritožnica tudi trdi, da sodišče ni upoštevalo njenih predloženih dokazov oziroma da jih je štelo za nepomembne in tudi ni utemeljilo, zakaj jo je štelo za aktivno družbenico in s čim bi

še lahko dokazala obstoj negativnega dejstva, da ni aktivna družbenica. Zatrjuje, da stališče Višjega sodišča, po katerem je aktivna družbenica zgolj zato, ker je šlo za enoosebno družbo, pomeni, da je podedovala »aktivnost« pokojnega moža kot edinega družbenika izbrisane družbe. Trdi, da tudi edine možnosti vpliva na poslovanje izbrisane družbe, to je stečajna družbe, zaradi stališča sodne prakse ne bi mogla predlagati (sklicuje se na sklep Višjega sodišča v Ljubljani št. III Cpg 78/2003 z dne 25. 11. 2003). Po mnenju pritožnice izvršilni postopek zaradi načela stroge formalne legalitete ne prenese ponovnega iskanja dolžnika oziroma ugotavljanja, kdo so aktivni oziroma pasivni družbeniki.

3. Ustavno sodišče je s sklepom št. Up-855/04 z dne 25. 1. 2005 ustavno pritožbo sprejelo v obravnavo. Ustavna pritožba je bila v skladu s 56. členom Zakona o Ustavnem sodišču (Uradni list RS, št. 15/94 – v nadaljevanju ZUstS) poslana Višjemu sodišču v Ljubljani, na podlagi 22. člena Ustave pa nasprotniku v izvršilnem postopku (upniku). Na ustavno pritožbo ne Višje sodišče v Ljubljani ne upnik nista odgovorila.

B.

4. Višje sodišče se je postavilo na stališče, da pritožnične pritožbene trditve, da na poslovanje družbe ni imela nobenega vpliva, da družba ni poslovala že štiri leta prej, preden je podedovala poslovni delež svojega moža v njej, in da ji nista bila vročena sklepa o začetku postopka izbrisa in o izbrisu iz sodnega registra, predstavljajo nedovoljeno novoto v smislu 337. člena Zakona o pravnem postopku (Uradni list RS, št. 26/99 in nasl. – v nadaljevanju ZPP), saj sklepu o izvršbi ni ugovarjala iz teh razlogov.

5. To stališče Višjega sodišča je v neskladju z Ustavo, saj pritožnici ni bila dana možnost, da se izjavi o svojem statusu pasivne družbenice že v postopku na prvi stopnji. Ustavno skladnost ureditve nadaljevanja izvršilnega postopka zoper novega dolžnika je Ustavno sodišče presojalo v odločbi št. U-I-351/04 in Up-357/03 z dne 20. 10. 2005 (Uradni list RS, št. 96/05). Zavzelo je stališče, da odločanje o prehodu obveznosti na novega dolžnika zahteva postopek, ki je vsebinsko enak postopku odločanja o ugovoru dolžnika proti sklepu o izvršbi z upoštevanjem ustreznih procesnih jamstev. Ker zakonska ureditev tega ne omogoča, je presodilo, da je določba četrtega odstavka 24. člena Zakona o izvršbi in zavarovanju (Uradni list RS, št. 51/98 in nasl. – ZIZ) v neskladju z 22. in s 25. členom Ustave. Za čas do odprave ugotovljenega neskladja z Ustavo je določilo tudi način izvršitve te odločbe, po katerem mora sodišče pri odločanju o nadaljevanju prekinjenega postopka novemu dolžniku dati možnost, da se izjavi že v postopku na prvi stopnji.

6. Pritožnica je sicer res vstopila v izvršilni postopek še pred pravnomočnostjo sklepa o izvršbi,¹ vendar ugovora, da ni imela vpliva na poslovanje družbe in da zato v družbi ni mogla imeti statusa aktivne družbenice, ni mogla uveljavljati že na prvi stopnji.² Odločba Ustavnega sodišča št. U-I-135/00, s katero je to med drugim razveljavilo določbi četrtega in petega odstavka 27. člena ZFPPod, kolikor sta se nanašali na t. i. pasivne družbenike, je bila sprejeta dne 9. 10. 2002, šele s tem pa so družbeniki izbrisanih družb dobili možnost ugovarjati, da na poslovanje družbe niso imeli vpliva. Ugovor zoper sklep o izvršbi je pritožnica vložila dne 14. 5. 2002, torej še preden je bila izdana odločba Ustavnega sodišča št. U-I-135/00. O njenem ugovoru je prvostopenjsko sodišče odločilo dne 12. 3. 2003 in v pritožbi, ki je bila prva pritožnična vloga po izdaji omenjene odločbe Ustavnega sodišča, se je pritožnica nanjo tudi sklicevala in zatrjevala, da je bila v družbi pasivna družbenica. Te njene navedbe zato niso pritožbena novota v smislu 337. člena ZPP, saj jih

pred 9. 10. 2002 brez svoje krivde ni mogla navajati, ker je bila šele tedaj izdana navedena odločba Ustavnega sodišča, ki je prvič uvedla razlikovanje med aktivnimi in pasivnimi družbeniki in s tem spremenila ZFPPod.

7. Višje sodišče je pritožnične navedbe najprej označilo kot pritožbeno novoto, nato pa je navedlo, da tudi če bi pritožnica ugovarjala sklepu o izvršbi iz teh razlogov, z ugovorom ne bi mogla uspeti. Vendar bi v skladu s predpisanim načinom izvršitve iz odločbe Ustavnega sodišča št. U-I-351/04 in Up-357/03 sodišče pritožnici moralo dati možnost, da se o prehodu terjatve nase izreče pred prvostopenjskim sodiščem, da bi zoper odločitev sodišča o njeni pasivni legitimaciji imela še možnost pritožbe. S tem, ko je Višje sodišče njeno pritožbo zavrnilo, je pritožnici onemogočilo uveljavljati ta ugovor pred sodiščem prve stopnje in ji s tem kršilo pravico, da se izjavi, ter pravico do pritožbe, varovani z 22. in s 25. členom Ustave.

8. Ustavno sodišče je zato razveljavilo drugostopenjski sklep in, ker je ugotovilo, da bi morala pritožnica imeti možnost izjaviti se tudi na prvi stopnji, je razveljavilo tudi prvostopenjski sklep in je zadevo vrnilo Okrajnemu sodišču v Grosupljem v novo odločanje. Okrajno sodišče bo moralo odločiti o ugovoru pritožnice, da ni imela vpliva na poslovanje družbe C. d.o.o., ki je bila dne 31. 5. 2001 izbrisana iz sodnega registra in katere poslovni delež je podedovala, in da zato tudi ne more škodeti za aktivno družbenico in odgovarjati za obveznosti navedene družbe. Pri tem bo moralo upoštevati razloge citirane odločbe Ustavnega sodišča št. U-I-351/04 in Up-357/03 in odločiti v skladu z načinom izvršitve iz 3. točke izreka navedene odločbe ter upoštevati kriterije, ki jih je za ugotavljanje pasivnosti oziroma aktivnosti družbenikov družbe, izbrisane iz sodnega registra po ZFPPod, opredelilo Ustavno sodišče v odločbi št. U-I-135/00 (predvsem 42. in 74. točka obrazložitve).

9. Ker je Ustavno sodišče sklepa sodišč prve in druge stopnje razveljavilo že zaradi kršitve pravice iz 22. člena Ustave, se v presojo o obstoju drugih zatrjevanih kršitev človekovih pravic ni spuščalo.

C.

10. Ustavno sodišče je sprejelo to odločbo na podlagi prvega odstavka 59. člena ZUstS v sestavi: predsednik dr. Janez Čebulj ter sodnice in sodniki dr. Zvonko Fišer, Lojze Janko, Milojka Modričan, dr. Ciril Ribičič, dr. Mirjam Škrk, Jože Tratnik in dr. Dragica Wedam Lukič. Odločbo je sprejelo soglasno.

Predsednik
dr. Janez Čebulj l.r.

1140. Odločba o delni razveljavitvi prvega odstavka 22. člena in o razveljavitvi drugega odstavka 22. člena Zakona o izvajanju carinskih predpisov Evropske skupnosti

Št. U-I-315/05-9
Datum: 2. 3. 2006

ODLOČBA

Ustavno sodišče je v postopku za oceno ustavnosti, začetem na pobudo družbe Luka Koper, d.d., Koper, ki jo zastopa Robert Časar, predsednik uprave, na seji dne 2. marca 2006

odločilo:

1. V določbi prvega odstavka 22. člena Zakona o izvajanju carinskih predpisov Evropske skupnosti (Uradni list

¹ Drugače kot v zadevi iste pritožnice, o kateri je Ustavno sodišče odločilo z odločbo št. Up-575/03 z dne 19. 1. 2006.

² Enako kot v zadevi št. Up-575/03.

RS, št. 25/04) se razveljavi beseda »brezplačno«, kolikor se nanaša na zagotovitev ustreznih prostorov za opravljanje uradnih dejanj, ki so v pristojnosti carinskega organa in za predložitev blaga (prva alineja) in zagotovitev zadostnega števila parkirnih mest v bližini le-teh (druga alineja).

2. Drugi odstavek 22. člena Zakona o izvajanju carinskih predpisov Evropske skupnosti se razveljavi.

3. Pobuda za začetek postopka za oceno ustavnosti tretje alineje prvega odstavka 22. člena Zakona o izvajanju carinskih predpisov Evropske skupnosti se zavrže.

Obrazložitev

A.

1. Pobudnica izpodbija 22. člen Zakona o izvajanju carinskih predpisov Evropske skupnosti (v nadaljevanju ZICPES). Navaja, da izpodbijani člen določa, da so upravjalci ali upravjalke uradnih mest iz drugega odstavka 20. člena ZICPES¹ dolžni carinskemu organu brezplačno zagotoviti ustrezne prostore za opravljanje uradnih dejanj, ki so v pristojnosti carinskega organa, in za predložitev blaga (prva alineja), zagotoviti zadostno število parkirnih mest v bližini le-teh (druga alineja), dostop do svojih objektov in naprav (tretja alineja), prevoz pri opravljanju uradnih dejanj (četrti alineja) in takoj, ko je mogoče, sporočiti vozne rede, rede letenja in vsa dejanska prometna gibanja (peta alineja).

2. Pobudnica utemeljuje svoj pravni interes s tem, da je upravljalka mednarodnega pristanišča Koper, ki opravlja gospodarsko dejavnost na podlagi ekonomskega interesa. Navaja, da je zakonodajalec s tem, ko ji je naložil kritje stroškov v zvezi z delovanjem državnih organov, posegel v njeno lastninsko upravičenje, zato naj bi bila izpodbijana ureditev v neskladju s 33. členom Ustave. V zvezi s tem se pobudnica sklicuje na odločbo Ustavnega sodišča št. U-I-196/03 z dne 7. 7. 2005 (Uradni list RS, št. 69/05 in 83/05 – popr.). Ker naj bi ji država nalagala nesorazmerno visoke stroške za financiranje delovanja državnih organov, s tem pa postavila na trgu v konkurenčno slabši položaj, naj bi bila izpodbijana ureditev tudi v neskladju s 74. členom in z drugim odstavkom 14. člena Ustave. Predlaga, naj Ustavno sodišče do končne odločitve zadrži izvrševanje izpodbijane določbe ZICPES.

3. Državni zbor na pobudo ni odgovoril. Vlada v mnenju z dne 9. 2. 2006 navedbe pobudnice zavrača in navaja, da je izvajanje carinske kontrole nujen pogoj za opravljanje gospodarske dejavnosti pobudnice (mednarodni promet), od česar ima pobudnica korist. Po mnenju Vlade je zakonodajalec zasledoval stvarno upravičen cilj, ko je upravljalcem pristanišč, kjer se opravlja mednarodni promet, naložil obveznost brezplačnega zagotavljanja ustreznih pogojev za izvajanje carinske kontrole.

B. – I.

4. Ustavno sodišče je pobudo sprejelo, razen glede tretje alineje prvega odstavka 22. člena ZICPES. Ker so bili izpolnjeni pogoji iz četrtega odstavka 26. člena Zakona o Ustavnem sodišču (Uradni list RS, št. 15/94 – v nadaljevanju ZUstS), je nadaljevalo z odločanjem o stvari sami.

5. Pobudnica ne nasprotuje temu, da mora brezplačno zagotoviti dostop do svojih objektov in brezplačno sporočiti vozne rede in dejanska prometna gibanja (tretja in peta alineja prvega odstavka 22. člena ZICPES). Zato se je Ustavno sodišče omejilo le na presojo prve in druge alineje prvega odstavka 22. člena ZICPES.

6. Ustavno sodišče ugotavlja, da je zakonodajalec s tem, ko je stroške za delo državnih organov prevail na pobudnico kot gospodarski subjekt zasebnega prava, posegel v njeno lastninsko upravičenje, varovano s 33. členom Ustave. Zato je treba ugotoviti, ali je poseg ustavno dopusten.

7. Na podlagi tretjega odstavka 15. člena Ustave je po ustaljeni ustavnosodni presoji mogoče omejiti ustavne pravice le, če je zakonodajalec pri predpisovanju omejitve zasledoval ustavno dopusten cilj in je omejitev v skladu z načeli pravne države (2. člen Ustave). Ustavno sodišče je torej moralo najprej oceniti, ali obstaja kakšen ustavno dopusten razlog, da je zakonodajalec stroške za delo državnih organov prevail na pobudnico. Ustavno sodišče ugotavlja, da iz zakonodajnega gradiva takšni razlogi niso razvidni. Tudi v postopku pred Ustavnim sodiščem zakonodajalec ni navedel razlogov, ki bi utemeljevali dopustnost posega, saj na pobudo ni odgovoril. Razlogov za prevailitev stroškov dela carinskih organov tudi ni mogoče ugotoviti iz mnenja Vlade. Ta sicer ugotavlja, da je Ustavno sodišče z odločbo št. U-I-196/03 razveljavilo 21. člen NDM-1, ki jo izpodbijana določba smiselno povzema.² Drugih razlogov za prevailitev stroškov, ki nastajajo z zagotovitvijo ustreznih službenih prostorov in zadostnega števila parkirnih mest, na pobudnico, tudi Ustavno sodišče ni našlo.

8. Ker za navedeno ureditev ni bilo mogoče ugotoviti, da je zakonodajalec zasledoval kakšen ustavno dopusten cilj, ki bi upravičeval poseg v pravico do zasebne lastnine, ni izpolnjen že prvi pogoj, ki ga za omejevanje človekovih pravic zahteva Ustava (tretji odstavek 15. člena). Zato je izpodbijana ureditev v neskladju s 33. členom Ustave. Glede na to je Ustavno sodišče v prvem odstavku 22. člena ZICPES besedo »brezplačno« razveljavilo, kolikor se nanaša na zagotavljanje službenih prostorov in parkirnih mest (prva in druga alineja prvega odstavka 22. člena ZICPES), ter razveljavilo drugi odstavek 22. člena ZICPES (1. in 2. točka izreka).

9. Ker je Ustavno sodišče ugotovilo neskladnost zakonske ureditve s 33. členom Ustave, se ni spuščalo v presojo, ali je izpodbijana ureditev v neskladju tudi z drugimi členi Ustave, kot to zatrjuje pobudnica.

B. – II.

10. Pobudnica izpodbija tudi tretjo alinejo prvega odstavka 22. člena ZICPES, ki določa obveznost upravjalcev, da morajo carinskemu organu brezplačno zagotoviti prevoz pri opravljanju uradnih dejanj. Po prvem odstavku 24. člena ZUstS lahko pobuda za začetek postopka za oceno ustavnosti da vsak, če izkaže svoj pravni interes. Po drugem odstavku navedenega člena ZUstS je pravni interes podan, če predpis ali splošni akt za izvrševanje javnih pooblastil, katerega oceno predlaga pobudnik, posega v njegove pravice, pravne interese oziroma pravni položaj. Pobudnica ni izkazala, ali in kakšne prevoze na podlagi izpodbijane določbe ZICPES dejansko opravlja, zato Ustavno sodišče ni moglo preizkusiti, ali izpodbijana določba posega v njen pravni položaj. Zato je Ustavno sodišče pobudo v tem delu zavrglo (3. točka izreka).

C.

11. Ustavno sodišče je sprejelo to odločbo na podlagi 43. in 25. člena ZUstS ter prve alineje tretjega odstavka 46. člena Poslovnika Ustavnega sodišča (Uradni list RS, št. 93/03 in 98/03 – popr.) v sestavi: predsednik dr. Janez Čebulj ter sodnice in sodniki dr. Zvonko Fišer, Lojze Janko, Milojka

¹ Drugi odstavek 20. člena ZICPES: »Pristanišča, železniške postaje, letališča, proste carinske cone, prosta skladišča in druga mesta se štejejo za uradna mesta iz prejšnjega odstavka, če se tam opravlja pretok blaga ali potnikov s tretjimi državami. Na uradnih mestih, carinski organi v soglasju z upravljavcem le-teh, določijo mesto za pregled blaga.«

² S citirano odločbo je Ustavno sodišče v določbi tretjega odstavka 21. člena Zakona o nadzoru državne meje (Uradni list RS, št. 87/02 – ZNDM-1) v besedilu »brezplačno zagotoviti ustrezne službene prostore in zadostno število parkirnih mest« razveljavilo besedo »brezplačno« ter razveljavilo četrty odstavek 21. člena ZNDM-1.

Modrijan, dr. Ciril Ribičič, dr. Mirjam Škrk, Jože Tratnik in dr. Dragica Wedam Lukič. Odločbo je sprejelo soglasno.

Predsednik
dr. Janez Čebulj l.r.

1141. Sklep o začasnem zadržanju izvrševanja drugega odstavka 188. člena Zakona o varstvu okolja in o zavrženju pobude

Številka: U-I-51/06-5
Datum: 2. 3. 2006

S K L E P

Ustavno sodišče je v postopku za preizkus pobude družbe Energetski servis E.S., d.o.o., Ljubljana, ki jo zastopa Janez Tekavc, odvetnik v Ljubljani, na seji dne 2. marca 2006

s k l e n i l o:

1. Pobuda za začetek postopka za oceno ustavnosti drugega odstavka 187. člena Zakona o varstvu okolja (Uradni list RS, št. 41/04, 17/06 in 20/06) se zavrže.

2. Pobuda za začetek postopka za oceno ustavnosti drugega odstavka 188. člena zakona iz prejšnje točke izreka se sprejme.

3. Izvrševanje drugega odstavka 188. člena Zakona iz 1. točke izreka se do končne odločitve Ustavnega sodišča zadrži v delu, ki določa, da je veljavna pogodba za izvajanje gospodarske javne službe iz 7. točke prvega odstavka 26. člena Zakona o varstvu okolja (Uradni list RS, št. 32/93 in 15/96) le pogodba, sklenjena v skladu s 36. členom Zakona o gospodarskih javnih službah (Uradni list RS, št. 32/93).

O b r a z l o ž i t e v

A.

1. Pobudnica izpodbija avtentično razlago drugega odstavka 187. člena in drugega odstavka 188. člena Zakona o varstvu okolja (v nadaljevanju ZVO-1), ki je bila objavljena v Uradnem listu RS, št. 17/06. Meni, da avtentična razlaga drugega odstavka 187. člena in drugega odstavka 188. člena ZVO-1 posega v načela pravne države, v načelo sorazmernosti (2. člen Ustave), v načelo enakosti pred zakonom (drugi odstavek 14. člena Ustave), v načelo zaupanja v pravo (155. člen Ustave) in da posega v pridobljene pravice. S sprejemom avtentične razlage ZVO-1 naj bi bili kršeni tudi 89., 107. in 154. člen Ustave. Pobudnica navaja, da izvaja dimnikarsko dejavnost v različnih občinah na različnih pravnih podlagah. Zato naj bi v nekaterih dimnikarskih območjih pridobila pravico do prve pridobitve koncesije brez javnega razpisa na podlagi drugega odstavka 187. člena ZVO-1 in v nekaterih dimnikarskih območjih na podlagi drugega odstavka 188. člena ZVO-1. S tem utemeljuje pravni interes. Pobudnica tudi predlaga začasno zadržanje izvrševanja avtentične razlage v izpodbijanem delu. Predlog utemeljuje z navedbami, da izvršitev odločitve Ustavnega sodišča po sklenitvi morebitne koncesijske pogodbe z drugo osebo ne bi bila več mogoča. Koncesijske pogodbe, ki bi jo Vlada sklenila s tretjo osebo, naj ne bi bilo več mogoče razveljaviti, zato pobudnica ne glede na odločitev Ustavnega sodišča ne bi več mogla pridobiti koncesije.

B. – I.

2. Na podlagi 24. člena Zakona o Ustavnem sodišču (Uradni list RS, št. 15/94 – v nadaljevanju ZUstS) lahko vsakdo da pisno pobudo za začetek postopka, če izkaže svoj pravni interes. Ta je podan, če predpis, katerega oceno pobudnik predlaga, neposredno posega v njegove pravice, v pravne interese oziroma v njegov pravni položaj. Po ustaljeni ustavnosodni presoji mora biti pravni interes neposreden in konkreten, morebitna ugoditev pobudnikovemu predlogu mora privedi do izboljšanja njegovega pravnega položaja (tako npr. v odločbi št. U-I-18/98 z dne 19. 4. 2001, Uradni list RS, št. 37/01 in OdlUS X, 76).

3. Pobudnica izpodbija avtentično razlago drugega odstavka 187. člena ZVO-1, ki določa, da je veljavna koncesijska pogodba, na podlagi katere se lahko dosedanjemu izvajalcu gospodarske javne službe (v nadaljevanju dimnikarska služba) iz 7. točke prvega odstavka 26. člena Zakona o varstvu okolja (ZVO) podeli prva koncesija za izvajanje dimnikarske službe brez javnega razpisa, le tista koncesijska pogodba, ki je bila ne glede na njeno poimenovanje sklenjena v skladu s 36. členom Zakona o gospodarskih javnih službah (v nadaljevanju ZGJS). To pomeni, da je bila sklenjena na podlagi predhodno opravljenega javnega razpisa ali na podlagi določbe v odloku občine o načinu izvajanja gospodarskih javnih služb, s katero je bilo določeno, da se koncesija za dimnikarsko službo podeli brez javnega razpisa.

4. Gospodarske javne službe se lahko izvajajo v oblikah, ki so določene v ZGJS. Med drugim se gospodarska javna služba lahko izvaja v obliki koncesionirane gospodarske javne službe. Drugi odstavek 187. člena ZVO-1 ureja prehod dimnikarske službe iz občinske gospodarske javne službe v državno gospodarsko službo, ki se je do sedaj izvajala v obliki koncesionirane javne službe. Pridobitev koncesije v skladu z ZGJS je možna samo na dva načina, in sicer: po predhodno izvedenem postopku javnega razpisa v skladu s 36. členom ZGJS in z neposrednim prenosom v opravljanje na podlagi občinskega odloka (35. člen ZGJS). Veljavna koncesijska pogodba iz drugega odstavka 187. člena ZVO-1 je torej lahko samo tista pogodba, ki je bila sklenjena po predhodno izvedenem javnem razpisu ali na podlagi določbe v odloku občine, s katero je bilo določeno, da se koncesija za dimnikarsko službo podeli brez javnega razpisa (z neposrednim prenosom). Iz navedenega izhaja, da se tudi z morebitno ugotovitvijo neustavnosti avtentične razlage drugega odstavka 187. člena ZVO-1 položaj pobudnice ne bi izboljšal. Zato je Ustavno sodišče pobudo za oceno ustavnosti drugega odstavka 187. člena ZVO-1 zavrglo (1. točka izreka).

B. – II.

5. Pobudnica izvaja na območju Mestne občine Ljubljana dimnikarsko službo na podlagi odločbe Mestne občine Ljubljana. Zato je Ustavno sodišče štelo, da pobudnica izkazuje pravni interes za oceno ustavnosti drugega odstavka 188. člena ZVO-1, ki ureja prehod dimnikarske službe iz občinske gospodarske javne službe v državno gospodarsko službo, ki se izvaja na način, ki ni predviden z zakonom. Ustavno sodišče je pobudo za začetek postopka za oceno ustavnosti drugega odstavka 188. člena ZVO-1 sprejelo (2. točka izreka). V nadaljevanju postopka bo ocenilo skladnost izpodbijane določbe z Ustavo.

6. Ustavno sodišče lahko na podlagi 39. člena ZUstS do končne odločitve zadrži izvrševanje izpodbijanih določb zakona, če bi zaradi njihovega izvrševanja lahko nastale težko popravljive škodljive posledice. Kadar Ustavno sodišče odloča o začasnem zadržanju izvrševanja izpodbijanega predpisa, vselej tehta med škodljivimi posledicami, ki bi jih povzročilo izvrševanje morebitnega protustavnega predpisa, in med škodljivimi posledicami, ki bi nastale, če se izpodbijane določbe začasno ne bi izvrševale.

7. Tako je Ustavno sodišče v obravnavanem primeru tehtalo na eni strani škodljive posledice, ki bi nastale po-

budnici, če bi Vlada na podlagi izpodbijane določbe drugega odstavka 188. člena ZVO-1 zavrnila vlogo pobudnice o zainteresiranosti izvajanja dimnikarske službe in podelila koncesijo drugemu pobudniku, na drugi strani pa škodljive posledice, ki bi lahko nastale zaradi zadržanja izpodbijane določbe, ki določa pogoje za pridobitev prve koncesije za izvajanje dimnikarske službe brez javnega razpisa. Ugotovilo je, da škodljivih posledic, ki bi nastale pobudnici z zavrnitvijo vloge o zainteresiranosti, kljub morebitni razveljavitvi izpodbijane določbe ne bi bilo mogoče odpraviti. Začasno zadržanje izvrševanje drugega odstavka 188. člena ZVO-1 pa ne povzroča škodljivih posledic, saj je v skladu s prvim odstavkom 188. člena ZVO-1 gospodarska javna služba do sklenitve koncesijske pogodbe zagotovljena na enak način kot do sedaj. Ustavno sodišče je zato zadržalo drugi odstavek 188. člena ZVO-1 v delu, ki določa, da je veljavna pogodba za izvajanje dimnikarske službe iz drugega odstavka 180. člena ZVO-1 le pogodba, sklenjena v skladu s 36. členom ZGJS (3. točka izreka). Takšno zadržanje pomeni, da mora pristojni organ v odprtih postopkih podelitve koncesije na podlagi drugega odstavka 188. člena ZVO-1 ravnati po desetem odstavku 82. člena Zakona o splošnem upravnem postopku (Uradni list RS, št. 80/99 – v nadaljevanju ZUP).¹ Pristojni organ mora do dokončne odločitve Ustavnega sodišča prekiniti postopek in o tem v roku 15 dni pisno obvestiti stranke, ki uveljavljajo svoje pravice.

C.

8. Ustavno sodišče je sprejelo ta sklep na podlagi 25. člena, tretjega odstavka 26. člena in 39. člena ZUstS v sestavi: predsednik dr. Janez Čebulj ter sodnice in sodniki dr. Zvonko Fišer, Lojze Janko, Milojka Modrijan, dr. Ciril Ribičič, dr. Mirjam Škrk, Jože Tratnik in dr. Dragica Wedam Lukič. Sklep je sprejelo soglasno.

Predsednik
dr. Janez Čebulj l.r.

¹ Deseti odstavek 82. člena ZUP določa: »Če je zadržano izvrševanje predpisa s strani pristojnega organa, mora organ v roku 15 dni o tem pisno obvestiti stranke, ki uveljavljajo svoje pravice ali se jim nalagajo obveznosti.«

SODNI SVET

1142. Sklep o razpisu volitev članov personalnih svetov sodišč

Na podlagi 34. člena Zakona o sodiščih (Uradni list RS, št. 100/05, ZS-UPB2) Sodni svet Republike Slovenije

RAZPISUJE volitve članov personalnih svetov

pri naslednjih sodiščih:

- Vrhovnem sodišču Republike Slovenije,
- Višjem sodišču v Ljubljani,
- Višjem sodišču v Celju,
- Višjem sodišču v Mariboru,
- Višjem sodišču v Kopru,
- Višjem delovnem in socialnem sodišču v Ljubljani,
- Okrožnem sodišču v Ljubljani,
- Okrožnem sodišču v Celju,
- Okrožnem sodišču v Kranju,
- Okrožnem sodišču v Kopru,
- Okrožnem sodišču v Mariboru,
- Okrožnem sodišču v Murski Soboti,

- Okrožnem sodišču v Novi Gorici,
- Okrožnem sodišču v Novem mestu,
- Delovnem in socialnem sodišču v Ljubljani,
- Delovnem sodišču v Celju,
- Delovnem sodišču v Kopru,
- Delovnem sodišču v Mariboru.

Volitve bodo potekale v torek, 13. junija 2006. Za dan razpisa volitev, s katerim pričnejo teči roki za volilna opravila, se šteje 20. marec 2006.

Predsednik
Marjan Pogačnik l.r.

REPUBLIŠKA VOLILNA KOMISIJA

1143. Sklepi o imenovanju volilnih komisij referendumskih območij

Na podlagi četrtega odstavka 14.b člena Zakona o lokalni samoupravi (Uradni list RS, št. 100/05 – UPB1) je Republiška volilna komisija na 15. seji dne 14. 3. 2006 sprejela

SKLEPE

o imenovanju volilnih komisij referendumskih območij

Za izvedbo referenduma v postopku za ustanovitev občine ter za določitev oziroma spremembo njenega območja, ki je razpisan za 9. aprila 2006,

se imenujejo:

v volilno komisijo referendumskega območja I/1 del občine Gorenja vas - Poljane, ki naj bi se izločil iz občine Gorenja vas - Poljane v novo občino Poljane in obsegal območja naslednjih naselij:

BUKOV VRH, ČETENA RAVAN, DELNICE, DOBJE, DOLENČICE, DOLENJA RAVAN, DOLENJA ŽETINA, DOLENJE BRDO, GORENJA RAVAN, GORENJA ŽETINA, GORENJE BRDO, HOTOVLJA, JARČJE BRDO, JAVORJE, JAZBINE, KREMENIK, KRIVO BRDO, LOM NAD VOLČO, LOVSKO BRDO, MALENSKI VRH, MLAKA NAD LUŠO, MURAVE, PODOBENO, PODVRH, POLJANE NAD ŠKOFJO LOKO, PREDMOST, SMOLDNO, SREDNJA VAS-POLJANE, VINHARJE, VOLČA, ZAKOBILJEK, ZAPREVAL, ŽABJA VAS.

za predsednico:

Nevenka Krelj, Zminec 83, Škofja Loka

za namestnico predsednice:

Ana Ržen, Log 66, Škofja Loka

za člana:

Janez Čemažar, Gor. Dobrava 6, 4224 Gorenja vas

za namestnika člana:

Peter Dolinar, Lučine 20, 4224 Gorenja vas

za člana:

Jože Čadež, Srednja vas 1, 4223 Poljane nad Škofjo

Loko

za namestnika člana:

Janez Hrovat, Žabja vas 6, 4223 Poljane

za člana:

Milena Sitar, Poljane 30, 4223 Poljane nad Škofjo

Loko

za namestnika člana:

Monika Alič, Murave 5a, 4223 Poljane

Sedež volilne komisije referendumskega območja je: UE Škofja Loka, Poljanska c. 2, 4220 Škofja Loka.

v volilno komisijo referendumskega območja 1/2 del občine Cerknica, ki naj bi se izločil iz občine Cerknica v novo občino Rakek in obsegal območja naslednjih naselij:

IVANJE SELO, RAKEK, RAKOV ŠKOCJAN, SLIVICE, UNEC.

za predsednico:

Nada Jelovšek, Drenov Grič 47, Vrhnika

za namestnico predsednice:

Zora Noč, Dolenje Jezero 14, Cerknica

za člana:

Vincenc Steržaj, Postojnska 26, 1381 Rakek

za namestnika člana:

Majda Zupan, Na vasi 30, 1381 Rakek

za člana:

Marija Gabrenja, Unec 62, 1381 Rakek

za namestnika člana:

Ivo Hertarič, Partizanska 12 d, 1381 Rakek

za člana:

Anton Bajt, Unec 27, 1381 Rakek

za namestnika člana:

Oliver Cantarutti, Gasilska 14, 1381 Rakek

Sedež volilne komisije referendumskega območja je: UE Cerknica, Cesta 4. maja 24, 1380 Cerknica.

v volilno komisijo referendumskega območja 1/3 del občine Mozirje, ki naj bi se izločil iz občine Mozirje v novo občino Rečica ob Savinji in obsegal območja naslednjih naselij:

DOL-SUHA, GRUŠOVLJE, HOMEČ, NIZKA, POLJANE, REČICA OB SAVINJI, SPODNJA REČICA, SPODNJE POBREŽJE, ŠENTJANŽ, TRNOVEC, VARPOLJE, ZGOR-NJE POBREŽJE.

za predsednico:

Boža Meh, Cesta VIII 3, Velenje

za namestnico predsednice:

Janja Port, Brezje 42, Mozirje

za člana:

Jože Lenko, Nizka 11, 3332 Rečica ob Savinji

za člana:

Olga Brezovnik, Poljane 21, 3332 Rečica ob Savinji

za člana:

Boštjan Rakun, Rečica ob Savinji 127, 3332 Rečica ob Savinji

Sedež volilne komisije referendumskega območja je: UE Mozirje, Savinjska 7, 3330 Mozirje.

v volilno komisijo referendumskega območja 1/4 del občine Spodnja Idrija, ki naj bi se izločil iz občine Idrija v novo občino Spodnja Idrija in obsegal območja naslednjih naselij:

GORENJA KANOMLJA, GORENJI VRSNIK, GOVEJK, IDRIJSKE KRNICE, KORITA, LEDINE, LEDINSKE KRNICE, MASORE, MRZLI VRH, PEČNIK, SPODNJA IDRIJA, SPODNJA KANOMLJA, SPODNJI VRSNIK, SREDNJA KANOMLJA, ŽIROVNICA

za predsednico:

Julijana Mlakar, Gorenji Novaki 36, Cerkno

za namestnico predsednice:

Alojzija Štucin, Na griču 12, Spodnja Idrija

za članico:

Mihaela Zelenca, Gortanova 1, 5280 Idrija

za namestnika člana:

Sebastjan Poljanec, Beblerjeva ulica 6, 5280 Idrija

za člana:

Slavijo Hladnik, Na Vasi 30, 5281 Spodnja Idrija

za namestnika člana:

Vojko Carl, Šolska ulica 15, 5281 Spodnja Idrija

za članico:

Špela Hladnik, Na Vasi 30, 5281 Spodnja Idrija

za namestnika člana:

Tomaž Hladnik, Na vasi 30, 5281 Spodnja Idrija

Sedež volilne komisije referendumskega območja je: UE Idrija, Študentovska c. 2, 5280 Idrija.

v volilno komisijo referendumskega območja 1/5 del občine Trebnje, ki naj bi se izločil iz občine Trebnje v novo občino Šentrupert in obsegal območja naslednjih naselij:

BISTRICA, BRINJE, DOLENJE JESENICE, DRAGA PRI ŠENTRUPERTU, GORENJE JESENICE, HOM, HRASTNO, KAMNJE, MALI CIRNIK PRI ŠENTJANŽU, OKROG, PRELESJE, RAKOVNIK PRI ŠENTRUPERTU, RAVNIK, ROŽENBERK, SLOVENSKA VAS, STRAŽA, ŠENTRUPERT, ŠKRLJEVO, TRSTENIK, VESELA GORA, VRH, ZABUKOVJE, ZALOKA, RAVNE NAD ŠENTRUPERTOM, KOSTANJEVICA

za predsednika:

Metod Žužek, Rimska cesta 3, Trebnje

za namestnico predsednika:

Marta Strmec, Breza 5, Trebnje

za člana:

Nataša Slavič, Grm 17, 8210 Trebnje

za namestnika člana:

Stanislav Grm, Hom 7, 8232 Šentrupert

za člana:

Martina Zorenč, Straža 20, 8232 Šentrupert

za namestnika člana:

Blaž Pavlin, Tomšičeva 3, 8210 Trebnje

za člana:

Alenka Bizjak, Rakovnik 20, 8232 Šentrupert

za namestnika člana:

Bojana Rebolj, Lunačkova 6, 8233 Mirna

Sedež volilne komisije referendumskega območja je: UE Trebnje, Goliev trg 5, 8210 Trebnje.

v volilno komisijo referendumskega območja 1/6 del občine Bled, ki naj bi se izločil iz občine Bled v novo občino Gorje in obsegal območja naslednjih naselij:

GRABČE, KRNICA, MEVKUŽ, PERNIKI, PODHOM, POLJŠICA PRI GORJAH, RADOVNA, SPODNJE GORJE, SPODNJE LAZE, VIŠELNICA, ZGORNJE GORJE, ZGOR-NJE LAZE.

za predsednico:

Marija Ogrin, Alpska 19, Bled

za namestnico predsednice:

Pavlina Drmota, Otoče 2, Podnart

za članico:

Cvetka Vržič-Ulčar, Spodnje Gorje 52, 4247 Zgornje Gorje

za namestnika članice:

Miha Žumer, Spodnje Gorje 63, 4247 Zgornje Gorje

za člana:

Boris Jakopič, Zgornje Laze 13, 4247 Zgornje Gorje

za člana:

Branko Banko, Spodnje Gorje 10, 4247 Zgornje Gorje

Sedež volilne komisije referendumskega območja je: UE Radovljica, Gorenjska c 18, 4240 Radovljica.

v volilno komisijo referendumskega območja 1/7 del občine Vrhnika, ki naj bi se izločil iz občine Vrhnika v novo občino Log-Dragomer in obsegal območja naslednjih naselij:

DRAGOMER, LOG PRI BREZOVICI, LUKOVICA PRI BREZOVICI

za predsednika:

Janez Obreza, Dragomerška 66, Brezovica pri Ljubljani

za namestnico predsednika:

Liljana Petkovšek, Stara Vrhnika 53a, Vrhnika

za člana:

Drago Bitenc, Gradišče 16, 1360 Vrhnika

za namestnika člana:

Andrej Šebenik, Prečna pot 9, 1360 Vrhnika

za člana:

Janez Stržinar, Voljčeva 13, 1360 Vrhnika
za namestnika člana:

Marijan Pečan, Kotna pot 10, Dragomer, 1351 Brezovica

za člana:

Andrej Likar, Vrtna cesta 14, 1358 Log pri Brezovici
za namestnika člana:

Sedež volilne komisije referendumskega območja je:
UE Vrhnika, Tržaška c. 1, 1360 Vrhnika.

v volilno komisijo referendumskega območja 1/8 del občine Lenart, ki naj bi se izločil iz občine Lenart v novo občino Sveti Jurij v Slovenskih goricah in obsegal območja naslednjih naselij:

JUROVSKI DOL, MALNA, SPODNJI GASTERAJ, SREDNJI GASTERAJ, VARDA, ZGORNJE PARTINJE, ZGORNJI GASTERAJ, ŽITENCE.

imenujejo:

za predsednika:

Jožef Kraner, Zg. Senarska 16 a, Sveta Trojica v Slovenskih Goricah

za namestnika predsednika:

Dragica Kramberger, Gočova 55, Sveta Trojica v Slovenskih Goricah

za člana:

Karel Toplak, Spodnji Gasteraj 68, 2223 Jurovski dol
za namestnika člana:

Viktor Škrlec, Zgornje Partinje 145 d, 2223 Jurovski dol

za člana:

Mira Rotman, Spodnji Gasteraj 8, 2223 Jurovski dol
za namestnika člana:

Vladimir Plateis, Jurovski dol 10, 2223 Jurovski dol
za člana:

Aleksander Gungl, Zgornji Porčič 120, 2235 Sveta Trojica v Slovenskih Goricah

za namestnika člana:

Darinka Roškarič, Spodnji Gasteraj 28, 2223 Jurovski dol

Sedež volilne komisije referendumskega območja je:
UE Lenart, Trg osvoboditve 7, 2230 Lenart.

Št. 10-6/00-20/06-8

Ljubljana, dne 15. marca 2006

Anton Gašper Frantar l.r.
Predsednik

DRUGI DRŽAVNI ORGANI IN ORGANIZACIJE

1144. Koeficienti rasti cen v Republiki Sloveniji, februar 2006

Na podlagi prvega odstavka 19. člena Zakona o državni statistiki (Uradni list RS, št. 45/95 in 9/01) Statistični urad Republike Slovenije objavlja

KOEFICIENTE RASTI CEN v Republiki Sloveniji, februar 2006

1. Mesečni koeficient rasti cen industrijskih proizvodov pri proizvajalcih februarja 2006 v primerjavi z januarjem 2006 je bil 0,006.

2. Koeficient rasti cen industrijskih proizvodov pri proizvajalcih od začetka leta do konca februarja 2006 je bil 0,005.

3. Koeficient povprečne mesečne rasti cen industrijskih proizvodov pri proizvajalcih od začetka leta do konca februarja 2006 je bil 0,002.

4. Koeficient rasti cen industrijskih proizvodov pri proizvajalcih februarja 2006 v primerjavi z istim mesecem prejšnjega leta je bil 0,016.

5. Mesečni koeficient rasti cen življenjskih potrebščin februarja 2006 v primerjavi z januarjem 2006 je bil 0,004.

6. Koeficient rasti cen življenjskih potrebščin od začetka leta do februarja 2006 je bil -0,002.

7. Koeficient povprečne mesečne rasti cen življenjskih potrebščin od začetka leta do februarja 2006 je bil -0,001.

8. Koeficient rasti cen življenjskih potrebščin februarja 2006 v primerjavi z istim mesecem prejšnjega leta je bil 0,022.

9. Koeficient povprečne rasti cen življenjskih potrebščin od začetka leta februarja 2006 v primerjavi s povprečjem leta 2005 je bil 0,004.

Št. 9621-45/2006/2

Ljubljana, dne 13. marca 2006

mag. Irena Križman l.r.
generalna direktorica

1145. Splošni pogoji izvajanja univerzalne poštne storitve

Na podlagi 28. člena Zakona o poštinih storitvah (Uradni list RS, št. 102/04 – uradno prečiščeno besedilo) in 33. člena Akta o ustanovitvi družbe Pošta Slovenije, d.o.o., ter na podlagi odločbe o izdaji soglasja Agencije za pošto in elektronske komunikacije Republike Slovenije številka 334-7/2005/13 z dne 9. 2. 2006 izdajam

SPLOŠNE POGOJE izvajanja univerzalne poštne storitve

I. SPLOŠNE DOLOČBE

1. člen (vsebina)

(1) Splošni pogoji izvajanja univerzalne poštne storitve (v nadaljevanju: splošni pogoji) opredeljujejo splošna določila o izvajanju univerzalne poštne storitve, podatke o izvajalcu univerzalne poštne storitve (v nadaljevanju: izvajalec), vrste univerzalne poštne storitve, pogoje za sprejem oziroma prenos poštne pošiljke, vročanje poštne pošiljke, kakovost izvajanja univerzalne poštne storitve, podatke v zvezi s cenami, popusti in plačilom univerzalne poštne storitve, reševanje reklamacij, reševanje ugovorov, načine, pogoje in cene dostopa do javnega poštnega omrežja ter druge zadeve, pomembne za izvajanje univerzalne poštne storitve.

2. člen (izvajanje univerzalne poštne storitve)

(1) Univerzalna poštna storitev se v notranjem poštnem prometu (v nadaljevanju: notranji promet) izvaja v skladu z določili Zakona o poštinih storitvah (v nadaljevanju: zakon) in s temi splošnimi pogoji, v mednarodnem poštnem prometu (v nadaljevanju: mednarodni promet) pa tudi v skladu z določili Konvencije Svetovne poštne zveze in drugimi mednarodnimi predpisi ter dogovori.

(2) Ti splošni pogoji veljajo za vse uporabnike univerzalne poštne storitve, ki jo izvaja Pošta Slovenije, d.o.o.

3. člen

(pojmi)

(1) V teh splošnih pogojih uporabljeni pojmi imajo naslednji pomen:

1. Izvajalec univerzalne poštne storitve je Pošta Slovenije, d.o.o.

2. Uporabnik univerzalne poštne storitve (v nadaljevanju: uporabnik) je vsaka fizična ali pravna oseba, ki uporablja univerzalno pošto storitev ali kot pošiljatelj ali kot naslovnik.

3. Univerzalna poštna storitev je trajno, redno in nemoteno izvajanje določenih poštних storitev s predpisano kakovostjo na celotnem ozemlju Republike Slovenije po cenah, ki so dostopne za vse uporabnike.

Kot univerzalna poštna storitev se izvajajo naslednje poštne storitve:

- prenos poštних pošilk do mase 2 kg,
- prenos poštних paketov do mase 20 kg,
- storitev priporočene in vrednostne poštne pošiljke in
- prenos poštних pošilk za slepe in slabovidne.

Univerzalna poštna storitev se izvaja tako v notranjem kot mednarodnem prometu.

4. Poštna pošiljka (v nadaljevanju: pošiljka) je pošiljka, ki je naslovljena v končni obliki, to je v takšni, v kakršni jo bo prenesel izvajalec. Poleg poštних pošilk korespondence takšne pošiljke vključujejo še na primer knjige, kataloge, časopise, periodični tisk, poštne pakete, ki vsebujejo blago s komercialno vrednostjo ali brez nje.

5. Poštna pošiljka korespondence (v nadaljevanju: pošiljka korespondence) je vrsta komunikacije v pisni obliki na kakršnemkoli fizičnem mediju, ki ga je potrebno prenesti in vročiti na naslov, ki ga je navedel pošiljatelj v sami pošiljki korespondence ali na ovitku. Knjige, katalogi, časopisi in periodični tisk se ne štejejo za pošiljko korespondence.

6. Preostali izrazi, uporabljeni v teh splošnih pogojih, imajo enak pomen, kot je določeno v zakonu oziroma v podzakonskih aktih, izdanih na podlagi zakona.

II. PODATKI O IZVAJALCU UNIVERZALNE POŠTNE STORITVE

4. člen

(naslov in sedež izvajalca univerzalne poštne storitve)

(1) Firma pravne osebe: Pošta Slovenije, d.o.o.
Sedež izvajalca: Slomškov trg 10, Maribor.

III. UNIVERZALNA POŠTNA STORITEV

5. člen

(izbira poštne storitve)

(1) Uporabnik ima pravico in dolžnost, da izbere univerzalno pošto storitev, ki ustreza vrsti, vsebini in vrednosti pošiljke.

(2) Označena vrednost na pošiljki mora ustrezati vrednosti vsebine pošiljke.

1. VRSTE POŠILJK

6. člen

(navadno pismo)

(1) *Navadno pismo* je pošiljka, ki ustreza naslednjim velikostim in masi:

- najmanjša velikost v pravokotni obliki: 90 x 140 mm,
- največja velikost v pravokotni obliki: seštevek dolžine, širine in višine 900 mm, pri čemer največja izmed teh treh velikosti ne sme presegati 600 mm,
- najmanjša velikost v obliki valja: seštevek dolžine in dveh premerov 170 mm, pri čemer dolžina ne sme biti manjša od 100 mm,
- največja velikost v obliki valja: seštevek dolžine in dveh premerov 1.040 mm, pri čemer največja posamezna velikost ne sme presegati 900 mm,
- največja masa: 2 kg.

7. člen

(standardno pismo)

(1) *Standardno pismo* je zaprta pošiljka v pravokotni obliki, izdelana iz neprosojnega papirja.

(2) Prosojni papir se lahko uporabi le za prosojno okence, skozi katerega se sme videti le naslovnikov naslov. Postavljeno je lahko v prostoru, ki mora biti:

- najmanj 40 mm od zgornjega roba ovitka,
- najmanj 15 mm od desnega stranskega roba,
- najmanj 15 mm od levega stranskega roba,
- najmanj 15 mm od spodnjega roba.

Prosojno okence ne sme imeti barvnega roba ter mora biti izdelano iz materiala, ki omogoča, da se naslov zlahka prebere. Njegova najmanjša velikost je 30 x 85 mm, največja velikost pa 45 x 90 mm.

(3) Velikosti in masa standardnega pisma so:

- najmanjša velikost: 90 x 140 mm,
- največja velikost: 165 x 235 mm,
- največja debelina: 5 mm,
- največja masa: 20 g.

(4) Naslovnikov naslov na standardnem pismu mora biti napisan v desnem delu naslovne strani pošiljke vzporedno z njeno daljšo stranico, znotraj pravokotnega prostora, ki mora biti oddaljen:

- najmanj 40 mm od zgornjega roba ovitka,
- najmanj 15 mm od desnega stranskega roba,
- najmanj 15 mm od spodnjega roba,
- največ 140 mm od desnega proti levemu robu.

(5) Na standardnem pismu mora biti pravilno in čitljivo napisan naslovnikov naslov, sicer se šteje za navadno pismo.

(6) Standardno pismo ne sme vsebovati izbočenih in trdih predmetov. Ni ga dovoljeno zapirati s spenjalnikom ali z drugimi sredstvi, ki bi lahko poškodovale druge pošiljke in naprave.

8. člen

(tiskovina)

(1) *Tiskovina* je odprta pošiljka, ki vsebuje knjige, kataloge, časopise in periodični tisk. Masa in velikosti morajo ustrezati pogojem za navadno pismo.

(2) V zgornji levi kot naslovne strani tiskovine mora pošiljatelj napisati ali odtisniti oznako »*Tiskovina*«, oziroma v mednarodnem prometu »*Printed papers*«.

9. člen

(priporočeno pismo)

(1) *Priporočeno pismo* je zaprta pošiljka, ki se evidentira pri sprejemu in vročitvi. Masa in velikosti morajo ustrezati pogojem za navadno pismo.

10. člen

(vrednostno pismo)

(1) *Vrednostno pismo* je zaprta pošiljka, ki se evidentira pri sprejemu in vročitvi ter ima označeno vrednost. Masa in velikosti morajo ustrezati pogojem za navadno pismo.

11. člen

(dopisnica)

(1) *Dopisnica* je pošiljka v pravokotni obliki, izdelana iz kartona ali dovolj trdega papirja.

(2) Velikosti in masa dopisnice so:

- najmanjša velikost: 90 x 140 mm,
- največja velikost: 120 x 235 mm,
- največja masa: 20 g.

(3) Na naslovni strani dopisnice mora biti tiskana oznaka »*Dopisnica*«, v mednarodnem prometu pa tudi oznaka »*Postal card*«, in poštna znamka oziroma druga oznaka o plačilu poštne storitve (v nadaljevanju: poština).

(4) Najmanj desna polovica naslovne strani dopisnice mora biti namenjena za naslov. Na dopisnici mora biti pravilno in čitljivo napisan naslovnikov naslov, sicer se šteje za navadno pismo.

(5) Kot dopisnica se šteje tudi razglednica. Razglednica je pošiljka v pravokotni obliki, izdelana iz kartona ali dovolj trdnega papirja, in ustreza masi in velikostim dopisnice. Če tem pogojem ne ustreza, se šteje za navadno pismo.

12. člen

(pošiljka za slepe in slabovidne)

(1) *Pošiljka za slepe in slabovidne* je odprta pošiljka, ki vsebuje znake za slepe in druge oblike zapisov za slepe.

(2) Velikosti pošiljke morajo ustrezati velikostim navadnega pisma. Izjemoma je lahko najmanjša velikost pošiljke 90 x 100 mm.

(3) Največja masa pošiljke za slepe in slabovidne je 7 kg.

(4) Na naslovni strani pošiljke mora biti oznaka »*Pošiljka za slepe in slabovidne*« oziroma v mednarodnem prometu »*Literature for the blind*«. Kot oznaka se lahko uporabi tudi nalepka z znakom za slepe.

(5) Pošiljke za slepe in slabovidne so oproščene plačila poštne, razen poštne za storitev prednostno. Prednostno je poštna storitev v mednarodnem prometu, pri kateri ima pošiljka prednost pri prenosu.

(6) Če so znaki za slepe in druge oblike zapisov za slepe poslani kot priporočeno pismo, kot vrednostno pismo, kot navadni paket ali kot paket, takšna pošiljka ni oproščena plačila poštne.

13. člen

(navadni paket)

(1) *Navadni paket* je pošiljka v notranjem prometu, ki ustreza naslednjim velikostim in masi:

- najmanjša velikost naslovne strani: 165 x 235 mm,
- največja velikost: do 1.500 mm po katerikoli velikosti, pri čemer seštevek dolžine in obsega, merjenega na najširšem mestu prečno, ne sme presegati 3.000 mm,
- največja masa: 20 kg.

(2) Navadni paket ne sme vsebovati lomljivih predmetov.

14. člen

(paket)

(1) *Paket* je pošiljka, ki se evidentira pri sprejemu in vročitvi in lahko ima označeno vrednost. Paket, ki ima označeno vrednost, mora biti praviloma zaprt pošiljka. Masa in velikosti morajo ustrezati pogojem za navadni paket.

2. POGOJI ZA SPREJEM OZIROMA PRENOS POŠILJK

15. člen

(določbe o opremi in zapiranju pošiljk)

(1) Ovojnina mora zagotavljati varnost vsebine pošiljke ter ostalih pošiljk pred morebitnimi poškodbami in okvarami.

(2) Za ovojnino pošiljke se uporablja pisemska ovojnica, skatla, zaboj ali druga primerna ovojnina.

(3) Če se za zapiranje priporočenih pisem in paketov brez označene vrednosti v mednarodnem prometu uporabi lepilni trak, ga mora pošiljatelj označiti s podpisom ali drugo svojo oznako tako, da so deli oznake vidni na traku in ovitku.

(4) Za zapiranje vrednostnega pisma in paketa z označeno vrednostjo se sme uporabiti varnostna nalepka, lepilni trak ali drugo učinkovito zapiralno sredstvo.

(5) Če se za zapiranje vrednostnega pisma in paketa z označeno vrednostjo uporabi varnostna nalepka ali lepilni trak, mora pošiljatelj, ki je pravna oseba, na pošiljko odtisniti stampiljko ali faksimile podpisa ali jo kako drugače overiti, fizična oseba pa se mora podpisati. Deli odtisa oziroma podpisa morajo biti vidni na varnostni nalepki ali lepilnem traku in ovitku.

(6) Za ovojnino vrednostnega pisma je treba uporabiti tipiziran poštni ovitek ali drugo podobno enobarvno ovojnico, ki ni izdelana iz papirja s črtami in nima barvastih robov niti prosojnega okenca. Za ovojnino se lahko uporabi tudi ustrezna platnena vrečka s šivi na notranji strani, močan večslojni papir ali skatla iz lepenke, lesa ali drugega primerne materiala.

(7) Vrednostno pismo mora biti zaprto tako, da do njegove vsebine ni mogoče priti, ne da bi se poškodovala ovojnina.

(8) Standardnega pisma, navadnega pisma, priporočenega pisma in vrednostnega pisma ni dovoljeno zapirati s spenjalnikom.

16. člen

(naslovnikov naslov)

(1) Na pošiljki mora biti pravilno in čitljivo napisan naslovnikov naslov.

(2) Naslovnikov naslov je pravilno napisan, kadar so podatki na pošiljki navedeni v naslednjem vrstnem redu:

- naslovnikovo ime in priimek ali naziv družbe, ustanove ipd.,
- ulica, hišna številka oziroma naselje in hišna številka,
- pri uporabnikih poštних predalov kratica p. p. s številko poštne predala,
- pri poštno ležečih pošiljkah oznaka »*Poštno ležeče*«, oziroma za pošiljke v mednarodnem prometu oznaka »*Poste restante*«,
- uradna kratica naslovne države (za pošiljke v mednarodnem prometu), poštna številka in naziv naslovne pošte,
- pri naslovnikih, ki jim je določena posebna poštna številka, posebna poštna številka in naziv naslovne pošte,
- ime države (za pošiljke v mednarodnem prometu).

(3) V notranjem in mednarodnem prometu se pošiljke naslavljajo v latinici. Pošiljka v mednarodnem prometu je lahko naslovljena tudi s pisavo naslovne države, vendar morata biti v latinici napisani naslovna pošta in naslovna država.

(4) Pošiljke, ki se evidentirajo pri sprejemu in vročitvi, morajo biti naslovljene na enega naslovnika.

(5) Pri pošiljkah, ki so naslovljene na več naslovnikov, morajo biti naslovniki na istem naslovu.

17. člen

(pošiljatelj naslov)

(1) Pošiljatelj naslov mora biti čitljivo napisan na priporočenih pismih, vrednostnih pismih, navadnih paketih in paketih.

(2) Pošiljatelj naslov mora biti napisan tudi na pošiljkah z oznako »*Poština plačana pri pošti*...« za pošiljke v notranjem prometu, oziroma »*Postage paid*« za pošiljke v mednarodnem prometu, ter na pošiljkah, zavezanah carinski kontroli.

(3) Za pošiljateljev naslov ne šteje oznaka »Poštno ležeče« oziroma »Poste restante«.

18. člen

(sprejem pošiljk)

(1) Pošiljatelj mora na pošiljki ustrezno označiti plačilo poštne in jo skupaj s sprejemno in spremljajočo dokumentacijo oddati izvajalcu. Če pošiljatelj tega ne stori in izvajalec to opravi namesto njega, lahko izvajalec dodatno delo pošiljatelju posebej zaračuna.

(2) Izvajalec lahko sprejem pošiljke zavrne, če ni opremljena tako kot določajo ti splošni pogoji.

19. člen

(razpolaganje s pošiljko)

(1) Pošiljatelj ima pravico razpolagati z oddano pošiljko do njene vročitve naslovniku.

IV. VROČANJE POŠILJK

20. člen

(splošne določbe o vročanju)

(1) Pošiljke se vročajo osebno naslovniku ali osebi, pooblaščenici za prevzem pošiljk ali odraslemu članu gospodinjstva ali osebi, ki je zaposlena v gospodinjstvu naslovnika oziroma v njegovem poslovnem prostoru ali z vložitvijo v hišni predalčnik ali izpostavljeni predalčnik ali poštni predal v poslovnih prostorih izvajalca. Če to ni mogoče, pa neposredno v poslovnih prostorih izvajalca, namenjenih uporabniku.

(2) Priporočena pisma, vrednostna pisma in paketi se vročajo naslovniku osebno na naslovu. Če to ni mogoče, se navedene pošiljke vročijo enemu od odraslih članov gospodinjstva ali osebi, pooblaščenici za prevzem pošiljk.

(3) Če pošiljk iz prejšnjega odstavka ni mogoče vročiti osebam iz prejšnjega odstavka zaradi odsotnosti, pusti izvajalec v hišnem predalčniku ali izpostavljenem predalčniku obvestilo, v katerem navede mesto prevzema in rok, v katerem lahko naslovnik pošiljko prevzame.

(4) Če naslovnik pošiljke ne prevzame v roku, določenem v obvestilu iz prejšnjega odstavka, se pošiljka vrne pošiljatelju.

(5) Če naslovnik ali osebe iz drugega odstavka tega člena priporočenega pisma, vrednostnega pisma oziroma paketa nočejo sprejeti, napiše izvajalec na pošiljko datum in razlog odklonitve sprejema in pošiljko vrne pošiljatelju.

(6) Če pošiljke ni mogoče vročiti naslovniku, niti se ne da ugotoviti pošiljatelja, izvajalec na pošiljki o tem napravi uradni zaznamek in jo shrani za 1 leto od dneva zaznambe. Po poteku navedenega roka se takšno pošiljko zaprto komisijsko uniči.

(7) Izvajalec določi uporabniku pošto, ki opravlja vročanje pošiljk.

(8) Vročanje na naslovu naslovnika, v hišni predalčnik ali izpostavljeni predalčnik se ne izvaja le v primeru višje sile ali v okoliščinah, ki predstavljajo nevarnost za izvajalca.

(9) Odrasli član gospodinjstva je oseba, starejša od 15 let, ki živi z naslovnikom v istem gospodinjstvu.

(10) Če je naslovnik pravna oseba oziroma ustanova, se pošiljka vroči zakonitemu zastopniku pravne osebe oziroma ustanove ali osebi, ki je pooblaščenica za prevzemanje pošiljk.

(11) Pošiljke, ki so naslovljene na osebe pod skrbništvom, na osebe v priporu ali na osebe v zavodu, se praviloma vročajo:

- skrbniku – za osebe pod skrbništvom,
- preiskovalnemu organu – za osebe v priporu,
- kazensko-poboljševalnemu zavodu – za osebe v zavodu.

21. člen

(uporaba poštne predala)

(1) Poštni predal se dodeli uporabniku, ki v povprečju dnevno prejme več kot 10 pošiljk.

(2) Z uporabnikom se sklene pisni dogovor o uporabi poštne predala, ki vsebuje naslednje določbe:

– uporabnik bo pošiljke prevzel v rokih, navedenih v splošnih pogojih izvajalca;

– uporabnik bo opozoril pošiljatelje, da na pošiljkah, ki bodo naslovljene na njegov naslov, označijo številko poštne predala;

– uporabnik bo odpovedal uporabo poštne predala, ko bo ugotovil, da ga več ne potrebuje;

– dogovor o uporabi poštne predala velja do preklica, s tem da ga lahko izvajalec in uporabnik odpovesta s 30-dnevnim odpovednim rokom, ki prične teči z dnem vročitve pisne odpovedi drugi stranki;

– če uporabnik ne prevzema pošiljk v rokih, mu lahko izvajalec odpove uporabo poštne predala s 30-dnevnim odpovednim rokom. Ta prične teči z dnem vročitve pisne odpovedi uporabniku oziroma z dnem vložitve odpovedi v poštni predal, če vročitev uporabniku ni mogoča.

(3) Uporabnik poštne predala lahko dovoli souporabo poštne predala. Souporabnik mora soglašati, da v njegovem imenu prevzemajo pošiljke pooblaščenici, ki jih je pooblastil uporabnik tega poštne predala. Souporaba poštne predala preneha hkrati s prenehanjem uporabe poštne predala s strani uporabnika.

22. člen

(pooblastilo)

(1) Naslovnik (pooblastitelj) lahko s pisnim pooblastilom pooblasti drugo osebo (pooblaščenca) za prevzem pošiljk.

(2) Pooblastilo se lahko sestavi oziroma overi na pošti, na upravni enoti, pri notarju ali na slovenskem veleposlaništvu v tujini.

(3) Če pooblastilo overi pošta, mora poštni delavec ugotoviti istovetnost pooblastitelja na podlagi njegovega veljavnega osebnega dokumenta, nato pa pooblastitelj pooblastilo lastnoročno podpiše v prisotnosti poštne delavca.

(4) Pooblastilo mora vsebovati ime in priimek oziroma naziv ter naslov pooblastitelja, podatke o pooblaščenca(ih), podpis(e) pooblaščenca(ev), namen izstavitve pooblastila, veljavnost pooblastila, podpis pooblastitelja, naziv in številko osebnega dokumenta pooblastitelja ter kraj in datum izdaje pooblastila. Pooblastilo pravne osebe oziroma ustanove mora biti potrjeno s podpisom zakonitega zastopnika pravne osebe oziroma ustanove ali osebe, ki je za to pristojna. Poleg naziva in številke osebnega dokumenta pooblastitelja mora pooblastilo pravne osebe oziroma ustanove vsebovati tudi registrsko številko vložka pravne osebe oziroma ustanove.

(5) Podpisano pooblastilo se izroči pošti, pri kateri bo pooblaščenec prevzel pošiljke.

(6) Pooblastilo se sme izdati za prevzem vseh pošiljk, za posamezne vrste pošiljk ali za posamezno pošiljko. Uporabnik poštne predala in pravna oseba smeta izdati pooblastilo samo za prevzem vseh vrst pošiljk.

(7) Če želi pooblastitelj preklicati izdano pooblastilo v celoti ali deloma, mora o tem pisno obvestiti pošto, pri kateri je pooblastilo shranjeno.

(8) Kot pooblastilo fizične osebe se šteje tudi pooblastilo za vročitev točno navedene posamezne pošiljke, v katerem pooblastitelj navede svoje podatke (ime, priimek, naslov), podatke o pooblaščenca z navedbo naziva in številke osebnega dokumenta pooblaščenca in namen izstavljenega pooblastila z navedbo vrste in sprejemne številke pošiljke, na katero se pooblastilo nanaša. Ob predložitvi takega pooblastila se mora pooblaščenec identificirati z osebnim dokumentom, navedenim v pooblastilu. Pooblastilo se preda pošti, na kateri pooblaščenec prevzame pošiljko.

23. člen

(dokazovanje istovetnosti)

(1) Če naslovnik ali oseba, ki se ji pošiljka vroča, ni znana vročevalcu, jo ta vroči le, če prejemnik dokaže svojo istovetnost. Če prejemnik ni naslovnik pošiljke, mora navesti še razmerje do naslovnika.

(2) Istovetnost se dokazuje z veljavnim osebnim dokumentom, katerega sestavni del je fotografija, in sicer z osebno izkaznico, potnim listom in vozniškim dovoljenjem. Istovetnost zakonitega zastopnika pravne osebe oziroma ustanove se dokazuje tudi na podlagi ustrezne listine, iz katere je razvidno, da je ta oseba zakoniti zastopnik pravne osebe oziroma ustanove (npr. izpis iz sodnega registra).

(3) Oseba, ki nima dokumenta iz drugega odstavka tega člena, dokaže istovetnost s pričo. V tem primeru priča dokaže istovetnost z veljavnim osebnim dokumentom, katerega sestavni del je fotografija, v skladu z drugim odstavkom tega člena.

(4) Istovetnost pooblaščenca se ugotavlja s primerjavo podpisov na pooblastilu in vročilni listini. Po potrebi se lahko istovetnost preveri dodatno tudi z osebnim dokumentom, katerega sestavni del je fotografija, v skladu z drugim odstavkom tega člena.

24. člen

(načini potrjevanja prevzema pošiljk)

(1) Prejemnik pošiljke mora potrditi prevzem tistih pošiljk, ki se pri vročitvi evidentirajo. Če prejemnik sam ne more potrditi prevzema pošiljke, prevzem pošiljke potrdi priča, ki mora dokazati istovetnost.

(2) Naslovnik oziroma oseba, ki se ji pošiljka lahko vroči, potrdi prevzem pošiljke s podpisom v vročilni listini. Če prejemnik ni naslovnik pošiljke, mora poleg podpisa napisati še razmerje do naslovnika.

25. člen

(zavrnitev prevzema pošiljk)

(1) Naslovnik ali oseba, ki se ji pošiljka lahko vroči, lahko zavrne prevzem pošiljke.

26. člen

(vračanje pošiljk)

(1) Pošiljka, na kateri je označen pošiljateljov naslov, se vrne pošiljatelju, če:

- je naslovnik ali oseba, ki se ji pošiljka lahko vroči, noče sprejeti,
- je naslovnik neznan,
- je naslovnik odpotoval ali se je odselil,
- je naslovnik ali oseba, ki se ji pošiljka lahko vroči, ne prevzame v roku za prevzem,
- je naslovnik umrl.

27. člen

(roki za prevzem pošiljk na pošti)

(1) Pošiljka se lahko prevzame na pošti v 15 dneh od dneva, ko je bil naslovnik obveščen o njenem prispetju. Izjema so paketi, prispeli iz mednarodnega prometa, na katerih je pošiljatelj ob oddaji označil krajši rok od 15 dni.

(2) Roki za prevzem pošiljk se računajo koledarsko, z naslednjim dnem po dnevu, ko je bil naslovnik obveščen o prispeli pošiljki. Pri pošiljkah, ki se hranijo na pošti kot poštno ležeče, in pošiljkah za uporabnike poštne predalov, se roki računajo koledarsko, z naslednjim dnem po dnevu, ko je na pošto prispela pošiljka.

V. KAKOVOST IZVAJANJA UNIVERZALNE POŠTNE STORITVE

28. člen

(roki prenosa pošiljk v notranjem prometu)

(1) Pošiljke morajo biti prenesene praviloma v roku enega dne (D+1) oziroma najkasneje v roku treh dni (D+3).

(2) V roke prenosa se ne štejejo:

- dan oddaje pošiljke (D),
- dnevi, ko pošta ne posluje,
- sobote, nedelje, prazniki in drugi dela prosti dnevi,
- čas zamude zaradi nepravilnega ali nepopolnega naslova,
- čas zamude zaradi višje sile ali zaradi zastoja prometa brez krivde izvajalca,
- dan po oddaji pošiljke, če je bila ta oddana po zadnjem času za sprejem pošiljk na pošti.

(3) Izvajalec svojo obveznost glede roka prenosa pošiljke izpolni, ko pošiljko vroči oziroma naslovnika obvesti o prispeli pošiljki v rokih, navedenih v tem členu.

29. člen

(roki prenosa pošiljk v mednarodnem prometu)

(1) Roki prenosa pošiljk v mednarodnem prometu so odvisni od oddaljenosti naslovne države, prometnih zvez in standardov kakovosti nacionalnih izvajalcev univerzalne poštne storitve.

(2) V mednarodnem prometu z državami članicami Evropske unije morajo biti pošiljke korespondence prenesene praviloma v roku treh dni (D+3) oziroma najkasneje v roku petih dni (D+5).

(3) Pri številu roka prenosa se upoštevajo določila prejšnjega člena.

VI. CENE, POPUSTI IN PLAČILO UNIVERZALNE POŠTNE STORITVE

30. člen

(cene univerzalne poštne storitve)

(1) Izvajalec zaračuna univerzalno poštno storitev skladno s cenikom.

(2) Izvleček iz cenika mora biti objavljen na vidnem mestu v poslovnih prostorih izvajalca, namenjenih uporabnikom. Izvajalec je dolžan na zahtevo uporabnika omogočiti vpogled v celoten cenik.

(3) Izvajalec lahko določi nižje cene za svoje poštne storitve, na primer za poslovne stranke, za pošiljatelje velikega števila pošiljk ali za posrednike, ki združujejo pošiljke od različnih pošiljateljcev, vendar le v primeru, ko se izogne delu stroškov, ki jih ima glede na običajen prenos posamezne pošiljke. Take cene morajo biti na voljo tudi fizičnim osebam, ki uporabljajo poštne storitve v podobnih razmerah.

31. člen

(pogoji za pridobitev popusta)

(1) Sestavni del cenika so kriteriji za pridobitev popusta. Kriterij, ki ga izvajalec uporablja pri odobranju popustov, je poleg količine pošiljk, ki jih uporabnik odda pri posamezni oddaji ali v določenem obdobju, tudi priprava in sortiranje opremljenih pošiljk po naslovnih poštah.

(2) Pogoj za pridobitev popusta je, da uporabnik izpolnjuje vse kriterije za pridobitev popusta in ga uveljavlja. Na pošiljke, za katere se uveljavlja popust, mora pošiljatelj v zgornji desni kot naslovne strani pošiljke napisati ali odtisniti oznako o plačani poštnini (*»Poštnina plačana pri pošti ...«*, v mednarodnem prometu pa *»Postage paid«*) oziroma natisniti odtis stroja za frankiranje in jih oddati skupaj z ustrezno sprejemno in spremljajočo dokumentacijo.

32. člen

(načini in roki plačila univerzalne poštne storitve)

(1) Poštino plača uporabnik v gotovini ali z zamenjavo mednarodnega kupona za odgovor ali z drugimi zakonitimi plačilnimi sredstvi.

(2) Univerzalna poštna storitev se praviloma plača ob oddaji pošiljke.

33. člen

(načini označevanja poštne)

(1) Poština se na pošiljki označi z:

- veljavnimi poštnimi znamkami,
- odtisi strojev za frankiranje, odtisi tiskarskih strojev ali drugimi načini zapisa,

- oznako, da je poština plačana (*»Poština plačana pri pošti ...«*, v mednarodnem prometu pa *»Postage paid«*).

(2) Če se poština označi z veljavnimi poštnimi znamkami, jih mora pošiljatelj nalepiti v zgornji desni kot naslovne strani pošiljke. Na pošiljke, za katere se poština plača po posebnem dogovoru, mora pošiljatelj v zgornji desni kot naslovne strani pošiljke napisati ali odtisniti oznako o plačani poštini (*»Poština plačana pri pošti ...«*, v mednarodnem prometu pa *»Postage paid«*) oziroma natisniti odtis stroja za frankiranje.

(3) Plačilo poštne za prenos navadnega paketa in paketa označi na paketu izvajalec.

34. člen

(pošiljke, zavezane carinski kontroli)

(1) Za pošiljko, ki je zavezana carinski kontroli, plača carinske in druge dajatve pošiljatelj ob oddaji pošiljke ali naslovnik ob vročitvi pošiljke.

VII. REŠEVANJE REKLAMACIJ

35. člen

(vrste škod, za katere odgovarja izvajalec)

(1) Izvajalec odgovarja za dejansko škodo, ki nastane med prenosom priporočenega pisma, vrednostnega pisma ter paketa zaradi:

- izgube, poškodbe, kraje ali izropanja,
- prekoračitve roka prenosa (D+3 v notranjem prometu oziroma D+5 za pošiljke korespondence za države članice Evropske unije),
- neizvedene, nepopolno ali napačno izvedene te poštne storitve.

(2) Izvajalec v nobenem primeru ne odgovarja za posredno škodo in izgubljeni dobiček.

36. člen

(roki za vložitev reklamacije)

(1) Uporabnik ima pravico na pošti vložiti reklamacijo v treh mesecih po oddaji pošiljke. Uporabnik ima pravico vložiti reklamacijo takoj ob vročitvi, oziroma najkasneje v 30 dneh od vročitve pošiljke, če pomanjkljivosti niso takoj vidne.

(2) Če uporabnik ne vложи reklamacije v roku, določenem v teh splošnih pogojih, nima pravice do povračila škode.

(3) Uporabnik lahko vложи reklamacijo tudi v roku dvanajstih mesecev po oddaji pošiljke, vendar brez pravice do povračila škode.

(4) Reklamacija, vložena po navedenih rokih, se kot prepozno vložena zavrže.

37. člen

(nepoškodovana pošiljka)

(1) Če se ob vročitvi pošiljke, za katero se zahteva potrditev vročitve, na zahtevo naslovnika ali osebe, ki se

ji pošiljka lahko vroči, ugotovi, da se njena masa ujema z maso, ugotovljeno ob oddaji pošiljke v prenos, da na njeni ovojnini ni vidnih znakov poškodbe in da so sredstva za zapiranje te pošiljke nepoškodovana, se šteje, da je ta pošiljka nepoškodovana, razen, če uporabnik ne vложи reklamacije zaradi skritih pomanjkljivosti.

38. člen

(vložitev reklamacije)

(1) Reklamacijo vložiti uporabnik v pisni obliki praviloma pri pošti izvajalca, pri kateri je bila pošiljka oddana. Lahko pa jo odda tudi pri katerikoli drugi pošti izvajalca.

(2) Uporabnik lahko vложи reklamacijo zaradi:

- izgube, poškodbe, kraje ali izropanja priporočenega pisma, vrednostnega pisma ter paketa, če je do tega prišlo med prenosom pošiljke,

- prekoračitve roka prenosa priporočenega pisma, vrednostnega pisma ter paketa,

- neizvedene, nepopolno ali napačno izvedene poštne storitve prenosa priporočenega pisma, vrednostnega pisma ter paketa.

(3) Če uporabnik vложи reklamacijo zaradi poškodbe ali izropanja pošiljke ob njeni vročitvi, mora pošta pošiljko komisijsko pregledati in o tem sestaviti zapisnik.

(4) Če uporabnik vложи reklamacijo zaradi poškodbe ali izropanja pošiljke po njeni vročitvi, vendar v roku, ki je naveden v teh splošnih pogojih, mora pošti predložiti na vpogled tudi pošiljko (ovojnino in vsebino), na katero se reklamacija nanaša. Pošta pošiljko komisijsko pregleda in o tem sestavi zapisnik.

(5) Če uporabnik vложи reklamacijo zaradi izgube, kraje ali prekoračitve roka prenosa, mora vložiti poizvednico. V tem primeru mora priložiti tudi potrdilo, s katerim dokazuje, da je pošiljko, za katero vloga reklamacijo, oddal pri izvajalcu.

(6) Če uporabnik vложи reklamacijo, s katero zahteva izplačilo odškodnine v skladu s temi splošnimi pogoji, mora vložiti zahtevek za izplačilo odškodnine, v katerem mora:

- navesti dejstva, s katerimi utemeljuje svojo reklamacijo oziroma zahtevo,
- opredeliti višino zahtevane odškodnine,
- priložiti ustrezne listine, s katerimi dokazuje svoje navedbe (npr. zapisnik, poizvednico, dobavnico, račun).

39. člen

(reševanje reklamacije)

(1) V postopku reševanja reklamacije lahko izvajalec:

- reklamaciji ugotovi in odloči o višini odškodnine za povzročeno škodo, če jo je uporabnik zahteval,
- reklamacijo kot neutemeljeno zavrne,
- reklamacijo kot prepozno vloženo zavrže.

40. člen

(roki za rešitev reklamacije)

(1) Izvajalec mora na reklamacijo odgovoriti pisno v roku 15 dni za pošiljko v notranjem prometu in v dveh mesecih za pošiljko v mednarodnem prometu, sicer lahko uporabnik v 15 dneh od poteka tega roka vložiti pritožbo na Agencijo za pošto in elektronske komunikacije Republike Slovenije.

41. člen

(višine odškodnin)

(1) Najvišje višine odškodnin za pošiljke v notranjem prometu so razvidne iz tabele.

Vrsta pošiljke	Izguba, kraja pošiljke	Poškodba, izropanje pošiljke	Neizvedena, nepopolno ali napačno izvedena univerzalna poštna storitev oz. prekoračitev roka prenosa pošiljke
1	2	3	4
vrednostno pismo	označena vrednost	označena vrednost	cena, plačana za izvedeno storitev;
priporočeno pismo	15-kratnik cene, plačane za izvedeno storitev;	10-kratnik cene, plačane za izvedeno storitev;	cena, plačana za izvedeno storitev;
paket	če je na pošiljki označena vrednost – višina označene vrednosti; če na pošiljki vrednost ni označena – 15-kratnik cene, plačane za izvedeno storitev;	če je na pošiljki označena vrednost – višina označene vrednosti; če na pošiljki vrednost ni označena – 10-kratnik cene, plačane za izvedeno storitev;	cena, plačana za izvedeno storitev.

Uporabnik ima v primeru izgube, kraje, poškodbe ali izropanja navedenih pošilk tudi pravico do povrnitve cene, plačane za izvedeno storitev.

(2) Najvišje višine odškodnin za pošiljke v mednarodnem prometu so razvidne iz tabele.

Vrsta pošiljke	Izguba, kraja, poškodba, izropanje pošiljke	Prekoračitev roka prenosa pošiljke v državah EU
1	2	3
vrednostno pismo	označena vrednost	cena, plačana za izvedeno storitev;
priporočeno pismo	30 DTS	cena, plačana za izvedeno storitev;
paket	če je na pošiljki označena vrednost – višina označene vrednosti; če na pošiljki vrednost ni označena – 40 DTS po paketu + 4,50 DTS po kilogramu ali delu kilograma mase paketa;	cena, plačana za izvedeno storitev.

Uporabnik ima v primeru izgube, kraje, poškodbe ali izropanja navedenih pošilk tudi pravico do povrnitve cene, plačane za izvedeno storitev.

(3) Ob izgubi, kraji, poškodbi ali izropanju vsebine vrednostnega pisma ali paketa z označeno vrednostjo, ima pošiljatelj pravico do odškodnine največ do višine označene vrednosti vrednostnega pisma ali paketa. Če je dejanska škoda manjša od označene vrednosti, pripada pošiljatelju odškodnina v višini dejanske škode.

(4) Odškodnino lahko namesto pošiljatelja uveljavlja tudi naslovnik.

(5) Kadar vsebina poškodovane pošiljke ni v celoti poškodovana, se odškodnina izplača v višini škode, ki se nanaša na poškodovani del pošiljke.

42. člen

(način izplačila odškodnine)

(1) Izvajalec izplača uporabniku odškodnino v uradni valuti Republike Slovenije. Znesek odškodnine izvajalec nakaže na transakcijski račun uporabnika, ki mu ga sporoči uporabnik.

(2) Če uporabnik nima odprtega transakcijskega računa, mu izvajalec nakaže odškodnino s plačilnim nalogom na njegov naslov.

VIII. REŠEVANJE UGOVOROV

43. člen

(pravica do ugovora)

(1) Vsak uporabnik ima pravico do ugovora zoper odločitev ali ravnanje izvajalca zaradi domnevnih nepravilnih ravnanj izvajalca:

- v zvezi z dostopom do univerzalne poštne storitve in
- v zvezi z izvajanjem univerzalne poštne storitve.

(2) Če se iz vsebine ugovora ugotovi, da se ugovor nanaša na zadeve, navedene v poglavju o reševanju reklamacij, se ugovor obravnava po postopku in pod pogoji za reševanje reklamacij v skladu s temi splošnimi pogoji, o čemer se uporabnika pisno obvesti.

44. člen

(rok za vložitev ugovora in način njegove vložitve)

(1) Ugovor lahko vложи uporabnik v pisni obliki v roku 30 dni od dneva, ko je izvedel za izpodbijano odločitev ali ravnanje izvajalca.

(2) Uporabnik pošlje ugovor izvajalcu v priporočenem pismu ali ga zapiše v knjigo Pripombe in mnenja uporabnikov, ki se nahaja na poštah. Uporabnik mora ugovor obrazložiti in mu priložiti dokaze, s katerimi ugovor utemeljuje.

(3) Če uporabnik ne vloži ugovora v roku iz prvega odstavka tega člena, izvajalec njegov ugovor kot prepozno vložen zavrže in o tem obvesti uporabnika.

45. člen

(reševanje ugovora)

(1) V postopku reševanja ugovora lahko izvajalec:

- ugovoru ugotovi ter določi rok za odpravo ugotovljene nepravilnosti,
- ugovor kot neutemeljen zavrže,
- ugovor kot prepozno vložen zavrže.

46. člen

(rok za rešitev ugovora)

(1) Izvajalec mora o ugovoru odločiti v roku 15 dni po njegovem prejemu in z odločitvijo pisno seznanimi uporabnika.

47. člen

(organ, na katerega se lahko uporabnik pritoži)

(1) Če izvajalec ugovoru ne ugotovi ali o njem ne odloči v roku iz prejšnjega člena, lahko uporabnik v 15 dneh po prejemu odločitve oziroma od poteka roka za odločitev vloži pritožbo na Agencijo za pošto in elektronske komunikacije Republike Slovenije.

IX. NAČINI, POGOJI IN CENE DOSTOPA DO JAVNEGA POŠTNEGA OMREŽJA

48. člen

(načini in pogoji dostopa)

(1) Izvajalec na zahtevo drugega izvajalca poštnih storitev (v nadaljevanju: drugi izvajalec) na podlagi pogodbe omogoča drugemu izvajalcu dostop do javnega poštnega omrežja. Izvajalec prevzema od drugega izvajalca pošiljke, navedene v teh splošnih pogojih.

(2) Izvajalec se zaveže skleniti pogodbo iz prvega odstavka tega člena najkasneje v roku 42 dni od prejema zahteve drugega izvajalca, sicer lahko na zahtevo drugega izvajalca odloči o sklenitvi pogodbe Agencija za pošto in elektronske komunikacije Republike Slovenije.

(3) Izvajalec omogoča drugemu izvajalcu dostop do javnega poštnega omrežja v vseh fazah prenosa pošiljk. Drugi izvajalec mora pošiljke pripraviti v skladu s temi splošnimi pogoji.

49. člen

(cene dostopa)

(1) Za dostop do javnega poštnega omrežja izvajalec drugemu izvajalcu zaračuna ceno za posamezno pošiljko skladno s cenikom.

(2) Cene morajo temeljiti na stroških. Izvajalec lahko določi nižje cene v primeru, ko se izogne delu stroškov, ki jih ima glede na običajen prenos posamezne pošiljke.

X. PREHODNE IN KONČNE DOLOČBE

50. člen

(prenehanje uporabljanja)

(1) Z dnem uveljavitve teh splošnih pogojev se prenehajo uporabljati Splošni pogoji izvajanja univerzalne poštne storitve (Uradni list RS, št. 58/04).

51. člen

(objava)

(1) Splošni pogoji se objavijo v Uradnem listu Republike Slovenije in na spletnih straneh izvajalca ter v poslovnih prostorih izvajalca, namenjenih za neposredno delo z uporabniki.

52. člen

(veljavnost pogodb)

(1) Pogodbe za izvajanje univerzalne poštne storitve, sklenjene z uporabniki pred uveljavitvijo teh splošnih pogojev, se uporabljajo še naprej, če niso v nasprotju z določili teh splošnih pogojev.

53. člen

(začetek veljavnosti)

(1) Splošni pogoji začnejo veljati osmi dan po objavi v Uradnem listu Republike Slovenije.

54. člen

(priloga)

(1) Sestavni del teh splošnih pogojev je vzorčna pogodba o prenosu poštnih pošiljk, ki jo izvajalec sklepa z uporabniki univerzalne poštne storitve.

Maribor, marec 2006

Aleš Hauc l.r.
generalni direktor
Pošte Slovenije d.o.o.

Priloga: vzorčna pogodba o prenosu poštnih pošiljk

PRILOGA

POŠTA SLOVENIJE, d.o.o., _____, identifikacijska številka: SI25028022, ki jo zastopa _____ (v nadaljevanju: izvajalec)

in

_____, identifikacijska številka: _____, ki jo zastopa _____ (v nadaljevanju: uporabnik)

skleneta

POGODBO O PRENOSU POŠTNIH POŠILJK

št. _____

1. člen

Pogodbeni stranki s to pogodbo določata način, čas, obseg in ceno za prenos našteti vrste univerzalne poštne storitve.

2. člen

Uporabnik se obvezuje, da bo pošiljke iz predhodnega člena oddajal v prenos pri pošti _____.

3. člen

Uporabnik se obvezuje:

- da bo na vse pošiljke izpisal pošiljateljev naslov,
- da bo na vse pošiljke, razen na navadne pakete, pakete in pošiljke za slepe in slabovidne, v prostoru za znamko označil »Poština plačana pri pošti _____« oziroma »Postage paid« za pošiljke v mednarodnem prometu,
- da bo na vse pošiljke, ki jih ne bo oddajal pri sprejemni pošti, razen na navadne pakete, pakete in pošiljke za slepe in slabovidne, nalepil veljavne poštne znamke v zgornji desni kot naslovne strani pošiljke,
- da bo vse pošiljke pripravil za oddajo v skladu z navodili izvajalca.

4. člen

Izvajalec se obvezuje, da bo:

- vodil dnevni pregled števila in vrste oddanih pošilk in zneskov poštne,
- o vseh spremembah v zvezi s plačilom pisno obveščal uporabnika,
- na navadnih paketih in paketih označil plačilo za prenos teh pošilk.

5. člen

Uporabnik soglaša, da pošta navadnih in standardnih pisem ter dopisnic v notranjem prometu ne žigosa s poštnim žigom. Če pošiljke niso žigosane s poštnim žigom, se za datum oddaje šteje datum v poštnem žigu, ki je odtisnjen v popisu oddanih pošilk, s katerim so pošiljke oddane v prenos.

6. člen

Cena univerzalne poštne storitve se oblikuje po veljavnem ceniku poštних storitev. Cene iz cenika vsebujejo DDV.

7. člen

Uporabnik se obvezuje, da bo ceno poštnih storitev plačal ob oddaji pošiljk v prenos na sprejemni pošti.

8. člen

Izvajalec ima pravico odkloniti sprejem pošiljk, če uporabnik ni pripravil pošiljk v skladu z navodili izvajalca ali če cena poštnih storitev ni plačana ob oddaji pošiljk v prenos.

9. člen

Pogodbeni stranki se obvezujeta, da bosta vse podatke v zvezi s to pogodbo varovali kot poslovno skrivnost in sta v primeru kršitev tudi odškodninsko odgovorni za povzročeno škodo.

10. člen

Uporabnik se obvezuje, da v pošiljkah, ki so predmet te pogodbe, ne bo pošiljal blaga, katerega prenos je prepovedan v skladu z Zakonom o poštnih storitvah (Ur. l. RS, št. 102/2004 – uradno prečiščeno besedilo). V nasprotnem primeru je odškodninsko odgovoren za vso morebitno povzročeno škodo.

11. člen

Za strokovni nadzor izvajanja te pogodbe se imenujeta:

- na strani izvajalca: _____, tel. št. _____,
- na strani uporabnika: _____, tel. št. _____.

12. člen

Za razmerja, ki s to pogodbo niso izrecno opredeljena, se uporabljajo določila Zakona o poštnih storitvah, podzakonskih aktov, izdanih na njegovi podlagi, in splošnih pogojev izvajalca.

opcija za mednarodni promet:

Za razmerja s področja mednarodnega poštnega prometa, ki niso izrecno dogovorjena v tej pogodbi, se uporabljajo določila Zakona o poštnih storitvah, podzakonskih aktov, izdanih na njegovi podlagi, splošnih pogojev izvajalca, splošnih prevoznih pogojev, konvencije in pravilnikov Svetovne poštne zveze ter drugih mednarodnih predpisov in dogovorov.

13. člen

Pogodbeni stranki se dogovorita, da bosta vse morebitne spore iz te pogodbe reševali sporazumno, če pa to ne bo mogoče, je za reševanje sporov pristojno sodišče v Mariboru.

14. člen

Pogodba se sklepa za nedoločen čas (*opcija*: do ____). Vsaka pogodbeni stranka lahko to pogodbo v času njenega trajanja odpove. Odpovedni rok znaša 30 dni in prične teči z dnem vročitve pisne odpovedi drugi pogodbeni stranki.

V primeru kršitev določil te pogodbe lahko pogodbi zvesta stranka pogodbo odpove brez odpovednega roka. V tem primeru se šteje, da je pogodba odpovedana z dnem vročitve pisne odpovedi drugi pogodbeni stranki.

15. člen

Pogodba stopi v veljavo z dnem podpisa obeh pogodbenih strank.

Vsaka sprememba in dopolnitev je možna le z aneksom k pogodbi, ki ga podpišeta obe pogodbeni stranki.

16. člen

Ta pogodba je sestavljena v 2 (dveh) enakih izvodih, od katerih prejme vsaka pogodbeni stranka 1 (en) izvod.

Kraj, datum

Kraj, datum

Uporabnik

POŠTA SLOVENIJE, d. o. o.

(navesti podjetje in podpisnika s funkcijo)

OBČINE**GROSUPLJE****1146. Sklep o soglasju k višini cene socialno varstvene storitve pomoč družini na domu za leto 2006**

Na podlagi 101. člena Zakona o socialnem varstvu (Uradni list RS, št. 36/04 – uradno prečiščeno besedilo), 38. člena Pravilnika o metodologiji za oblikovanje cen socialno varstvenih storitev (Uradni list RS, št. 36/02, 107/02, 3/04, 84/04 in 121/05) in 18. člena Statuta Občine Grosuplje (Uradni list RS, št. 42/99 in 36/02) je Občinski svet Občine Grosuplje na 38. redni seji dne 1. 3. 2006 sprejel

S K L E P**o soglasju k višini cene socialno varstvene storitve pomoč družini na domu za leto 2006****I.**

Cena socialno varstvene storitve pomoč družini na domu, ki jo izvaja Dom starejših občanov Grosuplje znaša:

- za vodenje in koordinacijo 257.202,00 SIT mesečno,
- za neposredno socialno oskrbo: 1.402.921,00 SIT mesečno, od tega za upravičence do storitve, ki so se dogovorili samo za dostavo kosil 919.386,00 SIT mesečno.

Cena storitve pomoči družini na domu znaša 3.577,00 SIT/efektivno uro in velja od 1. 4. 2006.

Cena dostave enega obroka znaša 874,00 SIT in velja od 1. 4. 2006.

II.

Občina Grosuplje subvencionira:

- ceno socialno varstvene storitve pomoč družini na domu v višini 70%,
- ceno dostave enega toplega obroka v višini 55%,
- stroške izvajanja socialno varstvene storitve, ki nastanejo zaradi specifičnosti storitve v občini (stroški prevoza socialnih oskrbovalk in nadomeščanja socialnih oskrbovalk za čas dopusta in bolniške) v višini realiziranih stroškov, ki presegajo višino, določeno z metodologijo za oblikovanje cen socialno varstvenih storitev.

Cena storitve pomoč družini na domu za uporabnike tako znaša 1.073,00 SIT/efektivno uro in velja od 1. 4. 2006.

Cena dostave kosila v okviru storitve pomoči družini na domu znaša za uporabnike 393,00 SIT in velja od 1. 4. 2006.

III.

Ta sklep začne veljati naslednji dan po objavi v Uradnem listu RS.

Št. 122-0002/2006

Grosuplje, dne 1. marca 2006

Župan
Občine Grosuplje
Janez Lesjak l.r.

1147. Sklep o pridobitvi statusa grajenega javnega dobra na zemljiščih v k.o. Sela (parc. št. 181/4 in 181/5)

Na podlagi podlagi 21. člena Zakona o graditvi objektov (Uradni list RS, št. 102/04 – uradno prečiščeno besedilo in 14/05 – popr.) ter 18. in 98. člena Statuta Občine Grosuplje (Uradni list RS, št. 42/99 in 36/02), je Občinski svet Občine Grosuplje na 38. seji dne 1. 3. 2006 sprejel

S K L E P**o pridobitvi statusa grajenega javnega dobra na zemljiščih v k.o. Sela (parc. št. 181/4 in 181/5)****I.**

Status grajenega javnega dobra lokalnega pomena pridobita zemljišči v k. o. Sela:

zemljišče parc. št. 181/4 dvorišče v izmeri 9 m², vpisano v ZKV št. 518;

zemljišče parc. št. 181/5 sadovnjak v izmeri 19 m² in travnik v izmeri 17 m², vpisana v ZKV št. 518.

II.

Sklep začne veljati naslednji dan po objavi v Uradnem listu Republike Slovenije.

Št. 465-40/2003

Grosuplje, dne 1. marca 2006

Župan
Občine Grosuplje
Janez Lesjak l.r.

1148. Sklep o ukinitvi statusa grajenega javnega dobra na zemljiščih v k.o. Sela (parc. št. 2025/4, 2027/6, 2027/7, 2027/8, 2028/2, 2028/3 in 2026)

Na podlagi podlagi 23. člena Zakona o graditvi objektov (Uradni list RS, št. 102/04 – uradno prečiščeno besedilo in 14/05 – popr.) ter 18. in 98. člena Statuta Občine Grosuplje (Uradni list RS, št. 42/99 in 36/02), je Občinski svet Občine Grosuplje na 38. seji dne 1. 3. 2006 sprejel

S K L E P**o ukinitvi statusa grajenega javnega dobra na zemljiščih v k.o. Sela (parc. št. 2025/4, 2027/6, 2027/7, 2027/8, 2028/2, 2028/3 in 2026)****I.**

Občinski svet Občine Grosuplje s tem sklepom ukinja status grajenega javnega dobra v k. o. Sela:

na zemljišču parc. št. 2025/4 pot v izmeri 27 m², vpisana v ZKV št. 663;

na zemljišču parc. št. 2027/6 pot v izmeri 5 m², vpisana v ZKV št. 663;

na zemljišču parc. št. 2027/7 pot v izmeri 7 m², vpisana v ZKV št. 663;

na zemljišču parc. št. 2027/8 pot v izmeri 63 m², vpisana v ZKV št. 663;

na zemljišču parc. št. 2028/2 pot v izmeri 12 m², vpisana v ZKV št. 663;

na zemljišču parc. št. 2028/3 pot v izmeri 12 m², vpisana v ZKV št. 663;

na delu zemljišča parc. št. 2026 pot v izmeri 446 m², vpisana v ZKV št. 663, ki bo po zaključenem geodetskem

postopku nosil parc. št. 2026/7 pot v izmeri 41 m², vpisana v ZKV št. 663.

Navedena zemljišča oziroma del zemljišča v k.o. Sela tako prenehajo biti zemljišča s statusom grajenega javnega dobra in postanejo last Občine Grosuplje, Taborska cesta 2, Grosuplje.

II.

Sklep začne veljati naslednji dan po objavi v Uradnem listu Republike Slovenije.

Št. 465-40/2003

Grosuplje, dne 1. marca 2006

Župan
Občine Grosuplje
Janez Lesjak l.r.

1149. Sklep o ukinitvi statusa grajenega javnega dobra na zemljišču parc. št. 1472/3, k.o. Polica

Na podlagi 23. člena Zakona o graditvi objektov (Uradni list RS, št. 102/04 – uradno prečiščeno besedilo, 14/05 – popr.) ter odločba Ustavnega sodišča RS) in 18. člena Statuta Občine Grosuplje (Uradni list RS, št. 42/99 in 36/02) je Občinski svet Občine Grosuplje na 38. seji dne 1. 3. 2006 sprejel

S K L E P**o ukinitvi statusa grajenega javnega dobra na zemljišču parc. št. 1472/3, k.o. Polica****1.**

Na zemljišču parc. št. 1472/3 pot v izmeri 310 m², pripisanem pri vl. št. 635, k.o. Polica, se s tem sklepom ukinja status grajenega javnega dobra.

Zemljišče parc. št. 1472/3, k.o. Polica, tako preneha biti zemljišče s statusom grajenega javnega dobra in postane last Občine Grosuplje, Taborska cesta 2, Grosuplje.

2.

Sklep začne veljati naslednji dan po objavi v Uradnem listu Republike Slovenije.

Št. 46500-0050/2005

Grosuplje, dne 1. marca 2006

Župan
Občine Grosuplje
Janez Lesjak l.r.

1150. Pravilnik o pogojih za enotno oblikovno podobo objektov za oglaševanje

Na podlagi 18. člena Statuta Občine Grosuplje (Uradni list RS, št. 42/99 in 36/02) in 5. člena Odloka o oglaševanju v Občini Grosuplje (Uradni list RS, št. 67/04 in 24/06) je Občinski svet Občine Grosuplje na 38. redni seji dne 1. marca 2006 sprejel

PRAVILNIK

o pogojih za enotno oblikovno podobo objektov za oglaševanje

1. člen

Ta pravilnik določa pogoje za enotno oblikovno podobo objektov za oglaševanje in obveščanje, ki so postavljeni na zemljiščih in objektih na katerih ima Občina Grosuplje lastninsko pravico, stvarno pravico ali katero drugo pravico, javnih površinah ter zasebnih površinah in objektih.

2. člen

Objekti za oglaševanje so naslednji:

stalni:

- oglasni stolp,
- oglasni panoji,
- svetlobne vitrine,
- samostojne ali na stene pritrjene vitrine in table,
- oglasni panoji z vrtljivo površino,
- nosilci in drogovi čezcestnih transparentov,
- oglasni panoji na drogovi javne razsvetljave,
- krajevni objekti za oglaševanje,

začasni:

- prenosljivi ulični panoji,
- samostojni prapori in zastave,
- drugi podobni premični objekti.

3. člen

Oglasni stolpi

Oglasni stolpi so objekti za oglaševanje in obveščanje, namenjeni za plakatiranje. Stolpi so valjaste oblike Ø do 150 cm in skupne višine do 250 cm, iz betonskega podstavka in polkrožne kape. Oglasni stolpi se praviloma postavljajo na lokacijah, ki so predvidene v naseljih in poudarjajo mestotvorno funkcijo v mestnih in vaških jedrih.

4. člen

Oglasni panoji

Oglasni panoji so objekti za oglaševanje in obveščanje, namenjeni za plakatiranje. Oglasni pano je pravokotne oblike, izdelan iz nerjavečega materiala. Dimenzija oglasnega panoja je lahko višine do 200 cm x širine do 140 cm. Izgled, izvedba in način postavitve morajo biti enotni na celotnem območju Občine Grosuplje.

Oglaševalska površina oglasnega panoja pri enostranskem panoju je do 2.8 m² in pri dvostranskem do 2 x 2.8 m².

5. člen

Oglasni panoji ob avtocesti

Na območju avtoceste so predvidene lokacije oglasnih panojev, ki so opredeljene v katastru in morajo ustrezati naslednjim pogojem:

- oglasni pano je pravokotne ležeče oblike,
- oglasni pano je lahko obojestranski,
- največja dovoljena površina za enostranske je do 90.0 m² in za obojestranske panoje do 2 x 90.0 m²,
- na lokaciji iz katastra je lahko postavljeno le eno oglasno mesto.

6. člen

Nosilci in drogovi čezcestnih transparentov

So prostostojeci objekti za oglaševanje in obveščanje. Namenjeni so nameščanju čezcestnih transparentov. Nosilci čezcestnih transparentov so nameščeni na drogu. Čezcestni transparent je objekt, na katerem je natiskan oglas, ki je lahko tudi dvostranski. Največja dimenzija transparenta je lahko

višine do 1.0 m in dolžine do 8.0 m, spodnji rob pa je najmanj 5.5 m nad voznim pasom ceste. Čezcestni transparent mora biti izdelan iz neodsevnega materiala, obstojnega na vremenske vplive. Lokacije so razvidne iz katastra oglasnih mest.

7. člen

Oglasni panoji na drogovi javne razsvetljave

To so objekti za oglaševanje in obveščanje, namenjeni oglasom dimenzij največ do 120 cm x 80 cm vertikalne postavitve. Na drog javne razsvetljave ustrezno in varno pritrjeni, na višini najmanj 4,5 m, kar pomeni 4,5 m svetle višine med tlemi in spodnjim robom nosilca. Na drog javne razsvetljave se namesti en pano pravokotno na smer vozišča na zunanjo stran droga, glede na svetlobni profil vozišča. Oglasne panoje na drogovi javne razsvetljave se postavlja na vsak drog javne razsvetljave v Grosuplju in Šmarju - Sap. Lokacije so razvidne iz katastra oglasnih mest.

8. člen

Prenosljivi ulični panoji in drugi podobni premični objekti

Prenosljivi ulični panoji so lahko enostranski, površine do 1.0 m² in dvostranski površine do 2 x 1.0 m². Izdelani morajo biti iz lahkega materiala in samonosne konstrukcije.

Drugi podobni premični objekti so lahko enostranski, površine do 12.0 m² in dvostranski, površine do 2 x 12.0 m². Izdelani morajo biti iz lahkega materiala in samonosne konstrukcije.

9. člen

Ostali oglasni objekti

Ostali oglasni objekti, ki so opredeljeni v Odloku o oglaševanju v Občini Grosuplje so še: svetlobne vitrine, samostojne ali na steno pritrjene vitrine ali table, oglasni panoji z vrtljivo površino, samostojni prapori in zastave ter tradicionalni krajevni objekti za oglaševanje. Za določitev lokacij in dimenzij vseh objektov, ki so opredeljeni v tem členu, je potrebno pridobiti mnenje Urada za prostor Občine Grosuplje ob predložitvi skice in točne lokacije oglasnega objekta.

10. člen

Konstrukcija

Objekti za oglaševanje in nosilne konstrukcije morajo biti izdelani iz trajnih materialov, s pozitivnimi atesti oziroma v skladu s tovrstnimi predpisi.

11. člen

Oblika in material

Oblika in material za posamezni tip objektov za oglaševanje mora biti enotna na območju celotne Občine Grosuplje.

Izjemoma je, glede na specifične krajevne razmere – tipična ruralna arhitektura, dopustna tudi drugačna konstrukcija (lesena, betonska ...), ki mora biti znotraj posameznega naselja enotna.

Na vsako odstopanje od enotnega koncepta je potrebno pridobiti soglasje občinskega organa pristojnega za prostor na Občini Grosuplje.

12. člen

Dimenzije

Dimenzije objektov za oglaševanje morajo biti na celotnem območju Občine Grosuplje enotne, kot je določeno s tem pravilnikom.

Vsi objekti za oglaševanje iz 3., 4. in 7. člena tega Pravilnika morajo biti na vidnem mestu označeni z grbom Občine Grosuplje in logotipom izvajalca

13. člen

Kataster oglasnih mest

Lokacije oglasnih mest so za celotno območje Grosuplje napisane v katastru lokacij oglasnih mest v tabelarični obliki s podatki o naselju, lokaciji namestitve, s parcelno številko in katastersko občino in lastnikom. Sestavni del katastra je grafični del:

- lokacij oglasnih mest na območju Občine Grosuplje; pregledna karta Občine Grosuplje v M 1:25000,
- lokacije oglasnih mest v naselju Grosuplje, podrobnejša karta,
- kataster drogov javne razsvetljave in čezcestnih transparentov v naselju Grosuplje, M 1:2500.

Kataster je potrebno stalno ažurirati.

Lokacije in oblike panojev ter ažuriran kataster potrdi Občinski svet na predlog Urada za prostor Občine Grosuplje.

14. člen

Veljavnost

Ta pravilnik se uporablja skupaj z Odlokom o oglaševanju in začne veljati osmi dan po objavi v Uradnem listu RS.

Št. 006-1001/95

Grosuplje, dne 1. marca 2006

Župan

Občine Grosuplje
Janez Lesjak l.r.

KOČEVJE

1151. Sklep o javni razgrnitvi osnutka OLN "Pokopališče Kočevje" – I. faza

Na podlagi 31. člena Zakona o urejanju prostora (Uradni list RS, št. 110/02, 8/03) in 27. člena Statuta Občine Kočevje (Uradni list RS, št. 23/99, 53/99 – popravek in 43/03) ter sklepa Občinskega sveta Občine Kočevje z dne 28. 11. 2005 je župan Občine Kočevje dne 7. 3. 2006 sprejel

S K L E P

o javni razgrnitvi osnutka OLN "Pokopališče Kočevje" – I. faza

I.

Javno se razgrne osnutek občinskega lokacijskega načrta za območje "Pokopališče Kočevje" – I. faza, ki ga je izdelalo izbrano podjetje ARHITEKT, Majda Zupanič, univ. dipl. inž. arh., Britof 46b, 4000 Kranj.

II.

Osnutek OLN "Pokopališče Kočevje" – I. faza se javno razgrne na sedežu Občine Kočevje (oglasna deska in na Oddelku za okolje, infrastrukturo in gospodarstvo), Ljubljanska cesta 26, 1330 Kočevje ter na sedežu KS Kočevje mesto, TZO 8, 1330 Kočevje.

III.

Javna razgrnitev traja 30 dni, in sicer od 20. 3. 2006 – 20. 4. 2006. Vpogled v dokumentacijo je možen v času uradnih ur Občinske uprave Občine Kočevje.

IV.

V času javne razgrnitve bo organizirana javna obravnavna, in sicer v četrtek, dne 13. 4. 2006, ob 16.00 uri v sejni sobi Občine Kočevje.

V.

Pisne pripombe k osnutku OLN "Pokopališče Kočevje" – I. faza lahko vpišete v knjigo pripomb na kraju javne razgrnitve ali pošljete na Občino Kočevje, Oddelek za okolje, infrastrukturo in gospodarstvo, Ljubljanska cesta 26, 1330 Kočevje. Obravnavane bodo le podpisane in s polnim naslovom opremljene pripombe in predlogi. Rok za oddajo pripomb k razgrnjenemu gradivu poteče zadnji dan razgrnitve.

VI.

Ta sklep se objavi v Uradnem listu Republike Slovenije.

Št. 352-87/05-141

Kočevje, dne 7. marca 2006

Župan
Občine Kočevje
Janko Veber l.r.

LJUBLJANA

1152. Pravilnik o spremembi Pravilnika o uvrstitvi delovnih mest ravnateljev in direktorjev v plačne razrede

Na podlagi 11. člena Zakona o sistemu plač v javnem sektorju (Uradni list RS, št. 70/05 – uradno prečiščeno besedilo), 3. in 4. člena Uredbe o plačah direktorjev v javnem sektorju (Uradni list RS, št. 73/05, 103/05 in 12/06) ter 51. in 89. člena Statuta Mestne občine Ljubljana (Uradni list RS, št. 26/01 in 28/01) izdaja županja Mestne občine Ljubljana

P R A V I L N I K

o spremembi Pravilnika o uvrstitvi delovnih mest ravnateljev in direktorjev v plačne razrede

1. člen

V Pravilniku o uvrstitvi delovnih mest ravnateljev in direktorjev v plačne razrede (Uradni list Republike Slovenije RS, št. 11/06) se v 2. členu pri šifri proračunskega uporabnika:

- 72273, Agencija za šport Ljubljana, pri plačnem razredu številka »40« nadomesti s številko »43«,
- 72109, Zavod Športni objekti Bežigrad, pri plačnem razredu številka »35« nadomesti s številko »38«,
- 72117, Športno rekreacijski center Tivoli, pri plačnem razredu številka »45« nadomesti s številko »48«.

2. člen

Ta pravilnik se objavi v Uradnem listu Republike Slovenije po pridobitvi soglasja pristojnega ministra iz 2. člena Pravilnika o uvrstitvi delovnih mest ravnateljev in direktorjev v plačne razrede in začne veljati naslednji dan po objavi.

Št. 100-439/2005-34

Ljubljana, dne 22. februarja 2006

Županja
Mestne občine Ljubljana
Danica Simšič l.r.

MARKOVCI**1153. Sklep o določitvi cene programov v vrtcu v Občini Markovci**

Na podlagi 30. in 31. člena Zakona o vrtcih (ZVrt – UPB1 – Uradni list RS, št. 113/03) in 16. člena Statuta Občine Markovci (Uradni list RS, št. 15/99 in 110/00 in 76/02) je Občinski svet Občine Markovci na 25. seji dne 2. 3. 2006 sprejel

S K L E P**o določitvi cene programov v vrtcu v Občini Markovci****1.**

Cene programov v vrtcu v Občini Markovci znašajo od 1. 3. 2006 dalje mesečno na otroka:

v dnevnem (10-urnem) varstvu za otroke	
– prve starostne skupine (od 1 do 3 let)	92.755,00 SIT/mesec oziroma 387,06 €
– druge starostne skupine (od 3 do 6 let)	65.207,00 SIT/mesec oziroma 272,10 €

2.

Ta sklep se objavi v Uradnem listu Republike Slovenije in velja naslednji dan po objavi, uporabljati pa se začne 1. 3. 2006.

Št. 380-05/02-3
Markovci, dne 2. marca 2006

Župan
Občine Markovci
Franč Kekec l.r.

1154. Sklep o ceni vzdrževalnine KTV sistema Markovci

Na podlagi 21. člena Zakona o lokalni samoupravi (Uradni list RS, št. 100/05 ZLS-UPB1), 16. člena Statuta Občine Markovci (Uradni list RS, št. 15/99, 110/00 in 76/02) in 9. člena Pogodbe o najemu in upravljanju omrežja KKS Markovci (številka 414-05/2005-2 z dne 10. 5. 2005) je Občinski svet Občine Markovci na 7. izredni seji dne 8. 3. 2006 sprejel

S K L E P**o ceni vzdrževalnine KTV sistema Markovci****1.**

Cena mesečne vzdrževalnine KTV sistema Markovci, ki jo plačujejo naročniki sistema na transakcijski račun najemnika in izvajalca upravljanja KTV sistema številka 02343-0019818888, znaša 2.110,00 SIT oziroma 8.80 € mesečno po naročniku.

2.

Ta sklep začne veljati naslednji dan po objavi v Uradnem listu RS, uporabljati pa se prične od meseca marca 2006 dalje.

Št. 301-2/2006
Markovci, dne 8. marca 2006

Župan
Občine Markovci
Franč Kekec l.r.

PODČETRTEK**1155. Odlok o spremembi Odloka o proračunu Občine Podčetrtek za leto 2006**

Na podlagi 3. člena Zakona o financiranju občin (Uradni list RS, št. 80/94 in 56/98), 29. člena Zakona o javnih finan-
cah (Uradni list RS, št. 79/99, 124/00, 79/01, 30/02 in 56/02) in 17. ter 103. člena Statuta Občine Podčetrtek (Uradni list RS, št. 45/99, 95/99, 6/01 in 68/03) je Občinski svet Občine Podčetrtek na 1. korespondenčni seji dne 9. 3. 2006 sprejel

O D L O K**o spremembi Odloka o proračunu Občine Podčetrtek za leto 2006****1. člen**

V Odloku o proračunu Občine Podčetrtek (Uradni list RS, št. 110/05) se prvi odstavek 3. člena spremeni tako, da se glasi:

Proračun leta 2006
v tisoč tolarjev

Skupina/Podskupina kontov	
A. BILANCA PRIHODKOV IN ODHODKOV	
I. SKUPAJ PRIHODKI	710.625
(70+71+72+73+74)	
70 TEKOČI PRIHODKI (70+71)	289.829
70 DAVČNI PRIHODKI	245.982
700 Davki na dohodek in dobiček	119.388
703 Davki na premoženje	40.671
704 Domači davki na blago in storitve	85.923
706 Drugi davki	-
71 NEDAVČNI PRIHODKI	43.847
710 Udeležba na dobičku in dohodki od premoženja	14.000
711 Takse in pristojbine	3.230
712 Denarne kazni	467
713 Prihodki od prodaje blaga in storitev	-
714 Drugi nedavčni prihodki	26.150
72 KAPITALSKI PRIHODKI	-
720 Prihodki od prodaje osnovnih sredstev	-
721 Prihodki od prodaje zalog	-
722 Prihodki od prodaje zemljišč in nematerialnega premož.	-
73 PREJETE DONACIJE	-
730 Prejete donacije iz domačih virov	-
731 Prejete donacije iz tujine	-
74 TRANSFERNI PRIHODKI	420.796
740 Transferni prihodki iz drugih Javnofinančnih institucij	420.796
II. SKUPAJ ODHODKI (40+41+42+43)	816.154
40 TEKOČI ODHODKI	153.144
400 Plače in drugi izdatki zaposlenim	29.220
401 Prispevki delodajalca za socialno varnost	4.600
402 Izdatki za blago in storitve	112.824
403 Plačila domačih obresti	500
409 Rezerve	6.000
41 TEKOČI TRANSFERI	225.730
410 Subvencije	-

	411 Transferi posameznikom in gospodinjstvom	127.830
	412 Transferi neprofitnim organizacijam in ustanovam	11.400
	413 Drugi tekoči domači transferi	86.500
	414 Tekoči transferi v tujino	-
42	INVESTICIJSKI ODHODKI	382.954
	420 Nakup in gradnja osnovnih sredstev	382.954
43	INVESTICIJSKI TRANSFERI	54.326
	430 Investicijski transferi	54.326
III.	PRORAČUNSKI PRIMANJKLJAJ (I.-II.)	-105.529
B)	RAČUN FINANČNIH TERJATEV IN NALOŽB	
IV.	PREJETA VRAČILA DANIH POSOJIL IN PRODAJA KAPITALSKIH DELEŽEV (750+751+752)	500
V.	DANA POSOJILA IN POVEČANJE KAPITALSKIH DELEŽEV (440+441+442)	
VI.	PREJETA MINUS DANA POSOJILA IN SPREMEMBE KAPITALSKIH DELEŽEV (IV.-V.)	500
C)	RAČUN FINANCIRANJA (VII. – VIII.)	-500
VII.	ZADOLŽEVANJE (500)	
50	ZADOLŽEVANJE	
	500 Domače zadolževanje	
VIII.	ODPLAČILA DOLGA (550)	
55	ODPLAČILA DOLGA	500
	550 Odplačila domačega dolga	500
IX.	SPREMEMBA STANJA SREDSTEV NA RAČUNU (I.+IV.+VII.-II.-VII.)	-105.529
X.	PRENOS IZ LETA 2003	105.529

Splošni del občinskega proračuna – odhodki, sestavljen po funkcionalni klasifikaciji po področjih proračunske porabe, in posebni del, sestavljen po ekonomski klasifikaciji javnofinančnih prejemkov in izdatkov na ravni podskupin kontov ter načrt razvojnih programov, so priloga k temu odloku.

2. člen

Ta odlok začne veljati osmi dan po objavi v Uradnem listu Republike Slovenije, uporablja pa se od 1. januarja 2006.

Št. 06202-0198/2006

Podčetrtek, dne 9. marca 2006

Župan
Občine Podčetrtek
Peter Misja l.r.

RAVNE NA KOROŠKEM

1156. Odlok o proračunu Občine Ravne na Koroškem za leto 2006

Na podlagi 29. člena Zakona o lokalni samoupravi (Uradni list RS, št. 72/93 in dopolnitve), 29. člena Zakona o javnih financah (Uradni list RS, št. 79/99, 124/00, 79/01, 30/02 in dopolnitve) in 16. člena Statuta Občine Ravne na Koroškem (Uradni list RS, št. 39/99, 61/01) je Občinski svet Občine Ravne na Koroškem na 28. seji, dne 1. 3. 2006 sprejel

ODLOK

o proračunu Občine Ravne na Koroškem za leto 2006

1. SPLOŠNA DOLOČBA

1. člen

S tem odlokom se za proračun Občine Ravne na Koroškem za leto 2006 (v nadaljnjem besedilu: proračun) določajo višina proračuna, postopki izvrševanja proračuna ter obseg zadolževanja in poroštev občine in javnega sektorja na ravni občine.

2. VIŠINA SPLOŠNEGA DELA PRORAČUNA IN STRUKTURA POSEBNEGA DELA PRORAČUNA

2. člen

Splošni del proračuna na ravni podskupin kontov se določa v naslednjih zneskih:

A)	BILANCA PRIHODKOV IN ODHODKOV	v SIT
	Skupina/Podskupina kontov	Proračun leta 2006
I.	SKUPAJ PRIHODKI (70+71+72+73+74)	2.294.190.085
	TEKOČI PRIHODKI (70+71)	1.356.706.167
70	DAVČNI PRIHODKI	1.207.135.167
	700 Davki na dohodek in dobiček	762.215.000
	703 Davki na premoženje	253.505.000
	704 Domači davki na blago in storitve	191.415.167
71	NEDAVČNI PRIHODKI	149.571.000
	710 Udeležba na dobičku in dohodki od premoženja	115.700.000
	711 Takse in pristojbine	16.418.000
	712 Denarne kazni	153.000
	714 Drugi nedavčni prihodki	17.300.000
72	KAPITALSKI PRIHODKI	262.081.762
	720 Prihodki od prodaje osnovnih sredstev	225.000.000
	722 Prihodki od prodaje zemljišč in neopredmetenih dolgoročnih sredstev	37.081.762
73	DONACIJE	5.500.000
	730 Prejete donacije iz domačih virov	5.500.000
74	TRANSFERNI PRIHODKI	669.902.156
	740 Transferni prihodki iz drugih javnofinančnih institucij	355.265.206

741	Prejeta sredstva iz državnega proračuna iz sredstev prorač. Evropske unije	314.636.950
II.	SKUPAJ ODHODKI (40+41+42+43)	2.610.609.149
40	TEKOČI ODHODKI	554.856.480
	400 Plače in drugi izdatki zaposlenim	128.675.262
	401 Prispevki delodajalcev za socialno varnost	20.459.107
	402 Izdatki za blago in storitve	383.904.456
	403 Plačila domačih obresti	4.817.655
	409 Rezerve	17.000.000
41	TEKOČI TRANSFERI	722.694.781
	410 Subvencije	48.300.000
	411 Transferi posameznikom in gospodinjstvom	340.505.050
	412 Transferi neprofitnim organizacijam in ustanovam	61.194.757
	413 Drugi tekoči domači transferi	272.694.974
42	INVESTICIJSKI ODHODKI	1.149.538.424
	420 Nakup in gradnja osnovnih sredstev	1.149.538.424
43	INVESTICIJSKI TRANSFERI	183.519.464
	431 Investicijski transferi pravnim in fizičnim osebam, ki niso prorač. uporabniki	125.000.000
	432 Investicijski transferi proračunskim uporabnikom	58.519.464
III.	PRORAČUNSKI PRESEŽEK (I.-II.)	
	(PRORAČUNSKI PRIMANJLJAJ)	-316.419.064
B)	RAČUN FINANČNIH TERJATEV IN NALOŽB	Proračun leta 2006
	Skupina/Podskupina kontov	
IV.	PREJETA VRAČILA DANIH POSOJIL IN PRODAJA KAPITALSKIH DELEŽEV (750+751+752)	0
75	PREJETA VRAČILA DANIH POSOJIL IN PRODAJA KAPITALSKIH DELEŽEV	0
	750 Prejeta vračila danih posojil	0
V.	DANA POSOJILA IN POVEČANJE KAPITALSKIH DELEŽEV (440+441+442)	0
VI.	PREJETA MINUS DANA POSOJILA IN SPREMEMBE KAPITALSKIH DELEŽEV	0
C)	RAČUN FINANCIRANJA	Proračun leta 2006
VII.	ZADOLŽEVANJE (500)	150.000.000
	Skupina/Podskupina kontov	
VIII.	ODPLAČILA DOLGA (550)	23.378.028
IX.	NETO ZADOLŽEVANJE (VII.-VIII.)	126.621.972
X.	SPREMEMBA STANJA SREDSTEV NA RAČUNU (I.+IV.+VII.-II.-V.-VIII.)	-189.797.092

Posebni del proračuna sestavljajo finančni načrti neposrednih uporabnikov, ki so razdeljeni na naslednje programske dele: področja proračunske porabe, glavne programe in podprograme, predpisane s programsko klasifikacijo izdatkov občinskih proračunov. Podprogram je razdeljen na proračunske postavke, te pa na podskupine kontov in konte, določene s predpisanim končnim načrtom.

Posebni del proračuna do ravni proračunskih postavk-podskupin kontov se objavi na spletni strani Občine Ravne na Koroškem.

3. POSTOPKI IZVRŠEVANJA PRORAČUNA

3. člen

Sredstva proračuna se smejo uporabljati le za namene, ki so določeni s proračunom in opredeljeni v posebnem delu, ki je sestavni del tega odloka.

Proračunska sredstva je mogoče prerazporejati med posameznimi postavkami v okviru bilance prihodkov in odhodkov.

Osnova za prerazporejanje pravic porabe je zadnji sprejeti proračun, spremembe proračuna ali rebalans proračuna.

Župan s poročilom o izvrševanju v mesecu septembru 2006 in z zaključnim računom poroča občinskemu svetu o veljavnem proračunu za leto 2006 in njegovi realizaciji.

4. člen

Med odhodki proračuna se predvidi splošna proračunska rezervacija kot nerazporejeni del prihodkov, za financiranje namenov, ki jih ni mogoče predvideti ali zanje ni bilo dovolj predvidenih sredstev. O uporabi sredstev splošne proračunske rezervacije odloča župan.

5. člen

Proračunski skladi so:

1. Račun proračunske rezerve, oblikovane po ZJF ter
2. Račun stanovanjskega sklada.

Proračunska rezerva se v letu 2006 oblikuje v višini 7.000.000 tolarjev.

O porabi sredstev proračunske rezerve za namene iz drugega odstavka 49. člena ZJF odloča župan in o tem s pisnimi poročili obvešča občinski svet.

6. člen

Sredstva za redno dejavnost se proračunskim uporabnikom nakazujejo kot mesečne akontacije v odvisnosti od zapadlih obveznosti ter ob upoštevanju likvidnostnega položaja občinskega proračuna.

7. člen

Namenski prihodki proračuna so poleg prihodkov, določenih v prvem stavku prvega odstavka 43. člena Zakona o javnih financah tudi naslednji prihodki:

- prihodki požarne takse;
- prihodki ožjih delov lokalnih skupnosti;
- taksa za obremenjevanje voda;
- taksa za obremenjevanje okolja zaradi odlaganja odpadkov;

– prispevki investitorjev in soinvestitorjev;

– namenska sredstva iz državnega proračuna za investicije in tekoče programe.

Če se po sprejemu proračuna vplača namenski prejemek, ki zahteva sorazmerni namenski izdatek, ki v proračunu ni izkazan ali ni izkazan v zadostni višini, se v višini dejanskih prejemkov poveča obseg izdatkov uporabnika in proračun.

Namenska sredstva, ki niso porabljena v preteklem letu, se namensko prenesejo v proračun tekočega leta.

8. člen

Nabavo opreme, investicijska, vzdrževalna dela in storitve je potrebno oddajati s pogodbo v skladu s predpisi, ki veljajo za državni proračun.

Za neposredne in posredne proračunske uporabnike občine veljajo plačilni roki v skladu z Zakonom o izvrševanju proračuna RS za leto 2006.

9. člen

Uporabniki sredstev proračuna morajo izvrševati naloge s svojega delovnega področja v mejah sredstev, ki so jim s tem proračunom odobrena.

Za izvajanje določb tega člena ter za zakonito, smotno in primerno uporabo sredstev je odgovoren ravnatelj šole, direktor zavoda oziroma druga oseba kot odredbodajalec.

10. člen

Neposredni in posredni uporabniki občinskega proračuna morajo pripraviti predloge finančnih načrtov ob pripravi in na podlagi izhodišč, ki veljajo za občinski proračun ter dostaviti zaključne račune za leto 2005 Oddelku za plan, proračun in finance najkasneje do 28. 2. 2006.

Finančne načrte posrednih uporabnikov občinskega proračuna sprejme pristojni organ po postopku, določenem v posebnem predpisu ali v aktu o ustanovitvi posrednega uporabnika. Če se pravna oseba v pretežnem delu financira iz proračunskih sredstev, se njen finančni načrt sprejme v 30 dneh po sprejetju občinskega proračuna.

11. člen

Za izvrševanje proračuna je odgovoren župan. Odredbodajalec proračuna je župan.

12. člen

Župan v skladu z zakonom lahko začasno zadrži izvrševanje proračuna, če se med proračunskim letom zaradi nastanka novih obveznosti za proračun ali spremenjenih gospodarskih gibanj povečajo izdatki ali zmanjšajo prejemki proračuna.

Sredstva proračuna se prednostno zagotavljajo za namene, ki so določeni z zakoni oziroma občinskimi odloki in še omogočajo minimalni obseg delovanja uporabnikov.

Prioriteta v izvajanju investicij je dokončanje začetnih investicij in investicij, za katere so zagotovljena tudi lastna sredstva soinvestitorja oziroma so sofinancirana s strani države.

13. člen

Župan občine je pooblaščen, da odloča:

- o uporabi sredstev rezerv,
- o varni in gospodarni naložbi nerazporejenih sredstev,
- o prerazporeditvi pravic porabe v posebnem delu proračuna med postavkami v okviru glavnih programov.

14. člen

V breme proračuna se lahko prevzemajo obveznosti, ki bodo zahtevale plačilo v naslednjih letih, če je že odprta postavka v proračunu tekočega leta. Skupaj prevzete obveznosti, ki bodo zahtevale plačilo v naslednjih letih iz naslova investicij, ne smejo presežati 30% teh pravic porabe v finančnem načrtu neposrednega uporabnika, od tega:

- v letu 2007 30% navedenih pravic porabe in
- v ostalih prihodnjih letih 70% navedenih pravic porabe.

Obveznosti, ki bodo zahtevale plačilo v prihodnjih letih, se morajo prioriteto vključiti v proračun leta, na katerega se nanašajo.

4. POSEBNOSTI UPRAVLJANJA IN PRODAJE STVARNEGA IN FINANČNEGA PREMOŽENJA

15. člen

Če so izpolnjeni pogoji iz tretjega odstavka 77. člena ZJF, lahko župan dolžniku do višine 50.000,00 tolarjev odpiše oziroma delno odpiše plačilo dolga, če bi bili stroški postopka izterjave v nesorazmerju z višino terjatve.

16. člen

Nakup zemljišč in objektov proračunske postavke 44162291 se realizira v odvisnosti od prihodkov od prodaje objektov in zgradb.

5. OBSEG ZADOLŽEVANJA IN POROŠTEV OBČINE IN JAVNEGA SEKTORJA

17. člen

Občina se lahko dolgoročno zadolži v skladu z Zakonom o financiranju občin.

Za kritje presežkov odhodkov nad prihodki v bilanci prihodkov in odhodkov, presežkov izdatkov nad prejemki v računu finančnih terjatev in naložb ter odplačilo dolgov v računu financiranja se občina za proračun leta 2006 lahko zadolži do višine 150.000.000 SIT za naslednje namene:

- Komunalna oprema Poslovne cone na Ravnah v višini 50.000.000 SIT,
- obnova Osnovne šole Koroški jeklarji v višini 40.000.000 SIT,
- rekonstrukcija ceste J del Čečovja v višini 30.000.000 SIT,
- sanacija deformiranih cestnih površin DTK v višini 6.000.000 SIT,
- investicije osnovne šole Prežihov Voranc v višini 7.000.000 SIT,
- obnovitvena dela na cestah na Javorniku v višini 17.000.000 SIT.

18. člen

Javna podjetja in javni zavodi, katerih ustanovitelj je občina, se smejo zadolževati le s soglasjem ustanovitelja in s sklepom občinskega sveta.

19. člen

Občina lahko daje poročila za izpolnitev obveznosti javnih podjetij in javnih zavodov, vendar največ do 5% realiziranih prihodkov v letu, v katerem se daje poročilo in s sklepom občinskega sveta.

20. člen

Župan občine je pooblaščen, da odloča za potrebe proračuna o:

- začasnem zmanjšanju zneska sredstev za posamezne namene, če prihodki proračuna ne pritekajo v predvideni višini,
- najemu posojila največ do 5% sprejetega proračuna zaradi neenakomernega pritekanja prihodkov, ki mora biti odplačano do konca proračunskega leta.

6. PREHODNE IN KONČNE DOLOČBE

21. člen

V obdobju začasnega financiranja Občine Ravne na Koroškem v letu 2007, če bo začasno financiranje potrebno, se uporablja ta odlok in sklep o določitvi začasnega financiranja.

22. člen

Ta odlok začne veljati naslednji dan po objavi v Uradnem listu Republike Slovenije, uporablja pa se od 1. 1. 2006.

Št. 403-02-0003/2005-301

Ravne na Koroškem, dne 1. marca 2006

Župan
Občine Ravne na Koroškem
Maksimilijan Večko l.r.

SLOVENSKE KONJICE**1157. Sklep o spremembi Sklepa o uvrstitvi direktorjev javnih zavodov v plačne razrede**

Na podlagi petega odstavka 11. člena Zakona o sistemu plač v javnem sektorju (Uradni list RS, št. 70/05, uradno prečiščeno besedilo, ZSPJS-UPB4 in naslednji) in prvega odstavka 4. člena Uredbe o plačah direktorjev v javnem sektorju (Uradni list RS, št. 73/05, 103/05 in 12/06) izdajam v zvezi z uvrstitvijo v plačni razred za določitev osnovne plače direktorja javnega zavoda Zavod za šport, katerega ustanoviteljica je Občina Slovenske Konjice,

S K L E P**o spremembi Sklepa o uvrstitvi direktorjev javnih zavodov v plačne razrede**

1. člen

V Sklepu o uvrstitvi direktorjev javnih zavodov v plačne razrede (Uradni list RS, št. 14/06 in 17/06 – popravek) se v drugem odstavku pri uvrstitvi delovnega mesta direktorja Zavoda za šport pri plačnem razredu številka »33.« nadomesti s številko »36.«.

2. člen

Ta sklep se objavi v Uradnem listu Republike Slovenije po pridobitvi soglasja pristojnega ministra in začne veljati naslednji dan po objavi, uporabljati pa se začne 1. 3. 2006.

Št. 020-04-0001/2005-150/1-1

Slovenske Konjice, dne 15. februarja 2006

Župan
Občine Slovenske Konjice
Janez Jazbec l.r.

1158. Sklep o javni razgrnitvi odloka o lokacijskem načrtu IBIKO stanovanjsko-poslovni objekt

Na podlagi 31. in 77. člena Zakona o urejanju prostora (Uradni list RS, št. 110/02 in 8/03), 33. člena Zakona o lokalni samoupravi (Uradni list RS, št. 72/93, 57/94, 14/95, 26/97, 70/97, 10/98 in 74/98) in 27. člena Statuta Občine Slovenske Konjice (Uradni list RS, št. 31/99, 19/01, 100/02) je župan Občine Slovenske Konjice dne 9. 3. 2006 sprejel

S K L E P**o javni razgrnitvi odloka o lokacijskem načrtu IBIKO stanovanjsko-poslovni objekt**

I.

Javno se razgrne odlok o lokacijskem načrtu IBIKO stanovanjsko-poslovni objekt, ki ga je na podlagi programa

priprave št. 350-05-0008/2005-200 z dne 29. 12. 2005 izdelal BIRO 2001 Maksimilijana Ozimič Zorič s.p. v februarju 2006.

II.

Predlog iz 1. točke tega sklepa bo na vpogled vsak dan v prostorih Občine Slovenske Konjice, Stari trg 29, soba št. 39 in v prostorih Krajevne skupnosti Slovenske Konjice, Toneta Melive 2, ob sredah med 16. in 18. uro.

Javna razgrnitev traja 30 dni od veljave sklepa.

III.

V času javne razgrnitve lahko zainteresirani vpišejo svoje pripombe in predloge k osnutku odloka in knjigo pripomb, ki bo na mestu javne razgrnitve, ali pa jih pismeno posredujejo Občini Slovenske Konjice.

Rok za pripombe in predloge poteče trideseti dan po javni razgrnitvi.

Prav tako bo v času javne razgrnitve organizirana javna obravnava, ki bo v sredo, 12. aprila 2006, ob 15. uri v sejni sobi I Občine Slovenske Konjice.

IV.

Ta sklep začne veljati 23. marca 2006 na podlagi objave v Uradnem listu Republike Slovenije.

Št. 350-05-0008/2005-200

Slovenske Konjice, dne 9. marca 2006

Župan
Občine Slovenske Konjice
Janez Jazbec l.r.

ŠKOFLJICA**1159. Odlok o spremembah in dopolnitvah Odloka o proračunu Občine Škofljica za leto 2006**

Na podlagi 29. člena Zakona o lokalni samoupravi (Uradni list RS, št. 72/93, 57/94, 14/95, 26/97 in 70/97, 10/98, 74/98, 70/00, 51/02 – spremembe in dopolnitve, upoštevane so odločbe ustavnega sodišča 6/94, 45/94, 20/95, 73/95, 9/96, 39/96, 44/96, 68/98, 59/99, 16/02, 108/03), 29. člena Zakona o javnih financah (Uradni list RS, št. 79/99, 124/00, 79/01, 30/02, 56/02 – ZJU in 110/02 – ZDT-B) in 16. člena Statuta Občine Škofljica (Uradni list RS, št. 47/99, 103/00 in 76/02), je Občinski svet Občine Škofljica na 27. redni seji dne 7. 3. 2006 sprejel

O D L O K**o spremembah in dopolnitvah Odloka o proračunu Občine Škofljica za leto 2006**

1. člen

V Odloku o proračunu Občine Škofljica za leto 2006 (Uradni list RS, št. 120/05) se 2. člen spremeni tako, da se glasi:

Splošni del proračuna na ravni podskupin kontov se določa v naslednjih zneskih:

A)	BILANCA PRIHODKOV IN ODHODKOV	V tisoč tolarjev
Skupina/Podskupina kontov		Proračun za leto 2006
I.	SKUPAJ PRIHODKI (70+71+72+73+74)	2.882.222
	TEKOČI PRIHODKI (70+71)	2.517.851

70	DAVČNI PRIHODKI	827.713
	700 Davki na dohodek in dobiček	647.372
	703 Davki na premoženje	116.111
	704 Domači davki na blago in storitve	64.230
	706 Drugi davki	0
71	NEDAVČNI PRIHODKI	1.690.138
	710 Udeležba na dobičku in dohodki od premoženja	56.531
	711 Takse in pristojbine	4.770
	712 Denarne kazni	1.570
	713 Prihodki od prodaje blaga in storitev	6.500
	714 Drugi nedavčni prihodki	1.620.767
72	KAPITALSKI PRIHODKI	3.000
	720 Prihodki od prodaje osnovnih sredstev	0
	721 Prihodki od prodaje zalog	0
	722 Prihodki od prodaje zemljišč in nematerialnega premoženja	3.000
73	PREJETE DONACIJE	0
	730 Prejete donacije iz domačih virov	0
	731 Prejete donacije iz tujine	0
74	TRANSFERNI PRIHODKI	361.371
	740 Transferni prihodki iz drugih javnofinancijskih institucij	47.270
	741 Prejeta sredstva iz državnega proračuna iz sredstev proračuna EU	314.101
II.	SKUPAJ ODHODKI (40+41+42+43)	3.562.196
40	TEKOČI ODHODKI	385.387
	400 Plače in drugi izdatki zaposlenim	65.095
	401 Prispevki delodajalcev za socialno varnost	9.142
	402 Izdatki za blago in storitve	298.150
	403 Plačila domačih obresti	0
	409 Rezerve	13.000
41	TEKOČI TRANSFERI	405.390
	410 Subvencije	6.300
	411 Transferi posameznikom in gospodinjstvom	272.750
	412 Transferi neprofitnim organizacijam in ustanovam	26.235
	413 Drugi tekoči domači transferi	100.105
	414 Tekoči transferi v tujino	0
42	INVESTICIJSKI ODHODKI	2.695.955
	420 Nakup in gradnja osnovnih sredstev	2.695.955
43	INVESTICIJSKI TRANSFERI	75.464
	431 Investicijski transferi pravnim in fizičnim osebam	49.614
	432 Investicijski transferi proračunskim uporabnikom	25.850
III.	PRORAČUNSKI PRESEŽEK (I.-II.)	- 679.974
	(PRORAČUNSKI PRIMANJKLJAJ)	
B)	RAČUN FINANČNIH TERJATEV IN NALOŽB	V tisoč tolarjev
	Skupina/podskupina kontov	Proračun za leto 2006
IV.	PREJETA VRAČILA DANIH POSOJIL IN PRODAJA KAPITALSKIH DELEŽEV (750+751+752)	0
75	PREJETA VRAČILA DANIH POSOJIL	0

	750 Prejeta vračila danih posojil	
	751 Prodaja kapitalskih deležev	
	752 Kupnine iz naslova privatizacije	
V.	DANA POSOJILA IN POVEČANJE KAPITALSKIH DELEŽEV (440+441+442)	0
44	DANA POSOJILA IN POVEČANJE KAPITALSKIH DELEŽEV	
	440 Dana posojila	
	441 Povečanje kapitalskih deležev in naložb	
	442 Poraba sredstev kupnin iz naslova privatizacije	
	443 Povečanje namenskega premoženja v javnih skladih in drugih osebah javnega prava, ki imajo premoženje v svoji lasti	
VI.	PREJETA MINUS DANA POSOJILA IN SPREMENBE KAPITALSKIH DELEŽEV (IV.-V.)	0
C)	RAČUN FINANCIRANJA	V tisoč tolarjev
	Skupina/podskupina kontov	Proračun za leto 2006
VII.	ZADOLŽEVANJE (500)	0
50	ZADOLŽEVANJE	
	500 Domače zadolževanje	
VIII.	ODPLAČILA DOLGA (550)	0
55	ODPLAČILA DOLGA	
	550 Odplačila domačega dolga	
IX.	POVEČANJE (ZMANJŠANJE) SREDSTEV NA RAČUNIH (I.+IV.+VII.-II.-V.-VIII.)	-679.974
X.	NETO ZADOLŽEVANJE (VII.-VIII.)	0
XI.	NETO FINANCIRANJE (VI.+VII.-VIII.-IX.)	679.974
	STANJE SREDSTEV NA RAČUNIH DNE 31. 12. 2005	679.974
	9009 Splošni sklad za drugo	

Proračunski primanjkljaj se krije iz prenesenih sredstev iz leta 2005.

Posebni del proračuna sestavljajo finančni načrti neposrednih uporabnikov, ki so razdeljeni na naslednje programske dele: področja proračunske porabe, glavne programe in podprograme, predpisane s programsko klasifikacijo izdatkov občinskih proračunov. Podprogram je razdeljen na proračunske postavke, te pa na podskupine kontov in konte, določene s predpisanim končnim načrtom.

Posebni del proračuna do ravni proračunskih postavk-podskupin kontov in načrt razvojnih programov sta prilogi k temu odloku in se objavita na na oglasni deski Občine Škofljica ali na drug krajevno običajen način (npr: na spletni strani Občine Škofljica).

2. člen

9. člen Odloka o proračunu Občine Škofljica za leto 2006 se spremeni tako, da se glasi:

Javni zavodi, katerih ustanoviteljica je občina, se smejo zadolževati le s soglasjem ustanovitelja in pod pogoji, ki jih določa ZJF.

3. člen

Ta odlok začne veljati naslednji dan po objavi v Uradnem listu Republike Slovenije.

Št. 41000-08/2006
Škofljica, dne 8. marca 2006

Župan
Občine Škofljica
dr. Jože Jurkovič l.r.

VRANSKO

1160. Odlok o proračunu Občine Vransko za leto 2006

Na podlagi 29. člena ZLS (Uradni list RS, št. 72/93 in dopolnitve), 29. člena Zakona o javnih financah (v nadaljevanju ZJF, Uradni list RS, št. 79/99, 124/00, 79/01, 30/02, 56/02-ZJU in 110/02-ZDT-B) in 16. člena Statuta Občine Vransko (Uradni list RS, št. 24/99 in 38/02) je Občinski svet Občine Vransko na 19. redni seji dne 27. 2. 2006 s sklepom št. 374 sprejel

ODLOK

o proračunu Občine Vransko za leto 2006

1. člen

S tem odlokom se za proračun Občine Vransko za leto 2006 (v nadaljnjem besedilu: proračun) določajo višina proračuna, postopki izvrševanja proračuna ter obseg zadolževanja in poroštev občine in javnega sektorja na ravni občine.

2. člen

Splošni del proračuna na ravni podskupin kontov se določa v naslednjih zneskih:

A.	BILANCA PRIHODKOV IN ODHODKOV	
	Skupina/Podskupina kontov	Proračun leta 2006
		(v tisoč SIT)
I.	SKUPAJ PRIHODKI (70+71+72+73+74+78)	529.431
	TEKOČI PRIHODKI (70+71)	225.232
70	DAVČNI PRIHODKI	157.566
	700 Davki na dohodek in dobiček	101.215
	703 Davki na premoženje	17.859
	704 Domači davki na blago in storitve	38.492
71	NEDAVČNI PRIHODKI	67.666
	710 Udeležba na dobičku in dohodki od premoženja	12.072
	711 Takse in pristojbine	876
	713 Prihodki od prodaje blaga in storitev	390
	714 Drugi ne-davčni prihodki	54.328
72	KAPITALSKI PRIHODKI	25.000
	720 Prihodki od prodaje osnovnih sredstev	25.000
74	TRANSFERNI PRIHODKI	269.199
	740 Transferni prihodki iz drugih javno finančnih institucij	269.199
78	PREJETA SREDSTVA IZ EVROPSKE UNIJE	10.000
	782 Prejeta sredstva iz proračuna EU za strukturno politiko	10.000
II.	SKUPAJ ODHODKI (40+41+42+43)	531.611
40	TEKOČI ODHODKI	123.596
	400 Plače in drugi izdatki zaposlenim	29.049
	401 Prispevki delodajalcev za socialno varnost	4.313
	402 Izdatki za blago in storitve	78.614

	403 Plačila domačih obresti	9.120
	409 Rezerve	2.500
41	TEKOČI TRANSFERI	161.683
	410 Subvencije	1.800
	411 Transferi posameznikom in gospodinjstvom	98.790
	412 Transferi ne-profitnim organizacijam in ustanovam	22.893
	413 Drugi tekoči domači transferi	38.200
42	INVESTICIJSKI ODHODKI	237.111
	420 Nakup in gradnja osnovnih sredstev	237.111
43	INVESTICIJSKI TRANSFERI	7.221
	430 Investicijski transferi	7.221
III.	PRORAČUNSKI PRIMANJKLJAJ (I.-II.)	-2.180
B.	RAČUN FINANČNIH TERJATEV IN NALOŽB	
	Skupina/Podskupina kontov	Proračun leta 2006
		(v tisoč SIT)
IV.	PREJETA VRAČILA DANIH POSOJIL IN PRODAJA KAPIT. DELEŽEV (750+751+752)	0
75	PREJETA VRAČILA DANIH POSOJIL	0
	750 Prejeta vračila danih posojil	0
	751 Prodaja kapitalskih deležev	0
	752 Kupnine iz naslova privatizacije	0
V.	DANA POSOJILA IN POVEČANJE KAPITALSKIH DELEŽEV (440+441+442)	85.000
44	DANA POSOJILA IN POVEČANJE KAPITALSKIH DELEŽEV	85.000
	440 Dana posojila	85.000
	441 Povečanje kapitalskih deležev in naložb	0
	442 Poraba sredstev kupnin iz naslova privatizacije	0
VI.	PREJETA MINUS DANA POSOJILA IN SPREMEMBE KAPIT. DELEŽEV (IV.-V.)	-85.000
C.	RAČUN FINANCIRANJA	
	Skupina/Podskupina kontov	Proračun leta 2005
		(v tisoč SIT)
VII.	ZADOLŽEVANJE (500)	0
50	ZADOLŽEVANJE	0
	500 Domače zadolževanje	0
VIII.	ODPLAČILO DOLGA (550)	9.600
55	ODPLAČILO DOLGA	9.600
	550 Odplačilo domačega dolga	9.600
IX.	SPREMEMBA STANJA SREDSTEV NA RAČUNU (I.+IV.+VII.-II.-V.-VIII.)	-94.780
X.	NETO ZADOLŽEVANJE (VII.-VIII.)	-9.600
XI.	NETO FINANCIRANJE (VI.+VII.-VIII.-IX.)	2.180

Splošni del občinskega proračuna na ravni štirimestnih kontov skupaj z odhodki po funkcionalni klasifikaciji in posebni del občinskega proračuna na ravni šestmestnih podkontov in načrt razvojnih programov so priloga k temu odloku in se objavi na spletni strani Občine Vransko.

3. člen

Namenski prihodki proračuna so donacije, prihodki stanovanjskega gospodarstva, prihodki od prodaje ali zamenjave občinskega stvarnega premoženja in odškodnine iz naslova zavarovanja le-tega, pristojbina za vzdrževanje gozdnih cest, požarna taksa, taksa za obremenjevanje vode, taksa za obremenjevanje okolja zaradi odlaganja odpadkov ter druge predpisane namenske takse.

Če se po sprejemu proračuna vplača namenski prejemek, ki zahteva sorazmeren namenski izdatek, ki v proračunu ni izkazan ali ni izkazan v zadostni višini, se v višini dejanskih prejemkov povečata obseg izdatkov finančnega načrta uporabnika in proračun.

Če so namenski prejemki vplačani v proračun v nižjem obsegu kot je izkazan v proračunu, lahko uporabnik prevzema in plačuje obveznosti samo v višini dejansko vplačanih oziroma razpoložljivih sredstev.

Namenska sredstva, ki niso bila porabljena v preteklem letu, se prenesejo v proračun za tekoče leto.

Za obseg prenesenih namenskih sredstev se povečata obseg izdatkov finančnega načrta uporabnika na postavkah/podkontih, na katere se nanašajo in proračun.

4. člen

Predlagatelj finančnih načrtov neposrednega uporabnika lahko samostojno prerazporeja proračunska sredstva med podkonti izdatkov v okviru proračunske postavke v posebnem delu proračuna in po potrebi odpira nove podkonte.

Na predlog predlagateljev finančnih načrtov neposrednega uporabnika župan odloča o prerazporeditvah pravic porabe med proračunskimi postavkami v okviru posameznega področja proračunskega porabe v posebnem delu proračuna.

5. člen

Sredstva proračuna se smejo uporabljati le za namene, ki so določeni s proračunom.

6. člen

Med odhodki proračuna se del predvidenih proračunskih prejemkov vnaprej ne razporedi, ampak zadrži kot splošna proračunska rezervacija, ki se v proračunu posebej izkazuje.

Sredstva splošne proračunske rezervacije se uporabljajo za nepredvidene namene, za katere v proračunu niso zagotovljena sredstva, ali za namene, za katere se med letom izkaže, da niso zagotovljena sredstva v zadostnem obsegu, ker jih v proračunu ni bilo mogoče načrtovati.

O uporabi sredstev splošne proračunske rezervacije odloča župan.

7. člen

Neposredni uporabnik lahko prevzema obveznosti, ki bodo zahtevala plačilo v naslednjih letih, če je že odprta postavka/podkonto v proračunu tekočega leta.

Skupni obseg prevzetih obveznosti neposrednega uporabnika, ki bodo zapadla v plačilo v prihodnjih letih za investicijske odhodke in investicijske transfere, ne sme presegati 80% pravic porabe v sprejetem finančnem načrtu neposrednega uporabnika.

Skupni obseg prevzetih obveznosti neposrednega uporabnika, ki bodo zapadle v plačilo v prihodnjih letih za blago in storitve in za tekoče transfere, ne sme presegati 25% pravic porabe v sprejetem finančnem načrtu neposrednega uporabnika.

Obveznosti, ki bodo zahtevale plačilo v prihodnjih letih, mora uporabnik vključiti v proračun leta, na katerega se nanašajo.

8. člen

Župan lahko dolžniku do višine 100.000,00 SIT odpiše oziroma delno odpiše plačilo dolga, če bi bili stroški postopka izterjave v nesorazmerju z višino izterjave.

9. člen

Za izvrševanje proračuna je kot odredbodajalec odgovoren župan občine.

10. člen

V obdobju začasnega financiranja Občine Vransko v letu 2007, če bo začasno financiranje potrebno, se uporablja ta odlok in sklep župana.

11. člen

Ta odlok začne veljati naslednji dan po objavi v Uradnem listu RS, uporablja pa se od 1. januarja 2006.

Št. 410/01-06/FS

Vransko, dne 27. februarja 2006

Župan
Občine Vransko
Franc Sušnik l.r.

1161. Sklep o ceni socialno varstvene storitve pomoč družini na domu v Občini Vransko za leto 2006

Na podlagi 38. člena Pravilnika o metodologiji za oblikovanje cen socialno varstvenih storitev (Uradni list RS, št. 36/02 in 107/02) in Uredbe o merilih za določanje oprostitve pri plačilih socialno varstvenih storitev (Uradni list RS, št. 38/02) je Občinski svet Občine Vransko na 19. redni seji dne 27. 2. 2006 sprejel

S K L E P

o ceni socialno varstvene storitve pomoč družini na domu v Občini Vransko za leto 2006

1.

Občina Vransko daje soglasje k ceni socialno varstvene storitve: vodenje in koordinacija storitve pomoč družini na domu, ki jo je predlagal izvajalec storitve Zavod Pelikan Karitas, Ljubljana, in znaša 290,00 SIT/uro.

2.

Občina Vransko daje soglasje k ceni socialno varstvene storitve pomoč družini na domu, ki jo je predlagal izvajalec storitve Zavod Pelikan Karitas in znaša 2.370,00 SIT za efektivno uro.

Cena storitve za neposrednega uporabnika znaša 1.040,00 SIT na uro, preostali del cene predstavlja subvencija Občine Vransko.

3.

Ta sklep začne veljati z dnem objave v Uradnem listu RS, uporablja pa se od 2. februarja 2006 dalje.

Št. 1221/2006

Vransko, dne 6. marca 2006

Župan
Občine Vransko
Franc Sušnik l.r.

ZREČE

1162. Sklep o uvrstitvi delovnega mesta vodje javnega zavoda v plačni razred

Na podlagi 5. odstavka 11. člena Zakona o sistemu plač v javnem sektorju (Uradni list RS, št. 70/05, uradno prečiščeno besedilo, ZSPJS-UPB4) in prvega odstavka 4. člena Uredbe o plačah direktorjev v javnem sektorju (Uradni list RS, št. 73/05 in 103/05) izdajam v zvezi z uvrstitvijo v plačni razred za določitev osnovne plače vodje javnega zavoda Zavod za mladino Zreče, katerega ustanoviteljica je Občina Zreče,

S K L E P**o uvrstitvi delovnega mesta vodje javnega
zavoda v plačni razred**

Delovno mesto vodje Javnega zavoda Zavod za mladino Zreče se za določitev osnovne plače uvrsti v 32. plačni razred.

Št. 110-05-02/2005-7
Zreče, dne 8. marca 2006

Župan
Občine Zreče
Jože Košir l.r.

Ž A L E C**1163. Sklep o uvrstitvi direktorjev v plačne razrede**

Na podlagi petega odstavka 11. člena Zakona o sistemu plač v javnem sektorju (Uradni list RS, št. 70/05 – uradno prečiščeno besedilo ZSPJS-UPB4) in prvega odstavka 4. člena Uredbe o plačah direktorjev v javnem sektorju (Uradni list RS, št. 73/05 in 103/05) in soglasja ministra za šolstvo in šport, sklep št. 011-35/2005/108 z dne 15. 12. 2005, izdajam v zvezi z uvrstitvijo v plačne razrede za določitev osnovne plače ravnateljev oziroma direktorjev javnih zavodov, katerih ustanoviteljica je Občina Žalec,

S K L E P**o uvrstitvi direktorjev v plačne razrede**

Delovno mesto ravnatelja javnega zavoda Vrtci Občine Žalec se za določitev osnovne plače uvrsti v 48. plačni razred.

Delovno mesto direktorja javnega zavoda UPI-ljudska univerza Žalec se za določitev osnovne plače uvrsti v 52. plačni razred.

Št. 110-02-0001/2005
Žalec, dne 24. februarja 2006

Župan
Občine Žalec
Lojze Posedel l.r.

Š K O F L J I C A**1164. Odlok o spremembah in dopolnitvah Odloka o
zazidalnem načrtu za območje urejanja VS 9/10
Škofljica**

Na podlagi 23. in 34. člena Zakona o urejanju prostora (Uradni list RS, št. 110/02, 8/03) in Odloka o zazidalnem načrtu za območje urejanja VS 9/10 Škofljica (Uradni list RS, št. 48/05 – čistopis) ter 7. in 16. člena Statuta Občine Škofljica (Uradni list RS, št. 47/99 in ostali) je Občinski svet Občine Škofljica na 27. redni seji dne 7. 3. 2006 sprejel

O D L O K**o spremembah in dopolnitvah Odloka
o zazidalnem načrtu za območje urejanja
VS 9/10 Škofljica****1. člen**

V 1. členu se na koncu besedila doda nov odstavek:
»S tem Odlokom se sprejmejo tudi spremembe in dopolnitve Odloka za morfološko enoto 5A – območje večnamenske športne dvorane, ki jih je izdelal Inženiring IBT Ljubljana v februarju 2006«.

2. člen

V 4. členu Odloka se v poglavju »Pogoji za gradnjo v morfološki enoti 5A, besedilo pod 6. in 7. točko zamenja z novim besedilom in doda se nova 8. točka:

»6. Predvidena je gradnja nove večnamenske športne dvorane na vzhodnem delu šolskega kompleksa:

– na južnem delu večnamenske dvorane je predvidena gradnja tribun za cca. 300 gledalcev;

– objekt je zasnovan kot eno etažen vadbeni prostor z garderobami pod tribuno, ter ostalimi spremljajočimi prostori v dveh etažah. Povezava s šolo se predvidi po povezovalnem hodniku;

– tlorisne dimenzije objekta so 54,00m x 35,00m, tolerance ±1m;

– streha je simetrična dvokapnica, smer slemena je vzporedna s slemenom starega šolskega trakta, kritina bo mikroarmirana PVC kritina v mat barvi, višina slemena bo 11,50m ±0,50m od kote terena pri vhodu;

– športno igrišče je enotna urejena površina z roko-metnim in košarkarskim igriščem in krožnim tekaškim poligonom;

– dostop do večnamenske športne dvorane bo z napajalne ceste stanovanjskega naselja na severni strani šolskega kompleksa;

– za dovoz do južnega dela morfološke enote 5A bo zgrajen del z zazidalnim načrtom predvidene ceste od občinske ceste Škofljica Zalog do slepega zaključka za delom do vrtca. Izveden bo tudi priključek in slepi zaključek kot del predvidene povezave z morfološko enoto 5A.

7. Širitev šole se organizira v enovitem objektu s povezovalnim prizidanim delom na severni strani obstoječe šole in adaptacijo obstoječe šole:

– vzdolžna gradbena linija šole bo pravokotna na vzhodni trakt obstoječe šole in bo v sredini zalomljena za 45°;

– max. horizontalni gabariti so dim. 25,00m x 18,50m in 25,90m x 18,50m ±0,50m;

– vertikalni gabarit je P+1;

– streha bo simetrična dvokapnica, enakega naklona in kritine (16 stopinj, bramac), kot pri obstoječi šoli, višina slemena bo 9,90m ±0,50m nad koto terena;

– povezovalni del bo pozidan na mestu obstoječega vhoda tako, da bo oblikovan kot polkrožni prostor z amfiteatralno tribuno in streho v stekleni izvedbi;

– obstoječi in prizidani del morata tvoriti oblikovno in funkcionalno celoto.

8. Širitev vrtca je predvidena v delu stare šolske telovadnice.«

3. člen

V 16. členu se drugi odstavek zamenja z besedilom:
»Za potrebe širitve šole ni potrebna prestavitev javnega vodovoda ob stari telovadnici.«

4. člen

Ta odlok začne veljati naslednji dan po objavi v Uradnem listu Republike Slovenije.

Št. 007-04/2006
Škofljica, dne 10. marca 2006

Župan
Občine Škofljica
dr. Jože Jurkovič l.r.

MINISTRSTVA

1165. Pravilnik o merilih za ugotavljanje delovne uspešnosti direktorjev v javni upravi

Na podlagi četrtega odstavka 22. člena Zakona o sistemu plač v javnem sektorju (Uradni list RS, št. 70/05 – uradno prečiščeno besedilo) za izvrševanje 31. člena Zakona o državni upravi (Uradni list RS, št. 113/05 – uradno prečiščeno besedilo – ZDU-1-UPB4) ter na podlagi 10. člena Uredbe o plačah direktorjev v javnem sektorju (Uradni list RS, št. 73/05, 103/05 in 12/06) izdaja minister za javno upravo

P R A V I L N I K

o merilih za ugotavljanje delovne uspešnosti direktorjev v javni upravi

1. člen

(splošna določba)

Ta pravilnik določa merila za ugotavljanje delovne uspešnosti uradnikov na položaju generalnega direktorja, generalnega sekretarja, direktorja organa v sestavi ministrstva, direktorja vladne službe in direktorja oziroma tajnika občinske uprave (v nadaljnjem besedilu: direktorji).

2. člen

(del plače za delovno uspešnost)

Del plače za delovno uspešnost se direktorjem izplačuje mesečno, pri čemer skupen znesek izplačila delovne uspešnosti na letni ravni ne sme presegati dveh osnovnih mesečnih plač direktorja.

Višino dela plače za delovno uspešnost direktorja določi predstojnik direktorja (v nadaljnjem besedilu: predstojnik) na podlagi meril iz tega pravilnika.

3. člen

(merila)

Del plače za delovno uspešnost direktorja se določi ob upoštevanju naslednjih meril:

- realizacija programa dela organa in posebej organizacijske enote, ki jo vodi, in zadev, dodeljenih v reševanje,
- strokovnost in kakovost dela ter pravočasnost oziroma izvajanje nalog v rokih,
- fleksibilnost (realizacija nalog ob neposrednih naročilih predstojnika ali druge pristojne osebe ter ob drugih nepredvidenih, izjemnih oziroma nujnih okoliščinah).

4. člen

(višina dela plače za delovno uspešnost direktorja)

Delovna uspešnost pripada direktorju na podlagi ocene predstojnika glede izpolnjevanja meril iz prejšnjega člena. Višino dela plače za delovno uspešnost za posameznega direktorja določi predstojnik na podlagi primerjave med direktorji glede stopnje izpolnjenosti meril iz prejšnjega člena.

5. člen

(ugotovitve nepravilnosti v poslovanju)

Če pri poslovanju organa ali organizacijske enote, ki jo vodi direktor, Računsko sodišče, inšpektor ali drug organ nadzora ugotovi nepravilnosti, o upravičenosti direktorja do izplačila dela plače za delovno uspešnost,

glede na težo in obseg ugotovljenih nepravilnosti, odloči predstojnik.

6. člen

(uveljavitev)

Ta pravilnik začne veljati naslednji dan po objavi v Uradnem listu Republike Slovenije.

Št. 0100-3/2005/392

Ljubljana, dne 14. marca 2006

EVA 2006-3111-0032

dr. Gregor Virant l.r.

Minister

za javno upravo

1166. Pravilnik o merilih za ugotavljanje delovne uspešnosti direktorjev s področja dela, družine in socialnih zadev

Na podlagi četrtega odstavka 22. člena Zakona o sistemu plač v javnem sektorju (Uradni list RS, št. 70/05 – uradno prečiščeno besedilo in 14/06) in 10. člena Uredbe o plačah direktorjev v javnem sektorju (Uradni list RS, št. 73/05, 103/05 in 12/06) izdaja minister za delo, družino in socialne zadeve

P R A V I L N I K

o merilih za ugotavljanje delovne uspešnosti direktorjev s področja dela, družine in socialnih zadev

I. UVODNA DOLOČBA

1. člen

(splošna določba)

Ta pravilnik določa merila za ugotavljanje delovne uspešnosti direktorjev oseb javnega prava, njihovih namestnikov, strokovnih direktorjev in strokovnih vodij (v nadaljnjem besedilu: direktor) iz naslova izvajanja javne službe na področjih iz pristojnosti Ministrstva za delo, družino in socialne zadeve.

II. DELOVNA USPEŠNOST DIREKTORJA IZ PRILOGE I UREDBE O PLAČAH DIREKTORJEV V JAVNEM SEKTORJU

2. člen

(merila)

Višino dela plače za delovno uspešnost direktorja iz priloge I Uredbe o plačah direktorjev v javnem sektorju se določi na podlagi naslednjih meril:

- poslovna uspešnost največ 40% skupne ocene
- kakovost in strokovnost izvajanja javne službe največ 30% skupne ocene
- razvojna naravnost največ 30% skupne ocene

3. člen

(ovrednotenje poslovne uspešnosti)

Poslovna uspešnost osebe javnega prava pri izvajanju javne službe se ovrednoti na naslednji način:

- gospodarno in racionalno poslovanje zavoda, izkazano z letnim poslovnim poročilom, merjeno z razmerjem med prihodki in odhodki,
 - ki je enako 1 ali 10%
 - ki je večje od 1 15%
- nadpovprečno izpolnjevanje vsebinskih ciljev letnega načrta dela 15%
- povečevanje obsega nalog javne službe ali njihovo učinkovitejše izvajanje z vpeljavo novih organizacijskih ali tehnoloških rešitev 10%

4. člen

(ovrednotenje kakovosti in strokovnosti storitev)

- Kakovost in strokovnost izvajanja javne službe osebe javnega prava se ovrednoti na naslednji način:
- vpeljan sistem spremljanja kakovosti 10%
 - dokumentirano preverjanje zadovoljstva uporabnikov storitev 10%
 - dokumentirano preverjanje zadovoljstva zaposlenih 10%

5. člen

(ovrednotenje razvojne naravnosti)

- Razvojna naravnost osebe javnega prava se ovrednoti na naslednji način:
- izdelava in izvajanje srednjeročnega razvojnega načrta usklajenega s srednjeročnimi in dolgoročnimi strateškimi dokumenti države 15%
 - aktivno sodelovanje pri državnih in mednarodnih razvojnih projektih, ki so povezani z dejavnostjo področja 15%

III. DELOVNO USPEŠNOST DIREKTORJA IZ PRILOG II IN III UREDBE O PLAČAH DIREKTORJEV V JAVNEM SEKTORJU

6. člen

(merila)

- Višino dela plače za delovno uspešnost direktorja iz prilog II in III Uredbe o plačah direktorjev v javnem sektorju se določi na podlagi naslednjih meril:
- poslovna uspešnost največ 35% skupne ocene
 - kakovost in strokovnost izvajanja javne službe največ 35% skupne ocene
 - razvojna naravnost največ 30% skupne ocene

7. člen

(ovrednotenje poslovne uspešnosti)

- Poslovna uspešnost osebe javnega prava pri izvajanju javne službe se ovrednoti na naslednji način:
- gospodarno in racionalno poslovanje zavoda, izkazano z letnim poslovnim poročilom, merjeno z razmerjem med prihodki in odhodki, ki je večje od 1 15%
 - pridobivanje dodatnih prihodkov za izvajanje javne službe iz donacij in drugih dodatnih virov nad 0,1% celotnega prihodka zavoda 10%
 - povečevanje obsega nalog javne službe ali njihovo učinkovitejše izvajanje z vpeljavo novih organizacijskih ali tehnoloških rešitev 10%

8. člen

(ovrednotenje kakovosti in strokovnosti storitev)

- Kakovost in strokovnost izvajanja javne službe osebe javnega prava se ovrednoti na naslednji način:

- vpeljan sistem spremljanja kakovosti 10%
- na podlagi dokumentiranega preverjanja zadovoljstva uporabnikov ugotovljeno več kot 55% zadovoljstvo uporabnikov storitev 15%
- dokumentirano preverjanje zadovoljstva zaposlenih 10%

9. člen

(ovrednotenje razvojne naravnosti)

- Razvojna naravnost osebe javnega prava se ovrednoti na naslednji način:
- izdelava in izvajanje srednjeročnega razvojnega načrta usklajenega s srednjeročnimi in dolgoročnimi strateškimi dokumenti države 10%
 - aktivno sodelovanje pri državnih in mednarodnih razvojnih projektih, ki so povezani z dejavnostjo področja 10%
 - uvedba in izvajanje nove storitve ali programa 5%
 - samostojno vodenje investicije ali sodelovanje z zunanjim investitorjem pri izvedbi ali pripravi na izvedbo investicijskih in investicijsko vzdrževalnih del 5%

IV. SKUPNE DOLOČBE

10. člen

(izračun dela plače za delovno uspešnost direktorja)

- (1) Direktorju pripada del plače za delovno uspešnost, če vsaj delno izpolni vsako posamezno merilo iz tega pravilnika.
- (2) Doseženi odstotki iz 3., 4. in 5. člena ali 7., 8. in 9. člena tega pravilnika se seštevajo.
- (3) Višina dela plače za delovno uspešnost se izračuna tako, da se dobljeni odstotki pomnožijo z višino dveh osnovnih mesečnih plač direktorja.

11. člen

(poslovanje z izgubo)

- Če oseba javnega prava posluje z izgubo ali v primeru negativnega mnenja Računskega sodišča, direktorju ne pripada del plače iz naslova delovne uspešnosti za izvajanje javne službe.

12. člen

(delovna uspešnost za del poslovnega leta)

- Če direktor nastopi mandat med poslovnim letom, mu delovna uspešnost pripada sorazmerno s trajanjem mandata v tem poslovnem letu.

V. KONČNI DOLOČBI

13. člen

(prenehanje uporabe)

- Z dnem uveljavitve tega pravilnika se prenehajo uporabljati:
- Odredba o merilih za ugotavljanje delovne uspešnosti direktorjev javnih socialnovarstvenih zavodov (Uradni list RS, št. 56/94 in 31/00),
 - Odredba o merilih za ugotavljanje delovne uspešnosti direktorja Inštituta Republike Slovenije za socialno varstvo (Uradni list RS, št. 43/97) in
 - Odredba o merilih za ugotavljanje delovne uspešnosti direktorja Zavoda za pokojninsko in invalidsko zavarovanje Slovenije in Republiškega zavoda za zaposlovanje (Uradni list RS, št. 56/94 in 50/98).

14. člen
(uveljavitev)

Ta pravilnik začne veljati naslednji dan po objavi v Uradnem listu Republike Slovenije.

Št. 01702-28/2005/40
Ljubljana, dne 14. marca 2006
EVA 2006-2611-0049

mag. Janez Drobnič l.r.
Minister
za delo, družino
in socialne zadeve

1167. Pravilnik o merilih za ugotavljanje delovne uspešnosti direktorjev oseb javnega prava s področja dela ministrstva za gospodarstvo

Na podlagi četrtega odstavka 22. člena Zakona o sistemu plač v javnem sektorju (Uradni list RS, št. 70/05 – uradno prečiščeno besedilo in 14/06) in 10. člena Uredbe o plačah direktorjev v javnem sektorju (Uradni list RS, št. 73/05, 103/05 in 12/06) izdaja minister za gospodarstvo

P R A V I L N I K
o merilih za ugotavljanje delovne uspešnosti direktorjev oseb javnega prava s področja dela ministrstva za gospodarstvo

1. člen
(splošna določba)

Ta pravilnik določa merila za ugotavljanje delovne uspešnosti pri izvajanju javne službe in nalog v javnem interesu (v nadaljnjem besedilu: delovna uspešnost) direktorjev oseb javnega prava s področja dela Ministrstva za gospodarstvo (v nadaljnjem besedilu: direktor).

2. člen
(merila)

(1) Višina dela plače za delovno uspešnost direktorja se določi po naslednjih merilih:

- za preseganje letnega programa dela po obsegu in sestavi, ki sta določena v letnem programu dela, največ v višini 10% dveh mesečnih plač direktorja;
- za preseganje letnega finančnega načrta v obsegu, ki je v letnem programu dela določen za izvajanje javne službe, največ v višini 15% dveh mesečnih plač direktorja;
- za kakovost in strokovnost izvajanja dela ter gospodarnost poslovanja največ v višini 75% dveh mesečnih plač direktorja.

(2) Prejšnji odstavek se ne uporablja za direktorje tistih oseb javnega prava, ki opravljajo izključno javno gospodarsko službo.

3. člen

(vrednotenje preseganja letnega programa dela)

Preseganje letnega programa dela osebe javnega prava po obsegu in sestavi, določeni za izvajanje javne službe, se ovrednoti na naslednji način:

- program dela je presežen za več kakor 20% 10%,
- program dela je presežen za 15% do 20% 8%,

- program dela je presežen za 10% do 15% 6%,
- program dela je presežen za 5% do 10% 4%,
- program dela je presežen do 5% 2%.

4. člen

(vrednotenje preseganja finančnega načrta)

Preseganje letnega finančnega načrta v obsegu, ki je v letnem programu dela določen za izvajanje javne službe, se ovrednoti na naslednji način:

- odhodki so zmanjšani za več kakor 10% 15%,
- odhodki so zmanjšani za 7% do 10% 13%,
- odhodki so zmanjšani za 4% do 7% 10%,
- odhodki so zmanjšani za 2% do 4% 6%,
- odhodki so zmanjšani do 2% 3%.

5. člen

(kakovost in strokovnost izvajanja dela ter gospodarnost poslovanja)

Kakovost in strokovnost izvajanja dela ter gospodarnost poslovanja se ovrednotijo:

- kakovostno izvajanje dela do 25%,
- strokovno izvajanje dela do 25%,
- gospodarnost poslovanja do 25%.

6. člen

(delovna uspešnost direktorjev oseb javnega prava, ki opravljajo izključno javno gospodarsko službo)

Za direktorje iz drugega odstavka 3. člena se višina delovne uspešnosti določi na podlagi naslednjih meril:

- kakovostno izvajanje dela do 30%,
- strokovno izvajanje dela do 30%,
- gospodarnost poslovanja do 40%.

7. člen

(izračun dela plače za delovno uspešnost direktorja)

(1) Direktorju pripada del plače za delovno uspešnost le, če je izpolnjen letni program dela in finančni načrt.

(2) Doseženi odstotki iz 3., 4. in 5. člena se seštevajo.

(3) Višina dela plače za delovno uspešnost se izračuna tako, da se seštevek iz prejšnjega odstavka pomnoži z višino dveh osnovnih mesečnih plač direktorja.

8. člen

(del plače za delovno uspešnost za del poslovnega leta)

Če direktor nastopi mandat med poslovnim letom, mu delovna uspešnost pripada sorazmerno s trajanjem mandata v tem poslovnem letu.

9. člen

(neupravičenost do dela plače za delovno uspešnost)

(1) Direktor ni upravičen do dela plače za delovno uspešnost, če oseba javnega prava posluje z izgubo.

(2) Organ iz tretjega odstavka 2. člena lahko odloči, da direktor ni upravičen do dela plače za delovno uspešnost, če oseba javnega prava:

- dobi za svoje delo v času mandata direktorja negativno mnenje Računskega sodišča Republike Slovenije,
- v določenem roku ne predloži poročila o delu,
- v določenem roku ne pripravi programa dela,
- ne zagotovi izvedbe sklepov in ukrepov oziroma v roku ne odpravi pomanjklivosti, ki jih ugotovi ministrstvo ali Računsko sodišče Republike Slovenije.

10. člen
(uveljavitev)

Ta pravilnik začne veljati naslednji dan po objavi v Uradnem listu Republike Slovenije.

Št. 021-19/2004
Ljubljana, dne 15. marca 2006
EVA 2006-2111-0076

mag. Andrej Vizjak l.r.
Minister
za gospodarstvo

1168. Pravilnik o merilih za ugotavljanje delovne uspešnosti direktorjev regionalnih razvojnih agencij

Na podlagi četrtega odstavka 22. člena Zakona o sistemu plač v javnem sektorju (Uradni list RS, št. 70/05 – uradno prečiščeno besedilo in 14/06) in 10. člena Uredbe o plačah direktorjev (Uradni list RS, št. 73/05, 103/05 in 12/06) izdaja minister brez resorja, odgovoren za lokalno samoupravo in regionalno politiko

P R A V I L N I K
o merilih za ugotavljanje delovne uspešnosti
direktorjev regionalnih razvojnih agencij

1. člen
(splošna določba)

Ta pravilnik določa merila za ugotavljanje delovne uspešnosti direktorjev regionalnih razvojnih agencij (v nadaljnjem besedilu: direktor) pri izvajanju nalog v javnem interesu.

2. člen
(merila)

Višino dela plače za delovno uspešnost direktorja se določi na podlagi naslednjih meril:

- izpolnitev letnega programa dela regionalne razvojne agencije po obsegu, strukturi in kakovosti določeni za izvajanje nalog v javnem interesu,
- izpolnitev letnega finančnega načrta v obsegu, ki je v letnem programu dela določen za izvajanje nalog v javnem interesu,
- izpolnitev kadrovskega načrta (obseg zaposlenih).

3. člen

(vrednotenje izpolnitve letnega programa dela)

Izpolnitev letnega programa dela regionalne razvojne agencije po obsegu, strukturi in kakovosti, določeni za izvajanje nalog v javnem interesu, se vrednoti na naslednji način:

- | | |
|---|------|
| – realizacija je presežena za več kot 20% | 50%, |
| – realizacija je presežena za 15% do 20% | 35%, |
| – realizacija je presežena za 10% do 15% | 25%, |
| – realizacija je presežena za 5% do 10% | 15%, |
| – realizacija je presežena do 5% | 5%. |

4. člen

(vrednotenje izpolnitve finančnega načrta)

Izpolnitev letnega finančnega načrta v obsegu, ki je v letnem programu dela določen za izvajanje nalog v javnem interesu se vrednoti:

- | | |
|---------------------------------------|------|
| – odhodki so zmanjšani za več kot 10% | 30%, |
| – odhodki so zmanjšani za 7% do 10% | 20%, |
| – odhodki so zmanjšani za 4% do 7% | 15%, |
| – odhodki so zmanjšani za 2% do 4% | 10%, |
| – odhodki so zmanjšani do 2% | 5%. |

5. člen

(vrednotenje na podlagi izpolnitve kadrovskega načrta)

Izpolnitev letnega kadrovskega načrta se vrednoti:

- | | |
|--|------|
| – število zaposlenih je manjše za več kot 1,5% | 20%, |
| – število zaposlenih je manjše za 1% do 1,5% | 15%, |
| – število zaposlenih je manjše za 0,5% do 1% | 10%, |
| – število zaposlenih je manjše do 0,5% | 5%. |

6. člen

(izračun dela plače za delovno uspešnost direktorja)

(1) Direktorju pripada del plače za delovno uspešnost, če izpolni vsa merila iz tega pravilnika.

(2) Doseženi odstotki iz 3., 4. in 5. člena tega pravilnika se seštevajo.

(3) Višina dela plače za delovno uspešnost se izračuna tako, da se seštevek dobljenih odstotkov iz prejšnjega odstavka pomnoži z višino dveh osnovnih mesečnih plač direktorja.

7. člen

(delovna uspešnost direktorja regionalne razvojne agencije, ki začne delovati ali nastopi mandat med poslovnim letom)

Direktorjem regionalnih razvojnih agencij, ki začnejo delovati med poslovnim letom in direktorjem, ki nastopijo mandat sredi poslovnega leta, se del plače za delovno uspešnost izplača sorazmerno z dobo delovanja regionalne razvojne agencije ali sorazmerno s trajanjem mandata.

8. člen

(primeri, ko direktorju del plače za delovno uspešnost ne pripada)

Direktorju ne pripada del plače iz naslova delovne uspešnosti pri izvajanju nalog v javnem interesu, če regionalna razvojna agencija:

- posluje z izgubo,
- ne predloži poročila o delu v roku, ki je določen z aktom o ustanovitvi regionalne razvojne agencije,
- ne zagotovi izvedbe sklepov in ukrepov ali v roku ne odpravi pomanjkljivosti, ki jih ugotovi pristojni nadzorni organ ali Računsko sodišče Republike Slovenije,
- dobi v času mandata direktorja negativno mnenje Računskega sodišča Republike Slovenije.

9. člen

(uveljavitev)

Ta pravilnik začne veljati naslednji dan po objavi v Uradnem listu Republike Slovenije.

Št. 105-3/2005-93
Ljubljana, dne 15. marca 2006
EVA 2006-1536-0008

dr. Ivan Žagar l.r.
Minister

1169. Pravilnik o merilih za ugotavljanje delovne uspešnosti direktorjev na področju gasilsko reševalne dejavnosti

Na podlagi četrtega odstavka 22. člena Zakona o sistemu plač v javnem sektorju (Uradni list RS, št. 70/05 – uradno prečiščeno besedilo in 14/06) in 10. člena Uredbe o plačah direktorjev v javnem sektorju (Uradni list RS, št. 73/05, 103/05 in 12/06) izdaja minister za obrambo

P R A V I L N I K
o merilih za ugotavljanje delovne uspešnosti
direktorjev na področju gasilsko reševalne
dejavnosti

1. člen

(splošna določba)

Ta pravilnik določa merila za ugotavljanje delovne uspešnosti direktorjev oseb javnega prava na področju gasilsko reševalne dejavnosti.

2. člen

(merila)

Višino dela plače za delovno uspešnost direktorja se določi na podlagi naslednjih meril, ki morajo biti izpolnjena v celoti:

1. izpolnjen program dela enote, ki ga potrdi svet zavoda;
2. uspešnost izvajanja operativne dejavnosti.

3. člen

(izpolnjen program dela)

(1) Izpolnjen program plana dela poklicne gasilske enote, ki ga potrdi svet zavoda (v višini 80% skupnega deleža), se ovrednoti po naslednjih merilih:

Merilo uspešnosti	Višina% priznane uspešnosti
100% ali večja realizacija programa plana enote	100%
od 90% do 99% realizacija programa plana enote	70%
od 80% do 89% realizacija programa plana enote	30%
do 80% realizacija programa plana enote	0%

(2) Na oceno iz prejšnjega odstavka ne vplivajo nepredvideni dogodki ali zunanji dejavniki.

4. člen

(uspešnost izvajanja operativne dejavnosti)

(1) Uspešnost izvajanja operativne dejavnosti (v višini 20% skupnega deleža) se ovrednoti po naslednjih merilih:

Merilo uspešnosti	Višina% priznane uspešnosti
Ni bilo upravičenih pripomb na delovanje enote	100%
Od 1 do 10 upravičenih pripomb na delovanje enote	70%
11 in več upravičenih pripomb na delovanje enote	0%

(2) Presoj o upravičenosti uspešnosti iz prejšnjega odstavka poda svet zavoda.

5. člen

(izračun dela plače za delovno uspešnost direktorja)

(1) Direktorju pripada del plače za delovno uspešnost, če izpolni posamezno merilo iz tega pravilnika.

(2) Doseženi odstotki iz 3. in 4. člena tega pravilnika se seštevajo.

(3) Višina dela plače za delovno uspešnost se izračuna tako, da se dobljeni odstotki pomnožijo z višino dveh osnovnih mesečnih plač direktorja.

6. člen

(poslovanje z izgubo)

(1) Če oseba javnega prava posluje z izgubo ali dobi negativno mnenje Računskega sodišča, direktorju ne pripada del plače iz naslova delovne uspešnosti za izvajanje javne službe.

(2) Na delovno uspešnost direktorja ne vpliva izguba iz prejšnjega odstavka, ki je nastala zaradi prekomerno povečanih stroškov poslovanja osebe javnega prava zaradi naravne ali druge nesreče oziroma neizpolnjevanja obveznosti s strani ustanovitelja ali drugih, ki sofinancirajo dejavnost osebe javnega prava, v skladu z letnimi pogodbami ali načrti.

7. člen

(delovna uspešnost za del poslovnega leta)

Če direktor nastopi mandat med poslovnim letom, mu delovna uspešnost pripada sorazmerno trajanju mandata v tem poslovnem letu.

8. člen

(uveljavitev)

Ta pravilnik začne veljati naslednji dan po objavi v Uradnem listu Republike Slovenije.

Št. 007-69/2006-3

Ljubljana, dne 14. marca 2006

EVA 2006-1911-0015

Karl Erjavec l.r.
Minister
za obrambo

1170. Pravilnik o merilih za ugotavljanje delovne uspešnosti direktorjev s področja prometa

Na podlagi četrtega odstavka 22. člena Zakona o sistemu plač v javnem sektorju (Uradni list RS, št. 70/05 – uradno prečiščeno besedilo in 14/06) in 10. člena Uredbe o plačah direktorjev v javnem sektorju (Uradni list RS, št. 73/05, 103/05 in 12/06) izdaja minister za promet

P R A V I L N I K
o merilih za ugotavljanje delovne uspešnosti
direktorjev s področja prometa

1. člen

(splošna določba)

Ta pravilnik določa merila za ugotavljanje delovne uspešnosti direktorjev oseb javnega prava iz naslova izva-

janja javne službe oziroma nalog v javnem interesu (v nadaljevanju: izvajanje javne službe) s področja prometa.

2. člen

(merila)

Višino dela plače za delovno uspešnost direktorja se določi na podlagi naslednjih meril:

- izpolnitev letnega programa dela po obsegu in strukturi, določeni za izvajanje javne službe,
- izpolnitev letnega finančnega načrta v obsegu, ki je v letnem programu dela določen za izvajanje javne službe,
- izpolnitev kadrovskega načrta (obsega zaposlenih).

3. člen

(vrednotenje izpolnitve letnega programa dela po obsegu in strukturi)

Izpolnitev letnega programa po obsegu in strukturi, določeni za izvajanje javne službe, se vrednoti na naslednji način:

- | | |
|---|-----|
| – realizacija je presežena za več kot 10% | 20% |
| – realizacija je presežena za več kot 5% do 10% | 15% |
| – realizacija je presežena za do 5% | 10% |

4. člen

(vrednotenje izpolnitve letnega finančnega načrta)

Izpolnitev letnega finančnega načrta v obsegu, ki je v letnem programu dela določen za izvajanje javne službe, se vrednoti na naslednji način:

- | | |
|---|------|
| – odhodki so zmanjšani za več kot 10% | 30%, |
| – odhodki so zmanjšani za več kot 7% do 10% | 20%, |
| – odhodki so zmanjšani za več kot 4% do 7% | 15%, |
| – odhodki so zmanjšani za več kot 2% do 4% | 10%, |
| – odhodki so zmanjšani za do 2% | 5%. |

5. člen

(vrednotenje izpolnitve kadrovskega načrta)

Izpolnitev letnega kadrovskega načrta se vrednoti na naslednji način:

- | | |
|--|------|
| – število zaposlenih je manjše za več kot 1,5% | 20%, |
| – število zaposlenih je manjše za več kot 1% do 1,5% | 15%, |
| – število zaposlenih je manjše za več kot 0,5% do 1% | 10%, |
| – število zaposlenih je manjše za do 0,5% | 5%. |

6. člen

(izračun dela plače za delovno uspešnost direktorja)

(1) Direktorju pripada del plače za delovno uspešnost, če izpolni posamezno merilo iz tega pravilnika.

(2) Doseženi odstotki iz 3., 4. in 5. člena tega pravilnika se seštevajo.

(3) Višina dela plače za delovno uspešnost se izračuna tako, da se dobljeni odstotki pomnožijo z višino dveh osnovnih mesečnih plač direktorja.

7. člen

(poslovanje z izgubo)

Direktorju ne pripada del plače iz naslova delovne uspešnosti za izvajanje javne službe v naslednjih primerih:

- ko oseba javnega prava posluje z izgubo,
- ko oseba javnega prava ne predloži poročila o delu v roku, ki je določen z aktom osebe javnega prava,
- ko oseba javnega prava ne zagotovi realizacije sklepov in ukrepov oziroma v roku ne odpravi pomanjkljivosti,

ki jih ugotovi pristojni nadzorni organ ali Računsko sodišče Republike Slovenije,

– ko oseba javnega prava dobi negativno mnenje Računskega sodišča Republike Slovenije.

8. člen

(delovna uspešnost za del poslovnega leta)

Če direktor nastopi mandat med poslovnim letom, mu delovna uspešnost pripada sorazmerno trajanju mandata v tem poslovnem letu.

9. člen

(uveljavitev)

Ta pravilnik začne veljati naslednji dan po objavi v Uradnem listu Republike Slovenije.

Št. 007-37/20006/17

Ljubljana, dne 15. marca 2006

EVA 2006-2411-0043

mag. Janez Božič l.r.

Minister
za promet

1171. Pravilnik o merilih za ugotavljanje delovne uspešnosti direktorjev s področja zdravja

Na podlagi četrtega odstavka 22. člena Zakona o sistemu plač v javnem sektorju (Uradni list RS, št. 70/05 – prečiščeno besedilo in 14/06) in 10. člena Uredbe o plačah direktorjev v javnem sektorju (Uradni list RS, št. 73/05, 103/05 in 12/06) izdaja minister za zdravje

P R A V I L N I K

o merilih za ugotavljanje delovne uspešnosti direktorjev s področja zdravja

1. člen

(splošna določba)

Ta pravilnik določa merila za določitev višine dela plače za delovno uspešnost direktorjev oseb javnega prava s področja zdravja.

2. člen

(merila)

Višino dela plače za delovno uspešnost direktorja se določi na podlagi naslednjih meril:

- | | |
|---------------------------|-------------------------|
| – poslovna uspešnost | največ 40% skupne ocene |
| – kakovost in strokovnost | |
| izvajanja javne službe | največ 30% skupne ocene |
| – razvojna naravnost | največ 30% skupne ocene |

3. člen

(vrednotenje poslovne uspešnosti)

Poslovna uspešnost osebe javnega prava pri opravljanju javne službe se vrednoti na naslednji način:

- gospodarno poslovanje zavoda, izkazano z letnim poslovnim poročilom in merjeno s prihodki/odhodki, dosežen kazalec 1 in več 20%
- pridobivanje dodatnih prihodkov za opravljanje javne službe iz donacij in ostalih prejetih sredstev Evropske unije za opravljanje javne službe nad 0,1% celotnega prihodka zavoda 10%

– povečevanje obsega ali zahtevnosti storitev
z vpeljavo novih organizacijskih ali tehnoloških rešitev 10%

4. člen

(vrednotenje kakovosti in strokovnosti storitev)

Kakovost in strokovnost izvajanja javne službe osebe javnega prava, se vrednoti na naslednji način:

– vpeljan sistem spremljanja kakovosti	10%
– dokumentirano preverjanje zadovoljstva uporabnikov storitev	10%
– dokumentirano preverjanje zadovoljstva zaposlenih	10%

5. člen

(vrednotenje razvojne naravnosti)

Razvojna naravnost osebe javnega prava se vrednoti na naslednji način:

– izvedba ali priprava na izvedbo investicijskih in investicijsko vzdrževalnih del za samostojno vodenje investicije ali za sodelovanje z zunanjim investitorjem	10%
– izvajanje novih storitev s širitvijo dejavnosti	10%
– izdelava in izvajanje dolgoročnega razvojnega načrta	10%

6. člen

(izračun dela plače za delovno uspešnost direktorja)

Direktorju pripada del plače za delovno uspešnost, če vsaj delno izpolni vsako posamezno merilo iz tega pravilnika.

Dosežena merila, izražena v odstotkih iz 3., 4. in 5. člena tega pravilnika, se seštevajo.

Višina dela plače za delovno uspešnost direktorja se izračuna tako, da se seštevek izpolnjenih meril določenih v odstotkih pomnoži z višino dveh osnovnih mesečnih plač direktorja.

7. člen

(poslovanje z izgubo)

Če oseba javnega prava posluje z izgubo ali v primeru negativnega mnenja Računskega sodišča, direktorju ne pripada del plače iz naslova delovne uspešnosti za opravljanje javne službe.

8. člen

(delovna uspešnost za del poslovnega leta)

Če direktor nastopi mandat med poslovnim letom, mu delovna uspešnost pripada sorazmerno s trajanjem mandata v tem poslovnem letu.

9. člen

(prenehanje upravnosti)

Z dnem uveljavitve tega pravilnika se prenehajo uporabljati Pravilnik o merilih za ugotavljanje delovne uspešnosti direktorjev zdravstvenih domov, bolnišnic, zavodov za zdravstveno varstvo, Inštituta za varovanje zdravja Republike Slovenije, Zavoda za farmacijo in za preiz-

kušanje zdravil Ljubljana, Zavoda Republike Slovenije za transfuzijsko medicino in ostalih javnih zdravstvenih zavodov (Uradni list RS, št. 61/02 in 18/03), Pravilnik o merilih za ugotavljanje delovne uspešnosti direktorjev lekarn (Uradni list RS, št. 61/02), Odredba o kriterijih za ocenjevanje delovne uspešnosti generalnega direktorja Zavoda za zdravstveno zavarovanje Slovenije (Uradni list RS, št. 65/94, 50/98, 13/99 in 48/01) in Odredba o kriterijih za ugotavljanje delovne uspešnosti generalnega direktorja Kliničnega centra Ljubljana (Uradni list RS, 50/98).

10. člen

(uveljavitev)

Ta pravilnik začne veljati naslednji dan po objavi v Uradnem listu Republike Slovenije.

Št. 020-24/2006

Ljubljana, dne 15. marca 2006

EVA 2006-2711-0068

Andrej Bručan l.r.

Minister
za zdravje

1172. Pravilnik o začasnih uvrstitvah delovnih mest direktorjev s področja dela, družine in socialnih zadev v plačne razrede znotraj razponov plačnih razredov

Na podlagi 74. člena Zakona o državni upravi (Uradni list RS, št. 24/05 – uradno prečiščeno besedilo in 93/05) ter 13. a člena Uredbe o plačah direktorjev v javnem sektorju (Uradni list RS, št. 73/05, 103/05 in 12/06) izdaja minister za delo, družino in socialne zadeve

P R A V I L N I K

o začasnih uvrstitvah delovnih mest direktorjev s področja dela, družine in socialnih zadev v plačne razrede znotraj razponov plačnih razredov

1. člen

(1) Ta pravilnik določačasne uvrstitve delovnih mest direktorjev s področja dela, družine in socialnih zadev v plačne razrede znotraj razponov plačnih razredov, določenih v Prilogi III Uredbe o plačah direktorjev v javnem sektorju (Uradni list RS, št. 73/05, 103/05 in 12/06, v nadaljnjem besedilu: uredba).

(2) Časne uvrstitve iz prejšnjega odstavka so izvedene na podlagi kriterijev, določenih v prilogi IV uredbe ter metodologije iz 6. člena uredbe.

2. člen

(1) Časne uvrstitve v plačne razrede se izvedejo za vsako delovno mesto direktorja znotraj posameznega tipa osebe javnega prava.

(2) Časne uvrstitve delovnih mest direktorjev po posameznih tipih oseb javnega prava v plačne razrede so naslednje:

Dejavnost: DRUGE DEJAVNOSTI

Tip osebe javnega prava: javni sklad, javni zavod, agencija

Razpon plačnega razreda: 32-50

ŠIFRA PU	NAZIV PRORAČUNSKEGA UPORABNIKA	ŠIFRA DM	IME DELOVNEGA MESTA	PLAČNI RAZRED
31003	JZ-SOCIO-JAVNI ZAVOD ZA SOCIALNO VARSTVENE DEJAVNOSTI CELJE	B017880	Direktor JS/JZ/A	37

3. člen

(1) Ta pravilnik velja do dneva uveljavitve sklepa župana o uvrstitvi delovnih mest direktorjev iz prejšnjega člena v plačne razrede.

(2) Pred objavo akta iz prejšnjega odstavka mora župan na uvrstitve delovnih mest direktorjev v plačne razrede pridobiti soglasje pristojnega ministra.

4. člen

Ta pravilnik začne veljati naslednji dan po objavi v Uradnem listu Republike Slovenije.

Št. 01702-28/2005/39

Ljubljana, dne 14. marca 2006

EVA 2006-2611-0050

mag. Janez Drobnič l.r.

Minister

za delo, družino
in socialne zadeve

1173. Pravilnik o merilih za ugotavljanje delovne uspešnosti direktorjev s področja okolja in prostora

Na podlagi četrtega odstavka 22. člena Zakona o sistemu plač v javnem sektorju (Uradni list RS, št. 70/05 – uradno prečiščeno besedilo in 14/06) in 10. člena Uredbe o plačah direktorjev v javnem sektorju (Uradni list RS, št. 73/05, 103/05 in 12/06) izdaja minister za okolje in prostor

P R A V I L N I K

o merilih za ugotavljanje delovne uspešnosti direktorjev s področja okolja in prostora

1. člen

(splošna določba)

Ta pravilnik določa merila za ugotavljanje delovne uspešnosti direktorjev osebe javnega prava s področja dela Ministrstva za okolje in prostor iz naslova izvajanja javne službe oziroma nalog v javnem interesu (v nadaljnjem besedilu: direktor).

2. člen

(merila)

Višina dela plače za delovno uspešnost direktorja se določi na podlagi naslednjih meril:

– izpolnitev letnega programa dela (katerega sestavni del so obseg, struktura in finančni načrt posamezne javne službe oziroma nalog v javnem interesu) za zagotavljanje kakovosti in strokovnosti izvajanja javne službe oziroma nalog v javnem interesu,

– izpolnitev letnega finančnega načrta v obsegu, kot je določen v proračunu Republike Slovenije oziroma lokalne skupnosti, sprejetem za tekoče leto, ki je v letnem programu dela določen za izvajanje javne službe oziroma nalog v javnem interesu,

– izpolnitev letnega programa dela po obsegu in strukturi, določeni za izvajanje javne službe oziroma nalog v javnem interesu.

3. člen

(vrednotenje izpolnitve letnega programa dela za zagotavljanje kakovosti in strokovnosti)

Izpolnitev letnega programa dela za zagotavljanje kakovosti in strokovnosti izvajanja javne službe oziroma nalog v javnem interesu se vrednoti na naslednji način:

– zelo presega določeno kakovost in strokovnost sprejetega letnega programa dela	50%,
– presega določeno kakovost in strokovnost sprejetega letnega programa dela	30%,
– dosega določeno kakovost in strokovnost sprejetega letnega programa dela	10%.

4. člen

(vrednotenje izpolnitve letnega finančnega načrta)

Izpolnitev letnega finančnega načrta v obsegu, kot je določen v proračunu Republike Slovenije oziroma lokalne skupnosti, sprejetem za tekoče leto, ki je v letnem programu dela določen za izvajanje javne službe oziroma nalog v javnem interesu, se vrednoti na naslednji način:

– odhodki so zmanjšani za več kot 10%	30%,
– odhodki so zmanjšani za več kot 7% do 10%	20%,
– odhodki so zmanjšani za več kot 4% do 7%	15%,
– odhodki so zmanjšani za več kot 2% do 4%	10%,
– odhodki so zmanjšani do 2%	5%.

5. člen

(vrednotenje izpolnitve letnega programa dela po obsegu in strukturi)

Izpolnitev letnega programa dela po obsegu in strukturi, določeni za izvajanje javne službe oziroma nalog v javnem interesu, se vrednoti na naslednji način:

– realizacija je presežena za več kot 10%	20%,
– realizacija je presežena za več kot 5% do 10%	15%,
– realizacija je presežena do 5%	10%.

6. člen

(izračun dela plače za delovno uspešnost direktorja)

(1) Direktorju pripada del plače za delovno uspešnost, če izpolni posamezno merilo iz tega pravilnika.

(2) Doseženi odstotki iz 3., 4. in 5. člena tega pravilnika se seštevajo.

(3) Višina dela plače za delovno uspešnost se izračuna tako, da se dobljeni odstotki pomnožijo z višino dveh osnovnih mesečnih plač direktorja.

7. člen

(poslovanje z izgubo)

Direktorju ne pripada del plače iz naslova delovne uspešnosti za izvajanje javne službe oziroma nalog v javnem interesu, če:

– oseba javnega prava posluje z izgubo,
– oseba javnega prava ne predloži poročila o delu v roku, ki je določen z aktom osebe javnega prava,

– oseba javnega prava ne zagotovi realizacije sklepov in ukrepov oziroma v roku ne odpravi pomanjkljivosti, ki jih ugotovi pristojni nadzorni organ ali Računsko sodišče Republike Slovenije,

– oseba javnega prava dobi negativno mnenje Računskega sodišča Republike Slovenije.

8. člen

(delovna uspešnost za del poslovnega leta)

Če direktor nastopi mandat med poslovnim letom, mu delovna uspešnost pripada sorazmerno s trajanjem mandata v tem poslovnem letu.

9. člen

(prenehanje uporabe)

Z dnem uveljavitve tega pravilnika se preneha uporabljati Odredba o merilih za ugotavljanje delovne uspešnosti direktorjev javnih zavodov s področja naravne dediščine (Uradni list RS, št. 5/02).

10. člen

(uveljavitev)

Ta pravilnik začne veljati naslednji dan po objavi v Uradnem listu Republike Slovenije.

Št. 0071-49/2006

Ljubljana, dne 14. marca 2006

EVA 2006-2511-0099

Janez Podobnik l.r.

Minister
za okolje

1174. Pravilnik o merilih za ugotavljanje delovne uspešnosti direktorjev s področja kulture

Na podlagi četrtega odstavka 22. člena Zakona o sistemu plač v javnem sektorju (Uradni list RS, št. 70/05 – uradno prečiščeno besedilo) in 10. člena Uredbe o plačah direktorjev v javnem sektorju (Uradni list RS, št. 73/05, 103/05 in 12/06) izdaja minister za kulturo

P R A V I L N I K

o merilih za ugotavljanje delovne uspešnosti direktorjev s področja kulture

1. člen

(splošna določba)

Ta pravilnik določa merila za ugotavljanje delovne uspešnosti direktorjev iz naslova izvajanja javne službe oziroma programa dela v javnem interesu na področju kulture (v nadaljnjem besedilu: javna služba).

2. člen

(del plače za delovno uspešnost)

(1) Višino dela plače za delovno uspešnost direktorja določi organ, pristojen za imenovanje direktorja, na podlagi meril iz tega pravilnika.

(2) Če organ iz prejšnjega odstavka ni hkrati pretežni javni financer javno pravne osebe, ki imenuje direktorja, mora pri določitvi višine dela plače za delovno uspešnost iz prejšnjega odstavka pridobiti soglasje pretežnega javnega financerja.

3. člen

(merila)

(1) Višino dela plače za delovno uspešnost direktorja se določi na podlagi naslednjih meril:

– izpolnitev letnega programa dela osebe javnega prava po obsegu, strukturi in kakovosti, določeni za izvajanje javne službe,

– izpolnitev letnega finančnega načrta v obsegu, ki je v letnem programu dela določen za izvajanje javne službe,

– izpolnitev infrastrukturnih razvojnih programov,

– izpolnitev finančnega načrta pridobivanja javnih sredstev iz skladov Evropske skupnosti.

(2) Direktorju pripada del plače za delovno uspešnost, če izpolni vsaj dve merili iz prejšnjega odstavka v skladu z določbami 4. do 7. člena tega pravilnika. Če to nista prvo ali drugo merilo, morata ti biti realizirani v načrtovanem obsegu.

4. člen

(vrednotenje izpolnitve letnega programa dela)

(1) Izpolnitev letnega programa dela osebe javnega prava po obsegu, strukturi in kakovosti se ovrednoti z upoštevanjem naslednjih podrobnejših meril za posamezna področja, kakor sledi:

1. področje uprizoritvenih in glasbenih umetnosti:

– število predstav oziroma koncertov,

– število premier,

– število gostovanj po Sloveniji,

– število gostovanj v tujini,

– število obiskovalcev, ki so plačali vstopnice, in drugih obiskovalcev,

– strokovna in javna odmevnost dejavnosti,

– uspešnost pri izvedbi drugih (so)organiziranih programiranih dejavnosti,

– stopnja izkoristka sklada delovnega časa zaposlenih;

2. področje muzejske dejavnosti:

– število inventariziranih predmetov,

– število realiziranih skupnih projektov in projektov v sodelovanju z drugimi institucijami,

– število obiskovalcev, ki so plačali vstopnice, in drugih obiskovalcev,

– število razstav in drugih oblik pedagoško-andragoške dejavnosti,

– strokovna in javna odmevnost dejavnosti,

– stopnja izkoriščenosti sklada delovnega časa zaposlenih;

3. področje galerijske dejavnosti:

– število razstav in drugih prireditev,

– izpopolnitev zbirk,

– število obiskovalcev, ki so plačali vstopnice, in drugih obiskovalcev,

– število dogodkov na področju izobraževalne in raziskovalne dejavnosti,

– strokovna in javna odmevnost dejavnosti,

– stopnja izkoriščenosti sklada delovnega časa zaposlenih;

4. področje arhivske dejavnosti:

– količina prevzetega arhivskega gradiva,

– število uporabnikov arhivskega gradiva,

– izvedeno vrednotenje dokumentarnega gradiva in izvajanje strokovnega nadzora pri ustvarjalcih,

– izvedena strokovna obdelava arhivskega gradiva in število novih pripomočkov za uporabo,

– izboljšanje materialnega varstva arhivskega gradiva,

– število dogodkov na področju kulturne, vzgojne, izobraževalne in raziskovalne dejavnosti;

– stopnja izkoriščenosti sklada delovnega časa zaposlenih;

5. področje knjižnične dejavnosti:

- doseženi letni dotok gradiva,
- število uporabnikov knjižnice – obisk,
- število izposojenega gradiva,
- doseženi obseg arhiva digitaliziranih dokumentov v bitih,

– število dogodkov bralne kulture, usposabljanja uporabnikov, promocije in drugih,

– stopnja izkoriščenosti sklada delovnega časa zaposlenih;

6. področje varovanja kulturnih spomenikov:

- število izdelanih konservatorsko restavratorskih programov in projektov,
- število izdelanih strokovnih osnov za varovanje spomenikov in dediščine v prostoru,
- število in skupna vrednost opravljenih restavratorskih posegov,

– število potrjenih uspešnih varstveno-razvojnih dogovorov z lastniki spomenikov;

7. področje dela kulturnih domov in centrov:

- število prireditev,
- raznovrstnost prireditev,
- število obiskovalcev, ki so plačali vstopnice, in drugih obiskovalcev,
- stopnja izkoriščenosti zmogljivosti, vključno s skladom delovnega časa zaposlenih, za kulturne in druge osnovne programe,

– strokovna in javna odmevnost dejavnosti;

8. področje dela javnih zavodov Arboretum in Kobilarna Lipica:

- število obiskovalcev, ki so plačali vstopnice, in drugih obiskovalcev,
- število konj oziroma število inventarnih enot, nadomeščanje enot in dodatno zasajanje,
- število dogodkov v okviru druge kulturne in turistične ponudbe doma in na gostovanjih,
- stopnja izkoriščenosti zmogljivosti, vključno s skladom delovnega časa zaposlenih,
- strokovna in javna odmevnost dejavnosti.

(2) Pri vseh merilih se odstopanja merijo glede na postavke v letnem programu dela osebe javnega prava, razen pri merilu število obiskovalcev, kjer se odstopanja merijo glede na povprečje predhodnih treh let.

(3) Vrednotenje merila letnega programa dela po obsegu, strukturi in kakovosti iz tega člena se izvede z določitvijo odstotnih točk, in sicer:

– realizacija presežna za več kot 14%	60%,
– realizacija presežna za več kot 10% do 14%	45%,
– realizacija presežna za več kot 6% do 10%	30%,
– realizacija presežna za več kot 2% do 6%	15%,
– realizacija presežna do 2%	10%.

(4) Izračun odstotnih točk se opravi z upoštevanjem povprečja preseganja za vse kvantitativno določljive kriterije za vsako posamično dejavnost iz prvega odstavka tega člena, pri čemer smejo kriteriji kakovosti (priznanja, kritike in odmevi javnosti) dosegati največ petino skupnega števila odstotnih točk. Skupno število odstotnih točk ne sme presegati 60%.

5. člen

(vrednotenje izpolnitve finančnega načrta)

Izpolnitev letnega finančnega načrta v obsegu javnih sredstev za izvajanje javne službe se ovrednoti, kakor sledi:

– odhodki javnih sredstev so zmanjšani za več kot 2%	30%,
– odhodki javnih sredstev so zmanjšani za več kot 1% do 2%	20%,
– odhodki javnih sredstev so zmanjšani do 1%	10%.

6. člen

(vrednotenje infrastrukturnih razvojnih programov)

(1) Pri vrednotenju razvojnih programov se upošteva uspešna izvedba investicij in večjega obsega investicijskega vzdrževanja, kakor sledi:

- v vrednosti do 15 milijonov SIT v planiranem finančnem, časovnem in kakovostnem okviru – do 3%,
- v vrednosti nad 15 do 50 milijonov SIT – do 6%,
- v vrednosti nad 50 milijonov SIT – do 10%.

(2) V primeru ugodnejše finančne izvedbe od načrtovane vsaj za 3% ali časovne izvedbe vsaj za 5% se doseženim vrednostim iz prejšnjega odstavka pripiše še po dve odstotni točki, v primeru ugodnejše finančne izvedbe za vsaj 5% ali časovne izvedbe vsaj za 10% pa se pripiše še po nadaljnji dve odstotni točki.

7. člen

(vrednotenje pridobivanja evropskih javnih sredstev)

Pridobitev in uporaba sredstev iz razvojnih skladov Evropske skupnosti v ocenjevanem poslovnem letu se vrednoti, kakor sledi:

- do 50.000 evrov – 3%,
- prek 50.000 do 100.000 evrov – 6%,
- nad 100.000 evrov – 10%.

8. člen

(smiselna uporaba določb o merilih)

Pri vrednotenju izvedbe letnega programa dela Filmskega studia – Viba film in Filmskega sklada Republike Slovenije ter Sklada Republike Slovenije za kulturne dejavnosti se pri presoji realizacije letnih ciljev in programov dela določbe o merilih iz 4. člena tega pravilnika upošteva smiselno.

9. člen

(izračun dela plače za delovno uspešnost direktorja)

(1) Dosežene odstotne točke iz 4., 5., 6. in 7. člena tega pravilnika se seštevajo.

(2) Če skupno število doseženih odstotnih točk preseže 100%, se pri izračunu dela plače za delovno uspešnost upošteva 100%.

(3) Višina dela plače za delovno uspešnost se izračuna tako, da se dobljeno število odstotnih točk pomnoži z višino dveh osnovnih mesečnih plač direktorja.

10. člen

(uspešnost za del mandata)

Če direktor nastopi mandat med poslovnim letom, mu delovna uspešnost pripada sorazmerno s trajanjem mandata v tem poslovnem letu.

11. člen

(izločilni pogoji)

Če oseba javnega prava posluje z izgubo ali ji Računsko sodišče Republike Slovenije za ocenjevano poslovno leto izreče negativno mnenje ali v roku ne odpravi pomanjkljivosti, ki jih ugotovi pristojni nadzorni organ ali Računsko sodišče Republike Slovenije, ali ne predloži poročila o delu v roku, ki je določen s predpisi, direktorju ne pripada del plače iz naslova delovne uspešnosti za izvajanje javne službe.

12. člen

(prenehanje uporabe predpisa)

Z dnem uveljavitve tega pravilnika se preneha uporabljati Odredba o merilih za ugotavljanje uspešnosti direktorjev javnih zavodov na področju kulture (Uradni list RS, št. 57/94).

13. člen
(uveljavitev)

Ta pravilnik začne veljati naslednji dan po objavi v Uradnem listu Republike Slovenije.

Št. 143-27/2005/448
Ljubljana, dne 16. marca 2006
EVA 2006-3511-0013

dr. Vasko Simoniti l.r.
Minister
minister za kulturo

1175. Pravilnik o merilih za ugotavljanje delovne uspešnosti direktorjev s področja dela Ministrstva za kmetijstvo, gozdarstvo in prehrano

Na podlagi četrtega odstavka 22. člena Zakona o sistemu plač v javnem sektorju (Uradni list RS, št. 70/05 – uradno prečiščeno besedilo in 14/06) in 10. člena Uredbe o plačah direktorjev v javnem sektorju (Uradni list RS, št. 73/05, 103/05 in 12/06) izdaja ministrica za kmetijstvo, gozdarstvo in prehrano

P R A V I L N I K
o merilih za ugotavljanje delovne uspešnosti direktorjev s področja dela Ministrstva za kmetijstvo, gozdarstvo in prehrano

1. člen
(splošna določba)

Ta pravilnik določa merila za ugotavljanje delovne uspešnosti direktorjev oseb javnega prava s področja dela Ministrstva za kmetijstvo, gozdarstvo in prehrano.

2. člen
(merila)

Višino dela plače za delovno uspešnost direktorja se določi na podlagi naslednjih meril:

- vrednotenje izpolnitve potrjenega letnega programa dela,
- vrednotenje izpolnitve letnega finančnega načrta,
- stroški poslovanja kot posledica izboljšanja organizacije dela,
- kakovost dela, strokovnost, gospodarnost poslovanja, organizacija dela, ustvarjalnost, prispevek k poenostavitvi postopkov.

3. člen
(vrednotenje izpolnitve potrjenega letnega programa dela)

Izpolnitev potrjenega programa dela se vrednoti glede na presežek načrtovane količine in kakovosti opravljenih nalog ali storitev osebe javnega prava, kar se ovrednoti na naslednji način:

- | | |
|--|-----|
| – kakovostno opravljene naloge ali storitve in program dela presežen za več kot 15% | 30% |
| – kakovostno opravljene naloge ali storitve in program dela presežen od 5% do 10% | 20% |
| – tekoče in kvalitetno opravljanje nalog ali storitev in program dela presežen do 5% | 10% |

4. člen

(vrednotenje izpolnitve letnega finančnega načrta)

Preseganje letnega finančnega načrta v obsegu, ki je v letnem programu dela določen za izvajanje javne službe, se ovrednoti na naslednji način:

- | | |
|---|------|
| – odhodki so zmanjšani za več kot 10% | 25%, |
| – odhodki so zmanjšani za več kot 7% do 10% | 20%, |
| – odhodki so zmanjšani za več kot 4% do 7% | 15%, |
| – odhodki so zmanjšani za več kot 2% do 4% | 10%, |
| – odhodki so zmanjšani do 2% | 5%. |

5. člen

(stroški poslovanja kot posledica izboljšanja organizacije dela)

Stroški poslovanja kot posledica izboljšanja organizacije dela se ugotavljajo glede na doseganje ali preseganje načrtovanih stroškov poslovanja ob spremenjenem številu delavcev, kar se ovrednoti na naslednji način:

- | | |
|--|-----|
| – če so stroški poslovanja pri zmanjšanem številu delavcev manjši od planiranih stroškov v poslovnem letu za večji% kot se je zmanjšalo število delavcev | 25% |
| – če so stroški poslovanja pri nespremenjenem številu delavcev manjši od planiranih stroškov v poslovnem letu | 15% |
| – če stroški poslovanja pri nespremenjenem številu delavcev dosegajo planirane stroške za poslovno leto | 10% |

6. člen

(vrednotenje kakovosti dela, strokovnosti gospodarnosti poslovanja, organizacija dela, ustvarjalnosti, prispevek k poenostavitvi postopkov)

Kakovost dela, strokovnost, gospodarnost poslovanja, organizacija dela, ustvarjalnost, prispevek k poenostavitvi postopkov se ovrednoti do 20%.

7. člen

(izračun dela plače za delovno uspešnost direktorja)

(1) Direktorju pripada del plače za delovno uspešnost, če izpolni vsaj eno od meril iz tega pravilnika.

(2) Doseženi odstotki iz 3., 4., 5., in 6. člena tega pravilnika se seštevajo.

(3) Višina dela plače za delovno uspešnost se izračuna tako, da se dobljeni odstotki pomnožijo z višino dveh osnovnih mesečnih plač direktorja.

8. člen

(neupravičenost do dela plače za delovno uspešnost)

Direktorju ne pripada del plače iz naslova delovne uspešnosti, če:

- oseba javnega prava posluje z izgubo,
- oseba javnega prava ne predloži letnega programa dela s pripadajočim finančnim načrtom in letnega poročila o delu v preteklem letu v roku, ki je določen z aktom osebe javnega prava ali s sklepom pristojnega ministrstva,
- oseba javnega prava ne posluje v skladu s predpisi ali ne zagotovi realizacije sklepov in ukrepov oziroma v roku ne odpravi pomanjklivosti, ki jih ugotovi pristojni nadzorni organ ali Računsko sodišče Republike Slovenije,
- oseba javnega prava dobi negativno mnenje Računskega sodišča Republike Slovenije za obdobje, v katerem je bil direktor odgovoren za njeno poslovanje.

9. člen

(delovna uspešnost za del poslovnega leta)

Če direktor nastopi mandat med poslovnim letom, mu delovna uspešnost pripada sorazmerno s trajanjem mandata v poslovnem letu.

10. člen

(prenehanje uporabe)

Z dnem uveljavitve tega pravilnika se preneha uporabljati Odredba o merilih za ugotavljanje delovne uspešnosti direktorjev javnih zavodov s področja kmetijstva, gozdarstva in prehrane (Uradni list RS, št. 5/97 in 13/97).

11. člen

(uveljavitev)

Ta pravilnik začne veljati naslednji dan po objavi v Uradnem listu Republike Slovenije.

Št.:010-12/2006/2

Ljubljana, dne 14. marca 2006

EVA 2006-2311-0081

Marija Lukačič l.r.

Ministrica

za kmetijstvo, gozdarstvo in prehrano

1176. Pravilnik o merilih za ugotavljanje delovne uspešnosti direktorjev s področja Ministrstva za finance

Na podlagi četrtega odstavka 22. člena Zakona o sistemu plač v javnem sektorju (Uradni list RS, št. 70/05 – uradno prečiščeno besedilo in 14/06) ter 10. člena Uredbe o plačah direktorjev v javnem sektorju (Uradni list RS, št. 73/05, 103/05 in 12/06) izdaja minister za finance

P R A V I L N I K**o merilih za ugotavljanje delovne uspešnosti direktorjev s področja Ministrstva za finance**

1. člen

(splošna določba)

Ta pravilnik določa merila za ugotavljanje delovne uspešnosti direktorjev oseb javnega prava s področja Ministrstva za finance.

2. člen

(merila)

Višino dela plače za delovno uspešnost direktorja določi organ, pristojen za imenovanje, na podlagi naslednjih meril:

- izpolnitev načrtovanega dela osebe javnega prava po obsegu, strukturi in kakovosti, določeni za izvajanje nalog,
- nadpovprečna obremenjenost glede na obseg dela in pomen nalog,
- ocena dela.

3. člen

(vrednotenje izpolnjevanja načrtovanega dela na podlagi letnega poročila o delu)

Izpolnitev letnega načrta po obsegu, strukturi in kakovosti, določeni za izvajanje javne službe, se ovrednoti na naslednji način:

- preseganje pričakovanega obsega in kakovosti dela za več kot 10% 60%
- preseganje pričakovanega obsega in kakovosti dela za do 10% 50%
- tekoče in kvalitetno opravljanje nalog 40%.

4. člen

(vrednotenje obsega dela in obremenjenosti)

Obseg dela osebe javnega prava se ovrednoti na naslednji način:

- izjemno povečane obremenitve zaradi povečanega obsega dela oziroma pomena nalog, ki jih opravlja oseba javnega prava 20%
- povečanje obremenitve zaradi povečanega obsega dela oziroma pomena nalog, ki jih opravlja oseba javnega prava 10%.

5. člen

(ocena uspešnosti dela)

(1) Na podlagi ocene uspešnosti dela se ovrednoti delo direktorja do 20%.

(2) Pri oceni uspešnosti dela se upošteva gospodarnost poslovanja, organizacijo dela, ustvarjalnost, prispevek k poenostavitvi postopkov in druge dosežke.

6. člen

(izračun dela plače za delovno uspešnost direktorja)

(1) Direktorju pripada del plače za delovno uspešnost, če izpolni vsaj eno od meril iz tega pravilnika.

(2) Doseženi odstotki iz 4., 5. in 6. člena tega pravilnika se seštevajo.

(3) Višina dela plače za delovno uspešnost se izračuna tako, da se dobljeni odstotki pomnožijo z višino dveh osnovnih mesečnih plač direktorja.

7. člen

(neupravičenost do dodatka)

Do dodatka za delovno uspešnost ni upravičen direktor, v kolikor je:

- oseba javnega prava v preteklem letu poslovala z izgubo ali
- Računsko sodišče izdalo negativno mnenje o poslovanju osebe javnega prava za obdobje, v katerem je bil direktor odgovoren za njeno poslovanje.

8. člen

(sorazmerni del plače za delovno uspešnost)

Če direktor nastopi mandat med poslovnim letom, mu delovna uspešnost pripada sorazmerno s trajanjem mandata v poslovnem letu.

9. člen

(uveljavitev)

Ta pravilnik začne veljati naslednji dan po objavi v Uradnem listu Republike Slovenije.

Št. 007-192/2006-1

Ljubljana, dne 10. marca 2006

EVA 2006-1611-0080

dr. Andrej Bajuk l.r.Minister
za finance

**1177. Pravilnik o spremembah in dopolnitvah
Pravilnika o štipendiranju**

Na podlagi 59. člena Zakona o zaposlovanju in zavarovanju za primer brezposelnosti (Uradni list RS, št. 5/91, 17/91 – popr., 12/92, 71/93, 2/94 – popr., 38/94, 80/97 – odl. US, 69/98, 97/01 – ZSDP, 42/02 – ZDR, 67/02, 2/04 – ZDSS-1 in 63/04 – ZZRI) izdaja minister za delo, družino in socialne zadeve

**P R A V I L N I K
o spremembah in dopolnitvah Pravilnika o
štipendiranju****1. člen**

V Pravilniku o štipendiranju (Uradni list RS, št. 48/99, 43/00, 62/01, 85/02, 15/03, 40/03 in 64/04) se 14.a člen spremeni tako, da se glasi:

»14.a člen

(dodatek na smer študija)

Osnovna republiška štipendija se zviša za izobraževanje po programih nižjega poklicnega in srednjega strokovnega izobraževanja na področjih: živilstvo, elektrotehnika in računalništvo, gradbeništvo, lesarstvo, strojništvo in obdelava kovin ter gostinstvo.

Osnovna republiška štipendija se zviša za izobraževanje po programih višjega in visokošolskega strokovnega ter univerzitetnega izobraževanja na področjih: biologija in lesarstvo, elektrotehnika, računalništvo, informatika, telekomunikacije, farmacija, laboratorijska biomedicina, gradbeništvo, geodezija, rudarstvo, geotehnologija, kemija in biokemija, matematika in fizika, strojništvo, medicina, dentalna medicina, zdravstvena nega, babištvo, delovna terapija, fizioterapija, radiologija, bibliotekarstvo in družbena informatika.

Zvišanje znaša za izobraževanje po programih iz prvega odstavka tega člena 10% zajamčene plače, za izobraževanje po programih iz prejšnjega odstavka pa 5% zajamčene plače. Zvišanje štipendije pripada štipendistu do zaključka izobraževanja po posameznem programu.«.

2. člen

Ta pravilnik začne veljati osmi dan po objavi v Uradnem listu Republike Slovenije.

Št. 01701-10/05/

Ljubljana, dne 6. marca 2006

EVA 2006-2611-0046

mag. Janez Drobnič l.r.

Minister

za delo, družino in socialne zadeve

**1178. Povprečna letna stopnja davka in prispevkov,
ki se obračunavajo in plačujejo od plač v
Republiki Sloveniji**

Na podlagi petega odstavka 39. člena in četrtega odstavka 47. člena Zakona o pokojninskem in invalidskem

zavarovanju (Uradni list RS, št. 104/05 – uradno prečiščeno besedilo) objavlja minister za finance

**P O V P R E Č N O L E T N O S T O P N J O
davka in prispevkov,
ki se obračunavajo in plačujejo od plač v
Republiki Sloveniji**

Povprečna stopnja davka in prispevkov, ki se obračunavajo in plačujejo od plač v Republiki Sloveniji, znaša za leto 2005 36,4%.

Št. 428-02-1/2005/7

Ljubljana, dne 28. februarja 2006

EVA 2006-1611-0076

dr. Andrej Bajuk l. r.

Minister

za finance

POPRAVKI**1179. Popravek Uredbe o določitvi zunanje meje
priobalnega zemljišča ob potoku Trboveljščica
na nekaterih zemljiških parcelah v Občini
Trbovlje**

Na podlagi 39. člena Poslovnika Vlade Republike Slovenije (Uradni list RS, št. 43/01, 23/02 – popr., 54/03, 103/03 in 114/04) dajem

P O P R A V E K**Uredbe o določitvi zunanje meje priobalnega
zemljišča ob potoku Trboveljščica na nekaterih
zemljiških parcelah v Občini Trbovlje**

V Uredbi o določitvi zunanje meje priobalnega zemljišča ob potoku Trboveljščica na nekaterih zemljiških parcelah v Občini Trbovlje (Uradni list RS, št. 23/06) se:

1. naslov uredbe pravilno glasi: »Uredba o določitvi zunanje meje priobalnega zemljišča na nekaterih zemljiških parcelah ob potoku Trboveljščica v Občini Trbovlje.«;

2. besedilo 2. člena pravilno glasi: »Zunanja meja priobalnega zemljišča na levem in desnem bregu potoka Trboveljščica poteka po zemljiških parc. št. 1397/86, 1397/387, 1397/167, 1397/168, 1397/388, 1493/3, 1493/9, 1493/11, 1493/12, 1493/13, 1493/14, 1493/15, 1811/54, 1811/60, 1811/62, 1469/11 in 1474/2, vse k.o. Trbovlje, in sega en meter od zunanje meje vodnega zemljišča potoka Trboveljščica, parc. št. 1811/64, 1811/63, 1811/61, 1493/10, 1397/335, 1397/334 in del parcele 1760/12, vse k.o. Trbovlje.«.

Št. 00719-10/2006/8

Ljubljana, dne 9. marca 2006

Vlada Republike Slovenije

mag. Božo Predalič l.r.

v. d. generalnega sekretarja

VSEBINA

DRŽAVNI ZBOR

1126. Zakon o sodelovanju delavcev pri upravljanju evropske delniške družbe (SE) (ZSDUEDD) 2869
1127. Zakon o spremembah in dopolnitvah Zakona o trgu vrednostnih papirjev (ZTVP-1B) 2874
1128. Zakon o spremembah in dopolnitvah Zakona o tajnih podatkih (ZTP-B) 2890
1129. Zakon o spremembah in dopolnitvah Zakona o varstvu pred naravnimi in drugimi nesrečami (ZVNDN-A) 2899
1130. Zakon o spremembah in dopolnitvah Zakona o dostopu do informacij javnega značaja (ZDIJZ-B) 2910

VLADA

1131. Uredba o izvajanju 38. člena Zakona o izvrševanju proračuna Republike Slovenije za leto 2006 in 2007 2910
1132. Uredba o spremembah in dopolnitvah Uredbe o okoljski dajatvi za onesnaževanje okolja zaradi odlaganja odpadkov 2913

MINISTRSTVA

1133. Pravilnik o spremembah in dopolnitvah Pravilnika o meroslovnih zahtevah za transformatorje za električne števec 2913
1134. Pravilnik o spremembah in dopolnitvah Pravilnika o postopkih vzorčenja in analitskih metodah za določanje vsebnosti svinca, kadmija, živega srebra in 3-MCPD v živilih 2914
1135. Pravilnik o spremembah in dopolnitvah Pravilnika o postopkih vzorčenja in analitskih metodah za določanje vsebnosti ohratoksina A v živilih 2915
1165. Pravilnik o merilih za ugotavljanje delovne uspešnosti direktorjev v javni upravi 2954
1166. Pravilnik o merilih za ugotavljanje delovne uspešnosti direktorjev s področja dela, družine in socialnih zadev 2954
1167. Pravilnik o merilih za ugotavljanje delovne uspešnosti direktorjev oseb javnega prava s področja dela ministrstva za gospodarstvo 2956
1168. Pravilnik o merilih za ugotavljanje delovne uspešnosti direktorjev regionalnih razvojnih agencij 2957
1169. Pravilnik o merilih za ugotavljanje delovne uspešnosti direktorjev na področju gasilsko reševalne dejavnosti 2958
1170. Pravilnik o merilih za ugotavljanje delovne uspešnosti direktorjev s področja prometa 2958
1171. Pravilnik o merilih za ugotavljanje delovne uspešnosti direktorjev s področja zdravja 2959
1172. Pravilnik o začasnih uvrstitvah delovnih mest direktorjev s področja dela, družine in socialnih zadev v plačne razrede znotraj razponov plačnih razredov 2960
1173. Pravilnik o merilih za ugotavljanje delovne uspešnosti direktorjev s področja okolja in prostora 2961
1174. Pravilnik o merilih za ugotavljanje delovne uspešnosti direktorjev s področja kulture 2962
1175. Pravilnik o merilih za ugotavljanje delovne uspešnosti direktorjev s področja dela Ministrstva za kmetijstvo, gozdarstvo in prehrano 2964
1176. Pravilnik o merilih za ugotavljanje delovne uspešnosti direktorjev s področja Ministrstva za finance 2965

1177. Pravilnik o spremembah in dopolnitvah Pravilnika o štipendiranju 2966
1178. Povprečna letna stopnja davka in prispevkov, ki se obračunavajo in plačujejo od plač v Republiki Sloveniji 2966

USTAVNO SODIŠČE

1136. Odločba o ugotovitvi, da bi z odložitvijo sprejetja in uveljavitve Zakona o spremembah in dopolnitvah Zakona o spremembah in dopolnitvah Zakona o zdravstvenem varstvu in zdravstvenem zavarovanju (EPA 677-IV) lahko nastale protiustavne posledice 2917
1137. Odločba o delni razveljavitvi 1060. člena Obligacijskega zakonika 2920
1138. Odločba o razveljavitvi sodb Vrhovnega in Upravnega sodišča 2923
1139. Odločba o razveljavitvi sklepa Višjega sodišča v Ljubljani in sklepa Okrajnega sodišča v Grosupljem 2925
1140. Odločba o delni razveljavitvi prvega odstavka 22. člena in o razveljavitvi drugega odstavka 22. člena Zakona o izvajanju carinskih predpisov Evropske skupnosti 2926
1141. Sklep o začasnem zadržanju izvrševanja drugega odstavka 188. člena Zakona o varstvu okolja in o zavrženju pobude 2928

SODNI SVET

1142. Sklep o razpisu volitev članov personalnih svetov sodišč 2929

REPUBLIŠKA VOLILNA KOMISIJA

1143. Sklepi o imenovanju volilnih komisij referendumskih območij 2929

DRUGI DRŽAVNI ORGANI IN ORGANIZACIJE

1144. Koefficienti rasti cen v Republiki Sloveniji, februar 2006 2931
1145. Splošni pogoji izvajanja univerzalne poštne storitve 2931

OBČINE

GROSUPLJE

1146. Sklep o soglasju k višini cene socialno varstvene storitve pomoč družini na domu za leto 2006 2941
1147. Sklep o pridobitvi statusa grajenega javnega dobra na zemljiščih v k.o. Sela (parc. št. 181/4 in 181/5) 2942
1148. Sklep o ukinitvi statusa grajenega javnega dobra na zemljiščih v k.o. Sela (parc. št. 2025/4, 2027/6, 2027/7, 2027/8, 2028/2, 2028/3 in 2026) 2942
1149. Sklep o ukinitvi statusa grajenega javnega dobra na zemljišču parc. št. 1472/3, k.o. Polica 2942
1150. Pravilnik o pogojih za enotno oblikovno podobo objektov za oglaševanje 2942

KOČEVJE

1151. Sklep o javni razgrnitvi osnutka OLN "Pokopališče Kočevje" – I. faza 2944

LJUBLJANA		
1152.	Pravilnik o spremembi Pravilnika o uvrstitvi delovnih mest ravnateljev in direktorjev v plačne razrede	2944
MARKOVCI		
1153.	Sklep o določitvi cene programov v vrtcu v Občini Markovci	2945
1154.	Sklep o ceni vzdrževalnine KTV sistema Markovci	2945
PODČETRTEK		
1155.	Odlok o spremembi Odloka o proračunu Občine Podčetrtek za leto 2006	2945
RAVNE NA KOROŠKEM		
1156.	Odlok o proračunu Občine Ravne na Koroškem za leto 2006	2946
SLOVENSKE KONJICE		
1157.	Sklep o spremembi Sklepa o uvrstitvi direktorjev javnih zavodov v plačne razrede	2949
1158.	Sklep o javni razgrnitvi odloka o lokacijskem načrtu IBIKO stanovanjsko-poslovni objekt	2949
ŠKOFLJICA		
1159.	Odlok o spremembah in dopolnitvah Odloka o proračunu Občine Škofljica za leto 2006	2949
1164.	Odlok o spremembah in dopolnitvah Odloka o zazidalnem načrtu za območje urejanja VS 9/10 Škofljica	2953
VRANSKO		
1160.	Odlok o proračunu Občine Vransko za leto 2006	2951
1161.	Sklep o ceni socialno varstvene storitve pomoč družini na domu v Občini Vransko za leto 2006	2952
ZREČE		
1162.	Sklep o uvrstitvi delovnega mesta vodje javnega zavoda v plačni razred	2952
ŽALEC		
1163.	Sklep o uvrstitvi direktorjev v plačne razrede	2953
POPRAVKI		
1179.	Popravek Uredbe o določitvi zunanje meje priobalnega zemljišča ob potoku Trboveljščica na nekaterih zemljiških parcelah v Občini Trbovlje	2966